MÉTÉO
MAX 17°
MIN 4°

JEUDI
LeDroit

79e ANNÉE — NUMÉRO 24 — OTTAWA-HULL — 25 AVRIL 1991 — 50¢ taxes non comprises

À SUIVRE EN PAGE 2

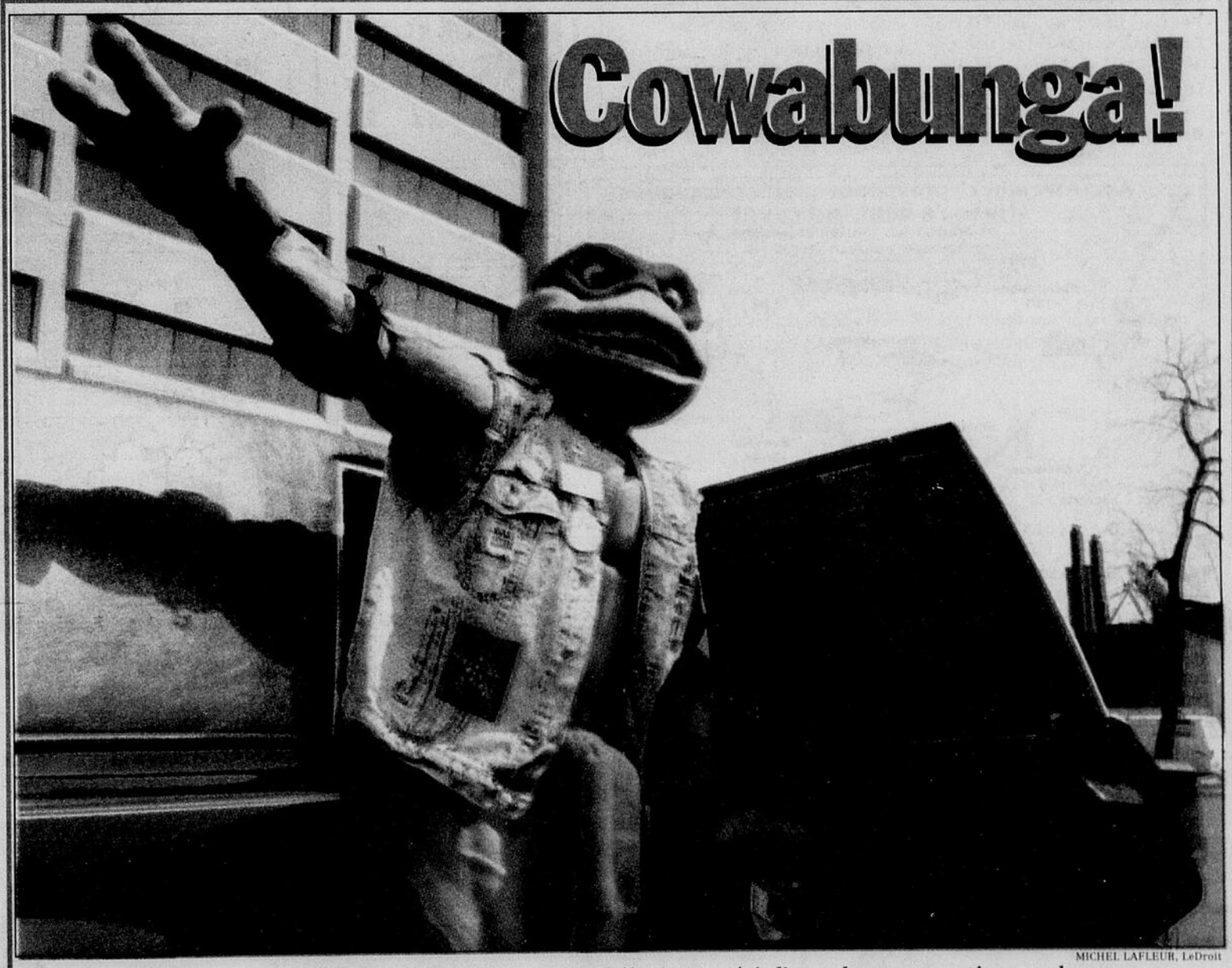
GESTE DE RÉCONCILIATION DES AUTOCHTONES

Main tendue vers le Québec

- ***Les premières nations reconnaissent leurs torts***
- ***Les autochtones veulent s'associer au Québec dans le dossier constitutionnel***

page 3

Cowabunga!



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Michaelangelo, le boute-en train du célèbre quatuor de chéloniens spécialistes des arts martiaux, salue ses admirateurs lors de l'arrivée du groupe, hier, à Ottawa. Les tortues ninja sont sorties de leur carapace le temps d'annoncer leur spectacle du 3 mai prochain au Centre municipal d'Ottawa.

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY

4 N 8
OILERS 3 2

LA RÉGION

FRANÇOIS ROY, LeDroit

5000 truites nagent dans le lac Beauchamp

page 4

VIVRE

Les enfants apprennent-ils vraiment avec le Nintendo?

page 30

127KM

Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

(*Transport et préparation en sus)

127KM

La Prévia
à partir de
18 918 $*

PENSEZ-Y

Il ne faut pas être plus muets que les gens sont apparemment sourds.

Henri Ferrant

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 $ pour 52 semaines; 68,90 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,25 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6h 00-14h 30
Lundi-vendredi: 6h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

HYPOTHÈQUES DE

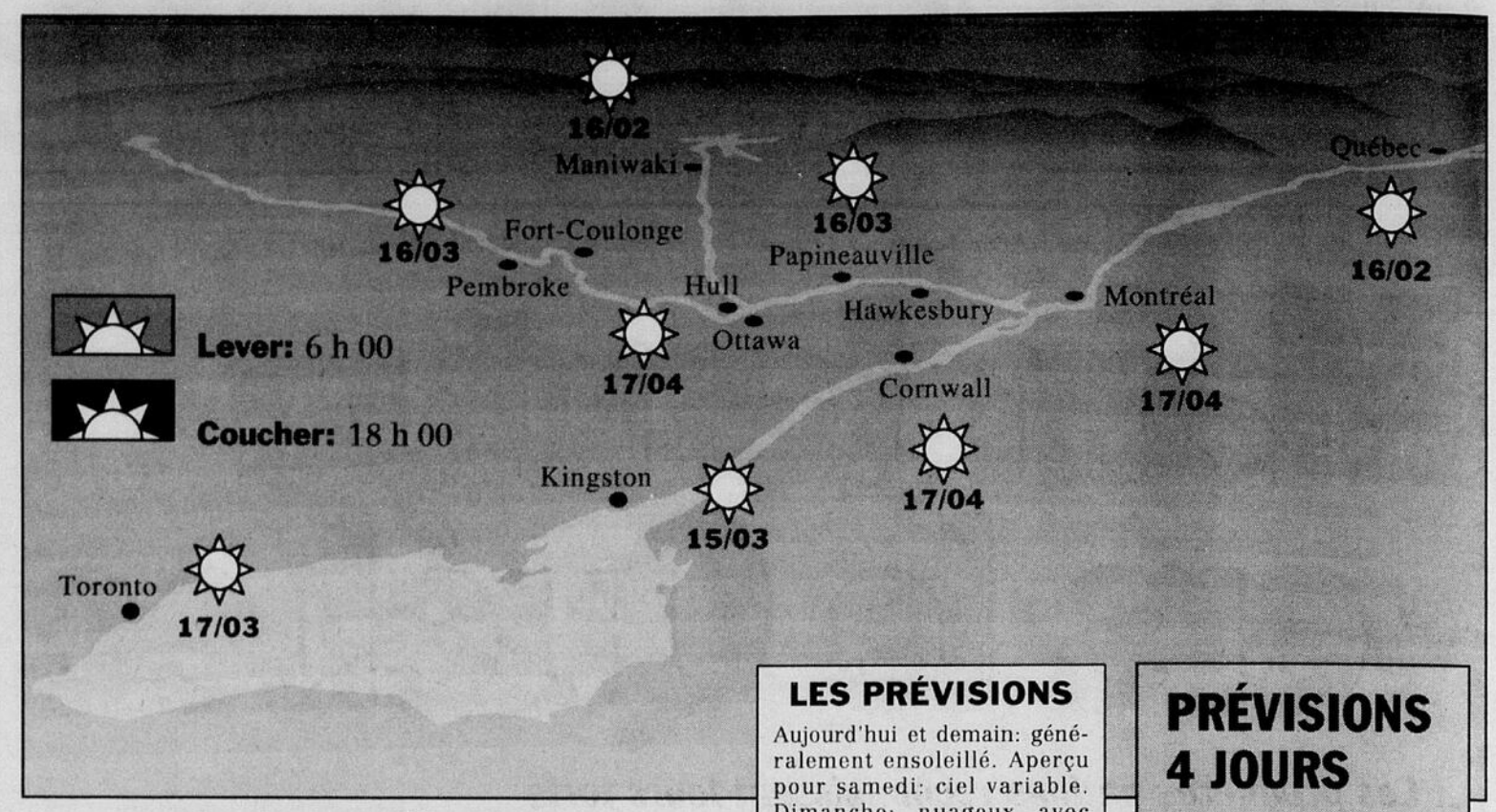
8 1/2 % À 11 1/4 %

RÉPONSE EN 24 HEURES

Nora Désormeaux
238-1221

TRUST PRÊT ET REVENU
SERVICES FINANCIERS, POLICIAIRES ET IMMOBILIERS

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui et demain: généralement ensoleillé. Aperçu pour samedi: ciel variable. Dimanche: nuageux avec risque d'averses.

LES RECORDS

Maximum: 29,4 en 1942
Minimum: -05,6 en 1956

Les lunes d'avril

7 14 21 28

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue, Réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé. Max.: 12. Min.: 2. Vents devenant modérés en après-midi. Demain: ensoleillé.

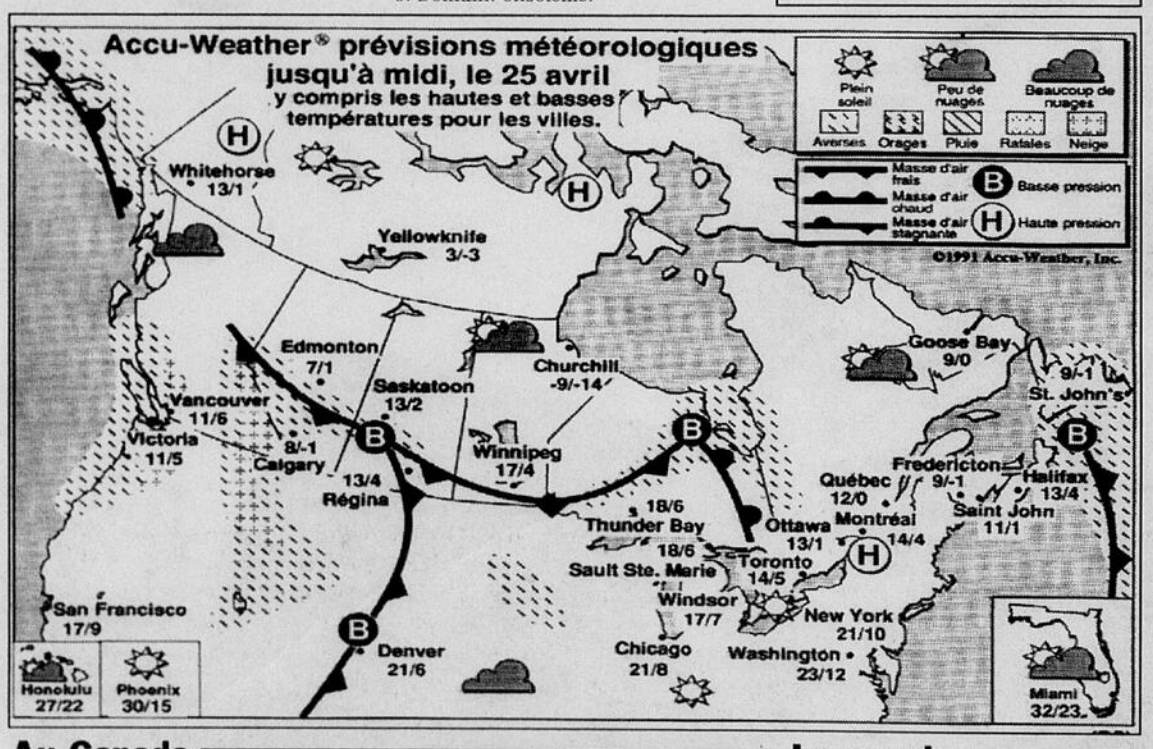
Pontiac-Gatineau, La Lièvre, Laurentides: ensoleillé. Demain: généralement ensoleillé.

Cornwall, Montréal: généralement ensoleillé. Demain: ensoleillé.

Drummondville, Trois-Rivières, Québec, Estrie-Beauce: ensoleillé. Demain: ensoleillé.

Lac-St-Jean, Saguenay: ensoleillé avec passages nuageux. Max.: 10 à 12. Min.: près de 0. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

La Tuque, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-loup, Rimouski-Matapédia, St-Anne-des-monts, Parc de la Gaspésie: ensoleillé. Max.: 10. Min.: 0. Demain: ensoleillé.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Jeudi

Jeudi soir

Vendredi

Samedi

Dimanche

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	02	19	London	00	15	Thunder Bay	-04	16
Charlottetown	05	13	Moncton	04	14	Timmins	-01	05
Churchill	-11	-19	Montréal	05	13	Toronto	02	15
Edmonton	04	21	Ottawa	04	16	Vancouver	07	13
Fredericton	04	12	Québec	02	08	Victoria	04	10
Halifax	02	13	Regina	-02	16	Whitehorse	-04	12
			Sudbury	01	05	Winnipeg	-01	03

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	-01	08	La Havane	23	32	New York	10	21
Athènes	12	20	Le Caire	18	33	Nicosie	13	33
Berlin	02	12	Londres	09	13	Paris	-01	17
Bermudes	22	26	Madrid	04	20	Rome	02	12
Budapest	-01	10	Mexico	16	30	Tampa	10	27
Genève	02	09	Moscou	-01	03	Varsovie	-03	09
			Nassau	20	31	Washington	06	20

Festival des Outardes

FESTIVAL DES OUTARDES

A la réserve Faunique de Plaisance
du 20 au 28 avril

Commandité par: Agrodor, Bell, Caisse populaire de Plaisance, Château Montebello, Emploi et Immigration du Qc., Fondation de la faune du Qc, .Hydro Québec, L'Outaouais, Société Mutuelle d'assurance générale, Municipalité de Papineauville, Plaisance et St-Angélique

LeDroit

EN MANCHETTE

Dossier constitutionnel

Les autochtones veulent s'associer avec le Québec

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Les autochtones veulent s'associer au Québec dans le dossier constitutionnel, mais pour créer ces liens, les premières nations doivent reconnaître leurs torts dans l'impasse actuelle.

C'est ce qu'a déclaré hier le chef de l'Assemblée des premières nations Georges Eramus à un groupe de journalistes médusés. M. Erasmus venait de comparaître devant le comité mixte spécial sur le processus de modification de la constitution.

«Nous espérons que nous pouvons réparer une partie des dommages auxquels nous avons contribués, comme le manque de communication et l'hostilité entre les communautés. Nous sommes en partie responsables de ce qui arrive à cause de ce que nous avons fait dans le dossier du Lac Meech et ce qui s'est produit cet été. Nous croyons qu'il est dans notre intérêt de prendre notre part du blâme, de demander pardon et de trouver un accord avec lequel nous pour rons vivre», a-t-il dit au cours de ce mea culpa inattendu.

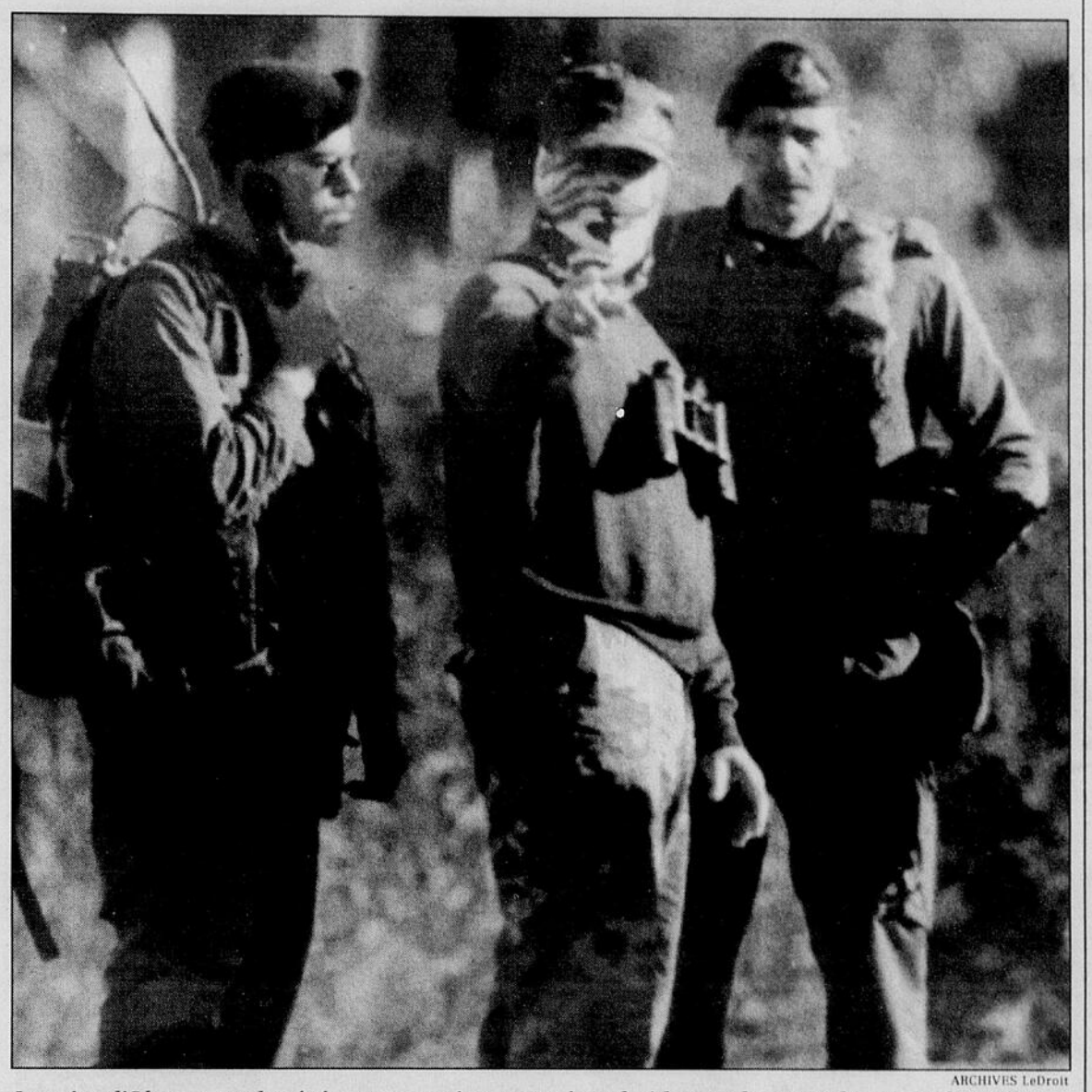
Un allié important

Il a indiqué qu'il aimerait pouvoir s'associer avec Québec pour défendre certains amendements à la constitution. «Nous voulons recréer la relation qui existait avant l'été dernier parce que les Québécois ont toujours été des défenseurs des autochtones. Ce n'est plus le cas maintenant. Avec ce qui est arrivé l'été dernier avec l'amendement constitutionnel et les événements d'Oka, nous avons perdu un allié important», a ajouté M. Erasmus.

Oka: compensation pour plus de 2800 Amérindiens

page 28

Selon lui, la reprise des relations entre les autochtones et le Québec serait à l'avantage des deux parties. «Peut-être qu'en s'associant à nous, il serait plus facile pour le Québec de vendre ses revendications dans l'Ouest» vu la popularité croissante de la cause autochtone dans cette région, a-t-il noté.



ARCHIVES LeDroit

La crise d'Oka est un des événements qui ont causé un froid entre les autochtones et le Québec. Le chef de l'Assemblée des premières nations, Georges Erasmus, a fait le premier pas et tendu la main au Québec, hier, afin d'éviter que les ponts demeurent coupés entre les deux communautés..

Pas d'explications

Le chef de l'Assemblée des premières nations n'a pas donné d'explications sur son changement de ton à l'égard du Québec. Au cours de la crise d'Oka, M. Erasmus s'était dit d'accord avec les Warriors et accusait la Sûreté du Québec de torturer des Mohawks.

D'autre part, il a indiqué que l'Assemblée des premières nations vient à peine de décider d'élaborer une position constitutionnelle plus large qui pourrait éventuellement être transmise au Québec. Cette proposition toucherait l'ensemble de la constitution et non seulement les questions autochtones.

Il a dit que les autochtones comprenaient et acceptaient le principe de la société distincte et du droit de veto pour le Québec. «Nous voulons une reconnaissance semblable. Elle n'a pas besoin d'être identique car nous ne sommes pas exactement dans la même situation», a-t-il expliqué.

Meech

Il a aussi tenu à revenir sur la mort de l'accord du Lac Meech le 23 juin dernier, alors que le député manitobain Elijah Harper réussissait à bloquer l'entente dans sa lééislature grâce à des tactiques de procédure.

A son avis, les autochtones n'ont pas bloqué les aspirations du Québec mais se sont opposés à différentes clauses de l'accord qui leur nuiraient. Il a cité celle parlant des deux peuples fondateurs sans mentionner les nations autochtones et celle qui donnait un veto provincial pour la création de nouvelles provinces dans les territoires.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 40 à 53
Au pays..... 28
Autour de la piste..... 56
Babillard..... 51
Bandes dessinées..... 56
Bourses..... 38 et 39
Bridge..... 42
Cinémas-spectacles..... 35 et 36
Économie..... 37 à 39
Éditorial..... 26 et 27
Fonds mutuels..... 38
Horoscope..... 43
La région..... 4 à 23
Le monde..... 29
Les carnets de Marcel..... 55
Mots croisés..... 48
Mots mystère..... 49
Nécrologie..... 50
Roman..... 45
Rythme des affaires..... 39
Sports..... 53 à 63
Statistiques..... 60 et 61
Vivre..... 30 à 34

LE MONDE

Entente entre les Kurdes et Hussein

Un accord de principe sur une plus grande autononie du Kurdistan a été conclu hier. Un appel a aussitôt été lancé à tous les réfugiés kurdes massés aux confins de l'Iran et de la Turquie pour qu'ils regagnent leurs foyers en Irak. Le chef des rebelles kurdes estime que de nouvelles négociations sont nécessaires pour «fixer les détails d'application». Elle auront lieu sous peu.

page 29

LOTTO 6/49

Résultats du tirage du mercredi 24 avril

9-18-22-26-32-36

numéro complémentaire: 19

résultats non officiels

La Quotidienne

Résultats du tirage du mercredi 24 avril

343 4228

résultats non officiels

Pour la Fête des Mères

Offrez un forfait-vacance à la Résidence

14 jours seulement 245$ Tout compris: hébergement, repas, animation, etc.

valeur de 500 $ " Offre limitée au 12 mai 1991 "

Réservez maintenant au 778-8717

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

LeDroit

LA RÉGION

Labine heureux pour Gatineau... et la région

5000 truites au lac Beauchamp

Geneviève Cardin
LeDroit

GATINEAU Quelque 5000 petites truites frétillantes ont eu leurs premiers contacts avec la nature, la vraie, hier matin, sur les rives du lac Beauchamp.

Cinq mille autres truites arc-en-ciel connaîtront le même sort au mois de juin dans le cadre du programme d'ensemencement du lac Beauchamp entamé l'an dernier par la ville de Gatineau et la Direction régionale de l'Outaouais du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP).

Selon un communiqué émis par la ville de Gatineau, la direction régionale du MLCP verra à l'ensemencement du lac Beauchamp jusqu'en 1994, à raison de deux versements annuels de 5000 truites arc-en-ciel au cours de la saison de pêche.

Grâce à ce programme, les amateurs de pêche pourront pratiquer leur sport favori dès le 28 avril, et ce, à quelques minutes du centre-ville. La pêche en embarcation est cependant interdite.

Labine

Robert Labine, le maire de Gatineau, s'est dit heureux de voir un programme comme celui-là implanté dans la région. «Je pense que les gens de Gatineau vont être heureux, et quand je parle de Gatineau, je parle également de la région de l'Outaouais», a déclaré M. Labine.

Les truites qui servent à ensemencer le lac «sont âgées d'un an et mesure en moyenne 15 centimètres, afin d'éviter qu'elles deviennent des proies faciles pour les achigans et les brochets», explique le biologiste Gilles Tellen.

Le lac Beauchamp est ensemencé dans le but de répondre à la demande des pêcheurs et non dans celui de faire revivre la truite de façon naturelle à cet endroit.

Comme l'explique John Burke, relationniste au MLCP, l'ensemencement effectué en est un de dépôt et de retrait, «l'objectif étant que le poisson soit pêché immédiatement. Au nombre des pêcheurs qui viennent ici, on ne pense même pas à la survie du poisson, mais à la satisfaction du pêcheur».

De toute façon, selon Gilles Thellen, biologiste, «les truites ne surviraient pas jusqu'à l'hiver». Les truites arc-en-ciel sont des poissons génétiquement faible. Il est très rare qu'on ensemence les lacs dans le but de voir un jour les truites s'y reproduire d'elles-mêmes.

Que ce soit une reproduction artificielle ou naturelle, «il n'y a rien de poétique là-dedans», exprime avec humour le biologiste.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les amateurs de pêche pourront, dès dimanche prochain se rendre au lac Beauchamp, à Gatineau, et taquiner les quelque 5000 truites qu'on vient d'y jeter.

Pour la Nième année

Le Queensway perturbé par de grands travaux

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Le ministère des Transports de l'Ontario entreprend des travaux d'envergure sur le Queensway.

Le représentant du ministère en a donné les détails lors de la réunion du comité régional des Transports, hier après-midi.

Ces travaux affecteront autant l'est que l'ouest d'Ottawa et sont surtout dus aux besoins d'élargissement de l'autoroute.

Tout d'abord dans l'ouest, le Queensway passera de quatre à six voies, entre les sorties Richmond et Moodie, dans les environs de l'échangeur de la future autoroute 416.

Cet élargissement doit régler le problème de congestion dans ce secteur, mais, pendant les travaux, les quatres voies actuellement disponibles seront plus étroites et la vitesse y sera réduite.

Cette phase très importante durera trois ans et elle est directement reliée au début de la construction de la 416 qui, à partir de la 417, reliera Ottawa à l'autoroute 401, en direction de Toronto.

L'accès au Queensway par la voie sud du chemin Acres sera fermé et les automobilistes devront utiliser les bretelles du chemin Richmond.

Par ailleurs, le Queensway sera élargi de quatre à six voies entre le chemin Richmond et l'avenue Woodroffe et on installera des panneaux anti-bruit sur la voie est, près du chemin Richmond.

Cette phase, qui sera complétée en octobre prochain, causera une déviation des voies est et ouest, vers les accotements. Quand les nouvelles voies médianes seront terminées, la circulation sera alors dirigée vers le centre pendant que l'on terminera les travaux sur les deux côtés de l'autoroute.

Enfin, les véhicules seront de nouveau confinés à deux voies de chaque côté, afin de procéder au pavage, à l'automne de 1991.

Queensway Est

La partie est du Queensway sera aussi touchée, mais les inconvénients pour les automobilistes seront moindres.

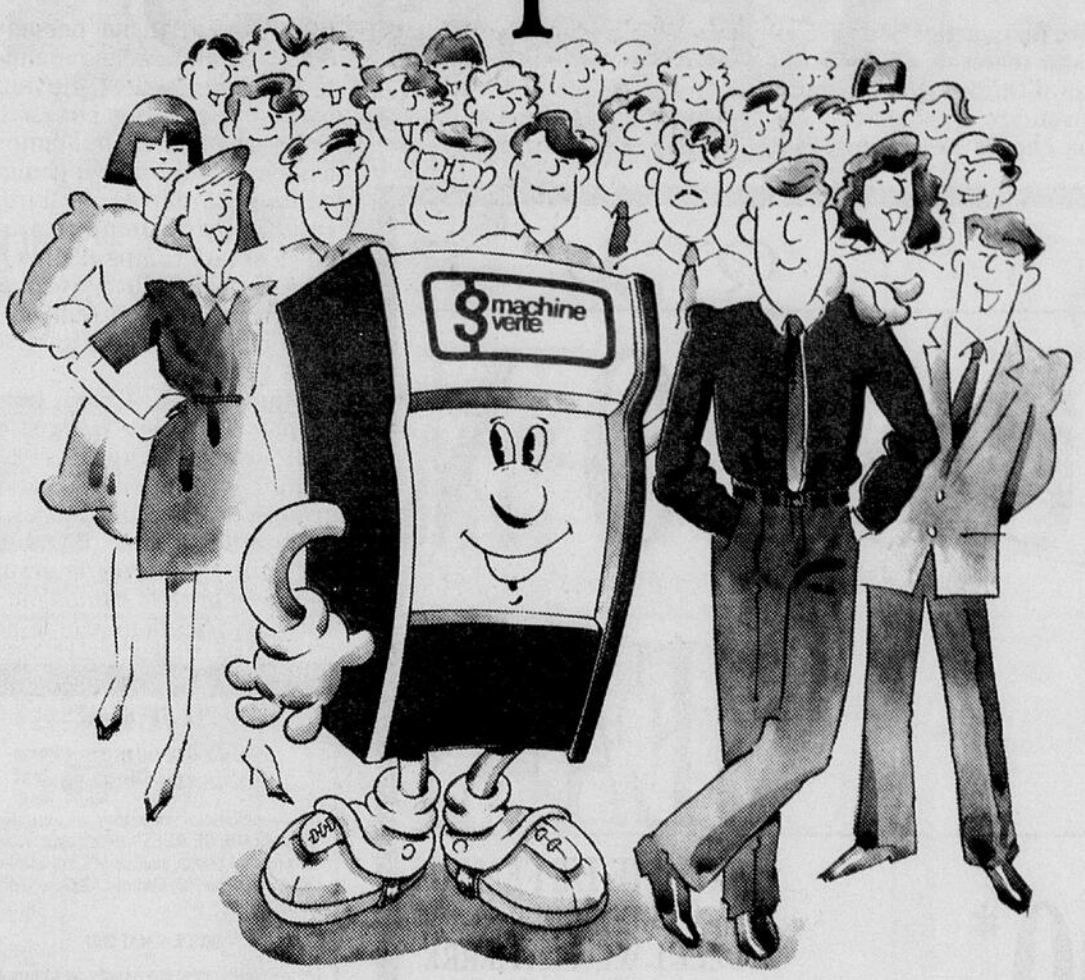
Une voie supplémentaire sera construite en direction ouest, entre les chemins Montréal et Blair et une autre sera réservée exclusivement aux autobus du Transitway.

De plus, l'élargissement de la route 17 à quatre voies, entre les rues Champlain et Trim, dans le secteur Orléans, se poursuivra cette année.

Ces travaux, comprenant la construction d'un échangeur à la hauteur de la rue Champlain et qui dureront jusqu'en 1993, n'auront, selon le ministère, que peu d'impacts sur la circulation automobile.

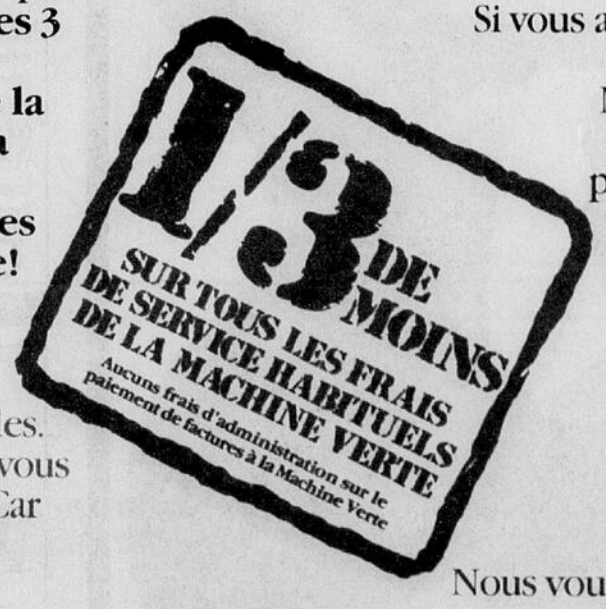
Les élus régionaux ont écouté attentivement la présentation, mais n'ont posé aucune question et n'ont soulevé aucune objection à ces projets routiers qui, de toute façon, sont de juridiction provinciale.

Par ces temps difficiles,



vous pouvez compter sur un peu d'aide de vos amis!

Alors que nous vivons des moments économiquement durs, le plus petit coup de main est le bienvenu. Aussi, **pendant les 3 prochains mois, la Banque TD va réduire d'1/3 les frais de service de la Machine Verte[MC]. De plus, il n'y aura absolument aucuns frais d'administration sur le paiement des factures effectué à la Machine Verte!** Ce 1/3 de moins vient s'ajouter aux réductions de 30 % que vous faites déjà lorsque vous utilisez la Machine Verte pour vos opérations bancaires habituelles. Non, cela ne cache rien...la Banque TD vous offre ces économies tout simplement. Car soyons francs: de temps à autre, nous pouvons tous profiter d'un peu d'aide!



POUVONS-NOUS VOUS AIDER... ENCORE PLUS?

Si vous avez besoin de conseils bancaires, nous pouvons vous aider là aussi. Nous répondrons à des questions telles que comment rembourser plus rapidement une hypothèque, comment diminuer les frais de service, comment passer moins de temps à effectuer des opérations bancaires et bien plus. Complétez simplement une carte "APPELEZ-MOI" disponible à votre succursale. Nous vous répondrons dans les 24 heures!

BANQUE TD

le personnel fait toute la différence

Cette offre commence le 1 er mai 1991.
Cette offre n'est pas valide pour le réseau INTERAC* et PLUS SYSTEM*.

[MC] Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.
* La Banque TD, usager inscrit des marques.
PLUS SYSTEM est une marque de commerce de PLUS SYSTEM INC.

LA RÉGION

Élections dans le quartier Saint-Georges

Smith n'appuiera pas Nancy Mitchell

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Nancy Mitchell tentera de succéder à Nancy Smith qui abandonnera le poste de conseillère du quartier Saint-Georges pour tenter de décrocher la mairie d'Ottawa aux élections de novembre prochain.

Les choses ne s'annoncent pas faciles pour Mme Mitchell qui ne pourra pas compter sur l'appui de Mme Smith. «Je n'endosse pas sa candidature», de dire cette dernière. «Pour le moment, je n'appuie personne; d'autres candidats se manifesteront sous peu et plusieurs parmi eux sont très bons.»

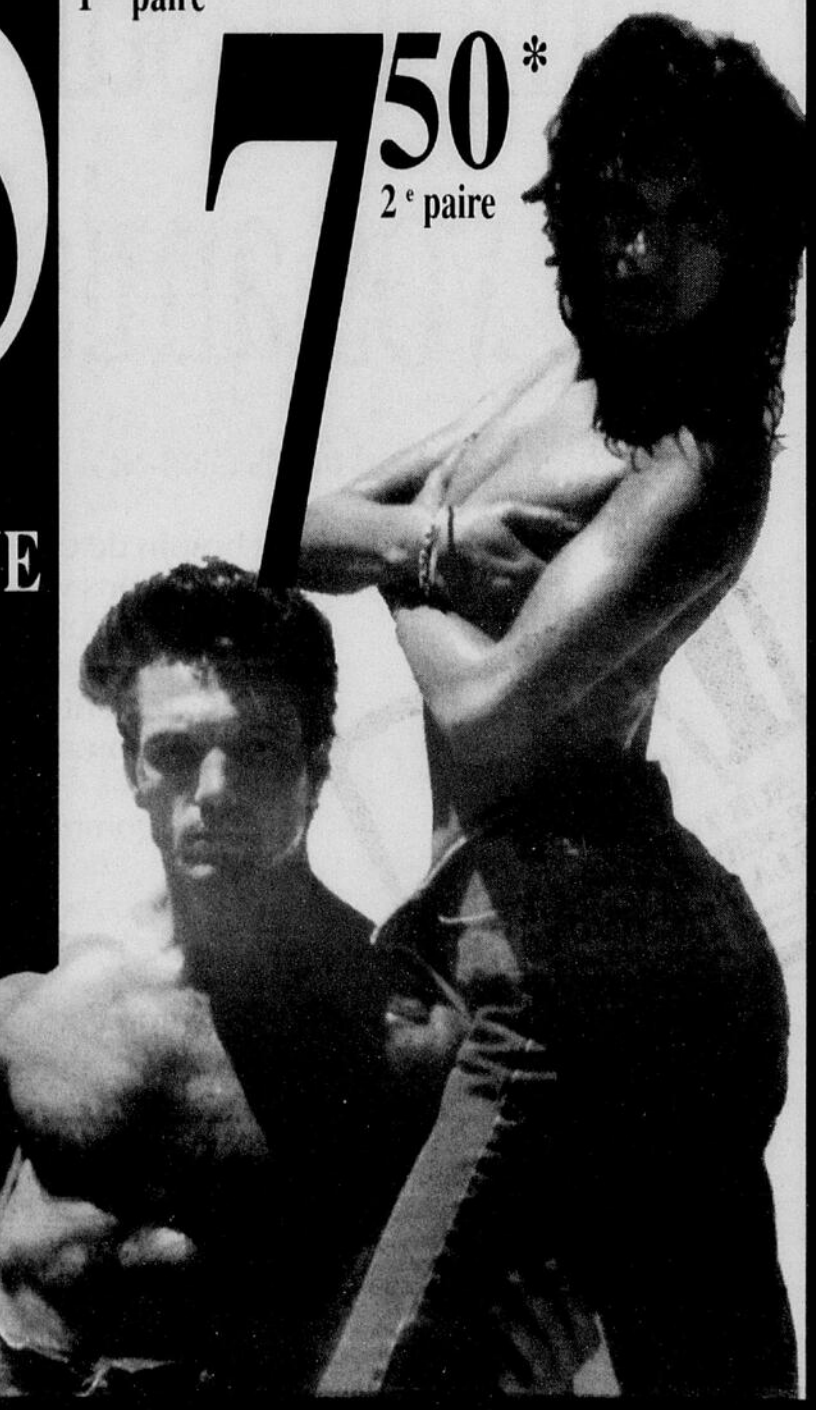
Nancy Mitchell, militante de longue date du milieu communautaire, a décidé de faire le saut immédiatement parce qu'il «était temps», dit-elle, bien qu'hier, elle n'avait pas encore déposé son bulletin de mise en candidature au greffe de la ville.

Mme Mithell, 45 ans, habite le quartier Saint-Georges depuis quelques années. Elle compte sur ses liens avec les groupes communautaures de la Côte-de-sable et d'Ottawa-Est pour remporter le scrutin de novembre. Sa campagne en sera une traditionnelle: le porte à porte aura préséance sur les grands rassemblements.

Nancy Mitchell

Membre du Forum civique, une organisation politique municipale, Mme Mitchell se dit «près de la gauche. Elle a acquis une longue expérience en urbanisme en oeuvrant au gouvernement fédéral. Elle possède une maîtrise en Administration des affaires (MBA). Son programme électoral est simple: préservation du caractère résidentiel - et bilingue - du quartier Saint-Georges; réduction de la circulation automobile; et maintien de l'harmonie entre le milieu des affaires - commerçants grands et petits - et les résidents. Fait à noter: ses commiqués de presse étaient disponibles en français et en anglais.

BOUTIQUE
I·L·L·U·S·I·O·N
FRAPPE EN FORCE
JEANS
HOMME ET FEMME
GRANDEUR 25 À 38
MODÈLE LAVÉ À LA PIERRE, NOIR, CEINTURE, BRODERIE, DÉLAVÉ
15,00 $* 1ère paire
7,50 $* 2e paire
*SPÉCIAUX VALIDE POUR 1 SEMAINE
27 boul. Gréber, Pte. Gatineau 561-0711
273 Notre Dame, Gatineau 663-8633
46 Saint-Raymond, Hull 777-7714



APPEL D'OFFRES

ÉCLAIRAGE DE RUES - 1991
N/Réf. : 100-188 (504-51)

Des soumissions cachetées et intitulées "ÉCLAIRAGE DE RUES - 1991", seront reçues au bureau du greffier, situé au 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec, jusqu'à 9 h 30,

JEUDI, 9 MAI 1991

Les soumissions doivent être préparées sur les formules des experts-conseils et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. Elles doivent être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission. Ce cautionnement doit être émis par une compagnie d'assurance reconnue et valable pour une période de 90 jours. De plus, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50 % du montant du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50 % du montant du contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau des expert-conseils Les consultants de l'Outaouais inc., 492, boulevard de l'Hôpital, bureau 201, Gatineau, Québec, J8T 4Y6, moyennant un dépôt de 100 $, fait à l'ordre des ingénieurs-conseils. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bonne condition dans les trente (30) jours suivant la date de réception des soumissions.

Les soumissions seront ouvertes en public, le jeudi, 9 mai 1991 à 9 h 30, dans la salle du Conseil, située au 144, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec, et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette ouverture de soumissions.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou les dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires à la suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumission reçues.

DONNÉ A GATINEAU,
Ce 24 avril 1991

Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin, o.m.a.

ville de Gatineau

FuturE dATA
recherche
REPRÉSENTANTS

EXIGENCES:
- expérience commerciale
- esprit d'initiative
- connaissances en gestion

OFFRE:
- position stable
- salaire 50 000 $ et plus
- programme de formation

contactez
DIRECTEUR DU PERSONNEL
777-4575

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du 91-04-24

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

03	07	12	14	16
19	21	22	25	28
40	42	49	50	51
58	59	60	61	64

Prochain tirage: 91-04-26

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SOLDE D'INAUGURATION

Whirlpool

Découvrez l'avenir...
Découvrez les électroménagers de cuisine
WHIRLPOOL aujourd'hui et

GAGNEZ VOTRE ACHAT!

Ouvert MERCREDI jusqu'à 21 heures

Règlements en magasin. Valide du 24 avril au 25 mai 1991. *Produits Whirpool seulement*

Rabais 50$

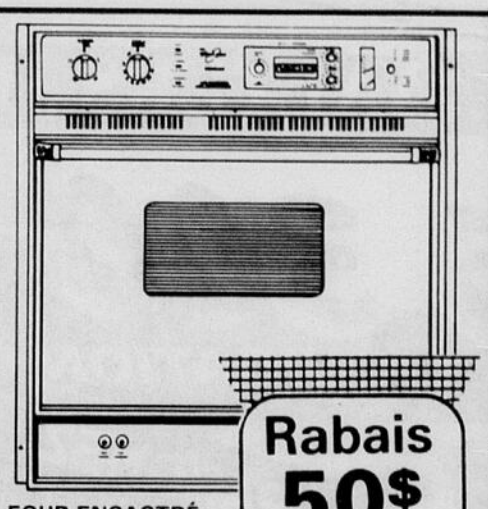
SYSTÈME 2000

Réfrigérateur sans givre 18 pi cu.
- Blanc sur blanc
- Commande électronique
- Clayette en verre

Rabais 50$

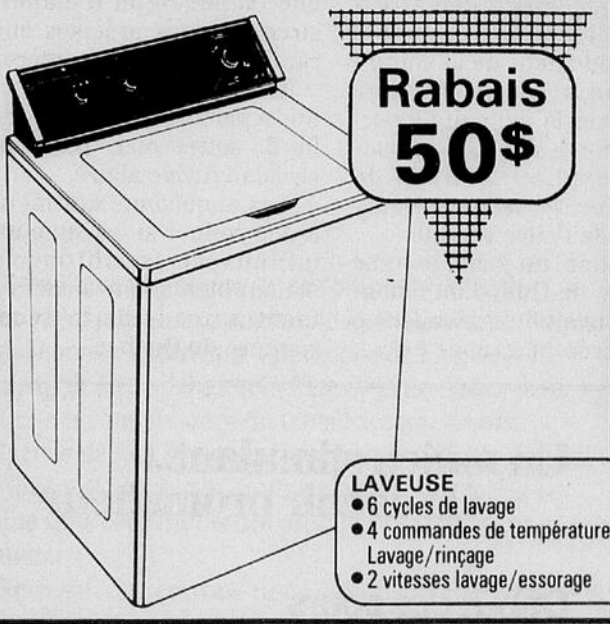
CleanTop

CUISINIÈRE AVEC FOUR À NETTOYAGE FACILE
- Commande électronique
- Tableau de commande en verre
- Lampe fluorescente du dosseret
- Blanc sur blanc



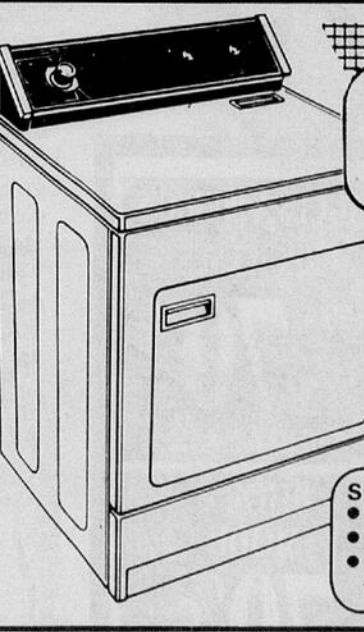
Rabais 50$

FOUR ENCASTRÉ AUTONETTOYANT
- Élégante finition blanche
- Tableau de commandes en verre
- Horloge et minuterie numérique



Rabais 50$

LAVEUSE
- 6 cycles de lavage
- 4 commandes de température Lavage/rinçage
- 2 vitesses lavage/essorage



Rabais 50$

SÉCHEUSE
- Super-contenance
- 3 cycles de séchage
- 3 sélecteurs de température

AUCUN DÉPÔT

AUCUN PAIEMENT

AUCUN INTÉRÊT

SI PAYÉ EN ENTIER LE 12 SEPTEMBRE 1991

Rabais 50$

TABLE DE CUISSON
- Table de cuisson en porcelaine durable
- Éléments plaques-fonte

BRAULT & MARTINEAU

217 Montcalm, Hull 771-6611

6 autres succursales au Québec

Ouvert mercredi jusqu'à 21 heures

VISA MasterCard 000 000 000 000

Whirlpool APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

L'AVENIR CHEZ VOUS

LA RÉGION

Incendie d'origine suspecte à Cantley

François Gagnon
LeDroit

CANTLEY Un incendie d'origine suspecte a rasé une maison inoccupée du chemin Sainte-Élizabeth, à Cantley, dans la nuit de mardi à hier.

Les flammes ont pris naissance vers 4 h, à l'arrière de la maison d'un étage et une explosion a réveillé un voisin qui a aussitôt alerté les pompiers volontaires de Cantley.

«L'explosion a été très puissante. En ouvrant les rideaux j'ai vu des flammes vives qui s'élevaient juste là, derrière la maison.»

«C'était une maison louée que les locataires ont quittée il y a une semaine environ. Les flammes étaient trop fortes pour me permettre d'approcher», a expliqué, au Droit, Victor Hébert.

Dirigé par le chef Jean Dagenais, 18 pompiers ont mis un peu plus d'une heure pour maîtriser les flammes qui n'ont rien épargné de la petite maison.

Aucune cause apparente du sinistre n'ayant été relevée lors de l'intervention, le chef Dagenais a fait appel aux enquêteurs de la Sûreté du Québec qui ont fouillé les ruines, hier, afin d'établir l'origine de l'incendie.

Les pertes matérielles pourraient atteindre 35 000 $.

FRANÇOIS GAGNON, LeDroit

Les pompiers volontaires de Cantley ont eu fort à faire pour circonscrire les flammes très intenses qui se dégageaient de cette maison du chemin Sainte-Élizabeth.

WALTERS JEWELLERS

5 300 000$

SOLDE DE CHAÎNES POUR UN TEMPS SEULEMENT!

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

DIAMANTS, OR, PERLES, MONTRES ET BEAUCOUP PLUS ENCORE!

ÉPARGNEZ 30-70%

Bijoux de bonne qualité

SOLDE!

BAGUES À DIAMANTS JUSQU'À 50% DE RABAIS

TOUS LES BIJOUX EN OR 50% DE RABAIS

ALLIANCES JUSQU'À 70% DE RABAIS

PRIX DE LIQUIDATION DU *NOUVEL* INVENTAIRE 1991

EXEMPLE	VALEUR D'ÉCHANGE	PRIX COURANT	PRIX SOLDÉ	PRIX DE LIQUIDATION D'INVENTAIRE WALTERS
Boucles d'oreilles à diamants Poids total 1,28 carat	5 300 $	~~3 799 $~~	~~3 299 $~~	2 599 $
Bracelets tennis Poids total 2,32 carats	5 100 $	~~3 799 $~~	~~2 999 $~~	2 299 $
Collier de perles d'eau douce 4 rangs torsadés	79,95 $	~~59,95 $~~	~~49,95 $~~	39,95 $
Bracelet en or 10K 4 modèles	145 $	~~99 $~~	~~79 $~~	59,99 $
Broche à diamants	495 $	~~349 $~~	~~299 $~~	249 $
Bracelets à diamants	350 $	~~279 $~~	~~229 $~~	199 $
Bracelet torsadé	80 $	~~59 $~~	~~49 $~~	39,99 $
Chaîne torsadée coordonnée 10K	185 $	~~129 $~~	~~99 $~~	89,99 $

TOUTES LES BAGUES À PERLES 50%

Choix de modèles simples ou garnis de diamants

BAGUES À PIERRES PRÉCIEUSES JUSQU'À 70% DE RABAIS

BIJOUX MODE 70% DE RABAIS

BIJOUX À DIAMANTS JUSQU'À 50% DE RABAIS

Due à la nature de ce solde, toutes les ventes sont finales. Les articles Gucci et Longine annoncés antérieurement ne sont pas inclus dans ce solde.
Le plan mise de côté 3 mois est disponible, mais ne s'applique pas aux achats antérieurs. Les articles ne sont pas tous en magasin. Il peut y avoir des frais pour modifications.

Les Promenades de l'Outaouais
(819) 243-3837
Centre commercial Carlingwood
(613) 722-1400
Centre Rideau (613) 230-2137
Barrie, Calgary, Edmonton, Kingston, Lethbridge, Newmarket, Toronto

Bijouteries Walters

La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

Collision entre une moto et une auto à Hull

Un accident fait un mort et deux blessés

François Gagnon
LeDroit

HULL Une violente collision entre un voiture et une motocyclette a fait un mort et deux blessés, en début de soirée hier, dans le vieux Hull.

Cette tragédie routière, la première impliquant une moto cette année, est survenue, vers 7 h 45, à l'angle des rues Carillon et Gagnon

«La collision s'est produite lorsque la voiture a démarré à cette intersection. Il semble que le conducteur de la voiture n'a jamais eu la chance d'apercevoir la moto qui a percuté la porte du côté passager», a expliqué, en fin de soirée hier, le sergent Remy Major, de la Police de Hull.

La victime, un jeune homme de 23 ans, de Hull, dont l'identité ne pouvait être dévoilée en fin de soirée hier, était au volant de la moto. Il n'a pas survécu aux blessures subies lors de la collison et son décès a été constaté à son arrivée au CHRO.

Son passager, un Hullois âgé de 20 ans, a subi pour sa part des blessures sérieuses aux jambes.

Quant à l'automobiliste, il s'en est tiré avec des blessures mineures à la tête.

La Police de Hull a institué une enquête afin d'établir les circonstances précises entourant cette tragédie routière.

Il semble, selon les informations partielles disponibles en fin de soirée hier, que la moto circulait à vive allure.

Les enquêteurs auront aussi à déterminer si les signaux lumineux de la motocyclette étaient bien allumés conformément au code de la sécurité routière du Québec.

Un milieu stimulant...
Un avenir prometteur

Début des cours
(session d'été 1991)

L'Université du Québec à Hull vous rappelle que ses activités à la session d'été 1991 reprennent le 1er mai prochain.

Les **étudiants admis** peuvent compléter leur inscription cette semaine, de 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Renseignez-vous immédiatement: (819) 595-3844

Université du Québec à Hull

90-91-150

«Je suis impressionné. . . Hyundai a fait du beau travail».

«Leurs voitures s'améliorent tout le temps».

«La Sonata représente un effort considérable de la part de Hyundai. Elle devrait être sur la liste de tout acheteur qui envisage d'acheter une Toyota Camry ou une voiture semblable».

«Presque toutes ses rivales vous coûteront des milliers de dollars de plus si vous achetez les options équivalentes».

«La Scoupe est une surprise agréable à tout point de vue».

«Sa tenue de route se compare à celle des meilleures de cette catégorie».

«Le prix est imbattable».

«Il n'y a vraiment rien d'équivalent à la Scoupe dans cette catégorie de prix».

«Hyundai pourrait facilement s'approprier ce secteur du marché».

«Il est intéressant de suivre les progrès de Hyundai. En très peu de temps ils ont progressé d'une façon fulgurante».

«Hyundai fabrique de bonnes voitures . . . vous en avez beaucoup pour votre argent».

«Sans doute vendent-ils tout ce qu'ils peuvent produire».

«Hyundai a fait un travail de première classe».

«Une compagnie à surveiller».

– Émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada

De tous les compliments que nous avons reçus, voici celui qui nous plaît le plus :

«Fabricant automobile de l'année»

– Émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada

Parmi tous les fabricants de voitures, l'émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada a choisi Hyundai comme «Fabricant automobile de l'année». La compagnie Hyundai est très fière de cette distinction.

Cette reconnaissance du travail accompli nous récompense de tout le mal que nous nous sommes donné.

Nous n'avons aucun doute qu'on a voulu souligner la qualité sans compromis des produits extrêmement avantageux de Hyundai.

Notre succès, croyons-nous, est dû en grande partie à notre principe de base : mettre l'excellence à la portée de tout le monde.

Chez Hyundai, des mots comme «qualité», «fiabilité», «sécurité» font partie de notre vocabulaire de tous les jours. Une chose ne changera jamais chez nous : notre aptitude à vous en donner plus pour votre argent.

Plus notre gamme de voitures augmente, plus il devient évident que la qualité de nos produits découle de l'attention que nous portons au moindre détail.

Hyundai désire exprimer aux responsables de «Driver's Seat» sa profonde appréciation. Il s'agit pour nous d'un grand honneur.

HYUNDAI

Un achat intelligent!

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

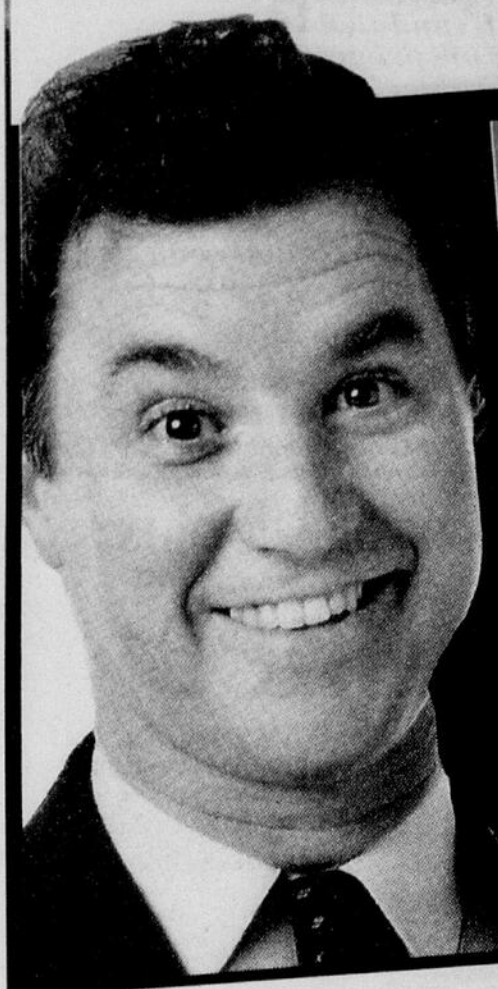
Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
R.R. #3
Casselman 764-3444



LE "GRAND DU PRINTEMPS DES CONCESSIONNAIRES GM

Rabais "GRAND DÉMARRAGE"

Jusqu'à **1800$**

Les voitures les plus vendues au Canada†

Économie et souplesse : voilà les qualités de conduite que recherchaient des milliers d'automobilistes canadiens pour les années 90. Ils les ont retrouvées dans la Cavalier et Sunbird. Et si vous cherchez une sous-compacte dont le prix convienne à votre budget, pensez à la Sprint ou la Firefly, les deux voitures les plus économiques d'essence au Canada.††

Modèle	Équipement en option inclus	Prime pour ensemble d'options*	†Remise en argent comptant **	=Rabais "grand démarrage"
Chevrolet Sprint Pontiac Fire Fly	Boîte de vitesses manuelle	Ne s'applique pas	+ 300 $	**300 $**
Chevrolet Cavalier Pontiac Sunbird	Certains modèles sans climatiseur***	720$	+ 500 $	**1 220 $**
Chevrolet Cavalier Pontiac Sunbird	Certains modèles avec boîte de vitesses manuelle***	1 080 $	+ 500 $	**1 580 $**
Chevrolet Cavalier Pontiac Sunbird	Certains modèles avec climatiseur et boîte automatique***	1 300$	+ 500 $	**1 800 $**

*** Pour obtenir des renseignements sur les ensembles d'options et les options incluses, pour les modèles indiqués ci-dessus, voyez votre concessionnaire GM.

Rabais "GRAND DÉMARRAGE"

Jusqu'à **1750$**

Les voitures familiales intermédiaires les plus vendues au Canada†††

Pour les longues promenades en voiture, rien n'égale les Lumina, Grand Prix, Cutlass Supreme et Regal qui répondent aux besoins d'espace et de confort de toute votre famille.

Modèle	Équipement en option inclus	Prime pour ensemble d'options*	†Remise en argent comptant **	=Rabais "grand démarrage"
Chevrolet Lumina, Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme Buick Regal	Certains modèles avec climatiseur***	1 000 $	+ 750 $	**1 750 $**
Oldsmobile Eight Eight Buick LeSabre Pontiac Bonneville	-	Ne s'applique pas	+ 750 $	**750 $**
Chevrolet Caprice	-	Ne s'applique pas	+ 750 $	**750 $**

*** Pour obtenir des renseignements sur les ensembles d'options et les options incluses, pour les modèles indiqués ci-dessus, voyez votre concessionnaire GM.

• C'est l'événement de l'année chez les concessionnaires GM !

• C'est le temps où jamais d'en profiter !

GM

Votre concessionnaire GM

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE

† Basé sur un sondage national Compusearch portant sur l'enregistrement de nouveaux véhicules, pour une période de 12 mois, soit jusqu'en décembre 1990 inclusivement. Ces résultats combinent les modèles Chevrolet Cavalier et Pontiac Sunbird.

†† Basée sur des méthodes d'évaluation de performance d'évaluation de performance approuvées par Transport Canada, la consommation d'essence des Chevrolet Sprint ou Pontiac Firefly 1991 dotées d'un moteur 3 cylindres de 1 litre et d'une boîte manuelle à 5 rapports, est de 5,6 L/100 km en ville et de 4,4 L/100 km sur grand route. Votre consommation d'essence réelle peut varier. Pour plus de détails, consultez le Guide de consommation de carburant de Transport Canada.

††† Basé sur un sondage national Compusearch portant sur l'enregistrement de nouveaux véhicules, pour une période de 12 mois, soit jusqu'en décembre 1990 inclusivement. Ces résultats combinent les modèles Chevrolet Lumina, Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal.

†††† Basé sur un sondage national Compusearch portant sur l'enregistrement de nouveaux véhicules, pour une période de 12 mois, soit jusqu'en décembre 1990 inclusivement. Ces résultats combinent les camionnettes Chevrolet et GMC.

DÉMARRAGE"

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

Le plus vaste choix de voitures et de camions offert par le plus vaste réseau de concessionnaires au pays

Rabais "GRAND DÉMARRAGE"

Jusqu'à **1500$**

Rabais "GRAND DÉMARRAGE"

Jusqu'à **2000$**

Les familiales idéales pour leur rapport qualité-prix

Grand AM, Calais, Skylark, Corsica, Beretta et Tempest... C'est le plus vaste choix de voitures intermédiaires au Canada. Venez les voir. Vous trouverez sûrement celle qui convient à votre style de vie.

Modèle	Équipement en option inclus	Prime pour ensemble d'options*	†Remise en argent comptant **	=Rabais "grand démarrage"
Chevrolet Corsica, Pontiac Tempest, Chevrolet Beretta, Pontiac Grand Am, Oldsmobile Cutlass Calais, Buick Skaylark	Certains modèles sans climatiseur***	650 $	+ 500 $	**1 150 $**
Chevrolet Corsica, Pontiac Tempest, Chevrolet Beretta, Pontiac Grand Am, Oldsmobile Cutlass Calais, Buick Skylark	Certains modèles sans climatiseur***	1 000 $	+ 500 $	**1 150 $**

*** Pour obtenir des renseignements sur les ensembles d'options et les options incluses, pour les modèles indiqués ci-dessus, voyez votre concessionnaire GM.

Les camionnettes les plus vendues au Canada††††

Venez faire votre choix parmi notre gamme complète de pick-up, véhicules utilitaires et fourgonnettes. Des modèles robustes et fiables comme les grands pick-up Chevrolet et GMC et pick-up compacts S-10 et Sonoma ainsi que les Blazer, Jimmy, Astro, Safari, Lumina APV et Pontiac Trans Sport.

Modèle	Équipement en option inclus	Prime pour ensemble d'options*	†Remise en argent comptant **	=Rabais "grand démarrage"
Grands pick-up avec cabine allongée Chevrolet et GMC	Certains modèles avec climatiseur et boîte automatique***	2 000 $	Ne s'applique pas	**2 000 $**
Pick-up compacts Chevrolet S-10 et GMC Sonoma 2 RM	Certains modèles avec moteur de 2,5 l ou 2,8 l, boîte manuelle et climatiseur***	1 450 $	+ 500 $	**1 950 $**
Grands pick-up Chevrolet et GMC avec cabine classique	Certains modèles avec climatiseur***	1 000 $	+ 750 $	**1 750$**
Fourgonnettes Chevrolet Astro et GMC Safari	Certains modèles dotés d'équipements optionnels***	675 $	+ 750 $	**1 425 $**
Pick-up compacts Chevrolet Blazer et GMC Jimmy	Certains modèles dotés d'équipements optionnels***	585 $	+ 750 $	**1 335 $**
Lumina APV et Pontiac Trans Sport	—	Ne s'applique pas	+ 750 $	**750 $**

*** Pour obtenir des renseignements sur les ensembles d'options et les options incluses, pour les modèles indiqués ci-dessus, voyez votre concessionnaire GM. Renseignez-vous sur les primes pour ensembles d'options et sur les remises en argent comptant offertes sur de nombreux modèles de camionnettes légères Chevrolet et GMC, dotées d'équipements optionnels.

- **Le plus vaste choix de voitures et camionnettes GM neufs 1991 au Canada !**
- **Taux de financement avantageux disponibles !**

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS PRIX "GRAND DÉMARRAGE"

Il se peut que les véhicules ne soient pas en tous points conformes à ceux illustrés.

on y va à fond... pour vous

• BUICK • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET ET GMC

* La prime pour ensembles d'options est basée sur le prix de détail suggéré par le manufacturier incluant les options qui n'entraînent aucuns frais additionnels ou le crédit relatif à la prime d'ensembles d'options sur certains modèles de véhicules neufs 1991 dotés d'équipements optionnels.

Association des concessionnaire GM de l'Ontario, 1200 Eglinton Avenue East, Don Mills, Ontario M3C 1J1

** Une remise en argent comptant est également offerte, depuis le 7 mars et pour un temps limité, sur certains modèles de véhicules neufs 1991 en stock, achetés chez les concessionnaires GM participants. Les quantités sont limitées et un échange entre concessionnaires peut s'avérer nécessaire. Cette offre de remise en argent ne peut être combinée à toute offre de financement à taux avantageux également en vigueur. Une offre de remise en argent comptant ainsi que des offres de financement à taux avantageux sont également offertes, pour un temps limité, sur certains véhicules neufs 1990 en stock. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire GM participant.

SUPER WEEKEND PERTE DE POIDS

PORTES OUVERTES

VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT!

AIDEZ-NOUS À FÊTER LA SEMAINE DE LA TERRE! Un "SAPIN BLEU" gratuit à chaque nouveau membre!

DÉGUSTATIONS GRATUITES chaque jour!

PERDEZ
TOUT LE POIDS QUE VOUS VOULEZ
pour seulement 99$*

VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT!

VENEZ RENCONTRER NOS CLIENTS SATISFAITS!

HULL, AYLMER, GATINEAU ET OTTAWA

"JE ME SENS BIEN DANS MA PEAU. C'EST TOUT!!!"

Chez **Nutri/Système**, vous trouverez soutien, conseils, des aliments savoureux, un programme d'activités physiques simple et de nouvelles façons de vaincre les vieilles habitudes.

Notre cliente Jennifer a perdu 80 livres il y a 18 mois.

PLUS DE 1,800 CENTRES À TRAVERS LE MONDE

nutri/système MD
cliniques minceur

PLUS QU'UN RÉGIME. UN SYSTÈME

nutri/système MD

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	**596-4077**	**ORLÉANS:**	Centre Convent Glen	**837-4400**
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	**744-7546**	**HULL:**	664 boul. St-Joseph	**778-2966**
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	**739-2700**	**AYLMER:**	210 Ch. Aylmer	**684-2799**
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	**230-4360**	**GATINEAU:**	25 Chemin de la Savanne	**568-5177**
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	**723-3438**	**CORNWALL:**		**933-3438**
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	**831-2266**	**HAWKESBURY:**		**632-5946**

* L'offre spéciale ne comprend pas le coût des aliments ni les frais d'évaluation. Nouveaux clients & cliniques participantes seulement. En vigueur jusqu'au 27 avril '91.

Le coroner entend les témoins

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Le coroner Charles Letellier s'est réservé le droit de formuler, si nécessaire, des recommandations après avoir entendu les témoignages relatifs à la mort d'un homme survenue dans un accident de ferme, le 28 novembre 1990, au lac Ste-Marie.

L'enquête visait à éclaircir les causes et les circonstances de la mort de Roland Kenney, 58 ans, qui est décédé environ 90 minutes après que son bras se soit pris dans le mécanisme d'une tarière, un outil servant à forer des trous dans le sol afin d'y planter des poteaux.

La tarière en question était installée à l'arrière du tracteur de ferme de Roland Lachapelle, un fermier de 42 ans, chez qui la victime avait l'habitude de travailler bénévolement.

M. Lachapelle, qui était sur le tracteur au moment de l'accident, a expliqué que la dernière fois qu'il a vu M. Kenney, ce dernier se trouvait à deux ou trois pieds de la tarière.

Il a expliqué avoir alors enclenché les deux manettes permettant, l'une de faire descendre le vilbrequin de la tarière et l'autre d'en actionner la rotation. «Lorsque je l'ai vu (M. Kenney), il était pris dans la machine», a expliqué le fermier qui a alors arrêté le mécanisme pour se ruer au secours de son compagnon.

Pris par une manche

Selon les témoignages entendus, une des manches du vêtement de M. Kenney se serait prise dans une tige d'acier du bras reliant la tarière à la tige motrice qui se trouve à l'arrière du tracteur et qui assure la rotation du vilbrequin.

Le coroner a été à même de constater que la tige en question n'était pas celle d'origine et qu'elle avait été placée à cet endroit par on ne sait qui. Normalement la pièce d'acier ne dépasse que d'un quart de pouces alors que, lors de l'accident, la tige de remplacement dépassait de quatre à cinq pouces.

Le vêtement de M. Kenney s'est pris dans la tige en question et, pour l'en dégager, M. Lachapelle a dû couper la manche de la veste de la victime afin de dégager son bras.

Le décès de M. Kenney, constaté au Centre hospitalier de Wakefield, a notamment été attribué à une importante hémorragie interne en plus de multiples fractures.

Invité à témoigner, Serge Ménard, spécialiste des machines agricoles, a expliqué que la tarière avait une vingtaine d'années et que, depuis ce temps, certains manufacturiers ont beaucoup amélioré les mesures de sécurité.

Service à la clientèle 24 heures sur 24 • Choix d'appareils portatifs Motorola ou Oki • Aussi téléphones fixes • Couverture nationale par CellNet • Facturation détaillée • Installation gratuite • Pile et chargeur • Plan de protection • Faites vite offre d'une durée limitée •

Le tout pour seulement 49,95 $ par mois • Contrat de location-vente de 36 mois • Centre de messages Bell Cellulaire • Accès au réseau Bell Cellulaire •

49 95 $ par mois
Le forfait portatif de Bell Cellulaire
360 minutes gratuites • Accès au réseau
Plan de protection

Faites le tour. De toute façon vous finirez bien par revenir ici.

Bell Cellulaire *Faire plus sur toute la ligne*

Comprend: 360 minutes de temps d'antenne

Pour plus de détails, rendez-vous à votre Centre Cellulaire Plus ou composez le 1 800 361-5551.

Cellular One Inc.
210, rue Colonnade, Local 11
Nepean (Ontario)
Tél: (613) 226-3320

Christie & Walther
570, avenue Industrial
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 739-3636

First Cellular
1479, avenue Laperriere
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 724-1177

H. G. Télécom
73, rue Jean-Proulx
Hull (Québec)
Tél: (819) 777-0999

Ottawa Communication Centre
1333, rue Michael
Ottawa (Ontario)
Tél: (613) 744-4540

LES REMBOURSEMENTS D'IMPÔT TOUJOURS RETARDÉS!

GROUPE 6 GROUP

QUI: Le groupe de la Gestion des systèmes d'ordinateurs (CS) de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada comprend les programmeurs d'ordinateurs et les analystes de systèmes. Le travail des CS est essentiel au bon fonctionnement de la fonction publique du Canada. Ils sont au service de 63 ministères et organismes fédéraux, dans les domaines suivants:

- Systèmes d'information de recherche et de sauvetage (Défense nationale)
- Entretien du logiciel de contrôle de la circulation aérienne (Transports)
- Prévisions météorologiques et communications (Environnement)
- Systèmes de soutien des douanes (Emploi et Immigration)
- Allocations familiales et prestations de sécurité de la vieillesse (Approvisionnements et Services)
- Systèmes de traitement des données de l'IPC et du recensement (Statistique)
- Systèmes d'information sur les pénitenciers (Services correctionnels)
- Systèmes de prévision et de contrôle des déversements de pétrole (Pêches et Océans)
- Systèmes de soutien du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (Agriculture)
- Systèmes d'entretien et de contrôle des immeubles (Travaux publics)
- Systèmes de soutien au combat (Défense nationale)

POURQUOI: Les CS sont sans contrat de travail, depuis le 30 avril 1990, et dans une situation de grève légale, depuis le 26 février 1991. La dernière offre du Conseil du Trésor représente la moitié du taux d'inflation actuel. Les CS ont déjà perdu 8,5% par rapport à l'inflation depuis 1985 et sont mécontents parce que le Conseil du Trésor n'a pas essayé de négocier une entente juste, dans des délais raisonnables.

ACTION: Dans le but de faire pression sur le Conseil du Trésor, les CS de Revenu Canada, Impôt, ont retardé le traitement des déclarations d'impôt par des grèves tournantes. Leur intention n`était pas de retarder les remboursements d'impôt pour causer des problèmes au public, et, comme preuve de bonne foi, ils interrompent les grèves. Toutefois, si la situation ne progresse pas davantage, ils se réservent le droit de récidiver dans d'autres ministères également.

Quoi de neuf?
Un cellulaire pour neuf et quatre-vingt quinze.

9,95 par mois*

Le Motorola fixe pour l'auto

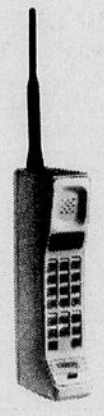
Avec système mains-libres pour une sécurité accrue. Capacité de mémorisation de 50 numéros, affichage facile à lire. 9,95$ par mois, incluant l'installation, lorsque vous vous abonnez au réseau Cantel pendant 3 ans à 24,95$ par mois incluant 30 minutes de temps d'antenne gratuites. Les modèles peuvent varier selon les détaillants. MOTOROLA

*Joignez-vous au réseau Cantel pour une durée de 3 ans à seulement 24,95$ par mois et Cantel partagera avec vous le coût de location de votre téléphone!

Venez nous voir avant le 31 mai, et abonnez-vous au réseau Cantel pour trois ans. Vous profiterez du tarif mensuel Cantel de 24,95$ pendant ces 3 années. Vous obtiendrez aussi 30 minutes de temps d'antenne gratuites par mois pendant la première année.

Mais il y a plus encore. Parce que Cantel partagera le coût de location à long terme de votre téléphone pour une période de trois ans, vous ne paierez que 9,95$ par mois. Après cette période, le téléphone est à vous! Nous assumons aussi les frais d'installation et l'antenne.

Si vous recherchez un téléphone portatif, le tarif de location partagé avec Cantel est aussi incroyable. Seulement 19,95$ par mois pendant 3 ans.



Ce téléphone portatif de Motorola vous est offert au prix incroyable de 19,95$ par mois (location sur 36 mois) lorsque vous vous abonnez au réseau Cantel pour une période de trois ans au tarif mensuel de 24,95$, comprenant tous les mois 30 minutes de temps d'antenne gratuites pendant La première année.

Qui paye quoi?

	Location mensuelle du téléphone	Tarif mensuel du réseau	Facturation détaillée	Total
Valeur au détail	20,95$	24,95$	3,50$	49,40$
Cantel assume:	11,00$	—	3,50$	14,50$
Vous ne payez que:	9,95$	24,95$	INCLUSE	34,90$

Le prix comprend 30 minutes gratuites par mois de temps d'antenne pendant les 12 premiers mois, le Message Mobile[MC] amélioré pendant 3 mois (une valeur totale de 15$), l'installation et l'antenne (une valeur totale de 160$), une protection contre une hausse du tarif mensuel et d'utilisation à la minute pendant 3 ans. Les tarifs Cantel décroissent avec l'usage de 0,50/minute à 0,25/minute. Des rabais supplémentaires s'appliquent en période hors-pointe.

N'attendez pas. L'offre prend fin le 31 mai 1991.

Alors, allez vite faire un tour chez votre détaillant Rogers Centre de Service Cantel ou un agent agréé Cantel pour plus de détails. Vérifiez ci-dessous celui qui se trouve le plus près de chez vous.

Le tableau représente les coûts pour un téléphone fixe. L'offre n'est valide que dans les provinces du Québec et de l'Ontario du 8 avril au 31 mai 1991. Sujet à l'approbation du crédit et celle du CRTC. Un paiement initial de 103.00$ sera exigé pour les frais d'activation sur le réseau et les frais de permis du système.

CANTEL
En action pour les gens qui bougent.[MC]

La sécurité entre bonnes mains

ROGERS™

CENTRES DE SERVICE CANTEL®

Rogers Centres de service Cantel

Rogers Centre de service Cantel
424 rue Catherine
594-8852

Time Cellular
1600 avenue Laperrière
728-9411

Agents Agréés Cantel

Gatineau
Omni-Cell Québec Inc.
(819) 663-8580

Ottawa
Derand Cellular
(613) 563-2531

Hull
Perform Communications
(819) 771-8373

Nepean
McEwan Cellular
228-2355

Orleans
Sabco Communications
837-0408

LA RÉGION

Le procès des papetières entendu en septembre

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Le tribunal a fixé au 4 septembre les procès des papetières James Maclaren et Produits forestiers Canadien Pacifique qui font face à des plaintes portées par le ministère de l'Environnement du Québec.

Les Produits forestiers Canadien Pacifique de Gatineau sont soupçonnés d'avoir enfreint à deux rerpises, le 9 mai 1990, le règlement sur les déchets dangereux.

La compagnie aurait d'abord omis ou négligé de tenir un registre des inspections hebdomadaires de ses équipements d'entreposage de déchets dangereux en plus d'avoir omis ou négligé d'entreposer un déchet dangereux contenant des BPC (biphényles polychlorés) dans un récipient étanche.

L'amende dans le premier cas varie entre 2500 $ et 25 000 $ alors que dans le second dossier on parle d'une amende de 5000 $ à 50 000 $.

En ce qui a trait à la James Maclaren de Thurso, elle fait face à cinq plaintes dont une du 10 avril 1989 alors qu'elle aurait omis d'aviser le ministère de l'Environnement du déversement accidentel d'hydrocarbure.

Les quatre autres chefs d'accusation ont trait à l'échappement dans l'air d'une fumée au-delà de la concentration permise.

Thibault Démolition

Par ailleurs, la firme gatinoise Thibault Démolition a elle aussi comparu en cour, hier, sous 14 plaintes également déposées par le ministère québécois de l'Environnement.

Selon le libellé des plaintes, à 14 occasions, entre août 89 et janvier 91, Thibault Démolition aurait utilisé des matériaux de remblayage qui n'étaient pas des matérieux secs, contrevenant à une des conditions de son certificat d'autorisation émis en juillet 83.

L'amende minimale prévue est 1200 $ alors que le maximum est de 120 000 $ sur chaque chef d'accusation. La cause a été remise au 26 juin puisque le procureur de l'accusé, Me Jean-Carol Boucher, a présenté une requête visant à obtenir de la poursuite certains détails ayant trait aux accusations portées.

Finalement, un citoyen du Pontiac, Roger Lachapelle, subira son procès le 11 septembre sur une plainte d'avoir, le 15 août 1989, émis, déposé, dégagé ou rejeté des huiles usées sur le côté ouest du chemin du lac Danford.

★ AUBAINE ÉTOILE EATON ★

Liquidation du fabricant!
Couvre-matelas Olympus en laine

Une place

49,99 ch.

Ce couvre-matelas coussiné, fabriqué à partir de laine naturelle, vous assurera un sommeil des plus réparateurs. Il se place entre le matelas et le drap housse, grâce à 4 bandes élastiques aux coins, procurant ainsi à votre corps un confort de tous les instants. Profitez de cette superbe occasion et commandez dès maintenant!

Format	ch.
Une place	49.99
Deux places	59.99
Grand	69.99
Très grand	89.99

Eaton Rideau 560-5311
Eaton Bayshore 721-2311
Eaton Gatineau 243-4311
Eaton Orléans 834-3311

EATON
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

CARLE ET WALLINGFORD
FORD MERCURY

POUR UNE DURÉE LIMITÉ

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ

1991
FORD ESCORT auto., air climatisé, 4.0 km, 183-A Seul: 10 495$

1990
FORD TEMPO auto., air climatisé, bas millage, 2 en inventaire. Seul: 8 995$
MERCURY TOPAZ auto., air climatisé, bas millage, 2 en inventaire 8 995$
FORD PROBE auto., air climatisé, bas millage, 200-A Seul: 13 995$
FORD TAURUS tout équipée, 3 en inventaire 13 895$
FORD CROWN VICTORIA tout équipée, 168-A, 33 000 km 16 595$

1988
FORD TEMPO air climatisé, 56 200 km, 113-A Vendu tel quel 4 595$
FORD TAURUS air climatisé, 33 000 km 507-A VENDU
OLDSMOBILE CUTLASS tout équipée, 34 000 km 01-A 10 495$
CHEVROLET CAVALIER automatique, 82 300 km 88-A 5 895$
MERCURY COUGAR LS 55 000 km, 561-A, seulement 9 995$

SPÉCIAL SUR CAMIONS
FORD RANGER K CAB 1990 Boîte, 5 cyl., 276-A, bas millage 13 695$
FORD F-150 1989 572-A, 8 cyl., auto., boîte, 49 000 km 12 995$
FORD RANGER 1989 1039-A, 4 cyl., 5 vitesses, 37 000 km 6 995$
FORD F-150 4 X 4 1988 8 cyl., auto., 63-A 10 995$

et beaucoup d'autres modèles

FORD MERCURY

CARLE ET WALLINGFORD
FORD MERCURY INC.
901 DOLLARD 986-3000
BUCKINGHAM 663-0123

★ AUBAINE ÉTOILE EATON ★

599.99

l'ens. 1 place

7 jours seulement! "Quintessence" Beautyrest Simmons: nos meilleurs prix de l'année!

Vous avez attendu assez longtemps...
...Mais vous pouvez désormais dormir tranquille, en toute quiétude et en tout confort. Des nuits de bien-être sont à votre portée avec ces exceptionnels ensembles matelas-sommier. Optez pour la qualité, à prix fort avantageux! Une offre à ne pas manquer!

Caractéristiques:
- Choix de deux niveaux de confort.
- Ressorts "Contour-flex" ensachés individuellement pour un support des plus adéquats.
- Sommier assorti aidant à prolonger l'usage du matelas.

1. "Quintessence" ultra ferme ou **1A.** (Hors photo) **Ferme luxueux.**
Au choix:

Format	L'ens. 2 pièces
1 place	**599.99**
2 places	**699.99**
Grand	**799.99**
Très grand (3 pièces)	**999.99**

Vendus en ensembles seulement.

1B. (Hors photo) **Cadre de lit Beautyrest Simmons.**
1 place - 2 places-grand. **67.99** ch.
Très grand. **73.99** ch.
Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon 271.

Offre d'ensembles en vigueur jusqu'au samedi 4 mai...

EATON RIDEAU 560-5311
EATON BAYSHORE 7212311
EATON ORLÉANS 834-3311
EATON GATINEAU 243-4311

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Aubaines

La Maisonnée

LAIT 4L

2% Rég. 3.84

3.32

HOMO Rég. 4.04

3.52

2L 99¢ taxes et dépôt en sus
COTT
RC cola, Orange, Ginger Ale, Cott-up

180g et 190g $1.19 ch. plus taxes
CROUSTILLES
Nature, B-B-Q, ondulée

SEALTEST
Jus d'orange
1L 99¢

16on. 69¢ plus taxes
CAFÉ LA MAISONNÉE

59g 2/99¢ plus taxes
SNICKERS CHOCOLAT

PAIN À BON PRIX
BLANC (BETTY)
675g ??¢

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 JUIN 1991/POUR LA RÉGION DU QUÉBEC SEULEMENT

Frais du four chaque jour!
• PAINS • CROISSANTS
• TARTES • PÂTISSERIES FRAÎCHES
• MUFFINS • SUCRERIES • CHARCUTERIE

DÉPOSITAIRE loto-québec

210, boul. Cité des Jeunes et Bédard Hull, Québec
765, rue Principale Gatineau, Québec
420, Place Wilfrid Lavigne Aylmer, Québec

LA RÉGION

Le PQ en faveur de la ville unique

Paul Gaboury
LeDroit

HULL La fusion d'Aylmer, Hull et Gatineau est ce qui permettra à l'Outaouais d'affronter les réalités des années 1990 et du 21e siècle.

C'est ce qu'affirme le président du Parti québécois de l'Outaouais, Jacques Soulières, qui prenait position, hier, en faveur de la ville unique.

«Au-delà des querelles actuelles sur le taux de taxe, le niveau d'endettement, le nombre de fonctionnaires ou de conseillers municipaux, l'importance du défi auquel notre région aura à faire face doit apparaître clairement», affirme M. Soulières.

Selon lui, la comparaison entre les fusions de 1975, à Gatineau et Aylmer, de villages désorganisés, ne peut se comparer à la fusion qui vise à réunir trois structures matures.

Le phénomène de rattapage vécu à cette époque ne peut se reproduire.

Quand un citoyen paie 2000 $ de taxes, c'est de la démagogie que de lui faire croire que ce montant pourrait tripler, estime M. Soulières.

Une structure politique forte permettrait par contre de fournir une garantie de mieux-vivre à un coût comparable à ce que les citoyens connaissent présentement, ajoute-t-il.

«Si l'Outaouais aspire à devenir un palier de l'État québécois et à diversifier une large partie de son économie, il lui faudra afficher une cohérence et une solidarité plus grande de ses actions et de ses prises de position», croit M. Soulières.

La Super-Ex à Gloucester

Ottawa-Carleton approuve le changement de zonage

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Ottawa-Carleton approuve le changement de zonage permettant à la Super-Ex de s'établir à Gloucester.

En effet, malgré la recommandation contraire de plusieurs agences et de son propre service de l'Urbanisme, le conseil régional a approuvé le changement de zonage qui permettra à l'Exposition du Canada central de déménager ses pénates à Gloucester sud, sur un terrain agricole.

Les élus régionaux ont toutefois adopté un amendement de l'échevin Darrel Kent, qui a voulu s'assurer que la MROC n'allait pas à l'encontre de la position de la principale intéressée, la ville de Gloucester.

La résolution d'hier est donc conditionnelle à l'approbation du changement de zonage par Gloucester.

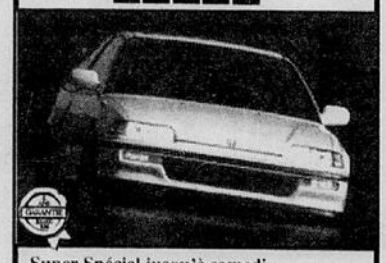
«De quoi aurions nous l'air devant la Commission des Affaires municipales (de l'Ontario) si nous présentions une position contraire à celle de Gloucester ?», a demandé le maire de Nepean, Ben Franklin.

Le conseil de Gloucester doit se prononcer le 27 mai, mais le maire Harry Allen aurait préféré que la MROC adopte tout de suite la résolution. Ses confrères des autres villes lui ont rappelé que son propre conseil pourrait avoir une toute autre opinion et qu'il est préférable que la position régionale soit conforme à celle de la ville.

Le président de la Super-Ex, Dwayne Acres, s'est réjoui de la décision et il a assuré les journalistes que les problèmes de transport et d'environnement soulevés par les opposants peuvent être résolus.

Le représentant du groupe «Coalition of concerned communities» (Gloucester-sud), Dale Harley, a qualifié le processus de «mauvaise planification.»

Lallier HONDA



Super Spécial jusqu'à samedi le 27 avril
HONDA CIVIC SI 11 719 $*
5 VITESSES
MODÈLES EN ROUGE, NOIR, BLANC
50 EN INVENTAIRE
(*Plus transport, préparation, options et les taxes)

Département service et pièces ouvert:
Lundi au jeudi 8h à 1h du matin
Vendredi de 9h à 17h
Samedi de 8h à 13h

Département des ventes ouvert:
Lundi au jeudi 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

981 St-Joseph, Hull 778-1444

Convertissez au gaz naturel

André Rogier

Marcel Forget

Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
663-2356
Chauffage Rogier
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

HARRY ROSEN

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS

UNIQUEMENT À CETTE ADRESSE! 1715 BOUL. ST-LAURENT 521-5304

LE SOLDE DE HARRY CONTINUE POUR UN TEMPS LIMITÉ

DU LUN. au VEN. 8h-22h SAM. 9h-18h

NOUVEAUX ARRIVAGES!

À LIQUIDER 4000 COMPLETS CLASSIQUES ET DE GRANDES MARQUES

PRIX COURANT : JUSQU'À 1,000 $

À PARTIR DE **199.99**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 70%

GRANDES TAILLES:

Un nombre important de complets de grandes tailles sont inclus

44 à 48 COURANT & TRÈS GRAND

VESTONS
PRIX COURANT : JUSQU'À 895 $
À PARTIR DE **49.99**

PANTALONS
PRIX COURANT : JUSQU'À 195 $
À PARTIR DE **49.99**

CRAVATES
PRIX COURANT : JUSQU'À 50 $
À PARTIR DE **9.99**

IMPERS
PRIX COURANT : JUSQU'À 625 $
À PARTIR DE **99.99**

CHEMISES HABILLÉES À PARTIR DE **19.99**
PRIX COURANT : JUSQU'À 95 $

CHEMISES SPORT À PARTIR DE **29.99**
PRIX COURANT : JUSQU'À 145 $

MANTEAUX DE TISSU À PARTIR DE **49.99**
PRIX COURANT : JUSQU'À 350 $

STATIONNEMENT GRATUIT. À NOTRE GRAND REGRET, IL N'Y AURA NI ÉCHANGE NI REPRISE.

UNIQUEMENT À CETTE ADRESSE! 1715 BOUL. ST-LAURENT (COIN D'INNES) 521-5304

LA RÉGION

L'Association des citoyens de Hull, favorable à la fusion

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Près de 75 % des membres de l'Association des citoyens de Hull sont favorables à la ville unique.

Gabriel Lefebvre, premier vice-président de l'association, a indiqué, hier, que le sondage réalisé au téléphone auprès des 250 membres révèlent qu'ils sont majoritairement d'accord avec la fusion. Seulement 24 % sont contre et le nombre d'indécis s'élève à quatre pour cent.

«Du point de vue économique, la fusion serait une bonne chose pour la région», a indiqué M. Lefebvre, qui suit la scène politique hulloise depuis plusieurs années.

Labine

Il a par ailleurs profité de l'occasion pour dénoncer les propos du maire gatinois Robert Labine.

«Il faudrait qu'il arrête de faire de la politicaillerie. Il sort toutes sortes de chiffres pour mêler le monde. A-t-il peur de perdre sa job de président de la CUO?», a demandé M. Lefebvre.

Avis aux créanciers et autres pour la succession de Josephat Cléroux

Toutes réclamations contre la succession de Josephat Cléroux, de la ville d'Orléans, Ontario, décédé le 13 août 1990, doivent être remises aux soussignés le 30 avril 1991 au plus tard sous forme de déclaration assermentée, un relevé de créance avec mention de garantie s'il y a lieu.

Après cette date les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté du 9e jour d'avril 1991

Roland Cléroux et Evelina Bergeron
Exécuteurs
C.P. 120 4218 rue Navan
Navan, Ontario
K4B 1H9

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22 910315 008G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaïdan
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Ali Sajadi
10 Radisson, # 107
Hull
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22 910315 009G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaïdan
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Sylvain Desbiens et Sylvain Gervais
4 Radisson, # 403
Hull
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22 910315 011G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaïdan
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Lise Poirier
2, Radisson, # 501
Hull
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22 910315 007G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaïdan
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Suzanne Fleury & Jean-Charles Gosselin
8 Radisson, # 810
Hull
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.
La Régie du logement.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro : 22 910315 005G
LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaïdan
Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Jody Gibeault & Janet Chartrand
4 Radisson, # 702
Hull
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

P03842
445-447, promenade Sussex
Rénovations, Phase II

P04152
Rideau Hall, Ottawa
Aile 1867
Amélioration du sous-sol

P04155
Quai de Hull
Réparations urgentes

Des offres scellées correspondant au titre des projets et adressées à :

Agent supérieur des contrats
Services de gestion des acquisitions
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Téléphone : (613) 239-5231 pour P03842 & P04152
(613) 239-5354 pour P04155

seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, 9 mai 1991.

On peut se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres durant les heures de bureau, soit entre 7 h 30 et 16 h 30, au coût de 50 $ (montant non remboursable) par projet, comptant ou au moyen d'un chèque certifié établi au nom de la Commission de la Capitale nationale.

On peut consulter le cahier des charges auprès de l'Association de construction d'Ottawa ou de l'Outaouais.

P03842 La visite de chantier aura lieu le lundi 29 avril 1991 à 10h.
Information auprès de R. Guillemette au 239-5144.
P04152 La visite du chantier aura lieu le mardi 30 avril 1991 à 10h.
Information auprès de M. McBride au 239-5101.
P04155 La visite du chantier aura lieu le mercredi 1er mai 1991 à 10h.
Information auprès de M. McBride au 239-5101.

La CCN ne s'engage pas à accepter nécessairement la PLUS BASSE ni aucune des soumissions.

Canada

Au frais pour 199 $*

Sidekick 2 portes

La climatisation dans la Sidekick 2 portes ne vous coûte que 199 $*!
Normalement vendu à plus de 1 200 $, ce système de climatisation, haute technologie et haute performance, est fabriqué au Japon spécifiquement pour la Sidekick 2 portes. Il est si efficace qu'il vous fait économiser de l'argent tout en vous gardant au frais. Et il est couvert par la garantie† qui s'applique à tous les véhicules Suzuki : 3 ans, 80 000 km. Une aubaine incroyable . . . mais ce n'est là que la cerise sur le 4 x 4, qui est aussi muni d'une transmission manuelle à 5 rapports ou d'une transmission automatique; la Sidekick 2 portes a tout ce qu'il faut pour plaire. Une aubaine à ne pas manquer . . . quand on veut être au frais.
Passez chez votre concessionnaire Suzuki participant . . . maintenant!

SUZUKI
Au max!

*Le prix n'inclut pas les taxes. Offert sur les modèles JX et JLX seulement. †Voir le concessionnaire pour les détails de la garantie.

INFINITI Q45

Innover sans imiter.

L'imitation présente l'inconvénient de reproduire autant les banalités que les solutions estimables. Un retour aux principes fondamentaux a précédé la conception des automobiles de luxe Infiniti. Le concept même du luxe fut minutieusement reconsidéré. Ainsi, l'innovation s'imposait sans compromis dans une automobile de luxe exceptionnelle: l'Infiniti Q45, performante berline de luxe.

À l'intérieur, la Q45 vous accueille dans un habitacle au luxe prodigieux. Sur la route, vous réalisez sereinement la seule raison d'être de tout ce luxe: amplifier votre plaisir de conduire. Chacune des composantes et des caractéristiques intensifie votre sensation de confort et de contrôle.

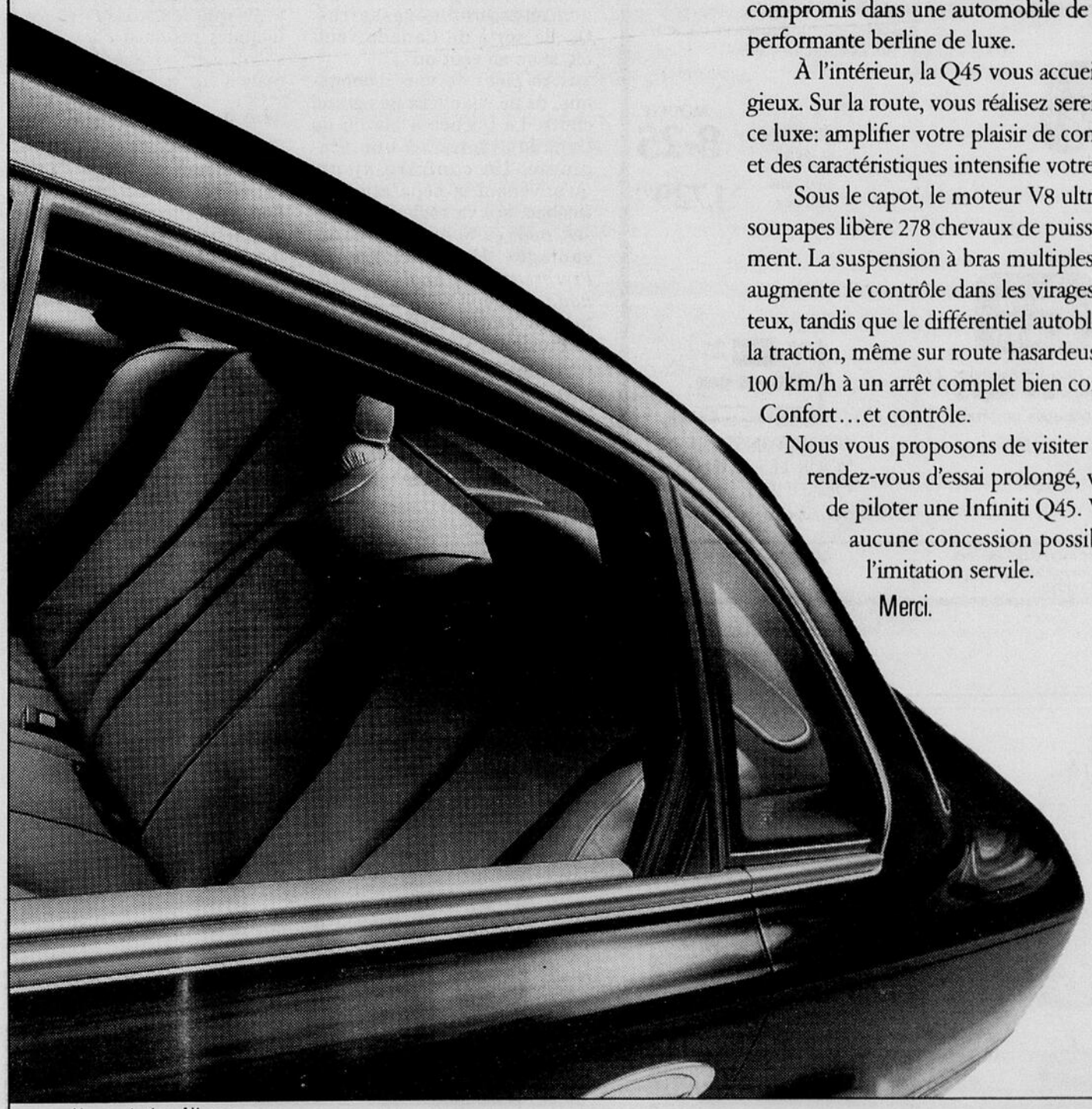
Sous le capot, le moteur V8 ultra-perfectionné de 4,5 litres et 32 soupapes libère 278 chevaux de puissance disponible à volonté, instantanément. La suspension à bras multiples indépendante aux quatre roues augmente le contrôle dans les virages et optimise le confort sur pavé cahoteux, tandis que le différentiel autobloquant à couplage visqueux améliore la traction, même sur route hasardeuse. De plus, la Q45 passe en douce de 100 km/h à un arrêt complet bien contrôlé sur 41 mètres.

Confort…et contrôle.

Nous vous proposons de visiter une salle de montre Infiniti. Lors d'un rendez-vous d'essai prolongé, vous découvrirez le plaisir exaltant de piloter une Infiniti Q45. Vous serez vite convaincu qu'il n'existe aucune concession possible entre l'innovation créatrice et l'imitation servile.

Merci.

INFINITI ®

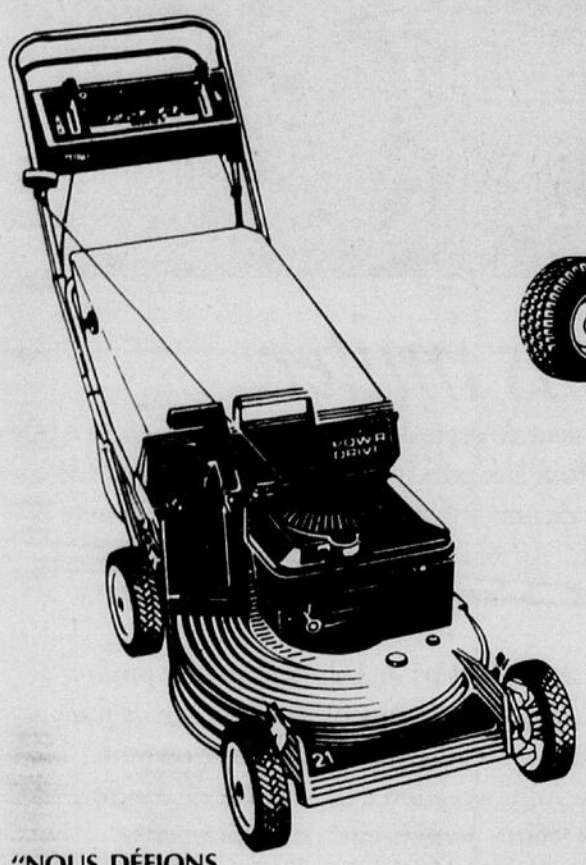


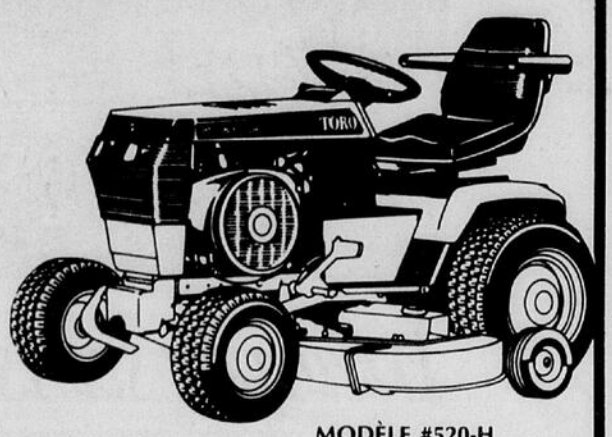
Une création Nissan

INFINITI 417
1599 Startop Road
417 at Innis Road
Ottawa, Ontario
749-3501

AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT AVANT LE 12 AOÛT 1991*

*achats entre le 18 avril et le 18 mai 1991.





MODÈLE #520-H

- Plan de financement
- Facteur qualité/prix
- Démarrage garanti pendant 5 ans**
- Carte de crédit Toro
- Plusieurs modèles de tondeuses et tracteurs
- Réseau de concessionnaires établi

Tondeuse à siège — MODÈLE 8-25

pour aussi peu que: $1,729.95

"NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION"
Boîtier 21" – magnésium
5 c.v. – sac arrière
3 vitesses – autotractée
MODÈLE #20668
$599.95

DÉMARRAGE GARANTI 5 ANS

**sur tous les modèles 2 temps & 4 temps à soupapes en tête

Carte D'or TORO Gold Card
53205 1599 18400

*CRÉDIT INSTANTANÉ POUR LES CLIENTS QUALIFIÉS
*sur approbation du crédit

TORO

Ne vous-êtes vous pas privé d'une TORO® trop longtemps?

ATELIERS PETITS MOTEURS RO-VO
41, Juneau Hull
777-4369

Forum des citoyens

Les jeunes francophones d'Ottawa-Carleton ne veulent pas de séparation

Robert Bousquet
LeDroit

VANIER Les jeunes francophones d'Ottawa-Carleton ne veulent pas la séparation du Québec. Séparation ou pas, ils se disent convaincus que, sur le plan économique, le Québec aura besoin du Canada et que le Canada aura besoin du Québec.

Ils étaient 70 étudiants du cours pré-universitaire de l'Ontario (CPO) des écoles secondaires Champlain, André-Laurendeau, Samuel-Genest, Charlebois et De-La-Salle à se prêter à l'exercice du Forum des citoyens.

Robert Normand, éditeur du quotidien *Le Soleil*, de Québec, et membre de la commission fédérale présidée par Keith Spicer, a lancé les discussions: «Le Canada fait face à une crise importante et des réaménagements sont nécessaires. Quelle sorte de Canada veut-on, si on en veut un?»

«Au point de vue économique, ça ne changera pas grand chose. Le Québec a besoin du Canada», soutient une étudiante. Un confrère ajoute qu'advenant la séparation du Québec, «ça va régler des choses, mais ça va en soulever davantage». L'*Alliance for the Preservation of English in Canada* n'attend que la séparation du Québec, croit un autre.

Plusieurs soulèvent le peu de respect de certains Québécois francophones et de certains Canadiens anglophones à l'endroit de la langue d'autrui. «Nous, les Franco-Ontariens, si le Québec se sépare, on y perd.»

Un étudiant donne ces deux hypothèses: «On va s'assimiler ou encore la séparation du Québec va nous pousser à nous tenir debout pour nos droits.»

«Pour moi, mon français, pas de problème», de dire un étudiant du collège Samuel-Genest. «Mais pour mes enfants...» La moitié des participants à la table d'échange de Chantal Laframboise immigreraient au Québec et les autres conviennent que le français en prendrait un coup au Canada.

«Si tu ne peux vivre dans ta langue, à quoi ça sert de savoir qu'on est Franco-Ontarien?» demandera une étudiante d'une autre table d'échange.

Plusieurs sont favorables à la Loi 8 sur les services en français, d'autres aimeraient bien que l'Ontario se déclare bilingue. En fait, la plupart souhaiteraient que le pays soit bilingue, tout en jugeant cela peu probable.

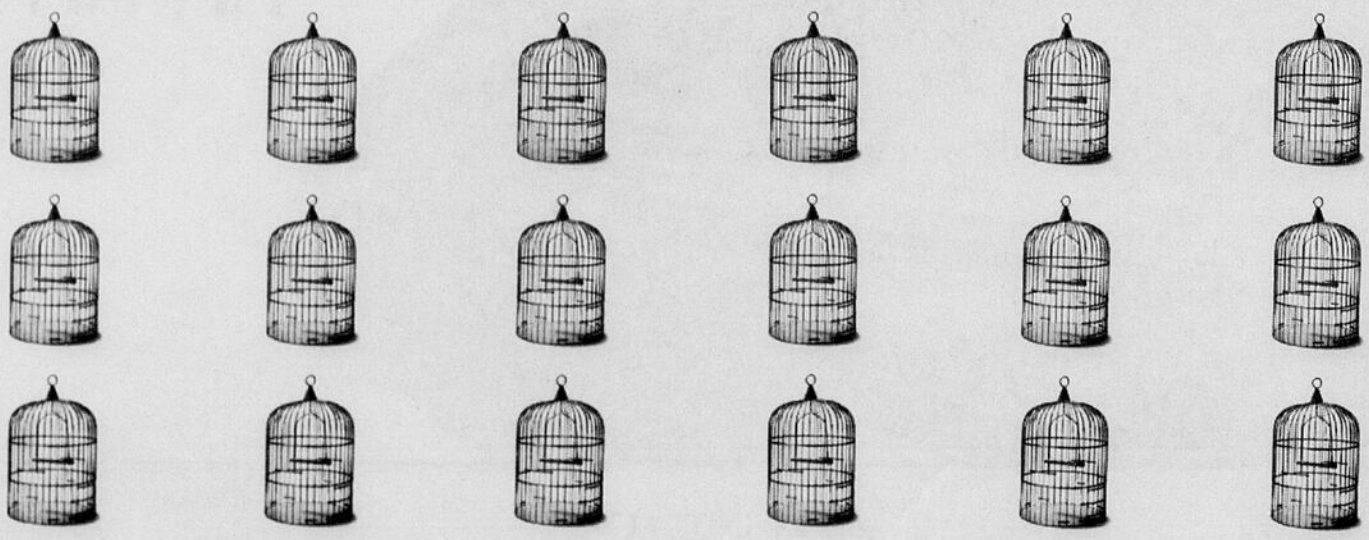
Jean-Christian Mpega, de l'école André-Laurendeau, estime que les minorités vont toujours rester si elles savent s'imposer. «L'accueil est là, mais il faut des moyens.»

Le noeud du problème

S'ils ont peine à se trouver des valeurs communes entre Canadiens - sinon la cohabitation de francophones et d'anglophones - ils reconnaissent tous la réputation enviable du Canada hors du pays.

«C'est le noeud du problème», constate M. Normand. «La fierté canadienne n'est pas forte.»

Au terme de sa 41e rencontre avec des citoyens, à travers le Canada, le commissaire constate que «vous êtes aussi bons que moi pour cerner la problématique mais, quant aux solutions, vous n'êtes pas mieux que moi pour déterminer les structures politiques pouvant assurer l'avenir du Canada».



Pour les autres, vous n'êtes peut-être pas près d'en sortir.

Bristol: au tour de la MRC de protester

Denise Belec
Correspondante régionale

CAMPBELL'S BAY C'est au tour de la Municipalité régionale de comté Pontiac de protester contre l'annexion d'une partie de son territoire par la municipalité de Pontiac.

Dans une résolution adoptée par la majorité des maires, la MRC proteste contre le fait que la municipalité de Pontiac ne fait pas partie de la MRC Pontiac.

Elle s'oppose aussi à ce que cette annexion soit directement liée à l'implantation d'un site d'enfouissement sanitaire à l'ancienne mine de fer Hilton.

Dans sa résolution, la MRC souligne qu'en six ans, le promoteur n'a pu convaincre les résidents de Bristol, des avantages du projet et de son aspect sécuritaire vis-à-vis l'environnement. Elle souligne aussi que les résidents ont rejeté massivement le projet lors d'un référendum, en juillet 1990.

La MRC ajoute que cet acte se résume en un vol de territoire et un non respect de la démocratie, de la volonté des citoyens de la municipalité de Bristol.

La résolution ajoute que l'annexion du territoire, qui situé dans une zone industrielle, sera désanvatageuse pour la MRC Pontiac et n'enlèverait en rien les conséquences négatives pour les citoyens de Bristol.

En conclusion, la MRC Pontiac promet d'offrir tout le support nécessaire à la municipalité de Bristol afin que le projet d'annexion ne puisse jamais se concrétiser.

Prescott-Russell veut être désigné zone défavorisée

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

L'ORIGNAL Le Conseil des comtés-Unis de Prescott-Russell a endossé, mardi, la résolution de la ville de Hawkesbury demandant au gouvernement provincial de considérer Prescott et Russell comme «zone défavorisée» et d'octroyer des programmes spéciaux d'aide à l'industrie et aux municipalités.

Une des principales raisons invoquée est un taux de chômage très élevé. Juste pour Prescott, il y a actuellement 1606 demandes d'assurance-chômage pour une population de 14 560, relevée au recensement de 1986.

La demande grandissante des services sociaux accaparent une grosse proportion des ressources disponibles au budget des comtés. À cause de critères provinciaux, le gouvernement régional a augmenté son budget du service social de 29,32 %, soit 1 604 945 $, comparativement à 1990 où l'augmentation n'était que de 3,69 %, soit 168 955 $. De plus, les industries réduisent leur taux de production ou ferment les portes de leurs installations.

Le gouvernement régional doit actuellement faire face à de graves fardeaux financiers en même temps qu'une diminution des contributions provenant des différents paliers gouvernementaux.

Ville de Hull

Ruisseau de la Brasserie

Séances de
consultation publique

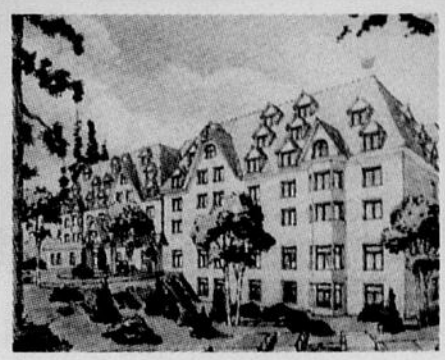
La ville de Hull invite le grand public à venir commenter
trois concepts d'aménagement
pour le secteur du ruisseau de la Brasserie. Ces concepts ont été élaborés conjointement avec la Société d'aménagement de l'Outaouais et la Commission de la capitale nationale.

Des représentants des organismes seront sur place pour répondre aux questions des visiteurs au cours des journées d'accueil qui seront tenues :

à la salle Tétreau de la maison du Citoyen
25, rue Laurier, à Hull
le dimanche 28 avril 1991, de 14 à 17 heures
et le lundi 29 avril, de 10 à 17 heures

Une présentation formelle des trois concepts d'aménagement aura lieu au même endroit le lundi 29 avril à 19h30 et sera suivie d'une période de questions.

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR LES AFFAIRES ET LES LOISIRS
EST MAINTENANT OUVERT.



Rien de plus agréable que les promenades à la campagne. Surtout si cette dernière cache un magnifique parcours de 18 trous et un hôtel superbe. Le Château Cartier Sheraton – Hôtel et Club de golf situé à Aylmer, au Québec, donne sur 152 acres de verdure et vient tout juste d'ouvrir ses portes.

Ses salles de conférences sont aménagées pour recevoir des groupes de toute taille. Ses chambres et suites sont spacieuses. Et ses restaurants et ses bars sont uniques.

Vous pourrez pratiquer tous les sports de raquette, ou passer au club de santé-Spa où des professionnels vous offriront mille et un petits soins. Les installations comprennent: salle de conditionnement physique dotée de l'équipement le plus moderne, piscine intérieure chauffée, sauna, bain de vapeur, gymnase et salon de massage.

Une façon des plus agréables de concilier affaires et loisirs.

Château Cartier Sheraton
HÔTEL ET CLUB DE GOLF
AYLMER
1170, CHEMIN AYLMER, AYLMER (QUÉBEC) J9H 5E1 TÉL.: (819) 777-1088

ITT SHERATON. LE CHOIX NATUREL.

Quand vous achetez une maison, vous voulez en profiter en toute liberté. À la Banque Scotia, nous vous rendons cette liberté plus facile. Nos formulaires de prêt hypothécaire sont clairs et simples à comprendre. Une fois votre demande complétée, nous pouvons, dans la plupart des cas, vous donner une réponse en 24 heures. De plus, nous vous proposons un éventail d'options hypothécaires adaptées à vos besoins. Enfin, si vous possédez déjà un prêt, nous vous offrons des facilités de transfert.
Parce que nous, nous aimons donner des ailes à nos clients-propriétaires.

Nous, on s'occupe de votre prêt hypothécaire comme personne.

Banque Scotia

CLIMATISEUR GRATUIT DE MAZDA

valant jusqu'à 2000$. Ou jusqu'à 1500$* de remise!

Profitez-en dès maintenant! Mazda vous offre le climatiseur gratuit sur plusieurs de ses modèles les plus populaires : la 323 et la Protegé...les plus spacieuses de leur catégorie; la 626 SE...une superbe berline conçue pour la famille avec, en plus, style et performance; la MX-6...le coupé sport qui fait de la conduite un plaisir passionnant; la MPV... offrant tout l'espace d'une fourgonnette et la maniabilité d'une berline de luxe; et les camions Mazda... meilleurs vendeurs au Canada dans la catégorie des camionnettes importées**. Plus! Sur tous nos modèles, une des meilleures garanties «gamme complète» de l'industrie. Donc, prenez ça cool... le climatiseur gratuit chez Mazda!

PRENEZ ÇA COOL...

323 PROTEGÉ 626 SE MX-6 MPV B2200

*Climatiseur gratuit ou remise; offerts sur les 323, Protegé, MX-6, 626 SE, MPV et camions Mazda. L'acquisition du véhicule doit être effectuée selon l'inventaire disponible chez le concessionnaire dès le 4 avril 1991. Selon le prix au détail suggéré par le fabricant, la remise est de 1 500 $ maximum. (Le climatiseur à double sortie également offert gratis sur la MPV vaut 2 000 $). Offre de durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre. **Selon les ventes du fabricant.

mazda

Je me sens bien.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Mazda, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

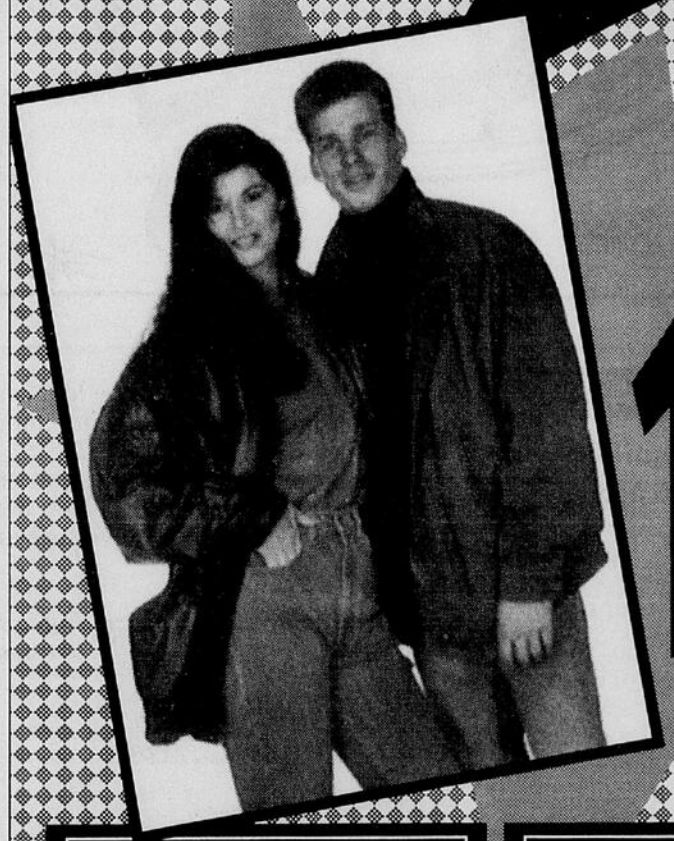
Edwards	Orr Mazda	Brockville Mazda	Hawkesbury Mazda	Cornwall Mazda
1356 Pembroke St. W.	Hwy. 7 & 15	605 King St. W.	959 McGill Street	1405 Rosemount Avenue
Pembroke	Carleton Place	Brockville	Hawkesbury	Cornwall
735-0166	1-800-267-7575	342-7669	632-4125	933-6210

NOUVEAU NOUVEAU

GRANDE OUVERTURE

L'ENTREPÔT DU CUIR

Directement de la manufacture



1/2 PRIX SUR TOUS LES CUIRS

1ère qualité seulement

BLOUSONS DE CUIR
valeur jusqu'à 600,00 $
249,99$

BLOUSONS DE CUIR
valeur jusqu'à 600,00 $
289,99$

BLOUSONS DE CUIR
valeur jusqu'à 700,00 $
349,99$

ET EN PLUS PROFITEZ DE LA PROMOTION CI-BAS

Jeu.-ven. 10h à 9h p.m. - Sam. 9h à 5h p.m. - Dim. 10 h 30 à 4 h 30 p.m.

L'ENTREPÔT DU CUIR

VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS

305 Notre-Dame
Gatineau 669-4967

PROMOTION D'OUVERTURE

100,00$ DE RABAIS

À l'achat de deux (2) manteaux de cuir en inventaire, seulement. Sans valeur de rachat. En vigueur jusqu'au 28 avril 1991.

S'applique aussi aux manteaux annoncés

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Rétablir les liens

Il faut espérer que la commission royale d'enquête sur la situation des peuples autochtones, annoncée par le premier ministre Brian Mulroney, réussira à rétablir les liens de communication rompus l'été dernier à la suite des crises d'Oka et du lac Meech.

Ce n'est, hélas, que de cette façon que la population acceptera de considérer avec générosité leurs revendications légitimes et trop souvent négligées des premiers habitants de ce pays.

Et, malgré l'accueil plutôt tiède réservé par les chefs autochtones aux initiatives annoncées par le premier ministre, il y a lieu de croire qu'il s'agit de la tentative la plus exhaustive jamais entreprise pour corriger les erreurs du passé.

Au nombre des mesures, outre la mise sur pied de la commission d'enquête, on note un engagement à régler tous les différends territoriaux d'ici l'an 2000 (il y en a environ 3000), ainsi qu'une hausse de 320 millions $ des budgets (qui atteindront 1 milliard $ sur cinq ans) consacrés à l'éducation des jeunes autochtones.

Les porte-parole autochtones disent préférer des gestes concrets à une autre commission. Ils doivent néanmoins comprendre qu'avant de passer aux actes, il faudra définir, pour les blancs et les autochtones, les notions de territorialité et de gouvernements autochtones de même que les principes d'application aux autochtones des lois qui régissent la société blanche.

Pour ce faire, on ne peut trouver de meilleur véhicule qu'une commission d'enquête dont le mandat et la composition auraient été déterminés en consultation avec les peuples autochtones.

André Préfontaine

Jeunes et chômage

Le chômage chez les jeunes au Québec atteint des proportions alarmantes vient de révéler Statistique Canada: le mois dernier, le taux de sans emploi chez les 15 à 24 ans atteignait près de 21 %, 7 % de plus qu'en mars 1990.

L'Outaouais québécois s'en tire un peu mieux que le reste du Québec, avec un taux de chômage de 16,3 % pour les trois premiers mois de 1991. Ce pourcentage représente cependant quelque 5000 jeunes dans cette catégorie d'âge, en quête d'un emploi qu'ils ne trouveront vraisemblablement pas dans un proche avenir.

Ces chiffres, qui inspirent la déprime, ne représentent d'ailleurs qu'une partie de la réalité, ne tenant pas compte des tous ces autres jeunes qui, découragés, ne se donnent même plus la peine de rechercher du travail et demeurent donc absents des données officielles.

L'ampleur et la gravité de la situation incitent les politiciens au pouvoir à s'inquiéter publiquement d'un phénomène sur lequel ils assurent n'exercer aucun contrôle. Ils se bornent à mettre en branle des palliatifs, au sein d'une société où le monde du travail devient plus dur, plus compétitif. Où performance est gage de survivance.

Une meilleure éducation et une formation professionnelle cohérente apparaissent comme des solutions à long terme. Mais, dans l'intervalle, nos jeunes se heurtent toujours à des portes closes. Si la société demeure sourde à leur colère, leur révolte et leur découragement, elle court à la catastrophe.

Tant d'inactivité forcée dans la relève de demain apparaît de bien mauvais augure. La question n'est plus de savoir s'il faut intervenir, mais de déterminer la meilleure façon de s'y prendre. Pour s'avérer le moindrement efficace, l'intervention devra nécessairement correspondre à l'amplitude d'une déchirure sociale qui nous concerne tous.

Murray Maltais

Front de boeuf

Apôtre de la fusion, le maire de Hull a voulu convaincre mardi les gens d'affaires d'Aylmer de la nécessité d'une ville unique.

Des trois maires, il faut reconnaître que Michel Légère demeure celui dont le discours démontre le plus de générosité, d'ouverture, de vision de l'avenir, voire de cohérence. Toutefois, malgré ses adieux à la politique municipale, la population se demande encore dans quelle mesure ses multiples interventions en faveur du oui relèvent de l'altruisme.

M. Légère s'opposant énergiquement à la construction de l'artère Laramée, il fallait un front de boeuf pour aller prêcher à Aylmer le développement économique! La question ayant été soulevée par un membre de l'auditoire, la réponse du maire de Hull pouvait-elle être autre que laborieuse?

Il y a des limites à flirter avec la contradiction, même quand on est habile politicien.

M. M.

Reprise

A VOUS LA PAROLE

Une oeuvre d'art qui ne devrait pas être exposée

À Shirley Thomson, directrice, Musée des beaux-arts du Canada

Je vous écris afin de vous faire part de ma désapprobation concernant la soi-disante «oeuvre d'art» que le Musée des beaux-arts vient d'exposer.

Lorsqu'une oeuvre choque la majorité du public, c'est votre rôle d'assurer qu'elle ne soit pas exposée.

Vous me direz que toutes les époques ont connu des oeuvres d'art qui ont été qualifées de scandaleuses.

Je suis d'accord que grâce à la ténacité de certains musées, ces oeuvres ont pu survivre et nous sommes chanceux de pouvoir encore les admirer.

La pièce de Jana Sterbak ne rentrera jamais dans cette catégorie. Une pièce de viande de belle qualité paraît très apétissante sur l'étal de mon boucher, mais n'a définitivement pas sa place dans un musée.

J'accepte l'originalité même si je ne la comprends pas toujours, mais jusqu'où va-t-on aller?

Si un(e) artiste décidait de faire une oeuvre d'art avec de la matière fécale, l'exposeriez-vous, sous prétexte que c'est de «l'art» et que vous devez respecter le droit d'expression de cet(te) artiste?

De plus, je suis scandalisée, comme beaucoup d'autres, du gâchis de nourriture.

Avez-vous pensé aux pauvres gens qui ne peuvent nourrir leur famille faute d'argent?

Si j'étais artiste, je serais outrée qu'un tel luxe soit offert à un de mes confrères de s'acheter 23 kilos de viande tous les 2 ou 3 jours, alors que moi, en tant qu'artiste qui veut survivre, il faut que recherche la façon la plus économique d'exprimer mon art sans le trahir?

Il y a toujours une limite à tout et, en tant que directrice du Musée des beaux-arts, vous vous devez de la respecter.

Marjorie Grandjean-Joyeux, Ottawa

Le beau jardin de la grammaire française

À Georges Rochon, directeur du service des langues officielles

J'ai eu un choc terrible en recevant un macaron le 8 avril lors de la réunion des jardins communautaires.

En français au lieu de lire: «jardins potagers» comme on aurait dû, nous lisons «jardin potagé». C'est un pur affront à l'intelligence: qui irait louer un jardin déjà «potagé» et d'abord pouvez-vous me dire qu'est-ce qu'on entend par «potager» son jardin?

Je suis convaincue qu'il doit y avoir un linguiste ou un traducteur à la ville qui pourrait dire aux responsables des jardins potagers que «potager» n'est pas un verbe et que c'est peine perdue d'essayer de conjuguer un nom.

J'aimerais voir une fois pour toutes le terme anglais «garden plot» traduit par «jardin potager» et, au pluriel, «jardins potagers».

Soyez sûrs que si vous voyez quelqu'un porter un macaron de la ville d'Ottawa, ce ne sera pas moi.

Quant au reste, je souhaite vivement qu'il y ait une amélioration dans ma prochaine correspondance. C'est aussi pour ça que je paie des taxes.

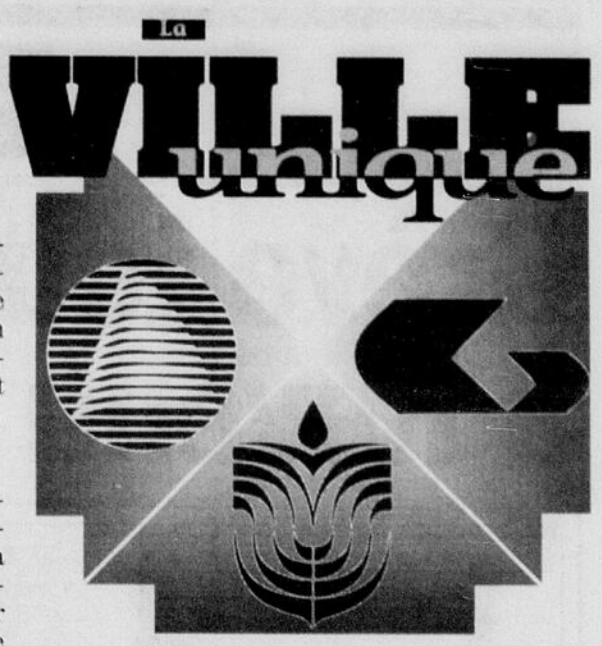
Bon été quand même.

Marie-Reine Jacques, Ottawa

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

La fusion à trois, un outil de planification de la qualité de vie



Marc Bachand et Bill Clennett

L'Outaouais urbain fait partie intégrante de l'agglomération urbaine de la région de la Capitale nationale. À l'intérieur ce cette agglomération, les municipalités de la rive québécoise n'ont qu'un statut de banlieue dortoir. Le véritable centre-ville de la région est Ottawa dont le centre-ville de Hull n'est qu'une extension. La source principale, sinon unique, de croissance urbaine sur la rive québécoise est sa proximité d'Ottawa. La dépendance de l'Outaouais urbain se manifeste dans tous les secteurs: emploi, commerce, éducation, santé, culture, etc. La fragmentation du tissu urbain sur la rive québécoise, conséquence de son statut de banlieue dortoir, empêche l'émergence d'un centre-ville régional authentique dans l'Outaouais.

L'étalement urbain

À titre de banlieues dortoirs, les municipalités de l'Outaouais urbain éprouvent un grave problème d'étalement. L'habitation à faible densité couvre la majeure partie du territoire. À Aylmer et à Gatineau, il y a une vaste réserve foncière à vocation résidentielle totalisant plus de 3500 hectares. L'étalement urbain augmente les taxes des contribuables. Au coût énorme des infrastructures, s'ajoute celui des services comme le transport en commun, l'école, les loisirs, la sécurité, etc... Avec la réforme de la fiscalité municipale, ces coûts augmenteront davantage.

La fragmentation du tissu urbain est responsable du développement anarchique du territoire. Seule une planification globale permettra de contrôler le développement et l'étalement urbain.

La vie politique dans l'Outaouais urbain est marquée de conflits intermunicipaux permanents entre Aylmer, Hull et Gatineau à cause d'une concurrence structurelle inhérente et non des personnalités politiques. Les municipalités de l'Outaouais ne rêvent qu'en termes d'infrastructures visant à améliorer leur position compétitive sur le marché résidentiel. Gatineau rêve d'un pont la reliant directement à Ottawa par l'est, de même Aylmer à l'ouest. Quant à la ville de Hull, elle rêve d'annexer du territoire, tout en tentant d'attirer une partie du centre-ville d'Ottawa. La fragmentation du tissu urbain est responsable de l'absence d'une vision régionale de développement sur la rive québécoise. Chacune des municipalités oriente son développement selon ses propres intérêts et en fonction d'Ottawa. Cette absence de perspective commune ne fait qu'accentuer la dépendance à l'égard d'Ottawa.

Deux réalités sociales

Il y a dans la région de l'Outaouais deux réalités sociales: celle des banlieues, l'emplacement privilégié des gens plus fortunés, et celle du centre-ville et des secteurs ruraux où loge un nombre croissant de personnes à faibles revenus. Cette réalité de la pauvreté est caractérisée par des problèmes d'emploi, de logement et de santé. Présentement il y a dans la région de l'Outaouais 28 000 personnes privées de travail. Avec la détérioration des politiques sociales en raison du désengagement des gouvernements supérieurs, le recours aux services bénévoles de dépannage est à la hausse. Les municipalités d'Aylmer, Hull et Gatineau se refusent à reconnaître la pauvreté chez elles. Elles ont abdiqué leurs responsabilités sociales en faveur des projets économiques visant à attirer, sur leur territoire respectif, une population plus fortunée. La fragmentation du tissu urbain constitue un obstacle à l'élaboration d'une stratégie industrielle capable de générer des emplois et ainsi diminuer la pauvreté.

Population dépossédée

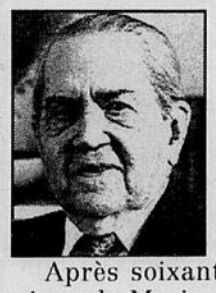
Le modèle de démocratie personnalisée, typique des anciennes petites communautés n'a plus cours. Le patronage a diminué au profit du pouvoir technocratique qui intervient de plus en plus dans la vie de la population. L'introduction des techniques de marketing lors des campagnes électorales et la médiatisation des débats politiques permettent la diffusion d'une certaine information sans assurer une véritable participation à la vie politique. La population a été dépossédée d'un pouvoir réel sur les choix politiques qui déterminent ses conditions de vie. L'échevin de quartier n'est plus en mesure d'assurer un contrôle politique cohérent sur le développement urbain très complexe. Les partis politiques municipaux sont une tentative de pallier à ce besoin. Il y a aussi un besoin criant d'investir dans le développement communautaire pour reconstituer le tissu social. La fragmentation du tissu urbain n'est pas propice à une telle redéfinition de la démocratie municipale. Individuellement, les municipalités de l'Outaouais urbain n'ont ni la taille ni les ressources nécessaires.

La fusion: un moyen de prendre le contrôle

Une fusion Aylmer-Hull-Gatineau ne résoudra pas tous les problèmes de l'Outaouais. Elle n'est qu'un moyen. La fragmentation du tissu urbain est un dénominateur commun à plusieurs problèmes. Elle est un facteur important concernant l'absence de diversification économique, d'une stratégie industrielle, d'une planification régionale et d'un véritable centre-ville régional. Elle est une entrave à une identité régionale, à une amélioration de la démocratie municipale et à la lutte contre la pauvreté. À la lumière des changements constitutionnels imminenes, la fusion des municipalités de l'Outaouais urbain n'est pas seulement souhaitable, elle est une nécessité.

Pour toutes ces raisons Logemen'occupe est favorable à la fusion Aylmer-Hull-Gatineau. Logemen'occupe est conscient que la fusion n'est qu'une condition nécessaire mais encore non suffisant à leur amélioration. Logemen'occupe invite donc les locataires d'Aylmer, Hull et Gatineau de voter en faveur de la fusion et de continuer à se regrouper et à lutter pour des meilleurs conditions de vie dans une ville unique.

Marc Bachand et Bill Clennett sont animateurs à Logemen'occupe



LE MONDE Fulgence Charpentier *Collaboration spéciale*

Pour abattre les barricades tarifaires

Après soixante ans de protectionnisme le Mexique croit en la rationalisation continentale et en un marché commun les États-Unis-Canada- Mexique, un bloc de 360 millions de consommateurs. Tel est, du moins, le rêve que le président Carlos Salinas, est venu vendre, ces jours derniers au Canada. Il a été amical, éloquent, enthousiaste, mais il n'a pas convaincu tout le monde.

On est dans une ère d'internationalisation. Le Canada n'y échappera pas. Il ne peut pas tourner le dos à une économie de quelque 600 milliards $, ni s'exclure des avantages commerciaux qu'il pourrait retirer d'un accord entre les trois voisins de l'Amérique du Nord. Notre pays deviendrait, sans doute, moins intéressant s'il choisissait de faire bande à part.

Ceux qui ont les bonnes cartes entre les mains, les gouvernements, les institutions financières et les grandes compagnies, sont acquis au projet de ce ménage à trois. Certains hommes d'affaires ont, toutefois, exprimé la crainte que des centaines de milliers de Canadiens et d'Américains perdraient leur emploi par suite du départ d'entreprises attirées au sud du Rio Grande par les bas salaires et des normes moins strictes quant à l'environnement.

Parmi ceux qui seraient touchés de près, l'automobile, les textiles et l'agriculture. Parmi les bénéficiaires, l'ingénieurie, les pâtes et papiers, les communications. «Le libre-échange Canada-États-Unis-Mexique, dit Ed Neufeld, de la Banque Royale, est un train qui ne passe qu'une fois. Personne n'a envie de le rater. Mais avec la récession et notre dollar élevé, beaucoup d'entreprises ont peur de faire le voyage.»

Pour le président Salinas, le Mexique pourrait créer, grâce à cette entente, des millions d'emplois. En se modernisant, le Mexique préviendrait l'exode des jeunes qui veulent partir parce qu'il n'y a pas de débouchés chez eux.

Le Mexique est le pays des bas salaires. Le chômage touche 30 des 80 millions de Mexicains; 17 % vivent dans des conditions de misère extrême.

Tant à Washington qu'à Ottawa, MM. Bush et Mulroney sont en faveur du libre-échange à trois. Mais M. Salinas n'aura pas la tâche facile.

À peine venait-il de partir qu'arrivait le chef de l'Opposition mexicaine, Guanthemoc Cardenas, leader du parti de la révolution démocratique, qui considère que un accord tripartite signifie que l'entrée du Mexique dans l'économie mondiale sous le signe du néo-colonialisme. Le Mexique, dit-il, est étranglé par sa dette extérieure de 102 milliards $. Il propose un pacte de développement continental qui inclurait aussi l'Amérique centrale.

L'exportation d'emplois vers le Mexique

Aux États-Unis le président George Bush ne reçoit pas du Congrès l'aval qu'il espérait. Les sénateurs du Dakota-nord (agriculture), et de la Caroline du sud (textiles), des protectionnistes notoires, ne veulent pas entendre parler de libre-échange. «Chaque emploi créé au Mexique, disent-ils, et un emploi perdu aux États-Unis. Le Congrès se prononcera début mai. Les travailleurs syndiqués du Canada appuient les sénateurs oppositionnistes.

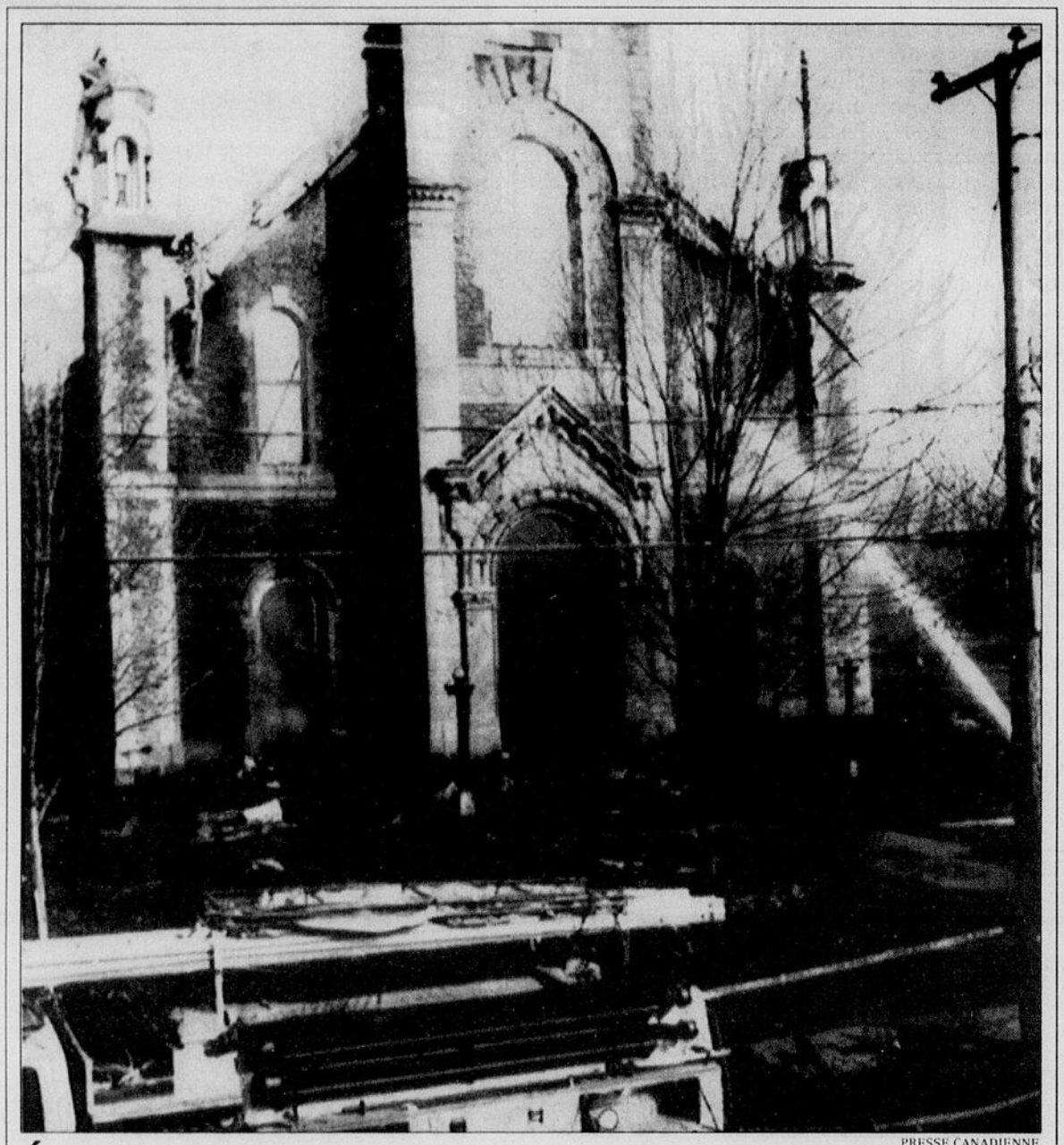
L'an dernier, 300 000 Canadiens sont allés profiter du soleil à Acapulco ou à Puerto Vallarta. 160 compagnies canadiennes ont des entreprises mixtes avec le Mexique. En 1990, notre commerce avec Mexico était de 2 milliards $. Il n'était que de 640 millions $ il y a dix ans. Aux Affaires étrangères, on s'attend à ce que ce chiffre atteigne, 4,5 milliards $ en l'an 2000. D'après Rod McQueen, de la revue Canadian Business «le Canada serait malhabile de rester sur le quai au moment où le navire appareille».

L'accord tripartite de libre-échange est-il inévitable? Avec sa majorité aux Communes, M. Mulroney pourrait faire voter une telle mesure avant la fin de l'année. Mais l'appel de M. Bush contre la décision rendue par la commission conjointe de faire dis- paraître les droits qui frappaient le porc canadien n'est pas de nature à rendre populaires les accords de libre-échange que d'aucuns comparent à des ballons aux vives couleurs qui, lors- qu'ils crèvent, n'en restent pas moins vides.

LeDroit

LE PAYS

Grève tournante terminée à Revenu Canada Impôts



PRESSE CANADIENNE

Église incendiée

L'église centenaire de l'Epiphanie a été complètement détruite par les flammes. L'incendie qui serait d'origine criminelle a pris naissance dans la sacristie pour se propager rapidement à tout le bâtiment. Au plus fort du sinistre, les policiers ont dû faire évacuer plusieurs maisons avoisinantes dont une résidence pour personnes âgées. Personne n'a été blessé. À l'archevêché de Joliette, hier matin, Mgr René Ferland a indiqué que l'église, de style gothique, construite en 1885, était l'une plus belles du Québec. Les dommages sont estimés entre 10 millions $ et 12 millions $, mais en fait, jamais la reconstruction de cette église de 850 places ne pourra rendre la beauté et le faste de ses tableaux, de sa voûte en feuilles d'or et de ses vases sacrés, qui faisaient la fierté des 6000 paroissiens.

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Les contribuables qui attendent leur remboursement d'impôts se réjouiront d'apprendre que les programmeurs et analystes du ministère du Revenu ont terminé leur grève tournante et que le traitement des déclarations d'impôts a repris normalement.

Les fonctionnaires, membres de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, qui ont débrayé tour à tour depuis deux semaines, sont retournés hier au travail à la suite de l'annonce de la reprise des négociations.

À la demande de la Commission des relations de travail dans la fonction publique, Norman Bernstein «assistera» le Conseil du Trésor et le syndicat dans les négociations. Une première rencontre doit avoir lieu samedi.

S'ils ont mit un terme aux grèves rotatives qui ont paralysé le traitement de près de 2 millions de déclarations d'impôts, les fonctionnaires continuent leur grève du zèle, pour forcer un règlement le plus rapidement possible.

Les 5000 employés du groupe CS sont sans contrat de travail depuis le 30 avril 1990. Depuis le budget du 26 février, il n'y a eu aucune rencontre de négociation. Ils ont menacé de déclencher une grève générale le 30 avril si le CT continuait à refuser de négocier.

Les dernières offres du Conseil du Trésor sont 4,5 % sur 14 mois, 3,5 % sur les 14 mois suivants. Le bureau de conciliation a recommandé 5.7 % pour 14 mois et 4 % pour les 11 suivants. Le syndicat veut une hausse de 6,5 % pour les 11 mois précédant l'annonce du gel à 3 %. Le salaire moyen est de 44 000 $.

Crise d'Oka: 2800 Amérindiens indemnisés

Presse Canadienne

QUÉBEC Plus de 2800 Amérindiens ont été financièrement compensés par le gouvernement pour les dommages subis pendant la crise autochtone de l'été dernier, dont cinq négociateurs Mohawks, le propriétaire d'un débit clandestin de cigarettes et un autre qui a été traduit en justice, a révélé hier le député péquiste de Joliette Guy Chevrette.

M. Chevrette, qui interrogeait le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan lors de l'étude annuelle des crédits du ministère, en a profité pour réclamer de nouveau une enquête publique complète sur cette crise.

Le ministre a répliqué qu'il rendra public dans les prochains jours le rapport de l'enquête que le Contrôleur des finances a menée sur le programme d'indemnisation des victimes de la crise.

Les derniers chiffres rendus publics à la commission établissent à 111 millions $ le coût total de la crise pour les contribuables québécois. Ce coût s'établit à 91.7 millions $ pour la Sûreté du Québec, dont 71.4 millions $ uniquement pour le temps supplémentaire des policiers. Les frais de transport et d'hébergement des forces constabulaires ont atteint 14,5 millions $.

Neuf mois après la crise, la surveillance policière coûte encore 50 000 $ par jour.

Quant aux programmes de dédommagement des victimes, il y avait au 2 avril 34 000 demandes reçues, dont 86 %, soit 29 400, ont été traitées. Les compensations atteignent 19.3 millions $ et il reste 4600 demandes à analyser.

Parmi les réclamations, on a relevé 2869 en provenance des autochtones. Presque 600 bénéficiaires amérindiens d'aide financière ont donné des casiers postaux comme seule adresse.

EN BREF

Agent blessé

SWIFT CURRENT, SASK. Le capiral Don Saigle de la GRC a été reçu par une balle dans le ventre, hier, lorsqu'il s'est présenté à la ferme d'un homme de Maple Creek pour une enquête d'infraction au code de la route. Dix heures plus tard, une brigade d'intervention tactique de la police a donné l'assaut et a appréhendé le forcené George Yarshenko, 64 ans, qui a été accusé de tentative de meurtre.

Invitation annulée

QUÉBEC Le président intérimaire de l'Union des municipalités du Québec, Ralph Mercier, a convaincu le ministre des Affaires municipales, Claude Ryan, de ne pas se présenter lors de leur Congrès annuel la semaine prochaine à Québec. M. Ryan devait prononcer l'allocution d'ouverture devant les 2000 élus municipaux réunis pour un 70ième congrès annuel.

Enquête demandée

QUÉBEC Lors de l'étude des crédits du ministère de la Sécurité publique, hier, le député Guy Chevrette (PQ-Joliette) a noté l'octroi d'un contrat par le bureau du coroner pour un montant de 4940 $ à la firme J. Philibert et Fils de Trois-Rivières, une entreprise de pompes funèbres dont le député libéral de Trois-Rivières Paul Philibert possèderait 10 % des actions. L'opposition péquiste à réclame une enquête.

Minces chances

HALIFAX «Les chances sont très minces» de retrouver vivant le sixième membre de l'équipage du remorqueur Patricia B. McCallister, qui a sombré dans les eaux du golfe Saint-Laurent, lundi, au large de Rivière-au-Renard, en Gaspésie. Un seul marin a été rescapé, dans un canot de sauvetage, 36 heures après le naufrage. Les corps de quatre autres ont été repêchés hier. Le remorqueur de 34 mètres n'avait que deux canots de sauvetage et un zodiac. Les trois ont été retrouvés.

Voyages coûteux

QUÉBEC Les frais de voyages au ministère de l'Environnement se sont accrus de 40 % en 1990-91, par rapport à l'année précédente, pour atteindre plus de 425 000 $.Le ministre titulaire, Pierre Paradis exige, dorénavant, que tout voyage à l'extérieur du Québec effectué par des membres de son ministère obtienne préalablement l'autorisation personnelle de son sous-ministre, André Trudeau.

LeDroit

LE MONDE

Accord entre les Kurdes et Saddam Hussein

Reuter

BAGDAD Un accord de principe sur une plus grande autonomie du Kurdistan a été conclu entre les mouvements rebelles kurdes et le président irakien Saddam Hussein, a annoncé le chef rebelle Jalal Talabani.

À Washington, un porte-parole faisait connnaître le scepticisme des États-Unis en soulignant que Saddam Hussein n'avait pas hésité par le passé à ne pas respecter ses promesses.

Au cours d'une conférence de presse organisée hier à l'issue d'une rencontre avec Saddam Hussein, M. Talabani a lancé un appel à tous les réfugiés kurdes massés aux confins de l'Iran et de la Turquie pour qu'ils regagnent leurs foyers en Irak.

Discussions à venir

Le chef rebelle estime que de nouvelles négociations sont nécessaires pour «fixer les détails d'application» et qu'elles se dérouleraient après la célébration des 54 ans de Saddam Hussein, dimanche.

Jalal Talabani préside une délégation de quatre dirigeants rebelles kurdes qui s'est rendue vendredi dans la capitale irakienne, à l'invitation du président Saddam Hussein.

Sa déclaration, faite en présence du ministre irakien de l'Information Hamid Youssef Hummadi, fait suite à cinq jours de négociations dont rien n'avait jusqu'ici filtré.

Le chef rebelle a précisé que le traité du 11 mars 1970 garantissant l'autonomie aux 3,5 millions de Kurdes irakiens formait la base de l'accord.

Il a expliqué que les discussions entamées vendredi, après une première prise de contact voici un mois, avaient porté sur quatre grands points: la normalisation, la démocratie en Irak, le respect des droits nationaux kurdes et l'unité nationale de l'Irak.

«À l'instar des Irakiens, nous sommes pour l'indépendance et la souveraineté du gouvernement irakien. Ensemble, avec les autres Irakiens, nous essaierons de garantir l'indépendance et la souveraineté de l'Irak et de prendre part à la reconstruction», a dit Jalal Talabani.

Les discussions futures porteront notamment sur le sort de la ville pétrolière de Kirkouk.

Interrogé sur la présence de troupes étrangères en territoire irakien, afin d'y installer des zones de protection pour les réfugiés, le chef rebelle a estimé que ces dernières devraient partir une fois conclu l'accordd final.

«Nous préférons avoir les forces des Nations unies, mais en attendant, nous ne sommes pas contre la présence d'autres forces pour protéger les réfugiés», a-t-il ajouté.

ASSOCIATED PRESS

«Vaut mieux mourrir debout que de vivre à genou», disaient les pancartes des mineurs en grève, à Kiev (Ukraine), hier.

Grèves et manifestations continuent de plus belle en URSS

Agence France-Presse

MOSCOU Alors que les mineurs en grève manifestaient à Kiev, en Ukraine, hier, entre 10 000 et 20 000 persones bloquaient un noeud ferroviaire hier en Biélorussie.

Les manifestants, qui ont bloqué à Orcha une jonction ferroviaire qui permet notamment les liaisons avec Moscou, exigent que le Parlement de Biélorussie adopte d'urgence des réformes politiques et économiques.

Il s'agit d'une deuxième journée de manifestations à Minsk, la capitale, où quelque 40 entreprises importantes de sont touchées par les grèves.

Le mouvement de grève, déclenché à la suite des hausses de prix décidées par le gouvernement, s'est étendu à d'autres villes, dont Jodino, Soligorsk et Borissov.

Les manifestants, qui réclamaient à l'origine des hausses salariales, demandent à présent la fin de la domination du Parti communiste, la propriété privée de la terre et la démission du gouvernement dirigé par le président Mikhaël Gorbatchev.

Des «bérets noirs» occupent une banque lituanienne près de Vilnius

Reuter

MOSCOU Des soldats soviétiques ont occupé hier un bâtiment abritant une banque lituanienne dans les environs de la capitale, Vilnius, un acte jugé comme une nouvelle manoeuvre d'intimidation par les séparatistes.

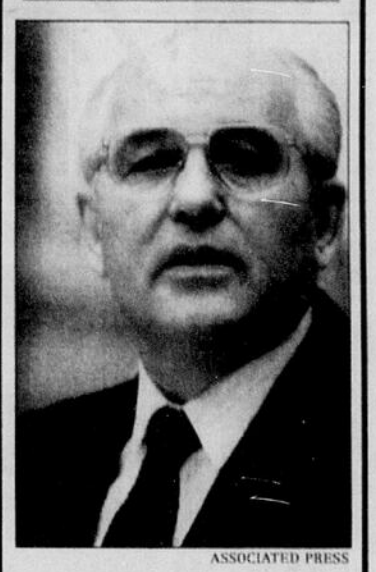
D'après le Parlement de Vilnius, le bâtiment abrite la Banque agro-industrielle de Lituanie ainsi qu'une banque commerciale liée à la Banque centrale soviétique.

Il a ajouté que les policiers lituaniens armés chargés de garder la banque lituanienne étaient restés à leurs postes et qu'aucune effusion de sang n'était à signaler.

Selon l'agence indépendante Baltfax, citant des employés, quelque 25 «bérets noirs», unité d'élite soviétique, sont intervenus mais les deux banques sont restées ouvertes malgré la confusion.

«L'armée soviétique a créé une nouvelle source de tension en Lituanie dans la mesure où deux unités rivales de sécurité stationnent dans le même bâtiment», a déclaré le porte-parole.

EN BREF



ASSOCIATED PRESS

Le plénum

Le président Mikhaïl Gorbatchev a ouvert hier un plénum du Comité central du Parti communiste soviétique (PCUS) en indiquant qu'il n'avait pas l'intention de quitter ses fonctions de secrétaire général. Le chef du Kremlin, contesté à droite et à gauche ces temps-ci, n'exclut pas, à terme, une séparation entre les fonctions de secrétaire général du PCUS et de chef de l'État, mais il estime que le moment n'est pas venu.

L'OLP se retire

BEYROUTH L'Organisation de libération de la Palestine (OLP) a accepté de retirer ses armes de toutes les zones où l'armée libanaise est déjà présente ou doit se déployer le 30 avril, a annoncé hier Mohsen Ibrahim, personnalité libanaise chargée par le gouvernement d'un rôle de médiateur avec la centrale palestinienne.

Prisonniers libérés

LE CAP, AFRIQUE DU SUD Le ministre de la Justice sud-africain Obie Coetsee a déclaré hier que 124 prisonniers politiques de plus allaient être relâchés tandis qu'une nouvelle catégorie de citoyens sud-africains allait bénéficier de l'immunité pénale pour leurs activités politiques passées.

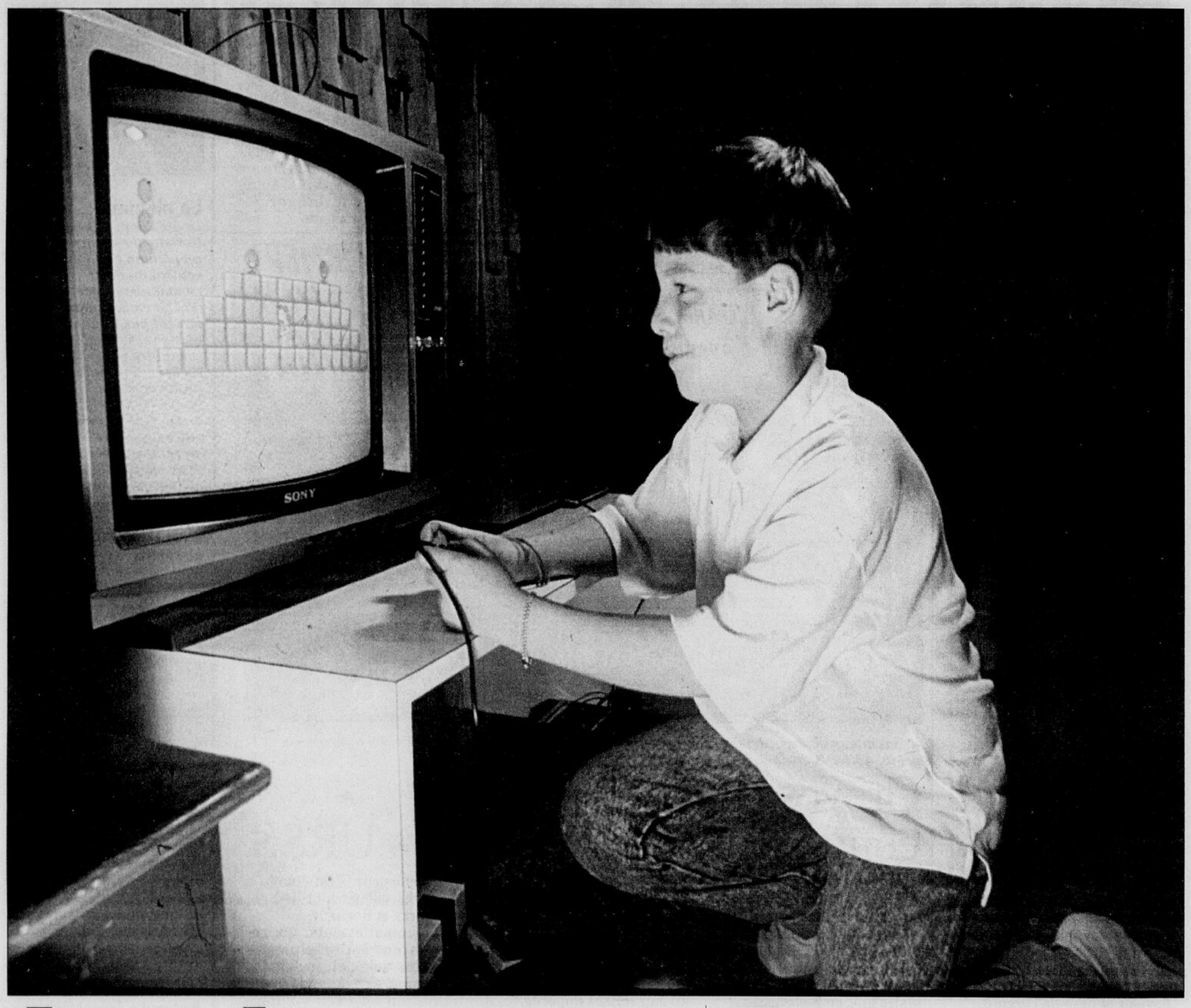
Amende insuffisante

ANCHORAGE, ALASKA Un juge fédéral d'Anchorage a partiellement rejeté hier l'accord entre les autorités et Exxon destiné à compenser les dégâts écologiques provoqués par la marée noire ayant suivi l'échouage du pétrolier Exxon-Valdez en Alaska en mars 1989. Le juge a annoncé que l'amende de 100 millions $ US était «tout simplement inadéquate», étant donné les dégâts écologiques subis par la baie du Prince-William dans la plus grave marée noire de l'histoire américaine (environ 40 millions de litres de brut).

Vivre PLUS

LeDroit
OTTAWA-HULL
JEUDI

25 AVRIL 1991



Les jeunes et la passion du Nintendo

LeDroit

Finie l'époque de Barbie ou du Monopoly! Pratiquement née devant un écran cathodique, la jeune génération préfère l'informatique. Nul besoin de sondages savants pour voir qu'aujourd'hui, la grande passion de bien des enfants, c'est les jeux vidéos domestiques.

Frappés par la folie du Nintendo, les jeunes en demandent et redemandent. Comme la vente de ces jeux vidéos est appuyée par une commercialisation agressive et une foule de produits connexes, il est difficile pour un enfant de résister à cette mode envahissante.

Devant ce phénomène massif, bien des parents, soucieux du développement intellectuel et culturel de leurs enfants, s'interrogent bien légitimement sur l'impact de ces jeux.

C'est pour répondre à cette question que Jacques De Lorimier a écrit son livre *Ils jouent au Nintendo... mais apprennent-ils quelque chose?*.

Cet ouvrage a également pour but de démystifier, au profit des parents non-initiés, le mystérieux monde des jeux vidéos.

page 33

VIVRE PLUS

Le taux de divorce semble en déclin

Presse Canadienne

MONTREAL Sans en être en chute libre, le taux de divorce dans notre société semble avoir amorcé son déclin, alors même que l'on croyait l'institution du mariage vouée au mépris et à l'oubli.

Le cinéma, la télévision, la littérature populaire semblent d'ailleurs témoigner de ce revirement dans le comportement des bipèdes pensants.

«Je crois que nous venons d'entrer dans une époque de moindre disponibilité', estime Claire Lightstone, une conseillère matrimoniale de Montréal dont les services sont de plus en plus en demande.

«Les gens aspirent à une plus grande sécurité à notre époque insécure et considère le mariage comme un moyen de l'assurer. Ils prennent de plus en plus conscience du besoin de créer des liens familiaux autour d'eux. Le mariage leur apparaît comme une zone de confort plutôt qu'une source additionnelle de stress.»

Sommet en 1979

Après la vogue hippie, le divorce connut une hausse constante. Il a atteint un somment aux Etats-Unis en 1979 mais a amorcé une courbe régressive depuis 11 ans. Le sommet ne fut atteint au Canada qu'en 1987, en partie à cause de l'adoption de la loi de 1986 qui permettait le divorce à l'amiable après un an de séparation.

On rapporta 78 160 divorces en 1986 (soit 26,1 pour cent de plus qu'en 1985); de ce nombre 18 488 avaient été accordés en vertu de la nouvelle loi. L année 1987 vit l'établissement d'un total record avec 90 985, mais ce nombre baissa à 79 872 dès 1988, la dernière année pour laquelle des statistiques furent publiées. Les experts s'accordent à dire que les relevés pour 1989 et 1990 montreront que le fléchissement s'est poursuivi.

La nouvelle loi

L'avocate Miriam Grassby, spécialiste en causes de divorce, estime que la forte hausse était attribuable en partie au grand nombre de couples qui avaient retardé les procédures jusqu'à l'adoption de la nouvelle loi conçue pour faciliter les choses.

Selon elle, il est cependant trop tôt pour dégager les effets que la loi 146 sur le patrimoine familial, spécifique au Québec, aura sur le nombre des divorces.

Cette loi, qui a pour effet d'imposer le partage du patrimoine familial lors du décès de l'un des conjoints, du jugement en séparation de corps ou de divorce, pourrait s'avérer disuasive pour les couples qui se verront toujours liés sur le plan financier. «La loi pourrait susciter plus de respect mutuel entre les époux», dit Mme Grassby.

Pour Susan Curtis, une avocate montréalaise maintenant établie à Vancouver, la peur est ce qui garde plusieurs partenaires, en particulier les femmes, dans une union insatisfaisante.

«Ils craignent de se retrouver seuls dans une société conservatrice comme la nôtre fondée sur le couple. Je crois que plusieurs hommes se refusent à rompre pour la même raison; ça prend beaucoup d'autonomie émotionnelle pour avoir le courage de poursuivre sa route seul.»

«Les femmes craignent aussi les répercussions financières d'un divorce; elles savent que la plupart d'entre elles en souffrent. C'est relié à la perte des acquis du mouvement de libération des femmes. Je crois que notre société est en train de régresser aux années 1950 et ça me décourage» ajoute Mme Curtis.

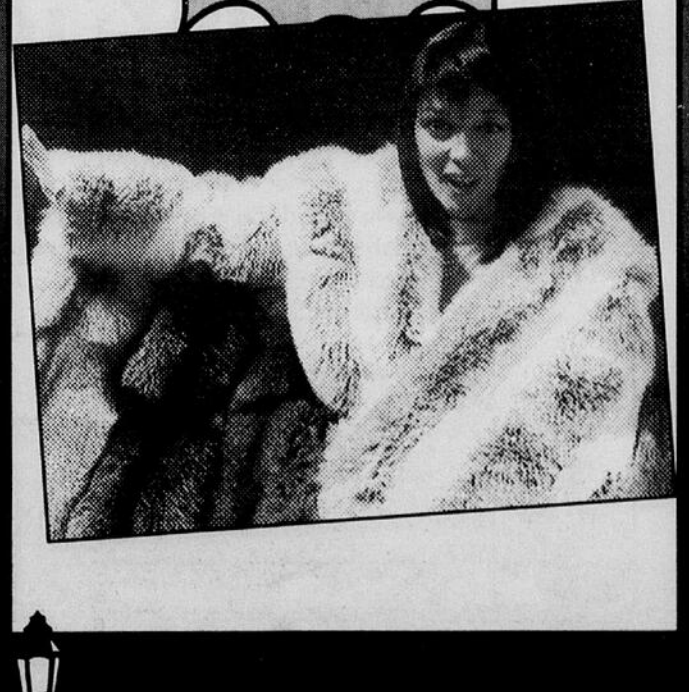
Elle précise même: «Une période économique difficile affecte toutes les institutions, même celle du mariage».

REMODELEZ VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE

Chez Burkholder's, vous trouverez le plus grand atelier à Ottawa. Nous donnerons à votre vieux manteau de fourrure un magnifique nouveau style. C'est tout comme posséder une nouvelle création de fourrure à un prix très, très bas. Notre devise c'est "Personne ne peut mieux le faire à un prix aussi raisonnable que LES PROFESSIONNELS chez Burkholder's. Il nous fera plaisir de vous préparer une estimation gratuite.

Une magnifique création avec votre manteau remodelé à partir de

Vestons 599 $ Manteaux 895 $



Fourrures Burkholder

SOLDE D'ÉCHANGE

Une fois par année, les fourrures Burkholder vous offre une occasion pour un temps limité seulement. Seul Burkholder's, avec plus de 80 années de leadership dans l'industrie, peut vous proposer d'échanger votre vieux manteau contre des économies substantielles sur un nouveau style 1991.

VOICI QUELQUES EXEMPLES:

MANTEAUX DE RATON/MANCHES DE RENARD
avec réduction supplémentaire pour votre échange 2295 $

MANTEAUX DE VISON D'ÉLEVAGE/MANCHES DE RENARD
avec réduction supplémentaire pour votre échange 2995 $

MANTEAUX DE VISON D'ÉLEVAGE FONCÉ/MANCHES DE RENARD
avec réduction supplémentaire pour votre échange 3695 $

FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910

Burkholder Furs

Premier pour le prix, le service, la qualité

119 rue Bank, coin Slater 232-2626
Lundi au samedi 8h30 à 17h30
Vendredi jusqu'à 21h00

Stationnez à nos frais, terrain municipal sur Slater

Centre Rideau 230-8082
Lundi au vendredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi jusqu'à 21h00

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

VIVRE PLUS

L'achat d'une voiture d'occasion

Le retour du printemps provoque, chez plusieurs automobilistes, une fièvre qui les pousse à changer de voiture et, raisons économiques obligent, bon nombre d'entre eux opteront pour le marché des voitures d'occasion.

CONSOMMATION

MICHELINE GAMACHE
Collaboration spéciale

Si c'est votre cas, vous avez intérêt à prendre des précautions minimales avant d'acheter.

Besoin de budget

Pour éviter de vous retrouver face à des obligations financières que vous ne pouvez plus assumer, commencez par déterminer les limites de votre budget et de votre capacité d'emprunt.

Établissez quel genre de véhicule conviendrait le mieux à vos besoins et identifiez les voitures usagées de cette catégorie qui constituent les meilleurs ahats. Différentes publications peuvent vous y aider; le sondage sur la fiabilité des voitures de l'Association canadienne des automobilistes (CAA), publié chaque année en juin dans le magazine Protégez-vous, en est un exemple.

L'expérience de votre entourage est également précieuse. Ne négligez pas les commentaires de parents et d'amis sur certaines marques de voitures ou sur certains commerçants.

Finalement, magasinez! Plus vous examinerez de véhiucules, plus vous augmenterez vos chances de trouver LA bonne affaire.

Quelques précautions avant d'acheter

N'achetez jamais un véhicule usagé sans l'avoir examiné en détail, à la lumière du jour, et sans l'avoir essayé suffisamment; vous pourrez ainsi juger de son comportement général.

Demandez aussi à voir les factures des principales réparations qui ont été effectuées sur la voiture. S'il y a lieu, demandez le nom et le numéro de téléphone du propriétaire antérieur; il est souvent utile de se voir confirmer certaines affirmations.Si le véhicule vous intéresse vraiment, faites effectuer un examen approfondi par un mécanicien de confiance. Même si cette inspection vous occasionne des frais, elle vous permettra de connaître objectivement l'état réel du véhicule. Si le vendeur refuse l'essai sur route ou la vérification, renoncez à la transaction; on tente probablement de vous cacher un problème important.

Si vous achetez d'un commerçant

Au Québec, tout véhicule usagé vendu par un commerçant doit porter une étiquette décrivant la voiture et fournissant des informations précieuses pour le consommateur comme le kilométrage, le prix et la garantie.

Cette garantie légale s'applique à toutes les automobiles d'occasion mises sur le marché depuis moins de cinq ans et ayant parcouru 80 000 km ou moins.

La durée de cette garantie varie selon l'âge du véhicule et le kilométrage parcouru. Elle assure le bon fonctionnement du véhicule et couvre en totalité le coût des pièces, de la main-d'oeuvre et les frais raisonnables de remorquage.

Si vous achetez d'un particulier

Beaucoup de consommateurs achètent leur voiture d'occasion d'un particulier espérant payer moins cher. Dans pareil cas, vous ne bénéficiez toutefois pas de protections et garanties offertes par la Loi sur la protection du consommateur; si des problèmes surviennent après l'achat, vous devrez baser vos recours sur les droits reconnus par le Code civil.

Un contrat écrit

Que vous achetiez d'un commerçant ou d'un particulier, exigez un contrat écrit. Bien que l'écrit ne ne soit pas obligatoire lorsque vous transigez avec un particulier, il pourrra s'avérer un élément de preuve précieux en cas de problèmes.

Le contrat devrait contenir les renseignements suivants:

- les noms et adresses de l'acheteur et du vendeur;
- le lieu et la date du contrat;
- la description complète du véhicule et son prix;
- une liste des principales réparations effectuées par le vendeur;
- la mention que la voiture est libre de toutes dettes;
- les clauses de la garantie, s'il y a lieu;
- toute affirmation du vendeur qui aurait été déterminante de votre décision.

Précisons que, dans le cas d'une transaction avec un commerçant, le contrat devrait aussi mentionner le numéro de la licence émise par la Société d'assurance automobile du Québec.

L'étiquette doit être annexée au contrat et toutes les informations qu'elle contient en font automatiquement partie.

Pour obtenir gratuitement un modèle de contrat qui peut être utilisé lors de transactions entre particuliers ou pour toute autre information relative à l'achat d'une voiture d'occasion, communiquez avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Notre collaboratrice est directrice régionale à l'Office de la protection du consommateur du Québec.

Le courrier «Coeur à coeur» fait relâche cette semaine.

Winnipeg?

D'un seul jet!
Seule Air Canada vous offre chaque jour, du lundi au vendredi, quatre vols directs vers Winnipeg, dont deux sans escale.

Air Canada

Déjouez la météo.

Dans un monde parfait, les conditions de route seraient idéales: beau ciel bleu, 21°C avec brise légère, chaussée impeccable, jour après jour.

Dans un monde parfait, évidemment, les avantages des quatre roues motrices de Jeep ou de la transmission totale de Eagle ne vous serviraient à rien.

Et vous n'auriez pas besoin non plus de la tranquillité d'esprit que procurent les freins antiblocage de Jeep et de Eagle.

Mais... qui a dit que le monde était parfait?

JEEP YJ "S"
À partir de 11 825 $†
• système 4 roues motrices convertible à la volée
• garantie 7/115**
• moteur le plus puissant de sa catégorie
• fait pour rouler cheveux au vent

EAGLE PREMIER ES
À partir de 18 415 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• boîte de vitesses 4 rapports automatique standard
• garantie 7/115**
• climatiseur
• moteur V6 de 3 L standard
• radiocassette AM/FM stéréo

JEEP CHEROKEE SPORT Modèle 2 portes, 4 RM
À partir de 16 640 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• système de 4 roues motrices convertible à la volée
• garantie 7/115**
• jantes en aluminium
• moteur 4 L grand rendement standard
• freins antiblocage en option

EAGL
À partir de 1
• transmiss
• garan
• boîte manuelle
• performance d
• turbo à échange

*Offres mutuellement exclusives sur certains véhicules et pour usage personnel seulement. Le crédit est soumis à l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. En vigueur entre le 1er avril 1991 et
modèles de base. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Les quantités sont limitées. Le concessionnaire peut devoir commander. Voir un concessionnaire pour les détails sur des
immatriculation et assurance en sus. En vigueur entre le 1er avril 199

VIVRE PLUS

Le jeu vidéo peut être éducatif

Andrée Poulin
collaboration spéciale

Chercheur en éducation et auteur de plusieurs manuels pédagogiques, Jacques de Lorimier s'est intéressé au phénomène Nintendo lorsque ses fils ont développé une passion pour les jeux vidéos.

Il a écrit *Ils jouent au Nintendo mais apprennent-ils quelque chose?* un ouvrage qui a également pour but de démystifier, au profit des parents non-initiés, le mystérieux monde des jeux vidéos.

Comme bien des parents, qui voient leurs enfants passer des heures devant le Nintendo, il s'est posé la question: apprennent-ils quelque chose?

«Le Nintendo est avant tout un jeu, qui ne prétend pas être un jeu éducatif. Sur le nombre de jeux vidéos disponibles, environ 50% sont du genre action et affrontement, 25 % sont des cassettes de sport et un autre 20 % les grands classiques, qui renouent avec le chevaleresque. Il y aurait donc seulement 5 % de jeux éducatifs», souligne-t-il.

Même si les cassettes dites «éducatives» ne sont pas légion, Jacques de Lorimier est persuadé, après avoir joué lui même avec le Nintendo, que les jeux vidéos domestiques peuvent être éducatifs.

Imaginaire

Dans son livre, un mot revient constamment, comme un leitmotiv: imaginaire. À son avis, le jeu vidéo domestique stimule énormément l'imaginaire de l'enfant, qui pour démontrer sa supériorité sur la machine, mettra en branle toutes les ressources de son imagination.

«Dans ces jeux, tout n'est pas réglé d'avance. On est dans un univers interactif, très complexe. C'est l'enfant qui tire les ficelles, écrit le scénario, mène sa mission. Le jeune entre dans l'imaginaire, mais le fabrique en même temps. Ce qui est programme est tellement souple et complexe, que l'enfant se trouve dans de multiples possibles», explique Jacques de Lorimier.

«Dans sa propre maison, face à un petit écran, le jeune peut se transformer en héros ou devenir un grand joueur de baseball en actionnant une simple manette.

«L'imaginaire déployé dans le système des jeux Nintendo offre aux jeunes l'occasion de chausser des bottes de héros ou de se comporter comme desgrands», écrit-il dans son livre.

En plus de développer l'imaginaire des enfants, le Nintendo leur permet d'apprivoiser l'ordinateur, d'améliorer leurs réflexes, ainsi que certaines habiletés.

Le Nintendo étant un jeu interactif, l'enfant ne reste pas passif devant le petit écran. «Souvent, la réussite du jeu ne repose pas seulement sur la chance, mais sur l'habileté que l'enfant a su développer.

Certains jeux sollicitent toute l'intelligence de l'enfant et toutes ses énergies, dans des décision et actions sans cesse renouvelées», fait valoir Jacques de Lorimier.

«Avec le Nintendo, le jeune peut apprendre à partir de ses erreurs. Il se trouve ainsi placé à l'intérieur d'une pédagogie de l'essai-erreur essentielle au développement de l'adolescence (...)

Le Nintendo est peut-être en train de former une nouvelle manière d'apprendre, à base d'action; car les choses que l'on touche et les objets que l'on voit servent à mieux comprendre ce qui, autrement, demeurerait abstrait», écrit l'auteur.

Le visuel prime sur l'écrit

Voilà pour les avantages des jeux vidéos, qui comportent cependant certains aspects moins positifs. À une époque où le visuel occupe une place de plus en plus importante, le Nintendo n'aide en rien la cause de l'écrit, ni même de la lecture.

«Les parents doivent être conscients du fait que le Nintendo s'associe au pouvoir déjà existant de la télévision. Le jeu vidéo rajoute à l'attraction de l'image et rend moins forte l'attraction de l'écrit», souligne Jacques de Lorimier.

«Dans le Nintendo, l'écrit n'est plus l'objet principal, suivi d'une illustration audiovisuelle, l'écrit remplit une fonction d'appoint qui le contraint à occuper une place secondaire», explique-t-il dans son livre.

Par ailleurs, les parents vigilants pourront aussi se poser des questions sur les valeurs véhiculées dans ces jeux vidéos: survalorisation de la compétition, importance accordée à l'argent à la consommation, sexisme et violence.

Sans trop vouloir se prononcer sur l'aspect moral du contenu des jeux vidéos, Jaques de Lorimier estime qu'il ne faut pas généraliser et juger plutôt chaque jeu au mérite. Dans son ouvrage, il offre quelques critères de sélection permettant de juger de la qualité d'une cassette: le défi, le caractère excitant, les graphiques, la musique, la fin, les valeurs véhiculées.

Le Nintendo: une gardienne électronique d'enfants

Pour Jacques de Lorimier, il est clair que les parents ne peuvent et ne doivent pas rester à l'extérieur du phénomène Nintendo, car s'ils n'essaient pas de comprendre, ils risquent de tomber dans les deux extrêmes: interdire le Nintendo ou s'en servir comme une gardienne électronique d'enfants.

«Ce qu'il faut avant tout, c'est un dialogue intelligent et constructif entre les parents et leurs enfants passionnés du Nintendo. Donc, il faut d'abord jouer un peu avec ses enfants pour comprendre ce qu'ils vivent», explique Jacques de Lorimier.

Mais attention! Nul besoin d'être un joueur effréné pour comprendre le phénomène, fait valoir l'auteur. À ce point de vue les jeunes sont supérieurs et comme adulte, il faut savoir admettre ses limites.

Les parents doivent aussi veiller à la place que les jeux vidéos occupent dans la vie familiale. Très envahissant, le Nintendo peut devenir un élément perturbateur dans une famille. Avant d'introduire un Nintendo dans la maison, il convient donc de définir clairement la fréquence de l'usage. Si ces limites ne sont pas établies, l'enfant risque de négliger ses devoirs ou ses autres loisirs.

«Si intéressant soit-il, le Nintendo ne peut occuper à lui seul tout l'espace et tout le temps, même gratuit des loisirs, parce qu'il importe de laisser une place aux activités utilisant les ressources physiques et procurant une aération physique et mentale», écrit l'auteur.

L'engouement actuel des jeunes pour les jeux vidéos domestiques n'est pas prêt de s'éteindre, mais risque au contraire d'augmenter, estime Jacques de Lorimier.

«Présentement, les jeux sont relativement peu perfectionnés, mais les graphiques vont s'améliorer, la technique va devenir encore plus sophistiquée alors les jeux auront un pouvoir d'attraction encore plus grand», affirme-t-il.

Pour les parents qui voudraient éviter que leur enfant ne succombe à la «nintendite», voilà tout un défi en perspective!

Jacques de Lorimier, *Ils jouent au Nintendo, mais apprennent-ils quelque chose?* Logiques. 160 pages. 14,95 $

CMA
MAIGRIR EN DOUCEUR
CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT
Dr. Yves Lévesque M.D.
Programme pour perte de poids et pour le maintien.
Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Consultation gratuite
251, Laramée, Hull 770-8748
Visites sur rendez-vous seulement

Économisez gros.

C'est la journée idéale pour faire l'achat parfait et économiser. Rendez-vous vite chez votre concessionnaire Jeep et Eagle découvrir un choix extraordinaire de véhicules abordables: Cherokee, YJ, Comanche, Talon, Premier, Summit, Vista et la nouvelle Eagle 2000 GTX.

Et maintenant, le Jeep Grand Wagoneer, le summum du 4x4 de luxe, vous est offert avec 2 000 $ de remise pour une durée limitée. C'est la fin d'une époque... les stocks sont limités.

Et Chrysler vous fait l'offre spéciale suivante sur la plupart des modèles Jeep et Eagle: AU CHOIX, JUSQU'À 2 000 $ DE REMISE OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT.*

Jeep. Eagle

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951
Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611
417 Jeep/Eagle
Ottawa 748-JEEP
Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131

GLE TALON
15 100 $†
ission totale en option
arantie 7/115**
elle 5 vitesses surmultipliée
ce de 16 soupapes DACT
ngeur thermique en option

FAMILIALE EAGLE VISTA
À partir de 12 875 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• système 4 roues motrices en option
• Garantie 5/100**
• 7 places
• modèle 3 portes à partir de 6 973 $,
modèle 4 portes à partir de 8 444 $

EAGLE 2000 GTX
À partir de 13 226 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• transmission totale en option
• garantie 5/100**
• berline sport haute technologie
• place pour 5 adultes
• freins antiblocage en option

JEEP COMANCHE
À partir de 10 010 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• système 4 roues motrices convertible à la volée
• garantie 7/115**
• charge utile standard de 670 kg (1 475 lb)
• moteur 4 L grand rendement en option

EAGLE SUMMIT
À partir de 9 907 $† incluant la remise du fabricant
OU TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT*
• berline spacieuse à 4 portes
• garantie 5/100**
• conception japonaise
• moteur 1,5 L 12 soupapes

1 et la date à laquelle Chrysler Canada Ltée mettra fin au programme. Offres valables seulement pour les stocks existants des concessionnaires. Les véhicules loués au détail donnent droit aux remises en argent seulement. †Prix de détail suggéré par le fabricant pour les des véhicules spécifiques. Transport pour le YJ (505$); pour la Eagle Premier (550$); pour le Jeep Cherokee (505$); pour la Eagle Talon (500$); pour la Familiale Eagle Vista (390$); pour la 2000 GTX (390$); pour le Jeep Comanche (505$); pour la Eagle Summit (390$); taxes, 1991 et la date à laquelle Chrysler Canada mettra fin au programme. **Voir un concessionnaire pour les détails. Certaines caractéristiques offertes en option.

LES ARTS

Avec Douce, *son dernier microsillon*

Claude Barzotti rassure ses fidèles

Presse Canadienne

MONTREAL La belle assurance qui le caractérisait a quitté Claude Barzotti, plutôt muet depuis trois ans. Il avoue n'avoir pas eu la vie facile durant cette période au cours de laquelle la compagnie française qui s'occupait de la production de ses disques l'a beaucoup négligé.

La sortie de son dernier microsillon, le sixième ou le septième, qu'il est venu présenter à la presse québécoise, lui permet d'insister sur les lenteurs administratives de l'entreprise qui ont retardé très longtemps la production du disque. Et si ce disque voit enfin le jour, c'est que Barzotti a pris l'initiative de rentrer en studio et de mener cette entreprise à terme.

Mais il a fallu trois ans pour que *Douce* vienne rassurer ses fidèles qui avaient couru sa série de spectacles au Québec. Ses séjours ici, ses apparitions régulières à l'émission «Ad Lib» se sont espacés. De l'autre côté de l'Atlantique, Barzotti éprouvait des difficultés avec sa maison de disques, vivait le départ de sa femme et subissait le choc de la mort de son meilleur ami, Paolo, tué dans un accident de voiture.

Recommencer

Claude Barzotti est retourné à Bruxelles chez papa-maman et s'est attaqué à la réalisation de «Douce», le microsillon qu'il a dédié à Paolo. Les Européens l'ont reçu il y a deux mois et les réactions commencent à se manifester. Sa sortie au Québec coïncide avec une minitournée de spectacles en périphérie de Montréal, une façon pour lui de tâter le pouls du public en prévision d'une rentrée plus officielle à l'automne.

«Je recommence à zéro. Je n'ai aucun tube au palmarès. Mon disque n'a pas encore eu le temps d'être entendu et déjà, je tente de vendre des spectacles. J'ai très peur.»

Pourtant, Barzotti jure qu'il n'arrêtera jamais de chanter. Ses tiroirs renferment au moins 250 chansons et des tas de mélodies se jouent dans sa tête. Il suffit d'un titre, d'une ébauche de texte pour que jaillisse une musique en moins de 45 minutes. «Je suis l'homme le plus rapide au monde pour écrire des musiques. Je n'ai jamais compris qu'on puisse y mettre des journées entières !»

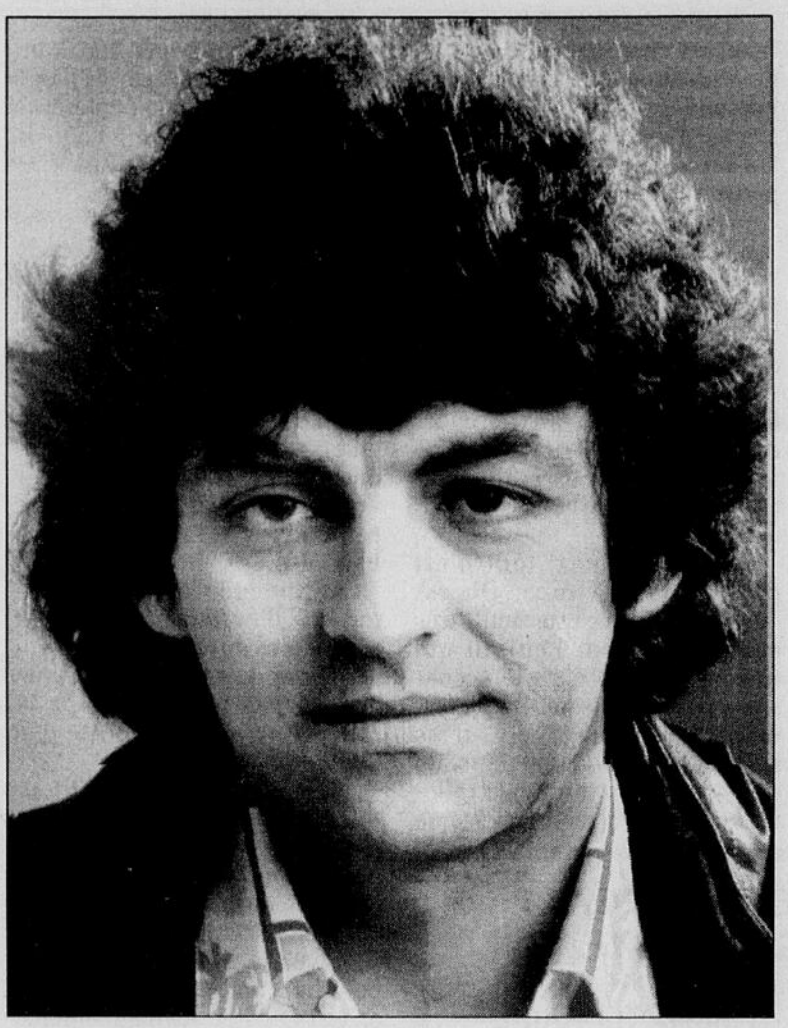
Le stress

Nerveux, fébrile, Barzotti reprend le cours d'une carrière abandonnée pendant quelque temps, même s'il n'en avait pas décidé ainsi. Le stress des débuts l'assaille. «Je n'ai aucune idée si mes chansons vont marcher. Il n'y a pas de recettes. J'essaie de réunir les éléments accrocheurs, réutiliser les bons ingrédients, mais on ne sait jamais.

«J'ai horreur des chanteurs qui disent se transformer à chaque disque. Bien sûr je suis un chanteur de charme mais je tente d'aller plus loin. Je fais de la chanson romantique mais qui tient la route. Jacques Brel aussi chantait l'amour. A-t-on déjà dit de lui qu'il était un chanteur de charme ?»

Une autre voie

Pendant les derniers mois, Barzotti s'est consacré davantage à l'immobilier. Avec ses amis, il a passé son temps à acheter et revendre des immeubles, jouant à la bourse et orchestrant parallèlement les étapes de sa carrière de chanteur.



PRESSE CANADIENNE

Claude Barzotti effectue un retour.

«L'immobilier, dit-il, fonctionne différemment de la chanson. C'est mathématique; il faut être très con pour perdre.

«Par ailleurs, il faut être mégalomane pour monter sur scène et faire ce métier. Avant de me présenter au public, je me dis chaque fois que je suis le plus grand, le plus fort. Si je n'en suis pas persuadé, le public le sent. Qu'est-ce que je ferais devant lui si je me sentais le plus moche des gars ?»

Barzotti méprise le faux-semblant. Il sait que le public l'appuie à la condition de ne pas lui cacher la vérité. A la Place des Arts, il y a trois ans, il s'est présenté complètement aphone devant lui, un soir, à cause d'une mauvaise grippe. Contrairement à plusieurs artistes qui auraient tenté de dissimuler cet état, il en a averti les spectateurs. «On m'a fait un véritable triomphe quand même», dit-il.

La chanson et les affaires remplissent bien sa vie professionnelle. Les épreuves subies au cours des derniers mois lui ont pourtant donné un cynisme qu'il n'avait pas.

Jamais plus on le fera attendre trois ans avant de produire un nouveau microsillon. L'homme d'affaires sait qu'il faut battre le fer quand il est chaud.

Les mois d'été au Théâtre de l'Île

Marc André Joanisse
LeDroit

HULL La pièce *Souvenir de Brighton Beach*, de Neil Simon, sera présentée au cours des mois d'été au Théâtre de l'Île.

Gilles Provost signe la mise en scène du texte le plus important du répertoire de cet auteur américain. Une pièce que le directeur du Théâtre de l'Île a vue et appréciée, il y a trois ans au Théâtre national de Grande-Bretagne, à Londres.

«C'est un peu un hommage que Neil Simon rend à sa famille. Il fallait inscrire «Souvenir de Brighton Beach» à notre horaire estival».

Hedwige Herbiet, Monique Martel, Roger Labelle, Denis Archambault, Francis Leblanc, Manon Lafrenière et Annie-Lyse Clément font partie de la distribution de cette pièce qui prendra l'affiche du 25 juin au 17 août.

Sur semaine, les représentations auront lieu à 20 h, et à 19 et 22 h, les samedis.

En septembre

Par ailleurs, à compter de septembre, le Théâtre de l'Île présentera *Le journal d'Anne Frank*, de Georges Neveux, avant de reprendre, en novembre et en décembre, le classique du théâtre québécois, «Les belles soeurs» de Michel Tremblay.

Des auditions se tiendront pour ces deux productions. À compter du 6 mai, les personnes intéressées doivent faire le 595-7455, pour en savoir davantage.

AVIS

VIRAGE & bleu en ville

4 JOURS SEULEMENT
25,26,27 et 28 AVRIL

SOLDE DE FEU ET DE FUMÉE

POUR MONSIEUR ET MADAME
* Mode détente * Vêtements sport
* Vêtements pour le bureau * Blousons * Manteaux
Et beaucoup plus encore...
Marchandise de fin de saison, de bonne qualité

VISA
Master Card
Interac
PAIEMENT DIRECT

282, RUE DALHOUSIE, OTTAWA, 238-3792

LES ARTS EN BREF

Jeannine Proulx
Collaboration spéciale

Bourse TALCAN

La station radiophonique CKTF remettait ses prix TALCAN cette semaine: Guylaine Parent remporte le premier prix (1500$), OASIS, le 2e prix (500$) et le troisième prix est remis à Alain Thibault. Concours annuel, TALCAN désire reconnaître le talent musical régional.

Académie de danse de l'Outaouais

La soirée de clôture de la campagne de financement de l'Académie de danse se tiendra à 19h30 à la salle du conseil de la Maison du citoyen à Hull. Pour faire un don ou pour se procurer des billets pour la soirée bénéfice du 26 avril, composez le 243-1726.

Les Grands explorateurs

La dernière représentation de la présente saison, se déroulera le vendredi 26 avril de 18h30 à 22h30 à l'Auditorium du Collège de l'Outaouais de 18h30 à 22h30.

La mise en vente des nouveaux abonnements débutera ce même soir. La saison 1991-1992 commencera le 25 octobre et les sept destinations de l'an prochain sont le Tibet, l'Espagne, les Iles Maurice, le Niger, la Chine, l'Alaska et la Roumanie.

Pour plus de renseignements, contactez le Bureau des services à la collectivité au 595-3800.

La Magie d'une nuit Mozart

C'est le samedi 27 avril que se tiendra l'activité annuelle de financement de la Société d'opéra de la capitale nationale. L'organisme qui se consacre au retour de l'opéra à Ottawa tiendra son gala printanier à la salle de bal de l'hôtel Skyline. L'Orchestre Palm Court, formé de futures étoiles de l'Université d'Ottawa, jouera une sélection d'airs d'opéras de Mozart pendant le dîner prévu à 19 h 30. Le coût des billets est fixé à 45$. Pour plus d'informations sur cet événement, composez 829-4762.

Culture en fête

Les élèves des écoles élémentaires et secondaires de la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton font montre de leur production, le dimanche 28 avril prochain. Les festivités auront lieu dans trois endroits simultanément à compter de 14 h.

Les élèves de la section catholique attendent les visiteurs aux écoles secondaires Garneau, André Laurendeau et Sir Robert Borden. Des spectacles, des expositions d'oeuvres d'art et des remises de prix se tiendront pour souligner «Culture en fête».

Concert annuel de l'EMOI

L'École de musique de l'Outaouais Inc. décernera les prix des gagnants aux concours Scott(1000$) et CIMF(500$) le dimanche 28 avril. Cinquante-cinq élèves de l'École de musique présenteront leur concert annuel à la salle du conseil de la Maison du citoyen à Hull les 27 et 28 avril à 14h. Le prix d'entrée est 5$ pour les adultes et 2$ pour les moins de 14 ans.

FestivArts'91 à Gloucester

Le Conseil des arts de Gloucester souligne, avec le FestivArts'91, du 25 avril au 25 mai, le dixième anniversaire de la ville de Gloucester. Plusieurs activités et spectacles sont à l'affiche, dont un spectacle de la troupe Intersection de l'école secondaire Garneau, le 25 avril à 19h.

L'Harmonie de Gatineau sera en concert le dimanche 28 avril à 14h et à 19h30. Également le 4 mai, le Studio des jeunes du Centre culturel d'Orléans présentera son spectacle de fin d'année à 9h et à 12h.

Le 22 mai, la Chambre de commerce de Gloucester remettra les prix aux gagnants de la Fête de l'écriture, activité à laquelle les enfants doivent s'inscrire avant le 26 avril prochain.

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Demi Moore • Bruce Willis
MORTAL THOUGHTS
v.o. anglaise en soirée 7:00 9:30 — 14 ANS

2 Steven Seagal
OUT FOR JUSTICE
V.o. anglaise en soirée 7:10 — 18 ANS

3 Version française
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES 2
en soirée 9:15 — G

4 Kevin Costner
DANCES WITH WOLVES
v.o. anglaise en soirée 8:00 — 14 ANS

Pour location de salles 568-1706

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
MARRYING MAN * (AA)..... 7:00 9:15
THE DOORS * (18 ans) 8:00
CYRANO DE BERGERAC (SP) 8:00

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
L.A. STORY * (AA) 7:05 9:30
GREEN CARD * (SP) 7:00 9:20
REVERSAL OF FORTUNE * (AA). 6:45 9:15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
MISERY * (AA) 7:00 9:15
OUT FOR JUSTICE * (18 ans) 7:10 9:20

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
F LOOKS COULD KILL (AA) 7:15 9:15
MARRYING MAN (AA) 7:00 9:20
OUT FOR JUSTICE (18 ans) 7:00 9:30
MISERY (18 ANS) 7:20 9:30
REVERSAL OF FORTUNE (AA) ...7:10 9:25
GUILTY BY SUSPICION (SP) 7:00 9:25

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
GUILTY BY SUSPICION* (AA) ...7:10 9:20
DEFENDING YOUR LIFE * (SP) ..7:00 9:15

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
PERFECT WEAPON * (AA) 7:15 9:30
DEFENDING YOUR LIFE * (SP) ..6:50 9:20
OUT FOR JUSTICE * (18 ans) 7:00 9:25
MARRYING MAN * (AA) 6:45 9:20
IF LOOKS COULD KILL * (AA) ... 7:05 9:30

le nouveau film de CLAUDE BERRI
URANUS

GÉRARD DEPARDIEU · PHILIPPE NOIRET · MICHEL BLANC · MICHEL GALABRU · JEAN-PIERRE MARIELLE
d'après le roman de MARCEL AYME "Editions Gallimard"
GÉRARD DESARTHE • DANIELE LEBRUN • FABRICE LUCHINI • DANIEL PREVOST
adaptation CLAUDE BERRI et ARLETTE LANGMAN musique composée et dirigée par JEAN-CLAUDE PETIT
images RENATO BERTA décors BERNARD VEZAT costumes CAROLINE DE VITAISE montage HERVE DE LUZE
directeur de production PATRICK BORDIER producteur exécutif PIERRE GRUNSTEIN
une co-production RENN PRODUCTIONS / FILMS A2 / D.D. PRODUCTIONS-SOFICAS SOFI-ARP / INVESTIMAGE 3 / INVESTIMAGE 2
DÈS DEMAIN 7:00 9:30
UNE PRÉSENTATION DE
LeDroit CJRC 1150 FAMOUS PLAYERS Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

Tous les soirs 19 h 00
Ottawa-Hull 9

Aussi à l'affiche
LE RÉVEIL
(V.F. Awakenings)
Tous les soirs 21 h 00

Ville de Hull
Un INSPECTEUR vous DEMANDE
enquête policière
Avec Marie-Claire Boucher
Jean Hachey & Michel Jetté
Anne Lessard
& Corinne Quijada
Marc Robitaille
& Daniel Veilleux
mise en scène : Linda Côté
Qui est coupable?
Eux?... Vous?
Salle René Provost 10 $
110 rue Wright
le Théâtre de l'île
595-7455

CAHIER SPÉCIAL sur la FUSION

Aylmer, Hull et Gatineau sont-elles appelées à devenir une seule ville? Le 5 mai, les électeurs des trois municipalités auront pour la première fois l'occasion de se prononcer sur le projet de ville unique, lors d'un référendum sur l'ensemble du territoire.

Devant l'avalanche de chiffres et les multiples arguments, pour et contre, les citoyens n'ont pas la tâche facile. LeDroit vous propose samedi un cahier spécial qui fera le point sur le débat et donnera l'heure juste aux citoyens des trois villes.

Un cahier à lire absolument samedi dans
LeDroit

LES ARTS EN BREF

Glengarry en fête

La Caisse populaire d'Alexandria et le Centre culturel «Les trois p'tits points» présentent la troisième édition de Glengarry en fête, du 4 mai au 11 mai 1991. Une exposition des oeuvres de Claire Lanthier, une foire de l'occultisme, un tournoi amical de Génie en Herbe et un mini tournoi d'improvisation, sont au nombre des activités de la semaine française.

Le tout se terminera, le samedi 11 mai avec un spectacle de la Troupe «Vent d'Est» dont les membres sont originaires de la région de Hawkesbury. Pour connaître le lieu et l'heure des activités culturelles, composez le 525-3393.

Oeuvres d'un maître du dessin

Une exposition comptant plus de 80 dessins de la main du Guerchin sera présentée au Musée des Beaux-Arts du Canada du 3 mai au 16 juin 1991. Il s'agit d'oeuvres des collections nord-américaines de l'un des plus grands maîtres du dessin qui ait jamais oeuvré en Italie.

Cette année marque le 400e anniversaire de la naissance du Guerchin. Les dessins témoignent de la virtuosité du coup de plume et de craie de leur auteur. Les oeuvres exposées démontrent que l'artiste était fasciné par tous les aspects de la vie quotidienne de son époque, l'Italie au XVIIe siècle.

Inscription à l'Estival JuniArt

Les jeunes artistes de 15 à 30 ans, ont jusqu'au 15 mai prochain pour s'inscrire aux activités de l'Estival JuniArt qui se déroulera du 23 au 28 juillet à Québec. JuniArt offre aux jeunes écrivains la chance de voir leur écrit édité dans un recueil de textes et aux jeunes artistes en arts visuels l'opportunité de voir leurs oeuvres exposées.

Egalement, il y aura des ateliers de formation et de perfectionnement. Plus de 600 jeunes participeront à cet événement et démontreront leurs talents dans différents secteurs artistiques.

Les jeunes artistes désireux de s'inscrire à l'Estival JuniArt doivent transmettre leurs documents de présentation avant le 15 mai incluant une copie de leurs oeuvres ou un document audio ou audio-visuel. Pour informations, appelez à Québec au 522-1081.

Exposition

Katherine Knight et Jean-Yves Vigneau exposent à Ottawa

L'exposition de sculptures et d'installations créées par Katherine Knight et Jean-Yves Vigneau, débutera à la Galerie de la Cour des arts le 2 mai à 20h jusqu'au 26 mai. Katherine Knight expose pour la première fois ses oeuvres qui invitent à la réflexion et à la rêverie.

Elle présente ses photographies, ses sculptures et ses installations qui ont été exposées partout au Canada. Jean-Yves Vigneau, par ses sculptures et ses dessins, explore la tension entre la matière et la forme, la substance et la structure, et les procédés antinomiques de la structuration et de la dissolution. La Galerie à la Cour des arts est ouverte du mardi au dimanche et l'entrée est gratuite.

CHAMPIONNAT TOUTE RACE DU
OTTAWA KENNEL CLUB

EXPOSITIONS CANINES

Vendredi au samedi, 26-28 avril,

Venez admirer les chiens de race les plus populaires alors qu'ils tendent leur plus belle ***pattes***:

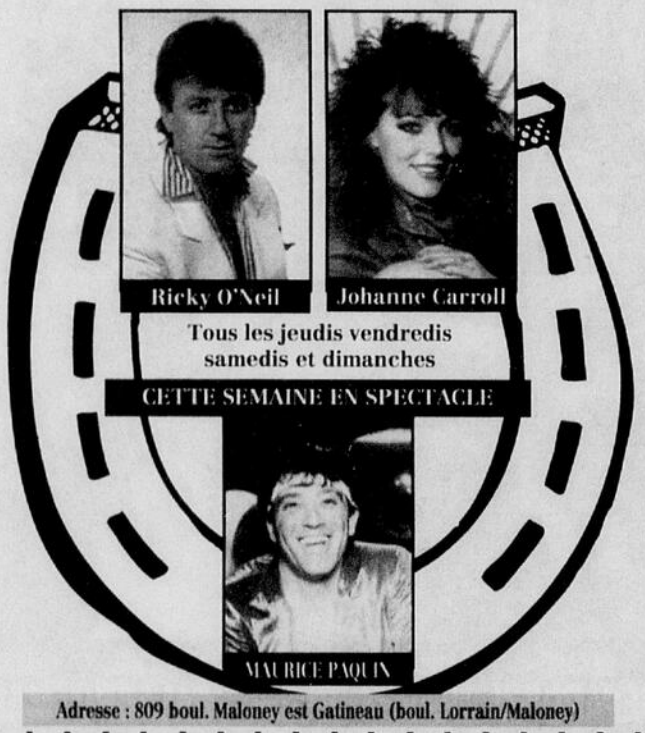
- Cockers
- Caniches
- Golden retrievers
- Colleys
- Afghans
- Chihuahuas

... et beaucoup plus encore!!!

Coût d'entrée:
Adulte - 5 $
Enfant 12 ans & moins - Gratuit
Âge d'Or - Gratuit

Heures d'ouverture:
Vendredi - Midi-17h
Sam. & dim. - 8-17h

Le Vieux Ranch de l'Outaouais
présente
l'Orchestre composée de



Adresse : 809 boul. Maloney est Gatineau (boul. Lorrain/Maloney)

LIQUIDATION DU MANUFACTURIER
RABAIS ALLANT JUSQU'À 50% ET PLUS

"VITALITY II"
BATTERIES DE CUISINE
et pièces séparées
• FABRICATION CANADIENNE
• BATTERIE EN ACIER INOXYDABLE 3 PLIS
• GARANTIE À VIE

RABAIS FANTASTIQUES SUR :
•BOUILLOIRES • COUTEAUX À DÉPECER • ONEIDA • USTENSILES • APPAREILS POUR FABRIQUER LES PÂTES • ROBOT CULINAIRE CUISINART • WOKS • SOUPIÈRES • RÔTISSOIRES • COUTEAUX HENCKEL • ET PLUS ENCORE

À L'ACHAT DE LA BATTERIE STANDARD VITALITY II,
RECEVEZ UNE RÔTISSOIRE EN ACIER INOXYDABLE, CAP. 25 LB (valeur de 269$).

Offre pour un temps limité

the Cookware Centre
"Service personnalisé" en anglais et en français
"Depuis 1959"
LIVRAISON GRATUITE . OUVERT LE VENDREDI JUSQU'À 21 H
180, RUE BANK (angle Laurier) 235-6020

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 20h
Entrée gratuite pour les dames
Tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

Le printemps socio-culturel de l'Outaouais

«C'est l'éclosion de notre jeune relève»

Le 2 mai à Aylmer
Le 5 mai à Fort Coulonge
LES CENT VISAGES

Les adolescents de cette troupe de théâtre vous invite à assister à la production "Maman, Maman...pourquoi?". Pour information: Julie Alary, au 684-7907 ou Louise Tourangeau, au 684-5372.

Les 3, 4, 10 et 11 mai

Polyshow

Spectacle de jeunes à l'auditorium de l'école secondaire Louis Joseph Papineau à compter de 19 h 30. Inf. : Suzanne Hudon, 427-6266.

Le 4 mai
TOURNOI OUVERT D'ÉCHECS CADET

Tournoi d'échecs pour les cadets (15 ans et moins) à l'école Sacré-Coeur d'Angers entre 10 h et 19 h. Pour information : Paul Maisonneuve, au 986-2719 ou Roger Roy, au 986-1049.

En collaboration avec

CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS DE L'OUTAOUAIS INC.
90 BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) J8Y 3W5 (819) 770-3575

LeDroit | Bonjour dimanche | CKCH 97AM

Subventionné par le ministère du loisir, de la chasse et de la pêche

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Selon le FMI, passage à vide en 1991 et redémarrage en 1992

Agence France-Presse

WASHINGTON L'économie mondiale connaîtra, cette année, un sérieux passage à vide avec une croissance très faible, mais l'activité redémarrera nettement en 1992 grâce à la chute des cours du pétrole et à la remontée de la confiance dans le sillage de la fin de la guerre du Golfe, selon le Fonds monétaire international (FMI).

En raison de la récession frappant plusieurs grands pays industrialisés (États-Unis, Grande-Bretagne et Canada), «les perspectives à court terme de la croissance économique mondiale se sont clairement détériorées» depuis l'automne. Les nouvelles prévisions du FMI, publiées à l'occasion des réunions de printemps du Fonds et de la Banque Mondiale, sont en forte baisse par rapport à celles annoncées en octobre dernier.

La croissance mondiale devrait tomber cette année à 1,2 % contre 2,1 % en 1990 et 3,3 % en 1989.

Le FMI reste toutefois optimiste à moyen terme et table sur une forte remontée de la croissance dès 1992. La croissance mondiale devrait ainsi grimper à 2,9 %, avec un chiffre de 2,8 % pour les pays riches et de 3,4 % pour les pays en développement.

Les États-Unis devraient se montrer «prudents» s'ils veulent continuer à assouplir leur politique de crédit, alors que la politique monétaire au Japon et en Allemagne doit rester stricte en raison de leur croissance soutenue.

Pour l'Europe de l'Est, le FMI se montre assez optimiste prévoyant un recul de 1,5 % contre 8,6 % en 1990, et un retour à une croissance positive dès 1992 (2,8 %). En revanche, l'Union soviétique devrait continuer, l'an prochain, sur la voie d'une baisse de l'activité économique.

S'agissant enfin des pays en développement, le Fonds estime que «la situation économique de nombreux pays endettés reste un sujet d'inquiétude» malgré la reprise de la croissance prévue en 1992.

Le FMI cite le cas de l'Afrique où «le revenu réel par habitant devrait rester proche de son niveau d'il y a 20 ans», en dépit d'une remontée de la croissance (2 % en 91 et 4,8 % en 92 contre 1,9 % en 90).

Faillites: enquête sur des conseillers financiers véreux

Presse Canadienne

OTTAWA Le surintendant fédéral aux faillites vient de créer, en collaboration avec la GRC, une unité spéciale qui enquêtera sur des conseillers peu scrupuleux qui donnent de mauvais conseils à leurs clients menacés de faillite.

La mesure, peu usitée, est annoncée 24 heures après que le ministère des Consommateurs et Sociétés eut révélé qu'un nombre record de 6258 entreprises et consommateurs ont fait faillite le mois passé.

Louise Bélanger-Mahoney, qui dirigera l'unité de six personnes, dont un enquêteur de la GRC, a indiqué hier que celle-ci aura ses bureaux à Montréal, où ce phénomène paraît être le plus répandu. Il semble que ce soit «un gros problème, un problème majeur, impliquant pas mal de monde». Elle a ajouté qu'un nombre «suffisant» de plaintes avaient été logées.

Selon Mme Bélanger-Mahoney, des conseillers financiers véreux donnent des conseils illégaux à des gens aux abois, les encourageant par exemple à déclarer faillite quand ce n'est peut-être pas nécessaire, ou à dissimuler leur actif comme leur automobile ou de l'argent à leurs créanciers. Certains conseillers exigeraient apparemment aussi des honoraires excessifs des débiteurs.

PRESSE CANADIENNE

Pas d'isolationnisme

Le premier ministre Brian Mulroney s'est employé hier à rassurer les Asiatiques au sujet de la négociation d'un accord de libre-échange avec les États-Unis et le Mexique. S'adressant au Conseil des gouverneurs de la Banque asiatique de développement, à Vancouver, il a soutenu que l'Accord de libre-échange avec les États-Unis et les pourparlers au sujet d'un accord trilatéral avec le Mexique visaient à réduire les obstacles au commerce nord-américain et à permettre aux industries nord-américaines de participer plus efficacement à l'activité économique mondiale, et non pas à isoler l'Amérique du Nord. «Le Canada ne se fera pas complice du partage de la planète, a-t-il déclaré. Il n'y aura pas de Forteresse Amérique du Nord.»

Jacques A. Drouin: déplacer le pouvoir de dépenser

Non à la fois au «divorce» et au statu quo

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le président de la Corporation du Groupe La Laurentienne, Jacques A. Drouin, a manifesté hier son opposition à un «divorce» politique entre le Québec et le Canada.

«Ni le Canada ni le Québec n'ont les moyens de se payer un divorce à ce moment-ci», a-t-il soutenu devant les actionnaires de l'institution financière qui tenait à Montréal son assemblée annuelle. «Nous serions beaucoup plus sages de trouver les moyens de nous accommoder et de composer avec les irritants que nous connaissons tous très bien.»

Le président de l'institution financière québécoise ne veut pas pour autant que ses déclarations, faites à titre personnel, soient interprétées comme un soutien au statu quo constitutionnel et politique.

Le déficit, symptôme de l'échec du système

Il croit qu'une réforme du régime fédéral doit survenir. Selon lui, le déficit est un «symptôme évident de l'échec du système actuel».

«Il faut certainement revoir en profondeur le partage des pouvoirs et ramener le pouvoir de dépenser le plus près possible de la population pour éviter que les technocrates et les politiciens dépensent les fonds qu'ils n'ont pas à leur disposition», a dit M. Drouin.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇9,66%

TORONTO
3504,10.59 (1,1)

MONTRÉAL
1849,57 (1,16)

DOW JONES
2949,50 (19,05)

DOLLAR
60,8665 $US

OR ⬇411 SCAN

ARGENT ⬆4,572 SCAN

Baisse du taux d'intérêt privilégié

OTTAWA La Banque royale a réduit son taux privilégié hier, d'un demi-point de pourcentage, pour l'établir à 10,25 % dès ce matin. Peu de temps après, la Banque de Montréal et les autres banques ont chacune fixé leur taux privilégié au même niveau. Bryan Griffiths, vice-président principal, change étranger, de la Royale, a déclaré, qu'«il se pourrait bien que la baisse des taux d'intérêt à court terme soit finie». Le taux privilégié est l'intérêt qu'exigent les banques pour les prêts qu'elles accordent à leurs meilleurs clients, en général les clients institutionnels. C'est sur ce taux que s'alignent toute une série d'autres taux d'intérêt sur les prêts et sur l'épargne.

Budget le 2 mai pour le Québec

QUÉBEC Le ministre des Finances, Gérard D. Levesque, a refusé de confirmer, hier, la rumeur de plus en plus persistante selon laquelle la lecture du prochain discours sur le budget aurait lieu le 2 mai.

Des progrès en Europe de l'Est

WASHINGTON Les pays de l'Europe de l'Est devraient voir les premiers effets de leurs réformes économiques à la fin 1992, selon le rapport sur l'économie mondiale du Fonds monétaire international (FMI) publié hier, tandis que le Fonds se montre pessimiste sur l'économie soviétique. Pour l'ensemble des pays d'Europe de l'Est (Bulgarie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, Roumanie et Yougoslavie), le Fonds a enregistré une inflation de 149,7 % en 1990 et prévoit 78 % en 1991 et 13,3 % en 1992.

BOURSE DE TORONTO

Les cours ont clôturé ferme

Les cours ont clôturé ferme, hier, la séance modérée de transactions à la Bourse de Toronto où l'indice général a grimpé légèrement de 1,1 points à 3504,10.

Environ 21,5 millions d'actions ont été échangées, comparativement à 20,3 millions lors de la précédente séance.

Parmi les industrielles, TransCanada PipeLines a gagné 1-4 à 17 1-2$, Ipsco, 1-8 à 23 7-8$, Rogers Communications B, 3-4 à 9 3-4$, Banque de Nouvelle-Ecosse, 1-8 à 16 1-8$ et Banque Canadienne Impériale de Commerce, 1-8 à 31 3-4$. Nova Corp. a perdu 1-8 à 8 5-8$, Repap Enterprises, 1-8 à 6 5-8$, CHUM, 1 1-2$ à 25$ et Canadian General Investment, 3-4 à 42 1-4$.

Dans le groupe des minières, Nova-Cogesco a gagné 0,05$ à 0,25$ et Highwood Resources, 0,15$ à 0,80$. Liberian Iron Ore a perdu 1$ à 8$, Franco-Nevada, 1-2 à 16 1-2$ et Pegasus Gold, 3-8 à 13$.

Enfin, chez les pétrolières, Voyager Energy a gagné 1-4 à 6 1-4$ et Ulster Petroleum, 0,15$ à 3,05$. Total Petroleum a perdu 1-8 à 27 3-4$ et Renaissance Energy, 1-8 à 15 1-2$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADT ads	100	$17¼	17¼	17¼	
AGF M B f	4500	$7½	7¼	7¼	–¼
ARC Int	600	80	80	80	–10
Aber Res o	2634	78	78	78	
Abit Price	1491	$15¼	15¼	15¼	–¼
Aetna 1p	1000	$23½	23½	23½	+¼
Agnico E	17815	$5¾	5¾	5¾	–¼
Air Canada	70537	$9¾	9¾		
Albany o	5000	15	15	15	+2
Alt Energy	15851	$14¾	14½	14½	–¾
Al Enr 775	5300	$24½	24¾	24¾	+½
Alta Nat	65600	$17¼	16½	17¼	+¾
Alcan	170365	$25½	25	25¾	+¼
Alcan C p	3340	$22	21¾	21¾	+¾
Algo Cent	300	$9¼	9¼	9¼	
Algma St A	800	215	215	215	
Alliance	3560	73	65	70	–3
Allied Lyns	2590	$10¾	10¼	10¾	
Altex	700	255	250	255	+5
A Barick	96124	$22¾	22¼	22¾	–¼
Am Expres	248	$30½	30½	30½	
Am Ledac	2100	24	24	24	
Amoco Sed	vo				
Anchor L	7000	150	150	150	
Anderson	10000	$15½	15½	15½	
Ang Cdn M o	6800	7	7	7	–1
Ang CT 4½	1000	$25	23¾	23¾	–1¾
Anthes	5000	38	38	38	–2
Archer C o	27050	$9¾	8¾	9¼	–¾
Argus B pr	400	$27¾	27¾	27¾	+¼
Arimetco o	114483	430	365	390	–30
Arimtco w	132800	255	215	216	–44
Atco I f	8786	$13¾	13¾	13¾	
Atcor A f	2478	280	270	275	–5
Atcor B	940	280	275	280	+5
Atlanta G o	173400	195	160	190	+25
Atlantis	1500	67	67	67	–1
Aur Res o	52500	405	400	405	
Aurizon o	5083	17	17	17	
BCE Inc	235767	$41	40¾	40¾	+¼
BCE 2.05 p	100	$40¾	40¾	40¾	+¼
BCE I O	900	$39	38¾	39	+¼
BCE w	16725	385	370	380	+5
BCED	13248	14	13	14	
BCE Mobl	23225	$26¾	26¼	26¾	–½
BCE Pf 1p	20000	$24¾	23¾	24¾	+¾
BCE Pf 2p	46000	$22¾	22	22¾	–¾
BCED C I	3300	$24¼	24	24½	
B C Bancor	25815	209	207	207	+1
BC Gas	21486	$14½	14¼	14¾	–¼
BC Rail p	300	$25¾	25¾	25¾	–¼
BC Sugar A	2800	$14¾	14¼	14¼	–¾
B Corp p	1350	$30¾	30¾	30¾	
B Corp r voir plus bas					
BGR A	2500	$7½	7¾	7½	+¼
Bll Ent	3500	$6	6	6	
BMO nt fin	12950	$12¾	12¾	12¾	+¼
BMO II p	8800	$22¾	22¾	22¾	
Bmr Gold o	297000	115	113	115	+5
BNT Ltd	6200	$13¾	13¾	13¾	
BNT Eqty	700	$28¼	28¼	28¼	–¼
BP Canada	150	$15¼	15¼	15¼	
BRL ent	536	280	280	280	
BTBk Nk Pr voir plus bas					
BTBk Nk ilr voir plus bas					
BTBk nk ivr voir plus bas					
BTBk TB wr voir plus bas					
BYG o	1000	25	25	25	+3
Baca A o	1000	135	135	135	–10
Bachelor	3500	15	15	15	+1
Bancshr p	12000	$23	23	23	
Bancshr rr voir plus bas					
Bank Mtl	117555	$36¾	36½	36¾	+¼
Bk Mtl 3p	1900	$25¾	25¼	25¾	
Bk Mtl 4p	9875	$25¾	25¼	25¼	–¼
Bank N S	292721	$16¼	15¾	16¼	+¼
Bk N S 1p	750	$21¼	21¼	21¼	+¼
Bk N S 3p	13250	$19½	19¼	19½	+¼
Bk N S 4p	6350	$24¼	24¼	24¼	
Bk nS 5p	12450	$25¾	25¼	25¾	
Baton	15000	$6¾	6¼	6½	+¼
Battle Crk o	5500	105	100	100	–5
Beaufield o	167200	6	5	6	–1
Beaver R o	9800	5	5	5	
Bell 1.94 p	600	$24¾	24¾	24¾	–¼
Bell 9 p	500	$24¼	24¼	24¼	
Belmoral	14000	10¼	10¼	10½	
Bema Gl o	17500	195	190	194	–1
Bethlem R	2000	56	56	56	
Biochem	6300	$19¾	19¼	19¾	+¼
Biomira o	38130	$8¼	8	8	
Bionaire I	1000	50	50	50	
Blk Cliff o	8000	24	24	24	+½
Bl Hawk o	3050	45	45	45	–5
Blk Swan	60000	18	18	18	+1
Bombdr A	13800	$19	18¼	19	+½
Bombdr B f	138323	$18¼	17¾	18¾	+¾
Bovar Inc	4697	89	85	89	
Bow Valy	12654	$13½	13¼	13¾	–¼
Bow Vly 205	100	$20	20	20	
Breadcrnl	31400	215	210	210	–1
Bramalea	49050	$8¾	8¼	8¾	–¼
Brmptn A f	500	430	430	430	–20
Brandvr o	9000	9	9	9	
Brascad A	285	$33½	33¼	33½	
Brascan A	163146	$19¾	19¼	19¾	
Brascan f p	500	$24¼	24¼	24¼	+¼
Brkwater o	1055893	72	63	66	+6
Brenda M	227	$15¾	15½	15½	
Brik Brw o	1500	165	165	165	–10
Bright A	300	$12¾	12	12¾	+2¾
BC Phone	20192	$20	19¾	19¾	
BCPh 5¼ p	225	$63¾	63½	63½	
Bruncor	6492	$17¼	17	17	–⅛
Bruncor A	500	$24¼	24½	24½	–⅛
Brunswk	300	$7¾	7¾	7¾	–¼
Brydon o	11225	15	11	11	–9
				C	
CAE	265000	$6¾	6¾	6¾	–⅛
CCL B f	27240	$11¾	11¼	11¼	+⅛
CGC Inc	11350	$10¾	10¾	10¾	
CHC Hlcpt	100	$5	5	5	
CM NT Equ	66500	$16	15¾	16	+¾
CM Pref p	4500	$14¾	14¾	14¾	+¼
CML Ind o	1000	73	73	73	+3
CMP 88 ur voir plus bas					
CMP o fl. Gr voir plus bas					
CS Res o	2912	450	440	450	+5
Cabre	500	$8¾	8¾	8¾	+½
Cambior	14000	$9¾	9½	9½	–¼
Cambridg	2800	$27¾	27¾	27¾	
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	500	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Camp Soup	1000	$34¾	34¾	34¾	
Campeau	115325	80	65	66	–9
Campeau C	200	100	100	100	
C Income ur voir plus bas					
Can Malt	700	$17¾	17¾	17¾	–⅛
C Nor West	2130	35	35	35	+2
CNor Wst B	228	400	400	400	
CNor Wst C	2400	335	300	300	–50
C Packrs	19725	$14¼	14¼	14¾	+½
C Trust unr voir plus bas					
Canadex o	700	85	85	85	–5
C88 En Ao	12000	14	13	14	
C Energy	5550	$12¾	12¼	12½	–¼
CG Invest	500	$43	42¼	42¼	–¾
C Home o	8400	200	180	180	–20
CI Bk Com	291078	$31¾	31½	31¾	+⅛
CIBC 3 p	50900	$100	100	100	–½
CIBC 4 p	100	$83	83	83	
CIBC 6 p	6600	$25¾	25¼	25¼	
CIBC 8 p	10600	$24¾	24¾	24¾	
CIBC P wr voir plus bas					
Cdn Iorex	203325	150	150	150	
C Manoir	1000	100	100	100	
Cdn Nat Res	5000	430	425	425	
C Occidental	8700	$16¾	16¾	16¾	–¼
CP Forest	316	$30¾	30¾	30¾	
CP Ltd	308403	$20¾	20¼	20¾	
Cancom o	1400	$12¾	12¾	12¾	
CTire A f	28902	$24¼	24	24¼	
Cdn Turbo	8560	305	300	305	+5
CUtil A f	6625	$19¾	19¾	19¼	
C Util B	962	$20¾	20	20¼	+⅛
CUtil 2nd I	100	$25¼	25¼	25½	+⅛
CUtil 2nd K	500	$24¾	24¾	24¾	+⅛
CUtil 2nd L	10000	$25¼	25¼	25¼	+⅛
Cdn Wn Bk	500	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Canamax	3400	48	48	48	
CanCaptl	z71	45	45	45	
Canfor	10570	$25¼	25¼	25½	+½
Canfor pr	100	$21½	21½	21¼	–¼
Canlan Inv	700	250	250	250	
Canstar S	1000	435	430	435	–5
Capilano o	26611	300	290	300	–5
Capilano w	1011	60	60	60	
Cara	10500	$16¾	16¾	16¾	–⅛
Cara A f	1000	$16¼	16½	16½	–¼
Carena	900	$12½	12¾	12¾	+¼
Carena w	5400	209	201	209	–1
Celanese	101	$36	36	36	–1
Cntrl Cap	3131	$7¼	7	7	–¼
Cnt Cap Af	48870	$6¾	6¾	6¾	+¾
Cnt Cap Ap	12950	$21¾	21	21¼	–½
Cnt Cap Bp	5950	$21½	21	21¼	–¼
Cnt Crude o	400	200	190	200	–10
CFund A f	8900	470	465	470	–5
Cnt GTr 1	300	$15	15	15	
Cnt GTr 2	100	$15¾	15¼	15½	–½
Cntl G Trc	390	$7¾	7¾	7¾	–¼
Chai na ta	6000	350	340	340	–10
Chalngr A f	500	10	10	10	–10
Chancllr Gr	7400	200	180	195	+30
Chanel R o	1200	47	47	47	+2
Charan	9300	5	5	5	
Chateau A f	4000	$9¾	8¾	9¼	+¾
Chauvco	400	$20	20	20	
Cheni Gld o	42200110	95	110	+10	
Chrysler	800	$16	15¾	15¾	–⅜
CHUM	500	$25	25	25	–1¼
CHUM B f	1900	$25	25	25	
Cimaron o	52800	$12	12	12	
Cineplex	7600	$5¾	5¾	5¾	
Cinram	6800	$9¼	9¼	9¾	–¼
Citadel G o	z400	6	6	6	
Ctibk NY Cr voir plus bas					
Claude R o	2300	275	275	275	+10
Cliff o	2500	2	2	2	
Co Steel f	1500	$19¾	19¾	19¾	
Cobi Food	4000	35	32	35	+3
CocaCBev	12600	$9¾	9¼	9¾	–¼
Cogeco f	4400	355	355	355	–10
Cogeco B p	10200	475	475	475	–25
Cognos	50384	$22¼	22	22	–½
Coho Res	3600	265	260	260	
Ican o	25000	22	22	22	
Imasco L	21468	$27¾	27¼	27½	–⅜
Imsco L Cp	500	$24¼	24¼	24¼	
Imp Oil A	53349	$55¾	55¼	55¾	
Inco	158783	$40¼	40¼	40¾	–¼
Inco 7.85	2950	$21¾	21½	21¾	+¼
Innopac	4100	190	185	185	–13
Inspiratn	1500	340	340	340	+15
Intensity	25441	87	85	87	+2
Intr Cty P	11205	470	450	470	+35
Intera A	31800	$13	12¾	13	+¼
Interactn o	13037	16	12	12	–5
Interhome	55468	$48	47¾	48	+¼
IBM	636	$125¼	125¼	125½	–¾
I Dunn Bo	2000	65	65	65	+10
IForest A f	5644	$7¾	7¼	7¼	–¼
IMtgy B of	4354	45	43	44	–6
I Movie Gr	13200	250	250	250	–15
I Murex w	3200	190	185	185	–5
I Petro o	26200	415	380	390	+30
I Petrol w	500	240	240	240	+15
I Platinm o	z500	8	8	8	
I Pursuit	15000	51	50	50	–3
I Semi Tch	22350	$9¾	9¼	9¾	+¼
I Verifac o	8335	29	29	29	+1
I Verifac p	1000	290	290	290	–10
Intrswst D	10100	$10¼	10¼	10½	+¼
Inverns 875	2800	$12	12	12	
Ipsco	360453	$24¼	23¾	23¾	+⅛
Irwin Toy	100	$5	5	5	–¼
Island Tel	150	$16½	16½	16½	
Ivaco A f	485	$5¾	5¼	5¾	+¼
Ivaco E p	2500	$18	17¼	18	+¾
Ivaco 2nd 1	1100	$11½	11¾	11½	+¼
Ivaco 2nd 2	1400	$11¼	11	11	
Ivaco 2nd 3	500	$12¾	12¾	12¾	
JDS Inv	1000	255	250	250	
Jannock	26840	$17	16¾	16¾	–¼
Janock 129	200	$12½	12½	12½	–¼
Jascan o	8000	32	32	32	
Jean Coutf	300	$22¾	22¾	22¾	+½
Jonpol o	94798	62	58	62	+8
Joss Enr o	2000	190	190	190	
Journey f	1000	$7¾	7¾	7¾	
Joutel o f	12000	10	10	10	
KRG Mnag	2500	145	145	145	
Kaufel G A	100	$8	8	8	–¼
Kaufel GB f	7100	$7¾	7¾	7¾	–¼
LSI Logic	1700	178	175	178	+3
La Fosse o	3840	15	15	15	–1
Labatt	16372	$24¼	24	24¼	–¼
Lac Mnrls	339028	$8¾	8½	8¾	–¼
Lac M Hw	153450	16	15	15	–1
Ladrg Can p	127	$18¾	18¾	18¾	–½
Ladrg Corp	6700	$16¾	16¾	16¾	+½
Laidlaw A	18822	$15¼	15	15	
Laidlw B f	206751	$15¼	15	15	–½
Laidlaw G	1000	$20¼	20¼	20¼	+½
Laird A f	z300	7	7	7	
Laur Gr 1	20000	$24¼	24¼	24¼	+½
Lawsn M Af	10516	$9	9	9	–¼
Lencourt o	z200	13	13	13	
Liberian	3300	$9	8	8	–1
Lidco Ind o	1000	17	17	17	
Linamar	1200	$7¾	7¼	7¾	–½
Lincoln C	63600	95	90	95	
Lincoln	9400	$11¼	11¼	11¾	+½
Loblaw Co	9300	$21½	21¼	21¼	–¾
Lob 370 p	2400	$43	43	43	
Lob Co 3	700	$25	25	25	
Loewn Gr	30915	$25¼	25¼	25½	
Lwen Ondj	13500	195	195	195	–5
London Ins	24899	$23¾	23¾	23¾	–¾
London A p	200	$20	20	20	
Lytton M o	10400	23	23	23	–2
	Mto9				
M-Corp	100	$7¼	7¼	7¼	–¼
MDC A of	23000	52	50	52	–3
MDS H A	1050	$18¾	18¾	18½	
MDS B f	150850	$17¾	17¼	17¼	–¼
MTC Mort u	vo				
MVP Cap o	35240	8½	8	8	–1
Mackenzie	10350	$7¾	7¾	7¾	
Maclean H	21344	$10¾	10¾	10¾	+½
Macmillan	86771	$19¾	19½	19½	–½
Mcmln B 8p	400	$19¼	19¼	19¼	–¾
Mcmln B 10	300	$23	23	23	–½
Mcmiln G o	500	10	10	10	–1
Madelin o	10600	$5¼	490	4	–22
Magna A f	159459	$8¾	7¾	8¼	+¼
Majstc Con	1400	435	430	435	+5
Manitoba p	800	$25¾	25¾	25¾	+½
M Lf Gard	1000	$32	32	32	+¼
Mrtme El	1800	$13¼	13½	13½	–¼
Mrtme Lf p	200	$20	20	20	–¾
Maritime f	7614	$19¼	19½	19¼	+½
Mark Res	1200	$7¾	7¾	7¾	
Mark R dbr voir plus bas					
Mrkbor Pro	2100	$8½	8½	8½	
Max Pet o	20000	50	45	45	–3
McFinley o	10000	16	16	–2	
M Neil Man	800	155	155	155	–10
Melcor	700	$12	12	12	
Memotec	240602	$9½	8¾	8¾	–⅝
Meridian	200	153	153	153	–7
Metal Mng	1727	$12¾	12¾	12¾	
Mlnd Wlyn	9800	$5¾	5	5¼	–⅛
Minera o	16000	100	100	100	
Minerex o	97000	32	27	32	+2
Minnova	587	$15¾	15¾	15¾	
Minven Gl	13500	85	85	85	–5
Mr Jax	500	$23	230	230	
Mitel Corp	8550	13¼	130	13¼	+4
Mitel 200 p	700	$11¼	11	11¼	+¼
Molson A f	33171	$42¾	42¾	42¾	+¼
Molson B	350	$42¼	42¼	42¼	
Monenco	2000	440	440	440	
Moneta o	4000	28	26	26	–2
M Trsco B	900	$19	19	19	
Moore	43895	$28¾	28½	28¾	–⅛
Morgan F	z109	10	10	10	
Morgan	3600	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Morisn M o	11300	60	55	55	–10
Morisn P	400	$9¾	9¾	9¾	–¼
Mtlbn F p	50500	$17¾	17¾	17¾	+¼
Mtlbn Nt	15900	$15¾	15¾	15½	+⅛
Mun Fin Af	500	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Muscucho	20500	7	7	7	–½
Nii Norsat o	11700	170	169	170	+1
NIM Pete	1470	136	135	135	
NSR Res o	10275	4	4	4	+½
Nat Bk Can	49702	$10¼	10¼	10¾	+⅛
Nat Bk 7	100	$20¾	20¾	20¾	–⅛
Nat Bk 9	6500	$25¼	25	25	
Nat Pete o	99800	25	20	25	+6
NSea Equ f	1800	$5¼	5¼	5¼	+⅛
Nat Trstco	3129	$23	22½	22½	–½
Nevada o	8000	25	25	25	–5
Jordan P A	5000	310	305	305	–10
N Kelor o	23750	10½	10	10	
Newalta	900	62	62	62	+1
Newbridg	65000	$8½	8¼	8¾	–½
Newhak o	6500	69	69	69	+2
Newtel Ent	2354	$18¾	18	18¼	+½
Noma A f	6000	$7¼	7¼	7½	+⅛
Noramco o	1300	45	45	45	–2
Noranda F	8300	$8¾	8¾	8¾	+¼
Noranda I	38764	$18¼	18	18¼	
Nornda I B	1400	$26	25½	25¾	–½
Nornda I C	5200	$22¾	22½	22¾	+½
Norcen	6481	$24¾	24¼	24¼	–½
Norcn ord f	3558	$23¾	23¼	23¾	+½
Norcn 8.12	z200000				
NC Oils	1500	$16½	16½	16½	+½
NCO 6 p	700	$19½	19¾	19½	
NCO 7 p	400	$18¼	18¼	18¼	–½
Northair o	16000	11	10	11	+1
NCan M o	1000	300	300	300	
NDynsty o	4000	15	15	15	
Nor Tel	264081	$39¾	39	39¼	+½
Nortlgat	11800	140	140	140	+9
Northstr E	1000	490	490	490	
NW Util p	110	$42	42	42	+1⅞
Nova Cor f	481413	$8¾	8¾	8¾	–¼
Nova E p	250	$21	21	21	
Nova F p	100	$25	25	25	
Nova G p	350	$25¼	25¼	25½	–¼
Nova O p	500	$22¾	22½	22½	–¾
Nova w	500	$26	26	28	–1
Nva Cogeo s	5000	25	25	25	+5
Novagld o	4500	62	60	60	
Numac	200	$6	6	6	
Ocelot B f	40100	$7¾	7¾	7¾	
Onex C f	149250	$9	8¾	8¾	
Onitap o	15000	7	6	6	
Opimian o	100	$5¾	5¾	5¾	–¼
Orbit	1000	53	53	53	
Orenda F	3200	105	105	105	
Oshawa A f	13310	$33	32¾	32¾	–¾
Otuoles G	2500	50	50	50	
Oxf Prop	4000	79	74	74	–2
Oxf Prop dr voir plus bas					
	Ptu5				
PCL Indust	3200	225	200	225	+15
PWA Corp	236500	$7½	7	7¾	
PWA A p	3600	$19¾	19¼	19¼	–¾
Pac Gld o	599	40	40	40	
Pac NthA f	400	$26	26	26	+¼
Pacific W o	3000	65	65	65	+10
Pgurin A f	2750	$6¾	6¾	6¾	–¼
Paloma P	1300	350	350	350	+10
Pamorex o	2000	28	28	28	+3
Pan Amr o	2000	30	30	30	
Pan Pacif o	20000	170	170	+20	
PanAtlas o	5000	30	30	30	
Pancontl	1300	430	430	430	
Parlake o	2000	57	56	56	–1
Pegasus	6100	$13¾	13	13	–⅜
Prgrwth ur voir plus bas					
Pjewl A f	70800	$7¼	7¼	7¼	–⅛
Phillips Cb	5600	$11¾	11¾	11¾	
Phonix Can	z30	200	200	200	
Pinacle R	122534	425	415	420	+5
Pioner M o	9280	8	7	7	–1
Place Res A	z375	47	47	47	
Placer Dm	177082	$15¾	15½	15¾	–¼
Platinova o	27351	115	105	115	+10
Plexus o	2100	128	125	128	+2
Poco Pete	16900	$7½	7½	7½	+¼
Polysteel o	181425	69	59	63	–3
Ptash Cor	29350	$18¼	18	18¼	
Powr Cor f	58650	$16¾	16¾	16¾	+¼
Powr C 1p	600	$42¼	42¼	42¼	
Powr Fin	5505	$21¾	21¼	21¾	+¼
Precamb	2678	230	226	226	–4
Precsn D A	2000	300	300	300	
Premdor f	1000	330	330	330	–10
Primex F	1000	460	460	460	+5
Princeton	4708	259	250	259	+4
Provigo	63700	$11¼	11½	11½	–¼
P Storag 4r voir plus bas					
QPX Mnrl o	z134	23½	23½	23½	
Quadra L o	5500	$9¼	9	9	–¼
Quartex A f	3500	180	180	180	+5
Quebcor B f	1200	$17	16¾	17	+¼
Queenstak	4085	11	11	11	+1
Quernstn M	10750	91	86	91	+1
Qintra B o	5400	18	18	18	
RFC Res o	3200	95	95	95	
RPF Bnd ur voir plus bas					
RY Fin rr voir plus bas					
RY Il p	1200	$25¼	25¼	25¼	+½
Ranchmen	5033	$7¾	7¾	7¾	
Ranger	68800	$8	8	8	+½
Rayrock f	1100	$7	6¾	6¾	–¾
Rea Gld o	5800	90	90	90	
Redfern o	154500	405	345	360	–55
Redstone o	81500	200	195	200	+5
ReedSt 1 Sp	100	$30	30	30	
Reitman	500	$16	16	16	+1
Reitman A f	202900	$19	17	19	+2½
Rnb Gold U	vo				
Renisanc	26450	$15¾	15½	15½	–½
Repap f	291350	$6¾	6½	6¾	–⅛
Revenue P	5000	430	430	430	
Rimoil A o	500	30	30	30	–5
Rio Algom	81050	$16¼	16¼	16¼	–⅛
Rio Alto o	15050	36	33	36	
Roddy o	1500	17	17	17	+2
Rogers A	4400	$11¾	11¾	11¾	+½
Rogers B f	298980	$9¾	9	9¾	+¾
Roman	22100	125	125	125	
Rothman	2932	$55	54	55	+1
Rothm 2p	400	$13¾	13¾	13¾	+½
Rouyn M o	2000	61	61	61	–4
Royal Bnk	136651	$26¾	26	26¾	+½
Ry Bk 1.45	3040	$17	16¾	16¾	
Ry Bk 1.85	10750	91	86	91	+1
Ry Bk F	6885	$25¼	25¼	25¼	
Ry Bk G	10300	$24¾	24¾	24¾	
Ry Lepg L	3100	$10	9¾	9¾	–¾
Ry Oak o	5334	75	65	75	
RT En Iur voir plus bas					
RT En Ilur voir plus bas					
Ry Trco	265814	$9¾	9	9¾	
RyTrco G p	600	$19½	19¾	19¾	–¾
RyTrco Q p	6775	$23¾	23	23	–¾
SHL Systm	31900	$7¾	7¼	7¼	+⅛

BOURSE DE MONTRÉAL

Les cours terminent sur une note variée

Les cours ont terminé sur une note variée, hier, à la Bourse de Montréal dont l'indice général a gagné 1,16 pour clôturer à 1849,57 points.

Un total de 3917886 actions ont été échangées, comparativement à 5752281 lors de la séance de mardi.

L'indice des minières a perdu 8,71 à 1876,92, celui des pétrolières, 2,11 à 1499,44, tandis que les services perdaient 3,84 à 1677,07 et les forestières, 6,70 à 2466,04. De leur côté, les bancaires gagnaient 10,76 à 1994,32 et les industriels, 13,21 à 1450,62.

Bombardier B a été le titre le plus actif parmi les industriels, en avance de 1-4 à 18$ pour des échanges impliquant 306615 actions.

Dans le groupe des minières, le titre le plus animé a été Placer Dome, en perte de 1-4 à 15 1-8$ pour 70050 actions échangées.

Parmi les autres titres qui ont suscité l'attention, Banque de Nouvelle-Ecosse a gagné 1-8 à 16 1-8$, Banque Royale, 1-4 à 26 1-4$, Canadien Pacifique, 1-8 à 20 1-2$, Banque Nationale, 1-4 à 10 1-2$, Alcan, à 25$ et Interhome Energy, 3-4 à 48$ pendant que Nova Alberta perdait 1-8 à 8 5-8$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	700	51	51	51	+1
jAur Res	2000	405	400	400	-5
Agnico.wt	1000	115	115	115	
Agnico E	7200	$5⅝	5¾	5¾	-⅛
fjAgrimx	13205	20	18	18	-2
Air Canda	26763	$9½	9⅜	9½	+⅛
Alta.energ	3550	$14⅝	14⅜	14⅝	+⅛
Alt.E.7.75	450	$24¾	24¾	24¾	+⅜
Alta N Gs	1242	$17¼	16½	17¼	+¾
Alcan Alu	88817	$25⅝	25	25⅝	+⅛
Algo Sr.I	z28	250	250	250	
Algo.A	z17	250	250	250	
Allin.CT	1000	124	124	124	-1
Am.Barric	3600	$22¼	22¼	22⅜	-¼
fAmr.rs.A	2000	45	45	45	
Artopex	300	190	190	190	
fAtco I	1000	$13¾	13¾	13¾	
Auberges	3550	225	215	215	
Audrey	17750	320	310	310	
Autostock	400	320	320	320	+5
Avcorp	4000	40	37	37	
BC Tel	10700	$20	19¾	19¾	+⅛
BC GAS	9150	$14⅜	14¼	14⅜	-⅛
BCED	26263	14	13	13	
BCE wt	10450	385	380	385	+10
BCE Inc.	22768	$41	40⅜	40⅝	+⅜
BCE Mbl	1300	$26¾	26½	26½	-⅛
Bgr.pm.A	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	
fBMTC.a	500	315	315	315	
Bq.Laur	1300	$15¾	15½	15¾	
Bque Nat	102584	$10½	10¼	10½	+¼
Bq.Nat.sr7	100	$20⅝	20⅝	20⅝	-¼
Bq Royale	110170	$26¼	26	26¼	+¼
BqRy 1.45	1650	$17	16⅞	16⅞	-⅛
Bq.Ry.srF	6075	$25½	25⅜	25½	+⅛
Bq.Ry.srG	11075	$24¾	24¾	24¾	
Bq.T D	126912	$18½	18¼	18⅜	
B.TD.srF	1500	$25¼	25⅛	25½	
B.Imp.sr8	3700	$24⅞	24¾	24⅞	
B.Imp.sr6	1800	$25¾	25¼	25¼	
Bq.C.Imp	57413	$31⅞	31½	31¾	+⅛
Bque Mtl	85935	$36⅜	36¼	36⅜	+⅛
Bq.N.Ecos	150591	$16¼	16	16⅛	+⅛
B NE sr3	1800	$19¾	19¼	19¾	+⅛
B NE Sr5	500	$25¾	25⅜	25⅜	
Baton	927	$6¾	6½	6½	
Bell.p.7.5	200	$24¼	24¼	24¼	
jBelmoral	1400	12	12	12	+12
Biochem	11190	$19¾	19⅛	19⅛	-⅛
Bioch.wt	6100	$15½	15	15	
Bomb A	2704	$19	18½	19	+½
fBomb B	306615	$18¼	17¾	18	+¼
Bomb Sr1	300	$22⅞	22⅞	22⅞	+⅜
Bow Val	1000	$13¼	13¼	13¼	-⅛
fb.Brick.A	500	435	435	435	-5
Brascan.A	3100	$19¼	19½	19½	
Bruncor	500	$17¼	17	17	-⅛
CAE Ind	19815	$6⅞	6⅝	6⅝	-¼
CCL ind.A	5900	$11¾	11¾	11¾	+⅜
fCCL.In.B	4900	$11½	11½	11½	+⅜
fCFCF.Inc	20300	$7½	7⅜	7½	+⅛
CFS	500	105	105	105	-20
CGC Inc.	1250	$10⅞	10⅞	10⅜	
jCS Res.	23300	450	440	450	
Cabano	2128	150	140	140	-10
Cambior	26850	$9⅜	9½	9½	-¼
Camp Res	z22	36	36	36	
CmpbelSp	1100	$35	34¾	35	+¼
Campeau	13200	75	75	75	
Can Malt	4200	$17⅞	17¾	17¾	
Cda Pack	3593	$14½	14	14½	+½
Cdn Oxy	289	$16⅝	16⅝	16⅝	
Cdn Tire	670	$25⅜	25½	25⅜	+⅛
fC Tire A	6222	$24¼	24	24½	+¼
Cdn.Turbo	1700	310	300	310	+10
fC Utilit.A	1000	$19⅛	19⅛	19⅛	-⅛
fCmnac.A	12400	365	355	360	
Canstar	11979	440	425	435	-5
jCantol	300	325	325	325	
Cara Oper	100	$16⅛	16⅛	16⅛	-⅛
Carena	2500	$12¾	12½	12½	+¼
Cascades	2870	490	480	480	
Celanese	400	$36	36	36	-1⅛
fC.Cap A	18700	$6⅞	6¾	6⅞	+⅛
fChateau	10650	$9¼	8⅞	9¼	+⅞
fCimSt.L.a	2800	$15⅞	15⅜	15⅜	-⅛
Cinram	1600	$9⅛	9⅜	9⅛	+⅛
Circo Crft	1000	180	170	170	-20
fCogeco	4720	365	355	365	
Cogec sr1	5400	475	450	450	-45
CohoRs	500	260	260	260	-15
Cominco	1000	$23⅛	23½	23⅛	
Comi.Sr.H	500	$16	16	16	-⅛
Comptime	6200	39	33	39	+4
fCPC I.A	6000	175	170	175	+5
CFQ pr A	500	$25	25	25	+1¼
Corby A	z34	$37⅜	37⅜	37⅜	
fCorona A	22609	490	480	480	-10
Crwn.Pr.1	1200	$15⅞	15⅞	15⅞	+½
fCrownx.A	1800	370	365	370	+5
Crwn.wt.b	1000	$11	11	11	-⅛
fCurragh	200	$7¼	7¼	7¼	+¼
fDMR.grA	4000	460	430	460	+30
fDenison.B	5000	45	45	45	-1
Denis.w.a	6500	2	2	2	+1
Denis 9.50	300	250	250	250	-5
fDevtek	100	445	445	445	
Dofasco	22734	$19⅝	19⅝	19⅝	-⅛
Dofasc2.60	500	$26⅞	26⅝	26⅝	-¼
Domtex	4667	$8	7¾	7⅞	
Domtar	12256	$9¼	9¼	9¼	-⅛
Domt.2.25	400	$23¾	23⅜	23¾	-⅜
Donohue.b	100	$13⅜	13¾	13⅜	+¼
Dorel	7900	400	375	400	+25
fDrama.a	4000	55	55	55	+7
Dupt pr b	z33	$34⅞	34⅞	34⅞	
fDylex.Ltd	1200	470	460	460	+5
Echo Bay	2500	$9⅞	9⅞	9⅞	-⅛
fEmpire.A	500	$12¾	12¾	12¾	-¼
Encor Inc	10869	117	113	117	+3
Encor.wt	75000	2	2	2	+1
Encr.wt.a	z600	2	2	2	
EnerplusG	3914	445	435	435	-25
FI.Desj.s1	600	$19	19	19	+⅛
Finan E.C	772	115	115	115	
Finning	1265	$14½	14½	14½	+⅜
Flet.Can.a	1335	$16¼	16¼	16½	+¼
Flet.Inv2b	2000	$23⅛	23⅜	23⅜	
fFdCr.Que	670	425	425	425	
jForatek	1000	45	45	45	
jForex	2700	170	168	168	-2
Fortis Inc	400	$22⅜	22⅜	22⅜	-⅛
GTC.tra.B	76130	450	440	450	+10
fGaz SrD	200	$23	23	23	
fGldcrp.A	1500	370	360	370	+10
Grilli	800	$6¾	6½	6¾	
Gr.L.1.875	374	$24	24	24	
fGr.Laur.b	4725	$6⅞	6⅝	6⅝	
Guardcor	300	$8⅞	8⅞	8⅞	+¼
Guard. T.	z400	85	85	85	
Gulf Res	3286	$9⅞	9⅞	9⅞	+⅛
Harric.A	600	105	105	105	-15
Hartco	3500	$6	5⅞	5⅞	+⅛
Hees.Int	44000	$18⅞	18⅝	18⅝	-¼
Hemlo	9150	$7¾	7½	7¾	-⅛
Heroux	4370	480	475	475	-5
Hollin Inc	650	$12⅝	12⅝	12⅝	
fHorsham	9000	$11¼	11¼	11¼	
Hubbard	6000	175	175	175	+10
H Bay Co	3972	$30¼	30	30¼	+⅛
Hypocrat	4100	38	36	36	
Ideal Mtl	300	130	130	130	+5
Imasco.ltd	11050	$27¼	27⅛	27¼	
Imp Oil A	11005	$56	55½	55¾	+⅛
Inco Ltd	33207	$40⅝	40¼	40⅝	+⅛
IFX 2000	s69926	340	330	330	-10
Intercan	z150	90	90	90	
Interhome	86000	$48	47⅞	48	+¾
IBM	z187	$125½	124	124½	
Int.dta.pr	1500	17	15	15	-2
Island Tel	1000	$16¾	16¾	16¾	+¼
fIvaco A	3000	$5⅝	5½	5⅝	+¼
Ivaco.sr2	900	$11¼	10⅞	10⅞	-⅛
Jannock	3800	$17⅛	16¾	16¾	-¼
fJean.Ct.A	7380	$22⅞	22¾	22¾	-⅛
Jordan.A	6400	310	305	305	-10
fJrny Enrl	400	$7¾	7¾	7¾	
Kaufel.A	100	$8	8	8	-⅛
Kaufel.B	900	$7¾	7¾	7¾	-⅛
fLGS Inc.	1200	205	195	205	+15
LS1 Log	100	179	179	179	+7
Labatt	66428	$24⅜	24	24	-⅛
Lac Min	24700	$8¾	8⅝	8⅝	-⅛
LfrgCan.p	375	$19¼	19	19	
LafargeCo	1500	$16⅜	16⅜	16⅜	-⅝
fLaidlw B	10350	$15¼	15⅛	15⅛	
LamSo.inc	400	140	140	140	
Lap Ver	2150	475	465	475	
fLasond.a	3800	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Lvltec	2300	75	75	75	+12
LBL Inc	1600	120	120	120	
Loblaw	400	$21¼	21¼	21¼	-⅛
Loewen	3000	195	195	195	-5
jLog G.Inf	1200	35	35	35	
Londn.Ins.	775	$23¾	23¾	23¾	-⅛
jLouvem	19450	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Louvm.pr	1800	$5¼	5¼	5¼	-⅛
M Corp	550	$7¼	7¼	7¼	-⅛
MRRM	300	$70	70	70	
MaBale	500	320	320	320	+50
Maax	1000	70	70	70	+5
McM Bkll	23457	$19¾	19½	19⅝	
Maclean	15400	$10¾	10⅝	10¾	+⅛
Macyro	1450	100	100	100	
jMadleine	500	$5	5	5	-¼
fMalette	30000	$10	10	10	
fMarit Tel	957	$19¾	19¾	19¾	
Marklorgh	542	$8⅝	8½	8¾	
Matco	500	95	95	95	+10
Memotec	600	$9½	9	9	-⅛
Metall wt	1400	235	235	235	-15
fMetroR.A	10894	475	475	475	
Mdlnd.wal	500	$5¾	5¾	5¾	-⅜
Mitchell B	1150	$15¾	15¾	15¾	-⅛
Mitel Corp	3100	130	130	130	
Mitel 2.00	900	$11¼	11¼	11¼	+⅜
fMolson A	1870	$42⅝	42½	42⅝	+⅛
Monenco	1350	435	425	430	-10
jMoniter.A	971	27	27	27	
Moore	32410	$28¾	28½	28¾	-¼
Morg.$1.75	1400	70	70	70	-5
Morgn Hy	500	$5¾	5¾	5¾	-⅛
Nor.Forst	1000	$8¼	8¼	8½	+⅛
Noranda	1834	$18¼	18	18	-⅜
Noran.sr B	450	$25½	25½	25½	-½
Noran.7.75	1200	$22¾	22¾	22¾	+⅛
fNorcenSv	1025	$23¼	23¼	23¼	+⅛
Nor.can.O	925	$16⅝	16¼	16½	+⅛
NC oil.sr6	100	$19½	19½	19½	
Nor Tel	80469	$39¾	39¼	39¾	+¾
Nova Albt	93349	$8¾	8¾	8¾	-⅛
jNovatron	6040	3	1	1	-3
Numac	200	$8	6	6	+⅛
Ogilvr	13000	55	52	52	-3
fOnexCorp	1000	$8¾	8¼	8¾	
fOsha A	16900	$32¾	32¼	32¾	-⅛
Pancdn.Pt	200	$30½	30½	30½	+⅛
jPetrostar	18700	150	147	147	-3
Pla.Dome	70050	$15¾	15⅛	15⅜	-¼
Plastibec	1500	75	75	75	-5
Poco Petr	13250	$7⅜	7⅜	7⅜	+¼
PCS Inc.	3700	$18¼	18¼	18¼	+⅛
fPowr Cr	29350	$16⅞	16⅝	16⅞	+¼
Pow Sr86	500	$42½	42¾	42⅝	-⅛
Power.Fin	400	$21¾	21½	21½	
fPremdor	500	335	335	335	-10
Prometek	z700	33	33	33	
Provigo	58100	$11¾	11¼	11½	-¼
Que Tel	2383	$15¼	15	15⅛	
QuebeccoA	500	$19	19	19	+⅛
fQuebeccoB	2965	$16⅞	16¾	16⅞	+¼
RangerOil	100	$8	8	8	+¼
Reed Cl.1	1600	$29⅝	28¼	28¼	-1¾
Renaisnce	4515	$15¾	15½	15½	-¼
fRepap	2800	$6⅝	6¾	6⅝	
Rio.Algom	15200	$16¼	16	16¼	-⅛
Roctest	1000	145	145	145	-5
fRogerC.B	13785	$9⅝	9	9⅝	+⅜
fRollnd A	500	$10¼	10¼	10¼	-¼
fRyTrstco	13895	$9¾	9¼	9¾	
RyTrc sr5	200	$19¾	19¾	19¾	-⅛
Rytrc srQ	1200	$23	22¾	22¾	-⅞
SHL Syst	3900	$7¾	7¼	7¼	+⅛
fSNC	15654	$17	16⅞	17	+¼
San Fran	2225	$7½	7¼	7½	-⅛
SanFraSr2	1450	$7⅝	7⅝	7⅝	+⅛
Sanl Mo.a	3800	295	290	290	-10
Saskatl	8000	$11¼	11¼	11¼	+⅛
jSaturn.D	700	60	60	60	
Sceptre.wt	z100	65	65	65	
Sceptre	4310	345	340	345	+5
Scot.paper	z6	$18¾	18¾	18¾	
Seagram	4500	$113¼	113	113	+¾
Sears Can	8389	$12¾	12¼	12½	-½
Sechura.A	1400	$10½	10¼	10½	-½
Shell Can	7220	$39½	39	39½	-⅛
Shermag	z300	40	40	40	
Shirmax	200	115	115	115	+5
Sico	1319	$9	9	9	-¼
S Beaud.	13600	430	410	425	+25
fSocanavA	4700	$6	5⅞	5⅞	
fSodrcanA	2500	290	290	290	
fSpar Aer	2730	$13¼	13⅜	13¾	-⅛
Sportcn.A	500	445	445	445	-5
Sportc.8	20520	135	131	135	+5
Stelco A	4486	$7½	7⅜	7⅜	-⅛
Stel 1.94	500	$7⅜	7⅜	7⅜	-¼
jStratm.A	15000	60	60	60	
TVX Gold	600	395	395	395	-5
Teck A	120	$22	22	22	
fTeck B	140	$22½	22½	22¾	+⅛
fTel Mt B	1011	$11¼	11¼	11¼	-⅛
Telus	62000	$13¾	13⅜	13½	-⅛
Tembec.A	1950	$10¾	10	10¾	+⅛
ThomCor	10100	$17⅜	17¼	17⅜	+⅛
TIE.teleco	5000	54	51	54	+9
Tolgeco	z300	72	72	72	
Tot.pet2.88	170	$46⅛	46¼	46½	-⅜
Trs mount	1500	$14⅛	14½	14½	
TrAlta 8.4	19000	$25¼	25¾	25¾	+½
TrAlta	19732	$12¾	12⅝	12⅝	-⅛
TrCan Srf	100	$49⅜	49¾	49¾	+½
TrCan Pf	71270	$17¼	17¼	17½	+¼
TrCan 2.8	200	$32	32	32	-¼
TrCan.wt	35000	174	159	174	+15
Tridel Ent	400	$12¾	12¾	12¾	
Trilon Fin	1000	$12⅝	12⅝	12⅝	-⅛
Trimac	1050	$7⅛	7½	7½	+⅜
fTrizec A	1100	$16¼	16	16¼	
Trco Desj	300	295	295	295	-5
fUAP In.A	225	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅛
Ultrmar	1050	$6¼	6¼	6¼	-⅛
Uni Selct	1800	$6¼	6¼	6¼	-⅛
Unigeo0.65	100	$9¾	9¾	9¾	
fUniges B	5900	320	310	310	
Un.energy	1339	$13¾	13¾	13¾	
Un.Domin	30257	$12⅛	11¾	12¼	+⅜
U.dom Sr2	200	$20¼	20¼	20¼	+¼
Un.Wstbrn	250	$9¾	9¾	9¾	
Val Royal	5000	$6⅞	6¾	6¾	+⅛
Varity Co.	33800	300	300	300	-5
fVideotron	2310	$13¾	13¾	13¾	+¼
fVisiontr.a	1500	11	10	11	+1
Westcoast	2500	$21¼	20⅞	21¼	+¼
West8.25	500	$28	28	28	+¾
fWise.A	z200	80	80	80	
fXerox.B	z15	$22	22	22	

TotalSales: 3,398,711

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	9500	$11	10⅝	10⅝	
B Corp.A	100	$30¾	30¾	30¾	+⅛
Boshare.r	1000	$16⅞	16⅞	16⅞	+⅜
Boshare.p	300	$22⅞	22⅞	22⅞	+⅜
Ry.Fin.Ir	400	$26	26	26	-⅛
Telus.r	12988	$7¼	7¾	7¾	-⅛
TrCan.r	17500	$9¼	9¼	9½	+¼

TotalSales: 41,788

Trust Units

EnpFnd.G	3240	440	430	430	-25
E.Europ.u	400	$9¾	9¾	9¾	+⅛
Un Carb.u	2200	$25	25	25	

TotalSales: 5,840

Special Warrants

BtNikkei.c	2500	$5¼	5	5¼	+
Bt.Treas.d	9800	190	175	190	+5

TotalSales: 12,300

Junior

Abcourt.b	z474	5	5	5	
Amer res	1923	37	37	37	-1
Armeno	22227	43¼	40	43	-1
Armistc	10000	10	10	10	+1
Augyva	2328	16	15	15	-1
Aunare	z200	3	3	3	
Aurizon	4661	18	18	18	+1
Aurochs	2796	27	26	26	-3
Aurtec.A	9400	42	42	42	
Barexor	1800	3	3	3	+1
Canaco	13000	27	25	27	+1
Canchr	5000	83	80	83	+3
Concorde	z466	6	6	6	
Con Abit.	4107	37	37	37	
Con Oas	1779	10	10	10	
DenrfOr	13006	2	2	2	
Dumont	4000	11	11	11	-3
Essor	1000	2	2	2	-1
Freewest	4500	330	325	330	+10
G.Briar	5000	7	7	7	-1
Gdn Day	29791	3	3	3	
Gln.Grp	1000	11	11	11	
Graniska	8000	97	97	97	
Inco	18000	2	2	2	+1⅛
Internion	3748	43	42	42	-3
La Sarre	25000	7	7	7	
MSV cl.A	3361	45	45	45	
Mazarin	2000	38	38	38	+1
Menora	22500	8	8	8	
Meseng	20000	10	10	10	-1
Mituka.M	20500	20	20	20	-⅛
Normetal	16000	4	4	4	+2
Nva Cgco	12611	25	25	25	+1
Ojibway	24000	2	2	2	
Orex exp	17800	23	22	22	
Ormico	4000	39	39	39	+1
Parquet	4500	8	8	8	-1
Radisson	2400	8	8	8	
Rouyn.Wt	1500	10	7	7	-3
Spctrm.A	z734	3½	3½	3½	
Spirit Lk	15500	53	48	48	-6
St.Genev	6000	98	92	98	+5
Temisca	535	14	14	14	
VSM	45100	115	110	110	-5
Vior	35000	46	45	45	-2
Wrightbr	14000	13	12	12	-1

TotalSales: 458,247

TotalMarket: 3,917,886

INTERNATIONAL DIVISION

Untraded

52Weeks

Stock	BidAsk	High	Low
StockstradingusC.DN$			
BET Ads	$12⅝	13¼	22¾ 13
Cascd s.a.	$8½	9	11 5
Fiet Chllg	255	285	310 210
Foster's	115	130	170 110
Maxwell	325	350	425 300
StockstradingusUS$			
BETplc.U	150	300	
pLatonia	$60⅜	61¼	68¼ 63⅜
LyonDmez			

MOST ACTIVE (by volume)

Stock	Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior					
Bomb B	306615	$18¼	17¾	18	+¼
Bq.N.Ecos	150591	$16¼	16	16¼	+⅛
Bq. T D	126912	$18½	18¼	18⅜	
Bq Royale	110170	$26¼	26	26¼	+¼
CP Ltd	106588	$20¾	20¼	20¼	+⅛
Junior					
VSM	45100	115	110	110	-5
Vior	35000	46	45	45	-2
Gdn Day	29791	3	3	3	
La Sarre	25000	7	7	7	
Ojibway	24000	2	2	2	

MOST ACTIVE (by value)

Value	Close	Stock	Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior							
Bomb B	5512	$18¼	17¾	18	+¼		
Interhome	4127	$48	47⅞	48	+¾		
Nor Tel	3168	$39¾	39¼	39¾	+¾		
Bque Mtl	3117	$36⅞	36¼	36⅞	+¼		
Bq Royale	2881	$26¼	26	26¼	+¼		
Junior							
VSM	50	115	110	110	-5		
Vior	15	46	45	45	-2		
Freewest	14	330	325	330	+10		
Armeno	9	43¼	40	43	-1		
Spirit Lk	7	53	48	48	-6		

TOP GAINERS LOSERS (by perc.)

Close	Stock	Sales	High	Low	p.m.	Perc
Senior Gainers						
MaBale	500	320	320	320		
+18.5						
Chateau	10650	$9¼	8⅞	9¼		
+10.4						
LGS Inc.	1200	205	195	205	+7.9	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
C.Cap A	18700	$6⅞	6¾	6⅞	+7.8
DMR.grA	4000	460	430	460	+7.0
Senior Losers					
Cogec sr1	5400	475	450	450	-8.1
Mdlnd.wal	500	$5⅜	5¾	5⅜	-6.5
Metall wt	1400	235	235	235	-6.0
Reed Cl1	1600	$29¾	28½	28¼	-5.8
CohoRs	500	260	260	260	-5.5
Junior Gainers					
Inco	18000	2	2	2	+300
Normetal	16000	4	4	4	+100
Barexor	1800	3	3	3	
+50.0					
Armiste	10000	10	10	10	
+11.1					
Aurizon	4661	18	18	18	+5.9
Junior Losers					
Essor	1000	2	2	2	
-33.3					
Rouyn.Wt	1500	10	7	7	
-30.0					
Dumont	4000	11	11	11	
-21.4					
G.Briar	5000	7	7	7	
-12.5					
Parquet	4500	8	8	8	
-11.1					

TOP GAINERS LOSERS (by value)

Close	Net	Stock	Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior Gainers							
CFQ pr A	500	$25	25	25	+1¼		
Chateau	10650	$9¼	8⅞	9¼	+⅞		
Alta N Gs	1242	$17¼	16¾	17¼	+¾		
Interhome	86000	$48	47⅞	48	+¾		
Un.Domin	30257	$12⅛	11¾	12¼	+⅜		
Senior Losers							
Celanese	400	$36	36	36	-1⅛		
Reed Cl1	1600	$29¾	28½	28¼	-1¾		
Rytrc srQ	1200	$23	22¾	22⅞	-⅞		
LafargeCo	1500	$16⅜	16⅜	16⅜	-⅝		
Memotec	600	$9½	9	9	-⅛		
Junior Gainers							
Freewest	4500	330	325	330	+10		
St.Genev	6000	98	92	98	+5		
Canchr	5000	83	80	83	+3		
Normetal	16000	4	4	4	+2		
Inco	18000	2	2

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

PERDU chatte, secteur rue Anka, grise/bleue, avec taches blanches dans le cou. Récompense. 643-5230.

PERDU Toy caniche gris, secteur rue Magnus. **Récompense**. 669-5854.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE MULTI♥ DE MONIQUE
Nouveau dans la région, gens bien intéressants, pour plus d'informations 777-2972.

AGENCE DE RENCONTRES
NE faites pas que rêver!! Offert à tous statuts, nationalités, groupes d'âges. Intro Options, 233-9697.

AMOUREUX du Nord (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

ATTENTION COUPLES
Voulez-vous vous faire de nouveaux amis? Appelez les experts **Deux + Deux. 230-5501.**

"DIAL-A-MATE", seul et recherche, bonnes nouvelles, mesdames et messieurs, sérieux. Suzie 820-7709.

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CHERS VOUS!
SUSPECT: **R.**

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: 777-7430.

CONSULTANTE - VOYANTE, pour problèmes ou décisions importantes. Mimi. 772-4940

DAME 50 ans, partagerais solitude, loisirs avec monsieur 48-55 ans, libre, actif, indépendant, non fumeur. ECRIRE a CASE 121 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

DANSE et rencontre, Club Amyseule, Motel Butler, 112 ch. Montréal, Vanier. 744-4054. 8 p.m. jeudi au dimanche.

109 MESSAGES PERSONNELS

DANSE SANS FUMEE
Succès récents et rétros, plaisir, rencontres, prix de présence. Tous les jeudis soirs au Spectra, 105 Bellehumeur, Gatineau, de 20h30 à minuit 30, coût d'entrée: $5.

DIVORCÉ 42 ans, autonome, chaleureux de nature, 5 pi 4 po, 130 lb, belle apparence, aimerait rencontrer une petite dame de belle apparence entre 30 et 40 ans, de nature chaleureuse, aimant les activités de plein air, théâtre, restaurants, danse. ECRIRE à CASE 116 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

FEMME professionnelle désire correspondre avec femme cultivée, disponible, (40-60 ans), but sérieux. C.P. 102, Succ. "A", Hull, Qc, J8Y 6M7.

HOMME, 28 ans, 5 pi 7 po., 104 lbs, recherche dame pour but sérieux. Ecrire à André, 248 St-Louis, Gatineau, Qc J8T 3S9.

HOMME de belle apparence, bon emploi, 27 ans, désire rencontrer une jolie femme dans la vingtaine. ECRIRE à CASE 96 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT., K1G 3J9.

HOMME séparé, 42 ans, 5'7", 135 lbs, recherche compagne 40 ans et moins, aimant la danse. Photo appréciée. Ecrire à CASE 123 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

HOMME vingtaine, aimerait rencontrer fille, aimable, amitié sérieuse. Photo. (Bernad) C.P. 1871, Succ B, Hull, Qc, J8X 3Z1

JEUNE homme trentaine avancée, belle apparence, sérieux, emploi stable, désire rencontrer femme tranquille, jolie et sincère, poids proportionnel à sa grandeur. Aventurières s'abstenir. 663-6764.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y 7P4.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. **561-0407.**

PENSEE par les cartes. Demander Denise, 243-1438 ou 770-2932.

POUR dames seulement, dans vos heures de solitude. Brad 786-5027.

PROFESSIONNELLE de 34 ans, aimant campagne, sports, voyages et sorties désire rencontrer compagnon libre et sincère. Photo appréciée. ECRIRE à CASE 117 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

Quiconque connaît les allées et venues de Marcel Rochon, s.v.p. appeler P. Bourguignon au 238-8210.

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons le clarifier, **rapide**, 561-0407.

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNELLE 36 ans, auto nomne, sportive, enjouée, pas compliquée, recherche un homme, 35 ans et +, détestant les sports à la T.V. pour plaquer son mari. Weirdos s'abstenir. ECRIRE à CASE 115 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

VEUF retraité, 67 ans, 5'11", 190 livres, recherche femme active entre 57 et 65 ans, aimant la campagne, la nature, la marche, la lecture, la danse. But sérieux, photo appréciée. ECRIRE à CASE 119 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VEUVE 66 ans, aimerait rencontrer homme seul, honnête, sincère et sobre, 60 à 70 ans. But sérieux. ECRIRE a CASE 106 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VISUEL, 39 ans recherche auditive 30-35 ans. Photo pleine grandeur. ECRIRE a CASE 112 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VOYAGE à Trois-Rivières, 25-26 Mai. Pour renseignements 771-4823.

120 AMEUBLEMENT

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS et vendons meubles usagés. **P. R. Ameublement, 663-1565.**

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, 595-5000.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ARTISANAT DE MEUBLES, 415 boul. Maloney Ouest. 663-0021. J'ai en trop: à des prix introuvables, 17 ensembles de chambre complets, couleur noir, blanc et chêne rosé, encore dans l'emballage. Aussi quantité de matelas haute qualité en toute grandeur ainsi que 19 ensembles de salon complets en velours et simili-cuir, modèle 1991.

CAUSEUSE avec fauteuil, Roxton, presque neuf, négociable. 561-3604.

CAUSEUSE provincial français, vert jade plus 2 tables assorties. 2 berceuses. 778-0478.

DIVAN + chaise style provinçial; table en marbre; table de bout. Soir: 561-4280.

DIVAN sectionnel 5 morc., roux, très bon état. $225. 243-3282.

DIVAN, vieux rose, très propre. Très bon prix! 243-8321.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon 2 pièces, beige, très propre, $350. 777-3280.

ENSEMBLE s/manger, chêne, 9 morc., très bon état, 1 500$. 771-0225.

ENSEMBLES salon et chambre, moderne, à vendre. Soir: 669-8784.

LIT en pin naturel avec 6 tiroirs; lampe Tiffany, teinte pastel. En très bon état. Après 17h: 561-0403.

LIT simple, neuf, Ikea. **Vente rapide!** Valeur $400 pour $260 négociable. Terence 820-4527.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES divers à vendre. 669-7733.

MEUBLES Erel: ensemble salon, s/manger avec vaisselier, lampes, tables. 561-4014.

MOBILIER chambre complet neuf, mélamine noire-laiton, avec matelas Queen. Après 18h, 243-1750.

MOBILIER cuisine, 4 chaises, matelas pour bassinnette, lit 39 po. **776-3742.**

MOBILIER de cuisine: vaisselier, table ovale, 6 chaises dont 1 capitaine, couleur brun, valeur $1,000 pour $800. 663-8637.

MOBILIER de cuisine avec 4 chaises en chêne pêche, buffet, table (en réparation), valeur $8,000 pour $1,500; mobilier de salon, gris et rose en tweed bon pour s/sol ou chalet et très propre, $250; 2 tables en chêne; $200; unité murale et étagère beige, $100; micro-ondes Panasonic, table tournante, 2 ans d'usure, $275 avec table; 2 tables carrés à café en chêne, $75 chaque; unité murale gris mélamine avec 3 tables, $1,000. Gros téléviseur couleur, 1 an d'usage, très propre, $750. Cause déménagement. 671-4274.

MOBILIER salon: chaise et sofa. Table à café, 2 tables de bout + unité murale. 776-4995.

MOBILIER s/manger Carrier, **ultra-moderne**, vaut 6 000$ pour 2 000$. 772-2527/pagette 561-3222 (133).

NEUFS, sofa, causeuse et verticaux, lit 39 po. 643-5407.

POELE, réfrigérateur pour chalet; mobilier de salon provincial français, lav./séc. + minis, bureaux. **771-1445**

POMPE submersible 115V (sump pump); mobilier salon; sofa-lit; matelas et sommier; causeuse antique etc. Déménagement. 487-2939.

SOFA et FAUTEUIL beige et brun, 1 an d'usure, 250$ ferme. 776-4797.

120 AMEUBLEMENT

TABLE, 4 chaises et buffet en érable. En très bon état, $500. Après 17h: 568-1360.

TABLE ronde 36 po.; 2 chaises, buffet 32X44, le tout $150. 568-1831.

UNITE murale, **télé** couleur, **poêle** gaz, **mobilier cuisine** mélamine, **771-1445**

UNITE murale amande et laiton, 3 sections, bon prix. 561-1735.

122 ANTIQUITES

CAUSE: transfert, antiquité provincial français **18 et 19ième siècle**. 824-4181.

ENSEMBLE comprenant lit, bureaux (homme et femme), coiffeuse et coffre de cèdre, 800$. 986-6235.

MEUBLES antiques, pièces uniques. Cause déménagement. 684-9575.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHAT - vente, appareils ménagers, neufs et usagés, 90 Eddy. 777-7370.

ACHETONS VENDONS
Appareils ménagers et meubles usagés. 778-9505 pagette.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

B & B APPLIANCES
Bas prix sur tous les appareils ménagers. Réparation. **230-6424.**

BEAU! BON! PAS CHER!
Poêle, réfrigérateur, lav./séc., meubles usagés. Ouvert 7 jours/semaine. **140, bl. Gréber, Gatineau. 561-2535.**

CONGELATEUR 12 pi.cu., jamais utilisé, $400. 457-4747 ou 561-1449.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRANDE VENTE 20% DE RABAIS
Aussi, réparations avec garantie
197 Eddy, Hull. 770-2572

GROSSES lav./séc., le tout $225, bon état. **Poêle brun, 24 po.,** $100. **770-8219.**

LAVEUSE, sécheuse, poêle, bon état. Prix à discuter. 663-3739.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE/sécheuse, Kenmore, blanches, $350. 777-4262.

LAVEUSE/SECHEUSE, couleur or, $400. 771-3999.

LAV/SEC. et ensemble mini lav/séc., très propre. 568-1059 après 18h30.

LAV./SEC., Heavy Duty, $490. Mini laveuse et sécheuse, $350. Déshumidificateur à haute capacité, $180. Le tout en bon état. 684-9348.

LAV./SEC. Maytag, laveuse GE, bon état, avec garantie. Marcel 772-2597.

MINI **laveuse/sécheuse**, 4 ans d'usure, prix à discuter. 669-8248.

MINI lav./séc. avec support, $350. 770-2375 après 18h.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

POELE 30 po, réfrigérateur, verts, comme neufs, $600. 457-2883.

POÊLE, réfrigérateur, blancs, Kenmore, 2 ans d'usage. Soir 776-0593.

POELE, réfrigérateur, Gurney, $400, bon état. 777-4297.

POELE, réfrigérateur Bélanger, fauteuil et 2 causeuses idéals pour s/sol ou chalet, à très bons prix. 684-6476.

POELE, réfrigérateur, White Westinghouse, blanc; laveuse, sécheuse, GE, blanc, 8 mois d'usage. 669-6415.

POELE, réfrigérateur GE, neufs, valeur $1,800 laisser $1,100. 772-2731.

REFRIGÉRATEUR Inglis, blanc, 350$. 663-3906.

REFRIGERATEUR, poêle, lave-vaiselle, sécheuse, congélateur. 643-3154.

REFRIGERATEUR Kenmore à vendre. Soir: 778-2447.

REFRIGÉRATEUR, amande, 2 portes, 17 pi cu., très propre, 3 ans; **POÊLE** blanc, 30 po., très bon état. 771-7937.

REFRIGERATEUR 3 portes, amande, excellent état, très propre. 772-0366.

SECHEUSE Kenmore, 3 ans, très propre, $200. Réfrigérateur 11 pi. cu., $125. 595-0111.

SECHEUSE Whirlpool, 2 ans d'usage, $300, excellent état. 568-7524.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à coudre, Singer, noire, ancien modèle, $100. Soir: 771-2587, jour: 990-1475, Josée.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

HAUT-PARLEURS pour disco mobile Altec, 250 watts. Claude, 669-4730.

LECTEUR à bobine (Reel to reel) Technics 1700, 8 bobines vierges, parfait état. Après 18h: 669-8363.

LES PETITES ANNONCES

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

SYSTÈME de son, 33 et 45 tours. 663-9718.

SYSTEMES de son Pioneer et Teknics, $275. 643-9261.

TELEVISEUR couleur, meuble pin, $250 ou meilleure offre. 568-1850.

VCR neuf, $280. **TELEVISION** 20 po. $140. 777-4132.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +. Cartouches Nintendo, $15 à $34.95, Mario Bros 3: $65. **SALON VIDÉO JUPITER,** 110 bl. Gréber. 568-3336.

ATTENTION! Vidéo Sonimage, filmage de mariages etc, pour tous les budgets. Gerard, 281-2299.

MARIO BROS 3: $50. Au nom d'une pipe. Prom. Outaouais 561-3766.

MARIO Bros 3: $50. films XXX $7.95. Cartouches Nintendo à partir $19.95. **GILBERT ELECTRONIQUE.** 140 bl. Gréber. Samedi et dimanche 243-4541.

REPORTAGE de mariage. Appelez J.V.F. Vidéo Production, 5 ans d'expérience. 684-8918.

132 ORDINATEURS

2 MICOM 2001E et imprimante, très bon état, + accessoires (rubans, disquettes, etc.) 561-2123.

640 K, disque dur, **presque neuf**, imprimante, 1 500$. 281-1087 après 17h.

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga
Progeni inc.....728-5911

AMIGA 1000 complet, beaucoup de programmes, $900. Mario 663-3073.

COMMODORE Amiga 500, moniteur et accessoires, 800$. 568-8722.

LOGICIEL GRATUIT
100 MB avec l'achat d'un système, 286-20 (plus vite qu'un 386-SX) 1 070$. 386-33 1 999$. Disque rigide 82 MB 482$. Imprimante couleur 299$. Carte FAX-MODEM 149$. **E.W.C. 451 rue Catherine, Ottawa, 567-3692.**

TANDY 1000 à vendre. Pour information: 243-7854.

134 MUSIQUE

CHANTEUR - guitariste recherche groupe ou clavieriste pour musique occasionnelle, tout genre, années 50 à aujourd'hui, français et anglais. Après 19h, Claude 568-8156.

CHANTS de mariages, 5 ans d'expérience. Choix unique! 568-4710.

CLAVIER Rolland KR-500, 76 touches, valeur $3,700. Laisserais: $2,600. Jour: 993-4544, soir après 19h, 771-2282, Jocelyn Bertrand.

COURS privés piano/violon. Débutants et avancés. **5 à 80 ans!** 777-4538.

DISCO-CONTACT, musique pour toutes occasions, jeux de lumière, **son qualité supérieure**. Daniel: 663-5509.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO mobile avec contrats, prix à discuter. 561-5903 après 18h.

DISCO MOBILE Le Studio, son et lumière, rayons lazer. 595-4657.

"DRUMMER" (batteur) cherche groupe sérieux, style country, populaire, rock. Serge, 595-4543.

ORCHESTRE d'expérience, tous genres de musique, toutes occassions. Bernard: 568-5882.

ORGUE Yamaha D-80, 3 claviers, $1,200. 778-3660.

PIANO antique, $800, échangerais contre 3 roues Honda. 663-4638.

PIANO d'appartement, Yamaha, 2000$. 819-766-2281.

PIANO, excellent état, prix à discuter. 643-5770.

RECHERCHE musiciens (h.f.): piano, synthétiseur, guitariste, expérience non obligatoire. Pour aider musicien dans ses propres compositions. 684-5956.

136 BICYCLETTES

50 VELOS, toutes grandeurs à partir de $35. 622 bl. St-Joseph, Hull.

CCM, 10 vitesses pour homme, 12 vitesses pour femme, $125. 669-7284

CONCORDE Vectra, pour homme, 24 po., prix à discuter. 663-7460.

MARINONI, 20 po., immaculé, valait $1200, le laisse aller à $500. Appeler Michel, chez Cycle Bertrand **771-6858.**

PEUGEOT Sprint (20 po.), pour homme, presque neuve. 243-7854.

PYRENESSE 3 vitesses, dame, $100 avec accessoires, bon état. **568-7524.**

142 MATERIAUX

5,000 PI CA. de bois franc en érable, porte de garage 14 pi., haut X 22 pi., large. L. Cardinal. 613-487-2180.

FEUILLES mélamine 5X8, amande, noires, grises, $25/feuille, A1. 1500 **feuilles stratifiées,** blanches, noires, amandes, grises + autres couleurs. **595-5959.**

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE (10 ans) **mère de la mariée**, vaut $375 demande $175. 673-4701.

ROBE de mariée avec gants et chapeau, taille 16 ans. $450. 568-9238.

ROBE de mariée élégante, valeur $1100, pour $400 ferme. 669-7970.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 9-10 avec accessoires. 455-2725.

ROBE de mariée avec chapeau, 7-8 ans, valeur $450 demande $200. Après 16h: 669-6859.

ROBE de mariée avec coiffe, modèle 1990, 6-7, prix à discuter. 243-2964.

ROBE de mariée, 11 ans, neuve, modèle 1991, $400 à négocier. 561-2007 après 16h30.

ROBES de graduations, diverses couleurs/grandeurs, $50 à $100. 770-5459.

VENTE DE LIQUIDATION
Vêtements d'été: bermudas, t-shirt, bas etc...Du 26 au 28 avril, vendredi, samedi et dimanche. Stationnement du Royal Burger, Val-Tétreau, Bl. Taché, à l'arrière du Max Milk.

VETEMENTS de maternité, 7/8 ans. 778-0478.

150 COIN DU BEBE

TROUSSEAU pour bébé à vendre, de la naissance à 1 an. 682-0033.

151 ENCAN

ENCAN: Bovins Simmental, pure race ou partielle. Pavillon de Vente Hobs Bros, le vendredi 26 avril, à 19h. 613-257-2537, 613-257-7583.

ENCAN de ferme, de Laurence et Raymond Chartrand. 819-427-5714. Chemin Presqu'Ile Plaisance Québec, samedi le 27 avril à 10h a.m. Vente d'animaux à 12h. Comprenant 35 vaches, 12 taures et 12 genisses, moyenne production laitière: 7857 kg, moyenne mobile: BCA, 176-181-176. Machineries: tracteur Fiat, 4X4 #8066, 780 hres; tracteur Fiat 4X4 avec cabine, #1380, 2627 hres, tracteur White #2-60, 2470 hres, tracteur White #2-60 avec chargeur, 3434 hres et ligne complète de machineries agricoles. Les Encanteurs: Léo Ménard: 819-595-2103, Charles Ménard: 819-983-1056, Steven Spratt: 613-822-1351.

TROUPEAU DE VACHES HOLSTEIN CROISEES
MACHINERIE ET MOULES
Samedi le 27 avril à midi (d'Embrun, 5 milles au sud-est sur la 500 ou 1 mille au nord de la Carrière Blair).
A ETRE VENDU:
73 vaches laitières Holstein de haute qualité, machineries de ferme.
TROUPEAU
43 vaches pour lactation annuelle
13 taures dûes entre juin et juillet
2 taures, 2 ans fraîches
15 taures, 8 mois à 16 mois et veaux
NOTE: 13 vaches dûes en avril avant l'encan, 10 vaches dues en mai et les autres entre juin et juillet
Un des meilleurs troupeau Hosltein dans la région depuis 30 ans seulement boeufs pure sang utilisés. Troupeau vérifié par le vétérinaire avant l'encan.
MACHINERIE:
RESERVOIR en vrac pour lait 400 gallons, coupeur à foin John Deere 6 pi. de large no. 16A, wagon à fourrage Dion 12 tonnes (bon état), moissonneuse New Holland hydraulique avec cueilleur à foin 1 rangée, no. 707, souffleuse à blé d'inde Dion no. 14 (achetée en 1981), wagon à fourrage Dion sur roues 20 pi longueur, alimenteur à balle ronde en acier, cultivateur Massey Ferguson à blé d'inde 3 rangées.
MOULES
SILO 18X65 pi., et videur, 20 pi. d'ensilage approx. 1000 balles de pailles et approx. 3500 balles de foin et autres articles.
Conditions: comptant ou chèque avec identification
REMORQUAGE DISPONIBLE
CANTINE SUR LES LIEUX
PROPRIETAIRE: Rhéo et Régina Bourdeau, chemin 500, Embrun, Ontario, 613-443-5282.
ENCANTEUR BILINGUE: Régent Ménard, Embrun, Ontario, 613-443-2884 ou 613-443-2490.

152 DIVERS A VENDRE

2 AIR clim. 10,000 BTU: $425; 6,000 BTU: $225. Parfait état. 770-9838.

2 MACHINES à tricoter Singer avec accessoires. Après 17h 669-7865.

2 RESERVOIRS, 1 de 200 gal., pour huile, 1 pour eau chaude, à l'huile, 2 brûleurs à l'huile, 1 chauffage électrique D-15 (bi-énergie). Le tout $500. 243-3013 après 17h.

3 CHAISES de salon, brunes, antiques, $40 chacune. Chaise, de salon, blanche, rayée, $35. Bain, amende, $75. 568-7265.

3 LAMPES quasi neuves et modernes. $250. **281-1300** après 17h.

4 JANTES de roues, blanches, 9.75X16, 8 trous, pour Chev. Pickup. 827-3213.

ARMOIRES, bureaux, chaises, **SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

ASPIRATEUR Electrolux, prix à discuter. 769-9602.

Cartes d'affaire: 3000 pour $55.00
Circulaires: 41/2 X 51/2: 5000 pour $75.00
Factures etc.
Allons chercher et livrons. **986-5087.**
IMPRESSION G.B. Enr.

CAUSEUSE en cuir noir, style moderne, air climatisé centrale 1800 BTU, un an d'usage, prix à discuter. 561-2384.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

CONGÉLATEUR à crème glacée 16 saveurs. 663-9761.

DESHUMIDIFICATEUR, 5 mois d'usure, $270. 776-3572 après 18h.

152 DIVERS A VENDRE

DIVAN-FAUTEUIL, réfrigérateur, haut-parleurs, etc. 595-1445.

ENSEMBLE toilette, lavabo, vanité, comme neufs. Après 18h 595-8681.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs, **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, Casselman Ontario.

FILTRE Jacuzzi, moteur 1 force. 568-7351.

JACUZZI 4 places, $1,500; **piano** presque neuf, $1,750. **1/2 prix. 561-0407**

LAVABOS de cuisine et s/bains, avec robinets. 827-2619.

LIT d'eau 48 po.; 2 mobiliers de salon. 243-8831.

MICRO-ONDES, 3 lampes de salon, table. 749-8112.

MOBILIER de chambre, 7 morceaux, gris, $700. **Téléviseur couleur,** 14 po., avec télécommande, $200. **669-5075.**

MOBILIER salon, table, lampes, ordidisques, bicyclette, etc. **671-1161.**

MOBILIER s/diner (noir/rose) 11 morc., comme neuf, $1,200. **770-5459.**

MOBILIER s/manger colonial, t.v. 24 po., chiffonniers antiques, 2 lits simples, lampes, divers. 663-2305.

ON VEND moins cher que tous! Bois traité 1x6x5: $0.79; 2x4x8: $1.89, 2x6x8: $2.49, 4x4x8: $3.99; Treillis 4'x8': $5.99; Aspenite 7/16: $3.79; Plancher de chêne: $0.89, Prévernis: $1.89, Parqueterie: $1.65; Mélamine: $8.95; Tuile à plafond 2'x4': $2.19; Préfini: $4.95; Panneaux tuile s/bains: $13.99; 2x4x8: $0.99, 2x8x12: $3.49, 2x10x14: $5.50, 6x6x8: $5.95. Pour tout bois d'épinette, consultez nos bas prix. **Masson 819-986-5720.**

ORDINATEUR, ensemble de s/diner, abri d'auto, 2 bicyclettes, machine à pop corn, divisions et urinoires pour s/bains. 561-9105, entre 17h et 20h.

PEINTURE latex, intérieur-extérieur, $11.99, choix de couleurs. 827-3886.

POELE combiné bois et électricité; **sécheuse; piscine** 24 pi.; **tracteur** Sears 8 c.v.; **meuble antique.** 986-7872.

POELE, réfrigérateur, sécheuse d'appartement, ensemble de bureau pour chambre, meuble pour T.V., couchette et carrosse pour bébé, machine à coudre portative. 778-2224.

POELE, table, chaises, bureaux, matelas, tables à café, cause déménagement. Meilleure offre, 243-8115.

POTEAUX de cèdres, 8 pieds, grosseurs variées. Après 18h: 663-8500.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard "snoker" 6X12 avec accessoires, $1,500 négociable. 427-5456.

TABLE de billard, Boston, neuve, avec accessoires, $1600. 568-3889.

TABLE de cuisine, chêne massif, très solide. 827-3213.

TABOURETS de bar avec dossier. 772-0366.

VENTE de rénovation: armoires cuisine, noyer brun, $500; 2 fenêtres thermos, manivelle, $150 pour les 2; porte patio, bois, $100; air clim., 5000 BTU, $225; 2 bureaux, 2 tables de nuits, 2 lampes, $150; petit réfrigérateur de bar, $125; téléviseur, 20 po., $125. **Le tout idéal pour chalet. 457-4083.**

VETEMENTS de hockey pour garçon 6-10 ans, presque neuf. **770-2665**

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS tout ce que vous avez à vendre. 663-3378.

RECHERCHE **piano** en bon état. 771-3404.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES EASY VALLEY, Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi, samedi, dimanche, réservez maintenant espace limité. 613-487-2631.

160 VENTE DE GARAGE

47 ST-CHARLES, Vanier, le samedi 27 avril, à 9h am.

BEAU, BON, PAS CHER, 36 au Kilroy Cr., Aylmer (près Pink et Vanier) les 27 et 28 avril de 7h à 16h.

FERMETURE d'un magasin de vêtements, 315 Notre-Dame Gatineau.

VENTE de garage: 185 Amherst, Hull, de 9h à 18h, jeudi, vendredi, samedi.

VENTE de sous-sol, 41 bl. Gamelin le 25-26-27 avril.

162 PISCINES

INSTALLATION et réparation de piscines creusées, trottoirs de ciment et autres. Estimation et conseils gratuits. 762-3904 ou 663-7774.

164 CAMPING

CAMPING BARBE, très beaux sites à louer. Réservez dès maintenant, à Blue Sea Lake. Information: **819-463-3494.**

CAMPING Pionnier, route 105 Gracefield, près des rivières, **15% de rabais avec cette représentation.** 561-7571, 819-463-4163.

CAMPING PRESCOTT, route 307, Bowman, Val des Bois, Qc. 454-2185 ou 561-7790. Terrain à partir de $199.

TERRAINS pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, $545, TPS et vidanges inclus, aussi chalet, roulotte et tente-roulotte à louer journée-semaine-mois. 561-0603. 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC PSE, Strato-Flight Express, à cam, Camo, avec accessoires. Fusil, calibre 12, pompe, Remington, presque neuf, avec canon de rechange 20 po. 827-3213.

ARCS: vente et échange. Robert 1-819-426-2138.

REGULATEUR avec octopus et console. Jour: 994-3608, soir: 986-9309.

170 TRANSPORT DEMANDE

MATIN, coin Achbar et Maloney à Laurier, Ottawa pour 8h a.m., 663-7911.

174 ANIMAUX

A DONNER, chaton, gris et noir, 3 mois. 778-5089.

AFGHANS au Chihuahuas... Kerry Blue Terriers au Golden Retreivers..., ces derniers ainsi que plusieurs autres donneront leurs plus belles pattes au Parc Lansdowne. "The Ottawa Kennel Club dog Shows", vendredi le 26 avril de 12h à 17h, samedi le 27 avril et dimanche le 28 avril de 8h à 17h. Billets à la porte, $5.00 d'admission par adulte, entrée gratuite pour les aînés et enfants en bas de 12 ans.

BEAGLE, pure race, appeler entre 10h à 14h et fin de semaine. 983-6691.

BERGER allemand, chiots, 7 semaines, enregistrés, vaccinés, tatoués, descendants (Radisson), champions, $250 chacun. 1-819-587-3542.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHIENNE Rottweilers, 10 semaines, à vendre. Répondeur: 243-3773.

CHIOTS Berger allemand, mélange Malamute. 671-2532.

CHIOTS Husky, 6 semaines, $125 chacun. 671-1991.

CHIOTS Labrador, Black Retreiver, 6 semaines. 770-4671.

CHOW CHOW, 7 semaines, mâle, noir, $350. Jour: 568-8700, soir: 663-1660.

DOBERMAN femelle, 3 ans, oreilles taillées, queue coupée. 568-1786.

EPAGNEUL noir, 3 mois, $350. 568-7524.

EPAGNEULS anglais "Springer", chiots, $250. 986-7749.

GOLDEN Retreiver, 5 semaines, vaccinés, $300. 671-1846.

SPOODLE 2 mois à vendre, vermifugé, 1er vaccin, $200. 770-9357.

TAUREAUX Limousin, pure sang; foin balle carré, $1,25/balle. **983-2295.**

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

ROTOCULTEUR HP3.5 avec assurance Sears 1988, $240. 561-1926.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

561-5814...PARLEZ anglais en quelques mois, prof. **25 ans** d'expérience.

595-0682. Conversation anglaise: méthode pour nouveaux arrivés dans l'Outaouais! 10$/heure possible!

CERTIFICAT en administration ça t'intéresse? Programme sur vidéocassette, universitaire. 643-5316

CONVERSATION anglaise, cours intensif, 4 jours/semaine, de 19h à 21h, du 6 au 31 mai. Professeure: Cécile B. Dulude, 771-5760.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS de récupération, niveau primaire, en maths. Touraine. 561-0508.

COURS de récupération, niveau primaire, Montée Paiement. 243-7775.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, $155. + taxe 243-7978.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT pour bar laitier à vendre. Guy, 281-2212 (Buckingham).

EQUIPEMENT de fleuriste et accessoires. 776-6429, 663-8226.

EQUIPEMENT complet de casse-croûte à vendre. 663-6769.

GROSSE rôtissoire à poulet électrique, caisse enregistreuse Uniwell 101 département. 427-6949.

40 HEURES DE FORMATION GRATUITE*

* À l'achat du programme formation complète.

ARP académie des routiers professionnels inc.

Permis du Ministère de l'éducation (Culture personnelle en formation d'appoint)

561-7577

815, boul. St-René ouest, Gatineau

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

COIFFEUR(EUSE) coiffure elle et lui. Nicole ou Ghislaine au 561-2727.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

740 LIVRES d'haltères avec barres et banc d'exercice. 643-3015.

SPORTHEQUE - abonnement famille, $200. 684-9575.

UNIVERSAL, 9 stations. Universal 2 stations. $3,000 pour les 2, négociable. 819-463-3642.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

AIR climatisé 10,000 BTU, verticale "Kenmore", $550. 561-4573.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

CHAUFFERETTE propane 20,000 btu avec 15 pi. de cheminée; 2 lumières simples au propane et 1 double; régulateur de propane à 2 réservoirs, génératrice 1,000 watts Yamaha. 671-1974.

FOURNAISE bi-énergie et réservoir à l'huile, 4 ans d'usage, $850. **669-7746.**

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

ARMOIRES, bureaux, chaises, **SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

2 CHAISES hydroliques, couleur grise, 2 stations mélamine blanche, 1 chaise technique grise, ensemble de lavabos: vanité blanche et lavabo gris, 1 chaise lavabo grise, $1,650 négociable. 561-9768.

2 FOURS à pizzas, électriques, plaque à gaz Garland, comptoir réfrigéré Rango, évier acier inoxidable, Hobart, 23 tables rondes, pour bar, 8 tabourets, machine à glace. 456-2471.

CAISSE-enregistreuse, balance, système téléphonique de 10 lignes, photocopieur. (819)449-4760.

CONGELATEUR Hill, 5 tablettes, 8 pi., avec compresseur. Comptoir réfrigéré pour fruits et légumes, 8 pi., Hill, avec compresseur. Scie à viande, Globe Stimpson. Bon état, prix à discuter. Jean-Marie, 819-983-7966.

EQUIPEMENT complet salon de bronzage: 5 lits et 2 facials, en très bon état. Idéal pour commerce oeuvrant déjà dans un domaine connexe. **Diversifiez vos opérations et augmentez vos revenus!** Prix très raisonnable, financement disponible. **669-7698** soir.

EQUIPEMENT complet de restaurant à vendre. **AUBAINE!** 777-7370.

EQUIPEMENT bar laitier complet, presque neuf. 561-6317, 669-5051.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT boucherie et restaurant, peleuse à patates, réfrigérteur commercial, mélangeur 5-30 pintes, friteuse et plaque à gaz, comptoir à bière, compresseur incorporé, 2 portes, scie à viande. **776-3611 827-4765.**

MACHINE à crème glacée molle, éplucheuse de patates, congélateur pour crème glacée. 561-6464.

MACHINE pour crème glaçée molle ou slush, neuve et usagée. C. Marcoux. (819)-663-9761.

TRACTEUR Johndeer avec remorque, caroteuse, déchomeuse, coupe bordure (haie), aspirateur, "trimer", avec un contrat pour coupe d'herbe. Valeur de $15,000 pour $10,000. 777-8417.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.

MARGE de crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et +, **service rapide**, 561-0407.

311 AIDE DEMANDE

NETTOYAGE à sec avec expérience, temps partiel, 25h/semaine, Gatineau. 561-3090.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage dans maison privée, expérience, références. 663-1663.

FERAIS ménage dans maisons privées. 456-3237.

FERAIS ménage dans maison privée, expérience et référence. 455-2725.

314 EMPLOI DEMANDE

DAME de compagnie d'expérience **s'occuperait** d'une personne âgée ou handicapée, 3-4 jours/sem. **770-4903.**

HOMME de maison à domicile, américain, compagnon, expérience avec les enfants. 729-0788.

EN 2ième année d'hygiène dentaire avec cours et expérience en assistance dentaire. 777-9658, 953-4129.

INFIRMIER(E) ou technologiste pour remplacement de vacances. Expérience requise en prélèvements sanguins. Communiquer au 771-9112 entre 7h30 et 12h du lundi au vendredi.

PERSONNE bilingue, vente d'artisanat à l'extérieur, Marché By, emploi d'été. 595-1750.

Etes-vous **ÉCRASÉ** par la récession?

Le CLL peut vous venir en aide.
Comment?
- Programmes écourtés
- Journée de cours condensée
- À proximité de votre domicile
- Programme d'aide financière accessible aux étudiants qualifiés

- Secrétaire juridique (12 mois)
- Secrétaire médicale (12 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire (8 mois)
- Commis-comptable (8 mois)
- Administration des affaires (12 mois)
- Préposé(e) au traitement de textes (8 mois)
- Conseiller(ère) en voyages (8 mois)
- Préposé(e) aux soins des animaux (8 mois)
- Procédures bancaires (le soir - 15 sem.)
- Word Perfect 5,1 (le soir - 6 1/2 sem.)

30, rue MURRAY, Ottawa
236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune

LES PETITES ANNONCES

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AMEUBLEMENT et équipement complet pour salon de coiffure, presque neuf, pour 4 coiffeuses, prix à discuter. Après 18h 777-1408.

A VENDRE, Gatineau, **salon d'esthétique** très bien situé, très bonne clientèle. Pour informations, contacter Denise, le soir seulement au 643-1817.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Carole: 776-2031, avant 15h.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE) demandé avec clientèle, 50% commission. Salon Unisexe le Regard, 10 Daniel Johnson, Hull. Sylvie: 778-3301.

ESTHÉTICIENNE/électrologiste avec expérience pour emploi à Hull, bonnes conditions. 770-1323.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience, avec clientèle pour homme/femme, emploi temps plein, assurances: salaire, dentaire, maladie. Gilles Lebel, 777-2616.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

RACHEL DORION COIFFURE. Coiffeur(euse) demandé(e). Tu possèdes de l'expérience et une clientèle, tu as le goût d'un nouveau défi, d'une nouvelle motivation, forte possibilité d'augmenter ta clientèle. Discrétion assurée. Pour informations, Rocky ou Rachel 561-1741, 568-6165.

RECHERCHE pièce 10X12 pour travail d'électrolyse. De préférence dans salon coiffure/esthétique. 243-4235.

TABLE à maquillage blanche avec miroir; présentoir avec rangement blanc; comptoir présentoir: 2 tablettes en vitres, 2 portes coulissantes, vision 3 vitres, 2 tiroirs. 776-9961.

ZEUT COIFFURE
Recherche assistants(es) de coiffure avec expérience, à temps plein. COIFFEUR(EUSE) avec clientèles. Se présenter à la Place du centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

2 ENFANTS dont 1 handicapé recherchent gardienne fiable. 770-5297.

GARDIENNE d'expérience demandée pour 2 jeunes enfants chez-moi. Légers travaux ménagers. Bon salaire. 595-6703.

322 GARDERAIS BEBES

0 ET +, références, cour clôturée, repas chauds, Templeton. 669-5091.

1 1/2 AN et +, expérience, références, cour clôturée, secteur Riel près de St-Joseph. 778-0971.

1 AN et +, école Lac des Fées, **dîneurs bienvenues!** 778-2705.

1 AN et +, expérience, cour clôturée, Touraine. 561-3919.

2-5 ANS, chez-moi, lundi au vendredi 7h à 17h30, $65/sem. ou $15/jour. Bons repas chauds! 663-7447.

AYLMER, secteur des Cèdres, mère, bilingue, de 2 enfants garderait 5 à 7 jours/semaine et à temps partiel si nécessaire, **10 ans d'expérience. 682-3581**

BIENVENUE 1 1/2 ans et +, en haut Labrosse et Main. Pour l'été ou l'année, de 7h à 16h30. 669-7725.

BONJOUR! garderais enfants du lundi/vendredi, jour, soir et fin de semaine à l'occasion. Cour clôturée, jeux éducatifs, bricolages et bonne alimentation, $60/semaine. Bienvenue à tous. Manon, 772-2163.

CHEZ-MOI jour, semaine, pour sorties occasionnelles. **561-0935, 669-6919.**

CHEZ-MOI, lundi/vendredi, secteur Sacré-Coeur, cour clôturée. 772-1084.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, expérience, bilingue. 771-4149.

CHEZ-MOI, Ottawa, près école et hôpital Montfort, lundi au vendredi, expérience, bilingue. 744-3805.

DE 0 À 4 ANS, rue Pierre Lafontaine, avec expérience. 568-4082.

DU lundi au vendredi chez-moi, bonnes références, secteur St-Raymond. 777-0944.

ENFANTS touts âges, cour clôturée, rue Matapédia, près école. 568-7828.

GARDERAIS 5 jours/semaine, enfants 3 mois à âge scolaire. Non fumeuse, demeure tout près école St-René. Accepetrais dîneurs, cour clôturée, beaucoup d'expérience. **643-2647.**

GARDERAIS chez-moi bébé et enfants, dépanneuse. **Tante Colette est disponible en tout temps**. 663-5445.

GARDERAIS enfants tous âges, expérience, bl Maloney. 663-9550.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, **secteur Templeton. 669-5983.**

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, rue Notre-Dame, cour clôturée, s/jeux, bonne référence, 2 ans et +. 669-5966.

GARDERAIS enfants, tous âges, lundi au vendredi, expérience. Hull. Pour plus d'information: 776-3883.

GARDERAIS enfants de bas âge à votre maison. Dame mature, expérience avec jumeaux. 669-7881, 568-1564.

GARDERAIS enfants, 5 à 7 jours/semaine, 0 à 11 ans. Rue Georges Buckingham. 986-5435.

GARDERAIS enfants près bl. Laurin. 669-4273.

GARDERAIS **enfant handicapé**, tout âge, expérience, références. 281-2679.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 6 mois et +, cour clôturée, piscine, bon repas. 986-6441.

GARDERAIT enfants chez moi, au rang St-Pierre Perkins. 671-0772.

GARDERIE Aylmer, près de l'école St-Paul et Trois-Portage, s/sol fini pour enfants, grande cour clôturée. Monique, 682-3535.

GARDERIE ÉDUCATIVE

L'ÉVEIL DU TOUT-PETIT
- Cours de musique - cours de natation - sorties éducatives - programmation pré-maternelle - éducation civique - arts plastiques et beaucoup +. Personnel qualifié et diplômé en éducation des petits. 684-9049.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, 6 mois et +, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. 663-3633.

GARDERIE EDUCATIVE, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire, 595-2111.

322 GARDERAIS BEBES

JARDIN MUSICAL
Enseignement de pré-écriture, violon, orgue, flûte à bec, nourriture végétarienne, quelques places de disponibles, à partir de maintenant, pour été ou pour septembre. Marie-Josée: 771-9207, 459-2059.

MERE super active, garderait votre bambin, âge: 2 à 5 ans, près Polyvente Nicolas Gatineau. 643-4857.

MINI-GARDERIE, 4 mois et plus, programme pré-scolaire, bricolage, jeux, repas chauds, reçus d'impôt. Très bons soins. Temps complet et partiel. 243-8321.

MINI GARDERIE, secteur Mont-Bleu à côté d'un parc, pour 2 ans et +, beaucoup d'activités et repas chaud, cour clôturée. 777-8831 jour seulement.

MINI-GARDERIE en milieu familial, 243-3871.

PROJET Le Baron, enfants tous les âges, 18 ans d'expérience. 568-2451.

SECTEUR Val Tétreau, maman bilingue, 2 places disponible pour poupons à temps plein, bons soins, repas chaud, cour clôturée. 778-2224.

VANIER, aimerais garder enfants tout âge, près école Notre-Dame de la Joie, bienvenue dîneurs. 746-9097.

325 OFFRE D'EMPLOI

AIDE demandée pour travail dans foyer, bon salaire pour personne qualifiée, références. 778-0079.

325 OFFRE D'EMPLOI

ALARME
INSTALLATEUR(TRICE) expérimenté(e) dans le résidentiel et commercial, bilingue, véhicule nécessaire, 20 000$ et +. Présentez-vous au 168 ch. Vanier à Aylmer, entre 9h et 17h, du 22 au 26 avril.

BARMAN-MAID, cour de Service au Bar, professionnel. 1-800-465-0484.

CAPITAL MAID SERVICE
Femmes de ménage, temps plein, pour maisons privées, région d'Ottawa, expérience, avec permis de conduire, auto fournie, $7/heure ou plus. Denis 837-4028.

COMPAGNIE de communications écrites, bien établie, cherche traducteurs(trices), réviseurs(es) (contrôle qualité et production) francophone, minimum 3 ans d'expérience. Seules les candidatures correspondant à ces exigences seront considérées. Envoyez c.v. et lettre à c.p. 79013, Hull, Qc, J8Y 6V2.

COMPAGNIE DE COURRIER, jeune et dynamique, recherche personnel d'expérience en livraison. Doit posséder une van, bilingue et bien connaître Ottawa. Tu seras à ton compte, la rapidité sera un atout pour toi. 561-6800.

CONCIERGE demandé, couple avec expérience pour 32 logis. Après 17h: 243-3740.

MECANICIEN(NE) licencié pour mécanique générale. 643-2111.

FAITES-VOUS REMARQUER

Lorsque vous vous joignez à l'équipe des **Services de Protection Burns!**

Profitez des meilleurs tarifs-horaire!

Les Services de protection Burns, là où service garanti est synonyme d'agents de sécurite compétents.

Passez nous voir dès aujourd'hui!
880, rue Wellington pièce 702.
(entre Bayswater et Champagne)

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3684

MES ÉLÈVES

Voici une main que je donne à mes élèves, un peu après leur avoir enseigné à prendre des impasses.

Donneur: Sud
Vulnérables: Est-Ouest

	Nord	
	♠ 8 6 4 2	
	♥ A V 4	
	♦ R D V	
	♣ 4 3 2	
Ouest		**Est**
♠ V 7		♠ D 10 9 3
♥ 7 6 5 2		♥ 10 9 8
♦ 7 6 4 3 2		♦ 6
♣ D 9		♣ 10 8 7 6 5
	Sud	
	♠ A R 5	
	♥ R D 3	
	♦ A 10 9 8	
	♣ A R V	

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	2 ♣
P	2 ♠*	P	2 SA
P	6 SA	Fin	

*** De plus en plus de paires nord-américaines aiment montrer d'abord les contrôles en réponse aux ouvertures à 2 trèfles, alors que les rois comptent chacun pour un contrôle et les as pour deux. On répond alors artificiellement 2 carreaux avec aucun ou un contrôle, 2 coeurs avec deux contrôles, 2 piques avec trois, etc. Ici, la réponse 2 piques montre trois contrôles, soit trois rois ou un as et un roi. Sud peut savoir par son jeu que son vis-à-vis a l'as de coeur et le roi de carreau.**

Entame : 7 de coeur

Quand je donne la main à mes novices, la dame de trèfle est troisième en Ouest, mais les piques sont 3-3. Pour tenir compte de toutes les possibilités, le déclarant doit à la deuxième levée céder un pique. Il gagne ensuite tout retour et fait A-R de pique. Si les piques sont 3-3, il a 12 levées et l'impasse à trèfle est inutile.

Supposons maintenant, comme dans le jeu du diagramme qu'Est a 4 piques. Même là, l'impasse à trèfle est inutile. Le déclarant encaisse plutôt les carreaux de son jeu. Il fait ensuite un trèfle maître, puis élimine les coeurs terminant en Nord.

À la douzième levée, quand il joue un trèfle vers son jeu et qu'Est suit avec le 10, le déclarant sait que la dame est signleton à sa gauche puisque le flanc gauche a été contraint de conserver un pique, ce qui l'a obligé à se défausser de trois trèfles.

Si le déclarant a des tendances sadiques en lui, il hésitera un peu, puis haussant les épaules, il montera du roi de trèfle, tout en faisant un clin d'oeil discret à son partenaire et laissant Ouest un peu débalancé pour les mains à venir.

Maurice LAROCHELLE

325 OFFRE D'EMPLOI

COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT, mature, aimant bricoler et intéressé à un revenu d'appoint. 24 logis. **561-3767.**

FACILE et payant. Travail à domicile. Aucune expérience requise. Information: M. Edward Bérard, 2607 Coleraine, Montréal, Qc, H3K 1S6. S.V.P. inclure un timbre pour retour d'information.

FANTASIA! Une aventure pour les amoureux, présentation à domicile: lingerie, produits sensuels. Les achats sont privés, payez, emportez. **CONSULTANTE demandée,** gâtez-vous, soyez votre propre patron. **Formation gratuite: 3-4-5 mai**, aucun investissement. 1-819-643-5251.

HOTEL QUALITY INN
Recherche secrétaire avec expérience, doit posséder Wordperfect 5.1, être bilingue, écrit/parlé, belle présentation, 40H/semaine. Demander M. Laurie au 770-8550 entre 10h et 16h.

JEUNES FILLES DEMANDEES
Pour participer à un concour de personalité dans l'Outaouais, $1,000 à gagner, entraînement professionnel fourni. Appeler après 16h30 ou les fins-de-semaines: 772-4034. Quelques places sont encore disponible, ne soyez pas deçu!

JOUR OU SOIR, travail facile au téléphone, $640 garantie par 2 semaines. 613-234-3665.

LES experts en arboriculture recherche personnel avec expérience en arboriculture, horticulture et aménagement paysager. Diane, 243-8128.

LIVREUR (h/f) demandé(e), voiture fournie, salaire minimum pour débuter. 643-3042.

PERSONNE fiable, femme de préférence, travail de nuit, dans résidence pour personnes âgées, avec cours de premiers soins. 741-6584.

RECHERCHE congierges (couple), édifice de 95 logis. Se présenter au bureau de location, 420 Cité des Jeunes, Hull, entre midi et 16h.

RECHERCHE **mécanicien(ienne)** pour moteurs hors bord et semi hors bord, expérience requise, salaire à discuter. **Centre Nautique Lac Simon:** (819)428-3097 ou 428-7319.

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, réduction de loyer (1er mois gratuit). Entretien ménager, aucune réparation à effectuer. Pour rendez-vous, 568-5151 entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E)
CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire $30,000 et plus. Daniel Cronier ou Raymond Bernard, semaine avant 14h au 771-6646.

STUDIO de photographie professionnel privé, recherche photographe. Appelez Michelle: 776-6773.

TELEPHONISTES (h/f) avec expérience, temps partiel (soir), bonne possibilité d'avancement, compagnie renommée. Pour rendez-vous: 663-3900, demandez Claudia.

TEMPS partiel, personne responsable pour pâtisserie. Appelez entre 9h et 18h: 777-5523.

TRAVAIL A DOMICILE
LISTE de 100 compagnies qui vous offrent des emplois à domicile, ex: assembler des produits, envoyer des lettre, etc.. **Aucune vente à faire.** Gagnez un deuxième salaire tout en restant à la maison. 1-514-881-1444.

TRAVAIL général dans manufacture de meubles, bon salaire, à St-André-Avellin. 983-6125.

TRAVAIL régulier offert au **Rouet Métier d'Art**. Personne mature et d'expérience est demandée pour exécuter travail diversifié principalement la vente à la clientèle. 749-4611.

VOITURIER-REMORQUEUR "brockers" (H/F). Possédant camion récent de moins de 4 ans. Demandez M. Gaetan St-Onge, **Marcan Transport,** au 1-800-363-9320, entre 9h et 17h.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL
AUGMENTEZ vos chances d'emploi, en suivant un cours de traitement de textes. WordPerfect 5.0 ou 5.1: le jour, le soir ou le samedi.
BENEFICIEZ d'un cours intensif intermédiaire d'une semaine sur la version 5.1. (en langue anglaise), du 29 avril au 2 mai (jour). Communiquer avec Louise au 595-9424.

EMPLOIS DISPONIBLES
- Vous avez de l'expérience sur le WordPerfect 5.0 ou 5.1;
- Vous êtes bilingue;

Venez vous enregistrer à nos services et obtenez une enquête sécuritaire.
SERVICES TEMPORAIRES KELLY
778-0327 ou 238-4801

MANPOWER PERSONNEL
NOUS sommes présentement à la recherche de candidats(es) parfaitement bilingues avec connaissance du WordPerfect. Nous pouvons aussi entamer les démarches afin d'obtenir votre cote sécuritaire. Communiquez avec Laurie au: 237-9070.

SECRETAIRE JURIDIQUE
Avec expérience pour étude de notaires. La connaissance du système Paramaître serait un atout. Envoyez c.v. à: **Gagné, Isabelle, notaires**, 200 Montcalm, suite 300, Hull, Qc, J8Y 3B5.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 **560-2750**

AMENAGEMENT DE TERRAIN

COUPE DE GAZON
Commercial et résidentiel, service professionnel et fiable. Appeler de 17h à 20h. 663-2397.

LES PELOUSES DU PARC
ENTRETIEN général de votre terrain et de votre pelouse. Estimation gratuite. 243-9403.

L. LARIVIERE ENR. service rapide
Entretien de terrain, gazon, etc. Résidence: 243-1160, pagette 778-9098.

MULTI-TRAVAUX 643-2923
Livraison de terre et concassé, 1 à 18 verges. Service de terrassement complet. 643-2923.

PAYSAGISTE CLAUDE BISSON ENR.
Aménagement complet de terrain. Vente: Top soil, terre à jardin, terre noire, dust, concassé, sable à mortier, sable à piscine, livraison 2 à 18 v.c. **7 jours/semaine. 643-4004.**

SPÉCIAL! Mur de soutien et patio en bois et pierre toute grosseur, pavé uni (interlock), clôture, arbustes, tourbe et haie cèdres. **R. Bélanger 663-4273.**

APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE Kenmore, 30 po., 7 ans, blanc, $200. 561-1619.

REPARATION laveuse/sécheuses toutes marques. M.G. Guérette **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

FERAIS **émondage et abatage** d'arbres, 11 ans d'expérience. Estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

COMPTABILITE

COMPTABILITE et tenue de livres pour P.M.E. Service professionnel B.A.A. 776-5406.

RAPPORTS d'impôts pour particuliers. Comptabilité et tenue de livres pour petites et moyennes entreprises. Gestion Hélène Groulx, 778-2782.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, menuiserie et maçonnerie. Michel **684-0076.**

JE SOULEVE maisons, et répare les fondations. 663-4725.

JE SOULEVE maison, répare les fondations et tout genre de travaux. Latreille 778-2005 pagette 778-9714.

FISSURE DE BÉTON DRAIN FRANÇAIS

Maçonnerie FISSURE

- Réparation de fissure à l'époxy
- Effondrement de sol
- Réfection des planchers de garage
- Inspection gratuite sans obligation

Estimation gratuite
5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR
243-6403 Gatineau - Hull - Aylmer
Nous payons la TPS

COUVREUR

FERAIS réparation de couvertures de tout genre. Estimation gratuite. Yvon 243-6892.

FERAIS toiture pas cher 5 ans d'expérience. Sébastien, 568-3684

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre déménagements et commissions, transferts de tout genre. 769-9575.

COURTES et longues distances à bon prix, 243-6407 ou 782-4752.

DEMENAGEMENT Hull, entrepôt, location camions, 772-8329 669-6991.

DEMENAGEMENT PERREAULT! Comparez nos prix et économisez. Prix spéciaux pour les gens de l'âge d'or et l'aide social. 669-8096 ou 778-9243.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

DIVERS

INSTALLATION PROFESSIONNELLE: portes de garage, $1.50/pi ca. et ouvre-porte de garage de tous genres, $55. 739-0616.

REPARATION et entretien d'air climatisé, de fenêtre ou central; réfrigérateur; congélateur. Prix raisonnable. Mario: 243-0529, Alain: 772-1734.

ELECTRICITE

APPELER pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 827-3104

IMPOTS

A DOMICILE, impôts de particuliers et entreprises, tenue de livres, prix raisonnables, Qué. et Ont. 770-4301.

POUR particuliers, les 2: **$25, 15 ans d'expérience**, service 24h. 663-7534.

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, crépis, réparations. 561-5200.

FORTIN maçonnerie, spécialité: pierre naturelle. Tous genres de travaux. Estimation gratuite. 778-4724.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

R.Y.M. CONSTRUCTION INC.
Rénovation de tous genres, finition extérieure, spécialiste en charpente, estimation gratuite. 671-1978.

MENUISERIE

INSTALLATION portes aluminium, fenêtres, galeries, escaliers. 663-3378.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS entretien ménager **le soir:** écoles, bureaux. **459-1295.**

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture intérieur/extérieur, tapisserie. Nettoyage de tapis, etc. 568-7229.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture de tous genres, à bons prix. Richard 827-4834.

FERAIS peinture, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. Daniel 568-0317.

FERAIS peinture et réparation de joints. 778-1271.

FERAIS **PEINTURE 3 1/2**: $395. **4 1/2**: $495. **5 1/2**: $595. Peinture comprise. Joints sur demande. 20 ans d'expérience. Robert 770-3948, 777-5680.

LACHANCE RENOVATION ENR.
Pose de gyproc, peinture, plafonds de tous genres, 30 ans d'expérience. 684-0398, 762-5451.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 669-7849.

PRO-PEINTRE
Peinture intérieur/extérieur, prix imbattables, estimation gratuite. 243-0699, pagette 593-5251.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

YVROK PEINTURE
Prix concurrentiels, logis, résidence, commerce, # TPS sur demande. **595-1995 ou 776-3572**

PLOMBIER

EPARGNEZ $75 sur installation, chauffe-eau électrique, 40 gal. Réparation plomberie/chauffage. **771-5691.**

POURVOYEUR

PAVILLONS CABONGA
Parc de la Vérendrye, 3h d'Ottawa. Chalets avec toutes commodités. Pêche: doré, brochet, truite grise. **Spéciaux famille juillet et août: chalet, bateau, $425/sem; chalet, bateau, moteur: $500/sem.** Réservations: **139, Desjardins, Maniwaki, J9E 2C9. 819-449-5319**

RENOVATIONS

ALLONGE, charpente, toiture, vinyle, fenêtre, brique, bloc, drywall, joint, etc. Estimation gratuite. Marc 827-2309 ou 243-2849

CONSTRUCTION TIBO
Menuisier qualifié pour rénovations, charpente, installation et finition de gyproc, portes, fenêtres, planchers, plafonds suspendus et deck. **ESTIMATION GRATUITE. Robert: 771-0040.**

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

RENOVATION générale, s/bains, s/sol, plomberie, céramique, peinture, références. 827-3631, pagette: 594-1671 après 17h.

RENOVATION générale C. L'Abbé. Travaux de tous genres. Menuiserie, gypse, joints, peinture etc. Estimation gratuite. 986-2993 787-8968.

RENOVATIONS. Peinture, s/bain, s/sol, patio, clôture, travail garanti pour estimation 663-3549 Michel.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 15 ans d'expérience. 561-5959.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE JUNIOR BILINGUE. Temps plein, disponible immédiatement, bureau d'avocats à Orléans. Doit faire preuve de maturité et d'entregent. Wordperfect 5.1 requis, expérience non requise. Envoyer C.V. et salaire désiré à Ken Grant, 155 rue Queen, suite 1400, Ottawa, On K1P 6L1

TRAVAIL DE BUREAU
Commis, secrétaire, réceptionniste, (h/f), entrées de données, bilingues, recherchés(es). **Enregistrez-vous aujourd'hui!** Appelez pour rendez-vous.
The Missing Link 741-8680

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(E) auxiliaire demandé(e) pour soins à domicile auprès d'un adolescent handicapé. Salaire intéressant. 8h/jour. Lorraine St-Jean, rés: 243-9218, travail: 595-6110.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMMES de chambres, temp plein ou partiel, expérience non requise. Appeler entre 8h et 16h au 561-3600.

HOTEL QUALITY INN
RECHERCHE **réceptionniste** avec expérience, bilingue, belle présentation ET **femmes de chambres** pour la saison. Demander Mme Part: 770-8550.

NOUS faisons partie d'un chef de file mondial, en matière d'accueil, et nous recherchons actuellement une personne talentueuse et dévouée pour combler le poste de:
GOUVERNANTE: Expérience antérieure indispensable. Salaire compétitif et excellents bénéfices marginaux. **Veuillez faire votre demande avec C.V.** ECRIRE a CASE 109 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER (h.f.), temps partiel, plongeur (h.f.), jour. Se présenter au 9 rue Aubry Hull, entre 14h et 19h.

CUISINIER(ERE), travail de jour et de soir. Brasserie La Drave, M. Guy Sanderson, 568-4404.

L'AGARIC recherche plongeur (h/f) de soir et buss boy (buss girl) temps partiel. Moyen de transport. Demander Michel: 827-3030 ou 827-2562.

LIVREUR et cuisinier demandés (es), avec expérience. Après 15h **595-1814.**

L'ORÉE du Bois, Chelsea, cherche hôte(hôtesse) le soir. 827-0332.

PLONGEUR (H.F.), temps partiel. Demander Mario ou Robert, entre 14h et 18h, 770-7373.

RESTAURANT Gisèle, Pr. du Portage, Hull, recherche serveuse(eur) avec expérience. 771-3002.

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience. Se présenter au Restaurant Du Barry, 343 bl Gréber, Gatineau.

SERVEUR(EUSE) pour fins de semaine, avec moyen de transport à Aylmer. 685-0733, 682-5004.

SERVEUR(SE) avec expérience, préférable bilingue, temps plein et partiel. La Maison Zorba, 50, rue Montcalm, Hull.

SERVEUSES (h.f.) avec expérience. Pour rendez-vous, demander Hamade au 243-7905.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON, vous et une de vos clientes, pourriez gagner un voyage au Club Med... **C'est maintenant le temps de vous joindre à une équipe gagnante.** Devenez vendeuse indépendante Avon dès aujourd'hui. **232-8585** (l'Outaouais), **663-5385** (la région de Gatineau), **663-3883** (Hull et Aylmer).

378 PERSONNEL DE VENTE

CONSEILLER(E) DANS LA VENTE
REQUIS(E) immédiatement par une compagnie à croissance rapide. Possibilité de rémunération élévée, à base de commission pour la personne qualifiée. Envoyer votre résumé: CASE 111 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

ENTREPRISE financière d'envergure nationale recherche 3 personnes pour sa division de l'Outaouais. Postes très intéressants, excellente rémunération. Pour rendez-vous confidentiel 243-5904.

NOUVEAU au Canada! Commencez dès maintenant... **682-4021.**

TUPPERWARE. Tu as de l'entregent, et tu veux faire de l'argent? Demande Sylvie au 776-9752.

GREICHE & SCAFF - LEMIRE
OPTOMÉTRISTES
VENDEUSE-SECRÉTAIRE
demandée
pour Hull
avec ou sans expérience,
temps plein, stage fourni.
Tél.: 1-514-336-4444
frais virés

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

INTERESSES (ES) à faire de la suppléance dans les garderies d'Otttawa-Carleton? Information sur la garde des petits: 235-7256.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

LETTRES, C.V., ETC. Impression au laser. Excellent français. 778-3756.

RAPIDE-intègre-bilingue, expérience, imprimante laser, modem. **777-4538.**

SERVICE rapide et professionnel. CV, thèses, travaux d'étudiants, lettres, autres. Français/anglais. **778-1264.**

THESES, rapports, travaux d'étudiants, lettres, c.v., etc. Français, anglais. 682-3666.

TRAITEMENT DE TEXTES, révision de textes, traduction littéraire et commerciale (anglais-français). Hélène Bélanger, 243-3254.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, prise lav./séc., cour privée, stationnement, non chauffé, non éclairé, $460. 684-2925.

2 CHAMBRES, $440, très propre, eau chaude, piste cyclable, 1er juillet, **secteur Deschênes.** Après 18h **723-2692.**

2 CHAMBRES, A PARTIR DE $525
LUXUEUX, neuf, spacieux, 2 stationnements, près de tout. 778-1956, 777-0063.

2 CHAMBRES, août et septembre. 684-9341 ou 778-3440.

2 CHAMBRES, demi s/sol, près rivière et piste cyclable, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, stationnement, $450, 1er mai. 684-9398.

2 CHAMBRES. NOUVEAU! 1,100 pi.ca., prise lav./séc., entrée privée, 1er juillet, à partir de $515. Soir 770-1572.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, nouveau 4 logis, **près de marina,** 1er mai, prise lav./séc., non chauffé, $550. 685-0290.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement avec prise, pas chauffé/éclairé, à sous-louer, 1er mai, $370, (1er juillet $400). 684-4954.

2 ou 1 CHAMBRES, Glenwood Plaza, poêle, réfrigérateur, $395 à $435, stationnement. 738-7707.

3 CHAMBRES d'un duplex, s/sol non fini, pas chauffé ni éclairé, grand stationnement, 1er mai, $525. 684-6731.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, $450. 663-5666, 663-0773.

1,2,3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé/éclairé, $435 à $575. Les constructions Rolansen, 762-3167.

126 DES SABLES
TEMPLETON, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $500/mois, libre immédiatement. Jour: 663-9233 ou soir: 663-6549.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrigérateur, laveuse fournis, ni chauffé ni éclairé, $370. 669-1361.

1 CHAMBRE: 1er juin; 2 chambres: 1er juillet, la Savane, près du Loblaws. Après 17h: 561-7371.

1 CHAMBRE, 3 appareils, tranquille, stationnement, $420/mois. **561-7405.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux, $435. 643-9233 après 17h.

E.TASSE
APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 243-5716

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 243-5676 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402

170 et 178, chemin de la Savane
1 et 2 chambres chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

1 CHAMBRE chauffé, $395, spécial premiers 3 mois, $275. 561-5657, 669-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre, poêle, réfrigérateur, $450/mois. Après 18h 243-4765.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, pour retraités ou professionnels. $425. Après 16h 663-4932.

1 CHAMBRE, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, très propre, $450/mois, juin et juillet. 243-7401.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre 1er mai. $360. 663-1231.

1 CHAMBRE, foyer, pas chauffé ni éclairé, $375. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, logis neuf, libre. 568-8475.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., ni chauffé/éclairé, 460$, juillet. 663-5055/5021.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, réfrigérateur, poêle, rue Chénier, $390. 663-0188.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $359/mois, 669-8216.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre 1er mai. 643-2227.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $340. Après 18h 643-3625.

1 CHAMBRE, pour personne tranquille, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., 350$/mois. 561-0975.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet, $395. 663-3559 ou 663-1430.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $380. Après 18h, 613-822-1022.

1 CHAMBRE, s/sol dans bungalow, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, mai, 425$. 561-4027.

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, cour et stationnement, installation lav./séc., libre, $380. 669-5845.

1ER juillet, 2 chambres, style condo, prise lav./séc., $610/mois. 824-3488.

1ER MAI, 3 chambres, chauffé, éclairé, $550. 243-5699 ou 771-0402.

1 ET 2 chambres, La Savanne, $425 et $520 chauffé/éclairé. 561-8057.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, libre. 643-1761.

2-3 CHAMBRES, $475, septembre, remise, chauffé, rue St-Louis, **243-9364**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

25 ET 27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, libre pour juin, à partir de $440. 561-0938 ou 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue East, $410 non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, $465, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, remise. 243-1870.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près C.H. Gatineau, condo luxueux, planchers de béton, foyer, 2 balcons, 2 stationnement, à partir de $690. 561-6439.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, prise lav./séc., remise extérieur, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juin, $450. 669-8254.

2 CHAMBRES, 1er juillet, frais peint, poêle, réfrigérateur, $512. 561-0523.

2 CHAMBRES, 102a Curé Préseault, entrée privée, prises lav./séc., à partir $485, juin, juillet et août. 561-6421.

2 CHAMBRES, 1er juin, balcon, $490, chauffé, éclairé, 561-7368, 770-3478.

2 CHAMBRES, 183 Boul. de l'Hôpital, 1er juin. 568-1579.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, chauffé, $465. 669-7938, 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er juillet, balcon, prises lav./séc., $495. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, $415. Après 18h, 613-822-1022.

2 CHAMBRES, 26 Curé Pressault, juin-juillet, moderne, balcon. 561-6580, 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES, $529 chauffé/éclairé, 1er juin. 561-3284.

2 CHAMBRES à louer, près Promenades, grande cuisine, $450. 243-7704 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, avec superbe logis neuf, très grand, très moderne, entrée privée, pas chauffé/éclairé, pas d'appareil, $550, juin. Après 17h: 643-4744.

2 CHAMBRES, bl. l'Hôpital, très propre, tranquille, balcon, grandes pièces, s/manger, 1er juillet, $520. **561-0094.**

2 CHAMBRES, bl Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, tranquille, prise lav./séc., $530, juin-juillet. 568-3133.

2 CHAMBRES, condo, grand, dernier étage, balcon 20x6 pi., tranquille, juillet, $545. Références. 595-4545.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, prise lav./séc., 1er avril, $500. 561-7230.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, duplex, stationnement, $475, 1er mai. 738-7707.

2 CHAMBRES, chauffé, 559 boul. Maloney est, libre. 819-326-6906.

2 CHAMBRES, chauffé, 351 Hétu, $455. 669-3977.

2 CHAMBRES (dans 6 logis), bl. Gréber, spacieux, prise lav./séc., ni chauffé/éclairé, $515/mois, 1er juillet. 446-5369.

2 CHAMBRES, foyer, 1 1/2 s/bains, $625, 1er juillet, près des Promenades. Hélène. 745-2389.

2 CHAMBRES, juillet gratuit, condo neuf, entrée privée, $650. 561-4838.

2 CHAMBRES, Limbour près Cantley, prise lav./séc., $425 ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur. **663-0998**

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, $499. 568-6611.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, entrée privée, bain tourbillon, $540, 1er juillet. 568-8596.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 96 Curé Presseault. **561-0505 après 13h.**

2 CHAMBRES, neuf, style condo, 1er juin Côte d'Azur, $595. 561-6936.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, **Chénier,** tranquille, $496, **1 mois gratuit.** 663-0188.

2 CHAMBRES, près centre d'achat et autobus, 1er mai. Soir, 561-3068.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $475, 66 rue Main. 663-0567.

2 CHAMBRES, pas chauffé/ni éclairé, $450, mai-juin. 561-7206.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., logements neufs, $550. 663-4207.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé, 1er juin. 243-0539.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, $375 et $400, libre. 568-8596.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc. fournis, stationnement, 1er mai, rue Laviolette, $389. 643-3597.

2 CHAMBRES, secteur Gatineau, tranquille, buanderie, $435 pas chauffé, ni éclairé. 561-5055.

2 CHAMBRES, très grand, neuf, prise lav./séc, $575 pas chauffé, pas éclairé. Francine, **568-6695, 568-3835.**

2 CHAMBRES, triplex récent, semi s/sol, site paisible, très grand, 2 stationnements, ni chauffé ni éclairé, $495. 663-7946, 568-0398.

2 ET 3 CHAMBRES, s/manger, non chauffé, non éclairé, à partir de $440. 568-1912.

3 1/2, 1ER juillet, 331 Dollard, pas chauffé/éclairé, stationnement. 561-9563 après 18h.

3 1/2 PIECES, entrée pavée, $350, non chauffé/éclairé. Soir: 643-4630.

$375/MOIS, 2 chambres, libre immédiatement. 561-9217.

3 CHAMBRES, 1er juillet, stationnement, $475 plus Hydro. 235-5050.

3 CHAMBRES, 1er mai, $440 ni chauffé ni éclairé. 669-5776.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., prises lav/séc., 1er juillet, $645. 739-2756.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, $550, grand, entrée privée, bien situé, stationnement, foyer, chauffé, prise lav/séc, juillet. **830-1977.**

3 CHAMBRES dans triplex, prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $550 au 816 rue Main. Line 669-4629.

3 CHAMBRES, grand, 3e Avenue, libre, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, $550. 824-5482.

3 CHAMBRES, haut de triplex, luxueux, central, foyer, juillet, $650. 568-4605

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $545, libre 1er juillet. 643-3822.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., remise, stationnement, 595$, juillet. 663-5055/5021.

3 CHAMBRES, près hôpital, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, 1er juillet, $595/mois. Après 17h **561-4002.**

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé. Jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, propre, secteur tranquille, remise, $575/mois, libre immédiatement. 771-6433.

3 CHAMBRES, rue Champlain, $545/mois. 568-2348 après 18h.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau
Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 - 2 - 3 chambres à coucher
à partir de $375.
Libre immédiatement
• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur
Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine
GESTION SOLDEX ENR.

URGENT BESOIN!!
ARGUS MAZDA
HULL
et à la recherche d'Un (h. ou f.)
Conseiller en service
avec expérience
- Expérience dans le domaine serait un atout
- Salaire hebdomadaire, plus bonis
- Assurance groupe
- Vêtement de travail fourni

Pour rendez-vous, s'adresser à
M. Pierre Valin,
Directeur de Service
961, boul. St-Joseph
Hull - 776-6700

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Un problème financier sera résolu sans grosses difficultés grâce à une relation. Profitez de cette période pour ventiler votre comptabilité, mais n'élargissez pas votre rayon d'action. Evitez des dépenses pour les sorties entre amis.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
L'amour chante toujours. Vous possédez un savoir exceptionnel. Une démarche produit ses fruits. Vous brûlez d'impatience. Un rÂve est sur le point de se réaliser. Vous créez une situation équivoque. A vous de faire le premier pas. On vous guette.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Il vaut mieux dire la vérité que d'avoir à mentir pour couvrir un autre mensonge. Méfiez-vous des promesses mal comprises. Ne soyez ni de mauvaise foi, ni distrait, soyez conscient de ce qu'on attend de vous.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Il ne se passera rien de sensationnel sur le plan de vos amours, mais les promesses seront nombreuses. Vous aurez l'occasion de nouer de nouvelles relations qui seront à la base de nombreuses activités sociales.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Efforcez-vous à plus de souplesse et de compréhension. Choisissez la pondération plutôt que la précipitation. Vous serez un peu nerveux, attention à vos réflexes. Ne vous laissez pas aller à la tristesse ou à la mélancolie.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Essayez d'être vous-même totalement et sans problème. Vous aurez besoin d'indépendance, de liberté, d'un amour généreux et constant. Un être qui a aussi un idéal très élevé s'intéressera à vous. Essayez de voir clair.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Les astres mettront sur le tapis un problème concernant l'un de vos proches. Ne ressassez pas sans cesse de vieux soucis. Rendez visite à des amis qui se trouvent en province ou faites une excursion en campagne.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devenez juste. Il faut arriver à temps.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, stores verticaux, prises lav./séc., secteur tranquille, $595, 37 rue Stéphane. 643-4282.

$425/MOIS, 1 chambre, libre immédiatement. 783-0255, Marie-France.

5 1/2 SPACIEUX, rue East, non chauffé, $500, 1er juin ou avant. 643-5882.

A GATINEAU, sur la rivière, studio, garçonnière, unique, luxueux, très grand, plafonds cathédrale, balcon, entrée privée, meublée, $485. Stationnement facultatif. 663-1687.

AGREABLE 2 chambres, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, balcon, $485 et $515. Soir: 663-0474.

AVE Gatineau, luxueux 2 chambres, triplex neuf, entrée privée, prise lav./séc., mai, juin, juillet. **568-3860, 568-3133.**

BOUL. Gréber, 2 chambres, **6 logis,** prise lav./séc., juillet. **568-3860.**

BOUL. Lorrain, $490, 3 chambres, propre, cloturé, références. 778-7970.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, préfère presonnes préretraitées ou retraitées, à partir de $570. 643-5726.

COOPERATIVE d'habitation recherche membre pour location d'un 2 chambres à coucher, à partir du 1er juin. 561-5288 ou 243-0650.

COTE d'Azur, 2 chambres, prises pour 5 appareils, non chauffé/éclairé, juin-juillet. 741-9944 ou 744-3106.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
JUILLET 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
AVRIL, JUIN et JUILLET: 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
AVRIL 2 chambres, juillet 2 chambres, octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
JUILLET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER
Juin 1 chambre, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, très belle vue de la rivière et du Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 3 chambres, maison privée, 1er juin, $410. 243-0363.

GRAND 2 chambres, chauffé, stationnement, central. 243-8151.

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie. 663-4215, 737-2901.

MAI ou JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 771-0402.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Avril 1 chambre, mai 1 et 2 chambres, juin garçonnière, juillet 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

PRES des Promenades, 2 chambres, frais peint, chauffé/éclairé/stationnement, mois de mai gratuit, $485. 568-0532.

PRES DES PROMENADES
1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, pôele, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er juillet. 568-3860.

RUE CAMPEAU, 3 chambres, libre immédiatement, pas chauffé/éclairé avec stationnement, $595. 643-2294.

RUE Davidson est, 2 chambres, entrée individuelle, 1 stationnement, construction récente, secteur paisible, à partir de $510. 663-4207.

STUDIOS et 2 chambres, près Promenades, à partir de $387 chauffé/éclairé, libres. 770-2330, après 16h30 ou fin de semaine: 456-3655.

TRES grand 2 chambres, chauffé, non éclairé, $515/mois. 663-5977.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, central, 1er juillet, $400. 771-1825, 663-4540.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, $430, $489, $549, pour personne très tranquille. 771-2666.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 595-2775.

1-2 CHAMBRES, libre immédiatement **pour personne âgée de 55 ans et +,** prix à partir de $424, moderne, propre, 140 Montcalm. Ginette Waters 770-2330, 456-3655 en soirée et fin de semaine.

175 RUE MUTCHMORE
JUIN garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, libre, $385, poêle, réfrigérateur, buanderie, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

1 CHAMBRE, juillet $400/mois ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. 59, Lanctôt, 770-6907, 772-2319.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 100 Mutchmore, $490, juin et juillet. 770-5545.

1 CHAMBRE, $429 chauffé/éclairé, immédiatement ou 1er mai. **778-0387.**

1 CHAMBRE, 4 pièces, $400 chauffé, semi éclairé, neuf, homme mature. 771-1967.

1 CHAMBRE, appareils, câble, stationnement, air clim., tapis, $515, 1er mai. Jour: 943-8804, soir: 761-7806.

1 CHAMBRE, beau logement propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, près des Galeries de Hull, références, de $330 à $400, avril-mai-juin. Après 18h: 771-6575.

1 CHAMBRE, chauffé, $330. Soir, 776-2836.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, spacieux, propre, stationnement, câble. Appeler Samarina: 234-6125 jour, 827-3458 soir.

Offre spéciale
Grande garçonnière... **355$** par mois
1 chambre à coucher... **400$** par mois
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus.
"Temps limité"
Aussi disponibles 2 et 3 chambres.
Hull - 777-7410

1 CHAMBRE, libre, 94 rue Garneau, $380. 685-0513 ou 684-1327.

1 CHAMBRE, luxueux, $570, Tour Notre-Dame, 1er mois gratuit si loué 1er mai. François: 776-3559.

1 CHAMBRE, moderne, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, 166 St-Rédempteur. 568-5625.

1 CHAMBRE, ni chauffé/éclairé, chauffage: gaz naturel, $325/mois, libre le 1er juillet, 93 St-Joseph, 2e étage. **771-3527, 771-2243 répondeur.**

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, stationnement, libre, $380. 837-8307.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, semi s/sol, 1er juin. 595-8991.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, balcon, $400. 770-7068 749-5150.

Village Cité des Jeunes
Spacieux logis:
•garçonnière
•1 et 2 chambres à coucher
Prix à partir de
$370.00
Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.
420 Cité des Jeunes Hull
771-4299
Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, meublé, $325. Après 17h, 776-0340.

1 CHAMBRE, près St-Raymond, triplex, semi s/sol, chauffé. 776-3294.

1 CHAMBRE, rue Brodeur, personne tranquille, chauffé, éclairé, appareils, meublé si désiré, $400. 771-8468.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, près de tout, 1er mai. 776-1771.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, $405. 777-0348.

1 CHAMBRE, semi s/sol, grandes pièces, nouveau tapis, frais peint, intercom, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 4 Lucien-Brault, $380, juin. 770-7417 après 17h.

1 CHAMBRE, stationnement, $290, pas chauffé/éclairé. 139 St-Jacques. 771-0521.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, grand, entrée privée, rue tranquille, appareils **fournis,** stationnement, chauffé, éclairé, **$459.** Soir: **777-3558.**

1ER août, semi s/sol, rue du Contrefort, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé/éclairé, $490. 771-5803 entre 8h et 16h.

1ER JUIN: 2 chambres, $575; 1er juillet: 1 chambre, appareils ménagers, $475. Spacieux, près Place Cartier, chauffé, eau chaude, buanderie, stationnement. 568-5089.

1ER MAI, 2 chambres, chauffé, éclairé, $475. 776-2694, 771-0402.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER MAI, super 4 1/2, buanderie, appareils, balcon, $475. 243-9364.

1 ET 2 chambres, près parc de la Gatineau, propre, moderne, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. De $480 à $555/mois. 778-7785.

1 ET 2 CHAMBRES, air clim. ou non, appareils, près Pl. du Portage, 1er mai ou juin, à partir de $495. **595-0337.**

1 ET 2 chambres, 1er mai, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $485, $499 et $599. 770-2757.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, Mont-Bleu, à partir de $445. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 23 Normand. Après 16h30, 770-5297.

2 CHAMBRES, 33 Lebreton, mai, très grand, installation lav./séc. 561-6580, 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES, $465, très propre, près services. 777-0063, 778-1956.

2 CHAMBRES, 4 appareils, demi s/sol, $465 non chauffé. 682-3936.

2 CHAMBRES, $440 ni chauffé/éclairé, St-Henri. 772-1041, 684-1694.

2 CHAMBRES, 6 logis, prise lav./séc., tranquille, central, $465. 771-9372.

2 CHAMBRES, 86 Lucien Brault, grand salon, grande cuisine, inclus: câble, eau chaude, stationnement, 1er mai-juin-juillet-août, $515. **764-1611, 764-5629, 744-6527.**

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $375. 776-5384 770-0227.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon. 772-1594.

2 CHAMBRES, duplex, pas chauffé/éclairé, $420. 776-4862.

2 CHAMBRES, juin, juillet, $460, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, 84 Richard, 770-6907 ou 595-9330.

2 CHAMBRES, juin, ni chauffé ni éclairé, triplex, près du Top Banana, $400. Après 16h 776-3493.

2 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, $489, pour personne très tranquille. 772-1958.

2 CHAMBRES, mai/juin/juillet, 23 Meunier, près Coq Rôti, $445. 561-6580 778-6256.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, mai, juillet, prise lav./séc., $425 à $450. 663-5214, après 15h 281-1029.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, mai/juin, $435, pas chauffé/élairé, prise lav./séc. 772-0780.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., balcon, stationnement, $380. 685-1743.

2 CHAMBRES, non chauffé, prise lav./séc., 126D, rue Laval, $400. 777-8688, 777-1749.

2 CHAMBRES, près Cégep, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, eau chaude, juillet, $565. 827-3202.

2 CHAMBRES, petites, St-Raymond, non chauffé, adulte, $375. 771-4501.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, mai, 450$ pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, idéal pour personnes âgées. Après 16h: 243-7066.

2 CHAMBRES, rue Leduc, chauffé, mai, $450 ou autre $525. 837-9498.

2 CHAMBRES, rue Bériault, chauffé, éclairé, câble, $495. 778-8513.

2 CHAMBRES + solarium + s/rangement, 1,300 pi car., Manoir des Trembles, rez-de-chaussée, fenêtre sur 3 façade, $750/mois inclus: chauffage + hydro + frigo + poêle + lav./séc., tapis mur à mur, mini store chaque fenêtre + stationnement, mai ou juin. Francine: 745-2856.

2 CHAMBRES, secteur privilégié, construction récente, ni chauffé ni éclairé, $485, 1er juillet. 772-1920.

2 CHAMBRES, spacieux, libre 1er mai. Suzanne ou Gérard, jour: 778-3103, soir: 778-0313.

2 CHAMBRES, Vieux Hull, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, très propre, stationnement, $400. 595-1358.

3 1/2 PIECES, non chauffé/éclairé, $375. 771-9214.

$325, près Place Cartier, garçonnière, frais peint, ensoleillé, non chauffée/éclairée. 827-3812 561-3222, code 130.

3 CHAMBRES, 388 Cité des Jeunes, Mont-Bleu, 1er mai, $675. **771-6641.**

3 CHAMBRES, chauffé, $580, 1er juillet, secteur St-Raymond. 771-7206.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., cour, stationnement, paisible, **bl. Maisonneuve,** $530. **778-3361.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, Haute-Plaine, genre condo, s/diner, prises lav/séc., 1er juillet, $595. 684-1429.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, près de tout, juillet. Après 18h 778-3595, 595-8681.

3 CHAMBRES, semi s/sol, prise lav./séc., pas chauffé/éclairé, 1er août, $515. 771-9014.

3 CHAMBRES, triplex, près Cegep, 1er juin, avec ou sans appareils ménagers. 777-8384.

4 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, stationnement, $695. 722-9958.

HULL, logis moderne, 1 chambre, 1er mai. 746-4429 ou 772-2113.

Les Jardins Radisson
où il fait bon vivre
Appartements spacieux de 1,2,3 c.c.
OFFRE SPÉCIALE
3 MOIS DE LOYER GRATUIT
3 DES 12 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Appartement à partir de **425 $**/mois
TÉLÉCÂBLE GRATUIT
valide pour un temps limité sur certaines conditions. 1 et 2 c.c., nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

55 ANS et plus, 1 chambre, neuf, La Résidence du Ruisseau, 10 Ste-Bernadette, Hull. À partir de $515 chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. 770-1310, 775-0243.

CENTRE-VILLE, 86A Wright, logis 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, 1er juin, $395. Jour: 777-3583, 777-2853.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $375 et $525. 643-2294, entre 10h à 20h.

CENTRE-ville, **près Musée et parc Jacques Cartier,** maison duplex: 1 chambre ($495) et 2 chambres ($595): chauffés, éclairés, 1er mai, poêle, réfrigérateur. 568-3807 après 18h.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, pas équipé ni chauffé, prise lav./séc., stationnement, $525. 595-5115, 778-6665.

CITE des jeunes, près du Cegep, 2 chambres prise lav./séc., balcon, stationnement, juillet. 749-8810 soir.

COOPERATIVE d'habitation du Coteau, Ch. de la Montagne, familiale (avec enfants), 1er juillet 1991, 2 chambres, $440, non chauffé, non éclairé. **770-9680, 778-2821 entre 9h et 20h.**

GRAND 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé, très propre, $430, 1er juillet. 776-0041.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 minutes des Galeries de Hull, 1er mai, 75 Lesage, $525. 772-4657.

JUILLET, 2 chambres, haut de triplex, $490 chauffé. 776-3230.

LE MONTMAGNY-MONT-BLEU
SPACIEUX, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieu, buanderie, autobus à la porte, 1 chambre, $425, 1er août; 2 chambres, $540, 1er juillet. 777-8857.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 1 et 2 chambres, style condo, prix raisonnable. 771-9750.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres
402

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE, 240 BL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, emplacement central, très tranquille, construction béton. 777-9261.

LIBRE 1er mai, ensoleillé, spacieux, 2 chambres, dans un édifice propre et tranquille, près Les Galeries de Hull, $453, câblevision et stationnement inclus, hydro en sus. M. Hamelin, 776-5889.

MONT-BLEU, 1er juin, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./séc., très calme, balcon, concierge. $465. 776-4778.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LIBRE 1er mai. 1 chambre bien éclairé, immeuble propre et tranquille à Hull, près du CHRO. $485 tout inlcus-tranquille. M. Albert 770-5530.

LIBRE immédiatement ou plus tard. Spacieux 2 chambres, bien éclairé, dans condominium, propre et moderne, Hull. Appareils plus lav./séc. $590 incluant stationnement avec prise. Hydro en sus. Sur Taché, ouest St-Joseph. Marcel: 595-9044.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, 1 et 2 chambres tranquille, mai. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav./séc., stationnement. 771-9925, 746-7283.

MONT-BLEU, 2 chambres, grandes pièces, demi-s/sol, 243-4657.

MONT-BLEU, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $600. 595-1043.

NOUVEAUX PROPRIETAIRES
APPARTEMENTS complètement rénovés, 2-1 chambres, 1er mai/1er juin, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, concierge, $425, $515 et $525. De 17h à 21h, Robert Doucet: 771-0776.

PENTHOUSE, 100 Mutchmore, 1er juin, $900. 770-5545.

PLACE BLACKBURN
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRES centre-ville de Hull, 1, 2 et 3 chambres, moderne, à partir de $430, édifice tranquille. 770-6173.

TOUR Notre-Dame, face à rivière et parc Jacques-Cartier, 1er mai, grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, eau chaude, câble, 570$. 770-8711.

VIEUX Hull, grand 2 chambres, chauffé. 770-9871.

WRIGHTVILLE, secteur St-Joseph, 1 chambre, chauffé, stationnement, libre, $400. 827-0130.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, 1er mai, pas chauffé/éclairée, $375, stationnement. 770-8219.

La Résidence du Ruisseau
12 Ste-Bernadette à Hull
La Solution aux problèmes de logement pour retraités, 55 ans.
1 chambre
2 chambres
Visite libre de 12h à 17h ou sur rendez-vous au 12 Ste-Bernadette, coin Montcalm
Pour information, composez le 775-0243 ou 770-1310

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

2 CHAMBRES, Côte de Sable, très grand et éclairé, planchers bois, foyer, balcon, 1er juin, 800$. 789-1229.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, $450, poêle, réfrigérateur. 837-3483.

POUR jeune fille sérieuse, étudiante: logement à partager, chambre privée dans condominium, piscine, stationnement, près autobus, idéal pour stagiaire de l'Université de Sherbrooke. Après 16h: 745-5333 ou 663-8343.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, air clim., route 148, **LUSKVILLE.** 1-819-**455-2444,** soir: **455-2722** ou **455-2408.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er mai, Buckingham. (819)643-9416.

1ER MAI, spacieux, 2 chambres, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, rabais/les 1er mois. Soir: 669-8784.

2 CHAMBRES, rue Pierre Laporte, prises lav/séc., stationnement, $320 à $370. 738-7707.

3 CHAMBRES, très grand, 1er juillet, route 148, **LUSKVILLE.** 1-819-**455-2444,** soir: **455-2722.**

ANGERS, 2 chambres, près des services, frais peint, 460$, aussi disponible avec lav./séc., réfrigérateur et poêle, 500$ et 550$. 986-8792.

ANGERS, grand 2 chambres, porte patio et balcon. Appareils ménagers disponibles. $460 et $510, libres. 663-2712, 663-3881.

MASHAM, 3 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, $325, libre 1er juin. 456-2488.

MASHAM, 3 1/2 pièces, libre 1er juin ou avant. 456-3137.

PERKINS, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, immédiatement, $250. 232-7415, 829-4604.

ST-PIERRE, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, accès au lac, $400, 1er mai. 457-4891.

VAL DES MONTS, secteur Perkins, semi s/sol d'une maison, 1 chambre, chauffé, éclairé, 400$. 671-0615.

406 GARCONNIERES

2 COINS des Galeries de Hull, chauffée, éclairée, très propre, appareils, stationnement, 1er mai. 684-0256.

2 GARCONNIERES, meublées, stationnement et remise. 776-3242 ou 663-3494.

CENTRE Hull, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, balcon, $310. 682-3936.

CENTRE-VILLE Hull, $395/mois, poêle, réfrigérateur, stationnement, hydro inclus. 684-0499, 663-9932.

Eclairée, chauffée, 1/2 meublée, **près CHRO,** $310. Après 16h: 778-1484.

EST OTTAWA, chauffée, éclairée, équipée, personne mature, pas stationnement, 1er mai. 745-5700.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 105, rue Jeanne d'Arc, Hull. 243-9224.

GARCONNIERE, $325/mois, chauffée/éclairée. 521-5662.

GATINEAU, 1er juin, centrale, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, **$345.** Après 16h, 663-3890.

GATINEAU, belle, grande, près de tout, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, 1er mai, 345$. 243-5134.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $350. 643-9243.

GATINEAU, meublée, stationnement, libre 28 avril, $300. 827-4844.

GATINEAU, près des Promenades, grande, meublée ou pas. 561-0619.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, cuisine et s/bains complètes, chauffée, éclairée. Pour informations, entre 18h et 21h 243-3429.

GRANDE garçonnière, chauffée, meublée, stationnement, $330/mois, libre 1er juin. 243-3864.

HULL, 1 1/2, entrée privée, chauffée, éclairée, $300, juillet. 684-0204.

HULL, 1er mai, rue Fontaine, spacieux, références, $385. 771-6573.

HULL, 1er mai, semi s/sol, très grand, poêle et frigo, $360. 771-3349.

HULL, juin-juillet, $475, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, meublée, près Eglise St-Raymond, 1er juin, $295. 771-3356 771-3009.

HULL, rénovée, poêle, réfrigérateur, ni chauffée ni éclairée, stationnement, $350, 1er mai. 770-7339.

HULL, rue Amherst, non chauffée ni éclairée, tranquille, $305. 771-4501.

HULL, secteur St-Raymond, meublée, chauffée, éclairée, $325. 772-2597.

HULL, s/sol, poêle, réfrigérateur, 350$. 771-0026 après 19h.

HULL, stationnement, pas chauffé ni éclairé, 350$. 595-6871.

HULL, très grande, à sous-louer, $355/mois, chauffée, éclairée. Pour information: l'administration, 777-7410.

MEUBLÉE/chauffée/éclairée, **tranquille,** 200 Elizabeth O., Gatineau, $325, libre. 643-9572 après 18h.

MEUBLEE, réfrigérateur, poêle, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. $350. 243-4680.

MONT-BLEU, 1er juin ou juillet, chauffé/éclairé, stationnement, $380. 824-8032.

MONT-BLEU, idéal pour femme, chauffée, éclairée, buanderie, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, air clim., mai. 770-4489.

MONT-BLEU, juillet, meublée, chauffée, éclairée, $395. 685-1743.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, câble, système de son, télévision, tranquille, propre, entrée privée, libre, $425. 595-4973.

POÊLE, réfrigérateur, frais peinturé et tapis neuf, $339, calme. Après 19h: 243-2105.

SECTEUR Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, $350, 1er mai. 771-3291.

VIEUX Hull, central, rénové, très propre, clair, tranquille, poêle, frigo, $350. 777-7306.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 243-2661 ou 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 243-5782, 568-5875.

1ER MAI, Parc de la Montagne, Hull, garçonnière, s/sol, chauffé, éclairé, stationnement, $475. 771-6703.

2 1/2 VILLAGE Cartier, central, juillet, extra calme, s/sol, $369. 243-9364.

HULL, central, 2 et 3 chambres, entièrement meublé, 7 appareils, $650 et $750. 770-2031.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - central, 2 chambres, durée flexible, $525-$560. 561-3767, 243-0560.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$200/MOIS, pour fille non-fumeuse, tranquille et fiable. 770-3870 soir.

AYLMER, femme de préférence. $250 tout inclus. Carol 682-3730.

CONDO meublé à partager avec étudiants, grand 5 1/2, lav./séc., lave-vaisselle et foyer, tennis, piscine, avril à août, $250/mois. 595-6754.

COTE de Sables, 9 1/2 pièces à partager avec femme ou fille. Après 19h: 789-1004.

GATINEAU, très beau site près de la rivière, endroit tranquille, partagerais logement avec femme ou fille responsable. 561-8083.

LES PETITES ANNONCES

409 LOGEMENTS A PARTAGER

HULL, 230$ tout inclus, disponible 1er mai. 595-2689.

HULL, $250/mois, tout inclus. Demander Eucher, 772-2513.

HULL, $325/mois, spacieux, vue imprenable. 776-4412.

HULL-Aylmer, 2 chambres, 5 appareils, foyer, meublé, condo moderne, personne mature, $350. 595-0814.

PERSONNE recherchée pour partager appartement, meublé, Marché By, centre-ville Ottawa. 233-8427.

TROUVERAIS et partagerais logis avec jeune femme responsable, 1er juin. Christine 669-6446.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $450, chauffé, éclairé, stationnement, libre. Richard 770-6711 ou 595-8365.

1 CHAMBRE, Vanier, chauffé, poêle, réfrigérateur, $465/mois. 745-1431.

1ER juin, Aylmer, 2 chambres, chauffé, non éclairé, près de tout, $490. 685-9473.

AYLMER, fin de bail, juin-juillet-août, du 15 mai si désiré. Inclus électricité, chauffage, stationnement, piscine extérieure. Rabais de $75/mois, loyer de $514 pour $439. 684-3759.

GARCONNIERE, Hull, meublé, éclairé, chauffé, $345, 1er juin. 777-1841.

GATINEAU, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav/séc. même étage. 243-9310.

HULL, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juillet, $450/mois. 772-0624, 770-6907.

HULL, 1er juin, 2 chambres, 5 appareils, foyer, balcons, accès à la cour de tennis et piscine, $630. 778-2336.

HULL, 1er juin, 2 chambres, tout compris, Bl. Sacré-Coeur. 595-4735.

HULL, 2 chambres, 1er juin, 5 appareils, balcon et foyer inclus, $584. 776-1224 763-4813.

HULL, Place Radisson, 2 chambres, $470 tout inclus. Jour: 994-4919, soir: 770-5456.

MONT-BLEU, 2 chambres, 510$ chauffé, éclairé, grand, propre, 1er mai. 778-3467 ou 778-3103.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

VANIER, 2 chambres, Château Jeanville, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, rideaux inclus, tapis mur à mur neuf, 2e plancher, libre 1er juin, nouveau bail disponible, $665/mois, stationnement $30. 741-1967.

432 MAISONS A LOUER

1ER juillet, Hull, maison de ville, rue Ste-Thérèse, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $710. 595-9266 soir.

1ER juin, Hull, près bl. Taché, maison rangée, 3 chambres, $700. **749-3812.**

1ER MAI, 2 chambres, s/sol compris, très propre. Après 16h30. 778-3804.

2 MAISONS: 1 chambre ($250) et 2 chambres ($350), libre, St-Pierre de Wakefield. 523-2212.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $800. 224-5435.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, non chauffé/éclairé, $700. 682-3249.

CARREFOUR de la Capitale, maison de ville, 3 chambres, 1er juin. 243-7075.

GATINEAU, 2 chambres, $450/mois, pas chauffé/éclairé, libre. 663-5947.

GATINEAU, semi-détachés, à partir de $650/mois. 669-8727, 643-2453, 243-6751.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, appareils, non chauffée/éclairée, $830. 568-7772.

HULL, 3 chambres, s/jeu au s/sol, 2 s/bains, 74 Dollard, $650. 561-7204.

HULL, Joseph-Baker, 2 chambres, 1er juin. 739-9754 ou 595-9239.

HULL, secteur du Dôme, semi-détaché, 3 chambres, garage, juin et juillet, $850. 770-4301.

LAC SIMON, route 321 Nord, dans duplex, 3 chambres, chauffé/éclairé. 819-771-7269 après 17, 1-428-3464.

MAISON à louer, secteur Mont-Bleu. 772-1922.

MONT-BLEU, maison jardin approximités écoles, libre 1er juin 1991. Imm. Charron-Renaud: 777-8888.

VAL-TETREAU, maison jardin, approximité centre-ville, libre 1er juin 1991. Imm. Charron-Renaud: 777-8888.

433 MAISON A PARTAGER

1ER juillet, impeccable, s/bains privée, stationnement, piscine, foyer, accès à tout, idéal pour dame retraitée se cherchant un bon chez-soi et désirant s'occuper de l'entretien ménager. Prix à discuter. Références. 777-9296.

$300, libre, Hautes-Plaines, propre. 771-1179 ou 770-6900 poste 264.

CAMPAGNE, 20 min., non fumeur, travaillant, 275$. 1-819-**455-2393.**

ETUDIANTE dans la région, tu recherches en endroit calme et une atmosphère paisible, j'ai une très grande maison à partager à 30 minutes d'Ottawa. Tu dois posséder un véhicule et être une non-fumeuse, $300. Anne-Marie. Jour: 996-3670, soir: 827-2057.

GATINEAU, maison 4 chambres, personne fiable, propre, sobre et autonome. Enfants acceptés. 669-7226.

GATINEAU, **tout inclus,** $550/mois. Entre 13h et 17h: 990-7162, après 19h30: 568-4195 Louise.

GRAND, piscine, garage, personne sérieuse et tranquille. 669-7203.

HULL (Mont-Bleu), accès à tout, pour femme mature, $295. 776-3342.

MANOIR des Trembles, femme nonfumeuse, grande chambre, stationnement et autobus, accès plusieurs commodités. $280/mois. 595-0099.

OTTAWA-sud, femme, 3 chambres, tapis, $250. 526-1205 après 17h.

PTE-Gatineau, $225/mois. Appeler au 561-5570.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 771-6930.

1ER mai, 2 chambres, pour travaillantes ou étudiantes, non fumeuses, toutes commodités. Après 17h **776-5067.**

$55/SEMAINE, Mont-Bleu. 772-0370.

ACCES à tout, piscine, téléphone... Côte d'Azur. 568-3100.

ATMOSPHERE très paisible, pour moins de 30 ans, non fumeurs (euses), commodités, près de tout, $195. Hull. 777-1854, 778-2626.

CHERCHE pensionnaires, accès à tout. 777-1372.

440 CHAMBRES A LOUER

AYLMER, bord de l'eau, s/bains et entrée privées, accès piscine, cuisine, stationnement, câble, 70$/semaine - 300$/mois. 684-5112.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CÔTE d'Azur, accès à tout, stationnement, non-fumeuse. $300. 243-3458.

COTE d'Azur, chambre avec salon, accès à la cuisine. $330. **561-4332.**

CUISINE/s/bains privées, femme non fumeuse, **montée Paiement.** 243-7775.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2. 776-3609.

ENTREE privée, air clim., salon, cuisinette, près autoroute 550, secteur Angers, $20/jour, $70/semaine. 986-1166 ou 986-8075 le soir.

ENTREE privée, stationnement, meublée, poêle, réfrigérateur, $325/mois. 243-4680.

GATINEAU, 167 Canipco, literie fournie, cuisson permise, lavage, près autobus, jour/sem./mois. 643-3420.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, entre $225 et $255/mois. Pour informations, entre 18h et 21h 243-3429.

GATINEAU, s/sol meublé, salon + chambre, 1 appareil, $300. **669-2076**

HULL, 1er mai, non fumeur(euse), s/bains privée, stationnement, $60/semaine. 772-0937 après 16h.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée/éclairée, s/lavage, $250/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, non fumeur, entrée privée, cuisine. 777-0768.

HULL, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, 40 ans et +, $195. 777-3582, 777-0524.

HULL, secteur St-Raymond, accès à tout, (h/f), $200/mois. 772-2597.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, etc, buanderie, literie, câble, prise pour téléphone, personne propre. 663-9317.

440 CHAMBRES A LOUER

MONT-Bleu. Spacieuse, vue panoramique. Atmophère amicale et positive, $325. Pour femme. 776-4704.

NON-FUMEUR, chambre neuve, $275/mois. 772-1713.

POUR femme, poêle, réfrigérateur, s/bains et entrée privées. 237-7356.

PRES Cegep, meublée, chauffée, accès à tout, $280. 776-2381.

TEMPLETON, $50/semaine, près de tout, accès à tout, stationnement. 669-7550.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GRANDE chambre, meublée, rue Garneau, Hull. 771-6880.

HULL, maison centenaire, paisible, non-fumeur(euse), personne honnête, sobre, libre 24 avril. 595-1080.

MONT-BLEU, près Cégep, $500/mois, accès à tout, stationnement et piscine. 952-9293, soir: 770-0799.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 MOIS GRATUIT!
3 CHAMBRES, **neuf,** 1,100 pi car., **foyer, bain romain,** remise intérieure, tapis, à partir de $630. 669-1839.

2 CHAMBRES, condo, Gatineau, libre, prise lav./séc., $650. 243-0597.

DE luxe, Faubourg 4 saisons, Gatineau, foyer, 2 stationnements, 5 appareils, 1er mai ou 1er juin, $690. 771-3231 ou 568-8416 après 18h.

PRÈS DE L'HÔPITAL, GATINEAU
Condo 2 chambres, abri d'auto, plancher de béton. Occupation juillet 1991. 675 $/mois.
Jacques Alary
243-7620

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, 2 chambres, 1 mois gratuit ou nouveau tapis, à partir de $500. 595-4579.

HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, balcon, stationnement, entrée avec intercom, à partir de $675. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

HULL, bl Taché, 2 chambres, moderne, tranquille, 4 appareils, stationnement, $590. 595-9155, 991-4393.

HULL central, 1 chambre, balcon, etc., 1er mai ou 1er juin. **777-8798.**

HULL, luxueux condo 2 chambres avec solarium, stationnement, libre 1er juin, $725. 684-4524.

HULL, spacieux, 2 chambres, 5 appareils, 20 minutes de marche du centre-ville, air climatisé, 1er juin, $800. Après 17h: 561-3966.

LA TOURELLE sur le Parc, condo luxueux très grand, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement extérieur inclus, foyer, $725, 1er juillet. 771-7177.

LES SERRES DE GATINEAU
139 Ch. de la Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, 1er avril. 778-8526.

LOCAL commercial, parc Gréber, 500 ou 1000 pi. ca., pour commerce, mécanicien, débosseleur ou entrepôt. Francine, **568-6695, 568-3835.**

LUXUEUX condo, 2 chambres 5 appareils ménagres, foyer, garage, stores vénitiens, plafonds cathédrale, 1er juillet, $725. 684-4524.

NEUFCHATEL
SPACIEUX, **1 chambre,** 1er août, chauffé/éclairé, climatisé, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, le tout pour **$795**/mois. 770-9911.

SUPERBE au centre-ville, 2 chambres, 5 appareils, piscine sur toit, stationnement, faut voir! 595-1192.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

152-D ERNEST GABOURY, 2 chambres, garage, foyer, $61,500. 663-3159.

2 CHAMBRES, 2 stationnements, appareils, $77,000 discutable. **771-8160**

Le Feuilleton **52**

LES FILLES DE CALEB

Arlette Cousture

QUÉBEC/AMÉRIQUE

— Les contraires s'attirent, pâpâ...

— Pis qui se ressemble se rassemble *itou.*»

Il fit une courte pause, la regarda, pinça les lèvres, se leva, lui tapota la joue en lui disant que finalement c'était son affaire à elle et que ce n'était pas le moment de gâcher une si belle soirée.

« Au fait, Émilie, comment est-ce qu'il va le grand Pronovost qui m'avait si gentiment prêté son étalon pour servir la pouliche ?

— J'imagine qu'il doit bien aller, répondit-elle sèchement.

— Aaah, tu as pas eu de ses nouvelles ?

— Ben oui ! Je viens de vous dire qu'il va bien. » Elle devenait cassante.

« M'avait semblé que tu disais que tu le savais pas trop, trop.

— Il va bien d'abord. Est-ce que vous êtes content là ? » Elle était aux limites de la furie.

« J'aime mieux ça de même, se contenta de dire Caleb, un petit sourire moqueur accroché aux lèvres.

— Ça quoi ?

— *Ça* quand tu te choques un peu, pis *ça* quand tu parles comme tu as appris à parler, sans passer tes *t* pis tes *i* dans l'aiguisoir à crayons. »

Satisfait de lui-même, il tourna les talons et se dirigea au pied de l'escalier pour appeler ses autres enfants à l'ordre et leur dire qu'ils devaient partir.

Émilie était retournée au salon rejoindre Henri qui, visiblement, s'impatientait. Il l'accueillit avec un soupir de soulagement et de fascination. Elle l'invita à passer à la cuisine pour se préparer. Henri lui demanda si elle pouvait exceptionnellement ouvrir un petit cadeau avant de partir pour la messe. Elle lui dit qu'elle préférait attendre. Il insista. Elle s'entêta. Il lui dit que si la chose n'avait pas été sans importance, il ne se serait pas permis d'insister. Elle répondit qu'une étrenne du Nouvel An était une étrenne du Nouvel An. Agacé, Henri lui expliqua qu'elle pouvait considérer ce petit cadeau comme son cadeau d'anniversaire. Émilie accepta donc d'ouvrir le cadeau que Célina, à la demande d'Henri, alla chercher. Caleb, témoin de l'altercation, s'en était amusé. Son Émilie était revenue.

Émilie s'assit à la table de la cuisine, faisant attention de ne pas déplacer le couvert. Sa mère avait remis la boîte à Henri qui, à son tour, l'avait déposée sur les genoux d'Émilie.

Émilie revit les gestes qu'Antoinette avait posés quand elle-même lui avait donné son cadeau et les imita pendant quelques secondes. Elle n'avait pas envie d'ouvrir le cadeau d'Henri, mais elle le fit quand même. La boîte contenait une toque et un énorme manchon de castor. Émilie demeura bouche bée.

« Hâte-toi d'enfiler ton manteau, Émilie. Tu me pardonneras mon enfantillage mais je ne peux attendre de voir si la toque te sied. »

Caleb grinça intérieurement des dents. Décidément, il aurait toujours de la difficulté à écouter parler son gendre. Il aida sa fille à enfiler son manteau pour montrer à Henri que chez les Bordeleau aussi, on avait de bonnes manières. Émilie alla se planter devant le miroir du salon pour ajuster le chapeau. Il lui allait à ravir. Elle sourit à son reflet et revint vers la cuisine quand elle prit conscience qu'elle avait complètement oublié de remercier Henri. Elle le fit avec un peu moins de coeur qu'elle aurait souhaité. Henri lui répondit que ce qu'il avait fait n'était que « normal ».

Émilie était montée dans la carriole d'Henri et avait invité ses soeurs à se joindre à eux. Elles avaient chanté des cantiques de Noël tout au long du trajet. Henri avait bien essayé de se joindre à elles, mais tout le monde avait éclaté de rire au son de sa voix on ne peut plus fausse. Émilie l'avait taquiné en lui disant qu'il avait fait un bon choix de carrière en préférant l'enseignement à la vie de chanteur d'opéra. Henri n'avait émis qu'un petit grognement, mais Émilie sut qu'elle l'avait blessé dans son orgueil.

À l'offertoire, Henri avait passé une magnifique bague à diamant au doigt d'Émilie. S'il avait eu l'oeil pour la grandeur du chapeau, il s'était trompé pour la bague. Elle était beaucoup trop grande et Émilie dut l'enlever de crainte de la perdre. De retour à la maison, il lui avait donné un autre cadeau, « son vrai cadeau des Fêtes » : une resplendissante broche représentant une tête de femme sculptée dans du camée. Émilie le remercia encore une fois, gênée de tant d'attentions si coûteuses. Ses parents lui remirent une jolie valise. Elle éclata en sanglots et se précipita dans sa chambre.

« Quel coeur fragile, constata Henri quelque peu dérouté.

— Émilie a toujours été comme ça, répondit Caleb. Bien prompte, bien imprévisible, bien orgueilleuse, bien coléreuse, bien têtue...

— Voyons donc, Caleb, l'interrompit Célina. Faut pas exagérer. Émilie est juste émue d'avoir tant d'attentions. Vous pensez pas, Henri ? »

Henri acquiesça. Mais le comportement d'Émilie l'inquiétait. Elle avait beaucoup changé depuis leur dernière rencontre. Avait-il écrit quelque chose dans ses lettres qui aurait pu choquer son âme sensible ?

Émilie était revenue. Elle avait fêté allègrement, toute trace de chagrin évanouie. Célina, elle aussi, s'était beaucoup amusée et était restée debout jusqu'à l'aube. Toute la famille — sauf Caleb qui était allé traire ses vaches — s'était couchée après que le soleil eut montré que la journée serait sans nuages. Une belle journée de Noël.

Caleb n'avait pas voulu d'aide ce matin-là, préférant être seul pour réfléchir, comme il le faisait si souvent, au milieu de la chaleur que dégageaient ses animaux. Il avait trait ses vaches, la main nerveuse et sèche. Ses vaches avaient manifesté leur désapprobation en donnant quelques coups de pattes, plusieurs coups de queue et l'une d'elles avait même exprimé son mécontentement en renversant une pleine chaudière de lait chaud et mousseux.

« Maudite Joséphine ! »

Caleb avait finalement trait sa dernière vache, replié sur les trayons certes, mais davantage sur ses pensées. Il avait peur. Pas une peur comme celle qu'il avait connue lorsqu'un boeuf l'avait forcé à courir et à sauter une clôture, mais une autre sorte de peur. Il avait peur pour Émilie. Jusqu'à la veille encore, il avait été très entiché d'Henri Douville. Et puis, sans savoir pourquoi, il avait trouvé que Douville lui faisait trop penser à un cul de poule. Il voyait mal comment sa fille, fringante comme un animal de race, pouvait passer sa vie aux côtés d'un homme dont elle devrait laver et empeser les chemises à tous les jours. C'est qu'il suait, le bougre. Caleb l'avait remarqué.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, foyer, sortie Paiement, seulement $64,500. 669-6814.

2 ET 3 chambres, bl. St-René, foyer, bain tourbillon. Bon prix, sans comptant. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115.**

BAS PRIX - Terrasses du Parc
Qualité - tranquillité - central
Foyer. Informez-vous: 771-3757.

CENTRE-VILLE Hull, structure béton, 2 chambres, 47 500$ plus 2 000$ comptant, 49 500$: prix total. Immeubles Guy Rollin, 663-1605.

CONDO 1,008 pi.ca., boul. St-René O., Gatineau, 3 chambres, possibilité de finir s/sol, **$65,000.** 243-1528.

FAUBOURG 4 SAISONS, 11 condos à vendre à l'unité ou en bloc. M. Pinsonneault, Royal Lepage, 663-1521.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, $69,500. 561-6680.

GATINEAU, centre-ville, unité de coin, dernier plancher, 2 chambres, grande s/bains, salon avec foyer, balcons, lave-vaisselle, fixtures et stores inclus, 2 stationnements, $70,000 à discuter. 561-4140.

GATINEAU, superbe, foyer, 2 chambres, unité de coin, secteur tranquille. **Imm. GAIPI 568-4115, 561-3222 code 222.**

HAUTES PLAINES, superbe condo sur parc, 2 chambres, 4 appareils, $74,500. 778-5032.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, foyer, impeccable, $71,500. 741-7465.

HULL, 2 chambres, entrée privée, foyer, balcons avant/arrière, s/lavage, 2 pas parc la Gatineau, choix couvre-plancher inclus. 771-3210.

HULL, 50 Dussault, 2 chambres, air climatisé, vue sur parc. 777-3138.

À VENDRE OU À LOUER CONDOS LUXUEUX
Centre-ville de Gatineau
1 ou 2 ch. à coucher
À PARTIR DE
$54,900
568-2555

HULL, 3 chambres, **2 étages**, près du Cégep, possession immédiate, **$69,500**. 772-4940.

HULL central, **réduit pour vente rapide.** 1 chambre, balcon, autres avantages, bon placement. **777-8798**

HULL centre-ville, 2 et 3 chambres, foyer, garage, à partir $72,900, aucune TPS (vente privée). 770-4139, 684-1639, 771-4123.

HULL, Cité des Jeunes, 2 chambres, foyer, très propre. 778-7808.

HULL, La Tourelle, centre-ville, 2 chambres, stationnement, piscine, $86,500. 776-3773, 731-8282.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, $62,000. 778-0088.

HULL, Terrasse du Parc, 2 chambres, s/diner, salon avec foyer, bien ensoleillé, balcon privé, près de autoroute, avec ou sans appareils. 777-6989.

JARDINS DU CHÂTEAU - Unité de coin. Style luxueux, 3 chambres, grande cuisine. Magnifique vue. Sécurité et insonorisé maximales. Environnement champêtre. A visiter!!! Andrée Plouffe, Royal Lepage, 595-1845.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LE PANORAMIC PHASE II
Face rivière, neufs, 8 1/2%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, **notaire payé, à partir de $75,900. Ouvert aux visiteurs** fin-de-semaine: 13h à 17h; semaine: 18h30 à 20h30. 243-1546, 243-0546, 595-1991.

MONT-BLEU, 2 chambres, 2 appareils, stationnement. **Vente privée.** $53,000. 226-5713.

MONT-BLEU, luxueux 2 chambres, 3e niveau, foyer, stationnement, rue tranquille. Vente privée. 777-2175.

MONT-BLEU, luxuex 2 chambres, foyer, stationnement, $76,900. 777-0677.

MONT-BLEU, Place Sorbiers, 2 chambres, belle vue, étage supérieure, puits lumière, extra, bien isolé, repeint, $63,000 ferme. 770-9634.

MONT-BLEU, Place Sorbiers, 2 chambres, étage supérieur, $59,900. 770-5029.

NEUF de luxe, face au Parc de la Gatineau, 2 chambres avec foyer, 8 1/2% pour 2 ans, TPS incluse, promotion 3 appareils et frais de notaire ou $5,000 de rabais. Trans-Action, André Fuoco, 778-4788, Stéphane Bisson 778-9900.

PENTHOUSE sur parc, Hull, foyer, 2 chambres, centre-ville, $138,000. 778-7109, (français 827-0650).

PORT de Plaisance, 1,605 pi.ca., très luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement intérieur, $215,000. 595-9289.

PORT DE PLAISANCE
2 CHAMBRES à coucher, luxueux et très spacieux, côté est, prix à discuter. 770-7832 ou 744-1637.

SECTEUR HAUTES-PLAINES
Condo 3 chambres. Bas prix: $74,000. Visites sur rendez-vous. 770-8608.

UNITE de coin, terrasse, $69,900 négociable, près hôpital. Après 18h: 243-3846.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, occcupation immédiate, $74,500. Soir, 776-0909.

VILLAGE Normandie, vue panoramique, 2 chambres, foyer, 2 stationnements, 2 balcons, mur en miroir, $79,000. 770-0063, 827-0415.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 **COMPTANT,** Gatineau, 3 chambres, excellent état. 738-7717.

$1,000 **COMPTANT,** Gatineau, 3 chambres, excellent état. 738-7717.

$104,900, HULL, près hôpital, grande 4 chambres, revenus au s/sol: $350, s'achète avec $10,000 comptant, vos paiements seront l'équivalent d'un loyer, zonage favorable à des garderies. Ghislaine ou Roger, Performax, 827-3829, 561-3222, poste 130.

$114,900, GATINEAU, 1990, grande et spacieuse maison à paliers (split), armoires et planchers chêne, foyer, 2 grandes s/bains, s/familiale, garage, extra. Ghislaine ou Roger, Performax, 827-3829, 561-3222, poste 130.

1,450 PI CAR., unifamiliale neuve, secteur Hautes-Plaines, 2 étages, 3 chambres, garage, Trans-Action, Stéphane Bisson: 778-9900.

1986 STYLE québécois, Gatineau, 3 chambres, poêle à bois, abri d'auto, grand terrain, beaucoup d'extra, 89 900$.
1 396 PI CAR., Cantley, 3 chambres, foyer, garage, air clim. central, 99 000 $ négociable.
Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

1990, 3 + 1 chambres, 2 + 2 s/bains, 2,200 pi. ca., tout brique, boisé, s/sol fini, pas de voisin à l'arrière, 127 des Bouleaux, libre. 663-3009.

1) **AUBAINE! Maison en rangée,** près du centre-ville de Gatineau, $50,000.
2) **SEMI-détaché,** près Promenades
3) **DUPLEX** ET **4 LOGIS,** Hull.
Paul Boisvenu, Groupe Imm. 777-7000.

1ER septembre, semi-détaché, 3 chambres, remise chauffée, $75,000. Après 16h: 669-6859.

EXCELLENT ACHAT À SARSFIELD
Maison, grange, silo sur 96 acres. Parfait pour le fermier de fin de semaine. OR262 - Si vous pensez à déménager en Ontario ou investir en Ontario et avez besoin d'info...Appelez-moi
Mario Charron
Agent immobilier
(613) **837-0000**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1 MINUTE du Parc de la Gatineau, endroit calme et paysager, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, foyer, s/sol, aspirateur central. 770-8125 après 18h.

2 CHAMBRES, Hull, Faites une offre! subvention de $7,000. 777-6801

396 NORTH, Gatineau, bungalow brique, avec garage, entièrement rénové, 3 + 2 chambres, grand terrain 8,570 pi. ca., $117,500. 561-7851.

568-7171
Avant l'achat
Service d'inspection
Entreprise P. Vachon Enr.

5 CHAMBRES, 2 s/bains, terrain 50X210, piscine, patio, grande remise, **Gatineau,** $79,900. **663-9153.**

$69,900
HULL, **secteur Wrightville**, unifamiliale, 2 chambres, chauffage électrique, **garage**, très bon état. Gérard Amyot Transaction courtier. 771-1327.

$76,500 TPS incluse, semi-détaché neuf, 1,120 pi.ca., Templeton, Ch. Cheval Blanc. 643-1995, 595-1437.

79 900$, DUPLEX, Hull, **dernière chance pour subvention.** 777-6801.

$84,000, 3 chambres, 1200 pi. ca., 14 ans, vue panoramique, ski de fond, golf, cuisine moderne, garage brique, combustion lente, terrain 150X100, Av. Gatineau. Vente privée. **243-3582.**

A LIQUIDER: Bungalow endommagé + maisonnette, Northfield, **$54,000.** Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

A NEGOCIER, secteur Mont-Luc, bungalow 1985, 3 + 1 chambres, planchers bois franc, s/sol aménagé avec foyer, $99,500. **568-7236.**

ANGE-GARDIEN, québécoise, 3 chambres, 1 acre. Taxe $600. Beaucoup d'extra. $89,900. Pas d'agent. 643-5262 ou 769-4329.

ANGERS, semi-détaché neuf, 1,280 pi.ca., 2 s/bains, 3 chambres, très luxueux, grand terrain, $67,900. 986-1244 après 17h.

A QUI LA CHANCE? Si vous aimez la tranquillité et le grand air, vous aimerez sûrement cette maison située au Lac St-Pierre (plus ou moins 30 min. de la ville). Le terrain est vaste et paysager, un garage est compris et la vue sur le lac est formidable. Possibilité de financement pour ce petit bijou! Mario 561-2232, 457-9315.

ATTENTION! Semi-détachés, neufs, $83,000, **intérêt: 6 1/2 %,** 3 chambres près hôpital Gatineau et école primaire. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

AUBAINE! Aylmer, semi-détaché, marquetterie, armoires en chêne, rue tranquille, $71,900 **ferme. 684-4769.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, sauna, bain tourbillon et garage double, piscine creusée, très grand terrain, $108,000. 986-5292.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 3 **chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, beaucoup d'extra. Doit vendre!** $73,000 négociable. 986-7118.

BUNGALOW, 3 chambres, 30 Thibault, Gatineau. Contactez: 561-9141, 243-0623.

BUNGALOW, 3 chambres, s/bain et cuisine moderne, air climatisé central, illigible à la subvention provincial. Faite vite! elle termine le 12 mai 1991. Alain Dussault, La Capitale Maître Courtier: 684-6363.

BUNGALOW 3 chambres, garage, 29 Abbé des Autels. 568-5439.

L'INSTINCT D'ÉCONOMIE
Jagdo
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT "1992*"
(*Capital et intérêt. Pour un temps limité)
8 1/2% pour 3 ans
"LES PLATEAUX DE LA CAPITALE À HULL"
SEMI-DÉTACHÉS NEUFS

Bureau des ventes:
3, rue De l'Étoiles, Hull
778-1383

BUNGALOW 4 chambres à Otter Lake, $39,900. 749-0224.

BUNGALOW, briques/pierres, 3 chambres, salon, cuisine, 2 s/bains, s/sol fini, garage, entrée pavée. 243-4680.

ROYAL LEPAGE
Services immobiliers, courtier
Pour un service confidentiel et de qualité
Rés.: 243-7568
Bur.: 770-9221
Denis Duchesne

AYLMER, 3 CHAMBRES, 2 ÉTAGES
Urgent! Devons vendre, maison **charmante**, **superbe** foyer, **magnifique** s/bains, abri d'auto, beaucoup d'extra, $79,900. Après 16h: 684-1943.

AYLMER, Domaine Seigneurie, central, unifamiliale récente, 3 chambres, grande cuisine, foyer, garage, pas TPS. $134,800. 992-0807, 684-0889.

AYLMER, haut de duplex à louer, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, 595$/mois, libre 1er juin. 682-5367.

AYLMER, maison en rangée, construite 1986, 3 chambres, près école, $67,900. 684-4904, après 17h.

AYLMER, Parc, duplex, 13 Malbec, 3 et 2 chambres, près centres commerciaux, grande cour clôturée, $116,000, revenu $15,000. **684-2194.**

AYLMER. Pourquoi louer quand vous pourriez être propriétaire de cette jolie maison sans aucun comptant si qualifié pour payer $750/mois? **778-4118.**

AYLMER, pourquoi louer? semi-détaché neuf, 3 chambres, $645/mois pour 3 ans dans secteur Eardley, seulement $2,000 comptant. Trans-Action, Stéphane Bisson: 778-9900.

AYLMER, quartier prestigieux **(Parc Rivermead).** Unifamiliale 1990, 3 chambres, 1,700 pi.ca., foyer, double garage. Terrain approx. 9,000 pi.ca., **$159,900. Vaut une visite!** Soir **778-2024.**

AYLMER, semi-détaché, neuf, 3 chambres, garage, intérêt: 8.5% pour 3 ans, occupation 15 mai. 595-0501.

AYLMER (Wychwood), unifamiliale, 2 + 1 chambres, $85,000. 682-5412.

BELLE maison, bois rond, 2,944 pi. ca., concept ouvert au r. de ch., 2 1/2 s/bains, vue panoramique sur rivière Gatineau, 15 minutes d'Ottawa/Hull, $225,000. **819-459-3509 819-322-2091.**

BORD de l'eau, bungalow 2 chambres, terrain 1 acre, près site récréotouristique l'Argile, nord de Buckingham. $79,500. 613-596-2256 soir.

BUCKINGHAM, semi détaché, 528 Joyce, 2 chambres, 2 étages, $52,900, financement disponible. 986-2862.

BUCKINGHAM, secteur St-Luc, bungalow brique, 1 + 3 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, grand terrain, $84,000. 281-5292.

BUNGALOW FONCTIONNEL
Gatineau (Touraine-Rivièra), tous briques, 1,000 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, garage, piscine hors terre, armoires mélamine, fenêtres battantes aéro en aluminium, plancher bois franc, chauffage central air forcé, situé à 2 minutes de l'autoroute 550, prix $107,900. 568-2746.

BUNGALOW TOURAINE
3 chambres à l'étage, 2 pièces au s/sol, chaufffage électrique, air clim., central, planchers bois franc, céramique, grand terrain. 827-2446.

CANTEY, bungalow 1969, $85,000 négociable. Après 17h 827-3023.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, 1 acre, garage, $127,000. 827-3857.

CARREFOUR, paliers multiples, 1800 pi., ca., garage, 3 + 1 chambres, foyer double côtés, appareils ménagers, s/sol fini, piscine, entrée pavé unie, paysager. Rien à faire! 129 De la Drave, $179,000 négociable. 561-1399, 568-5594.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini, $82,500. Ouverte aux visiteurs les 14 et 21 avril de 13h à 16h. 827-1442 ou 776-8049.

CHEMIN Elisabeth, Cantley, **maison de luxe**, spacieuse, 3,182 pi.ca., terrain 1 acre, très beau site, secteur privilégié, prix très intéressant. **771-6641**

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée, nous vous offrons un bungalow à paliers, de 1015 pi. ca., 2 + 1 chambres, $99,900, terrain et TPS compris. Possession immédiate. Venez rencontrer le constructeur au 48 de Beauport à Gatineau, dimanche, de 13h à 16h, semaine sur rendez-vous. Différents modèles et terrains disponibles. Plame d'or de l'A.P.C.H.Q. Nous construisons aussi sur votre terrain, selon vos plans. **568-3466.**

COTE D'AZUR, canadienne, 4 chambres, site enchanteur, beaucoup d'extra. Prix réduit: $171,900. Faut voir! **Vente privée**. 243-3255.

CÔTE D'AZUR, VRAI BIJOU, paysager, 2 étages, 3 + 1 chambres, s/sol fini, beaucoup d'extra, vente privée, $165,000, financement 8 1/2% - 2 ans. Jocelyne 777-3232, 243-3014.

DUPLEX à Hull, secteur St-Raymond, grand terrain. 777-1030.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

EDELWEISS, superbe 2 chambres, garage, accès lac privé. $116,000. Imm. Gaipi, **J. Pruneau 561-3222, #222.**

FAITES VITE! luxueux bungalow, beau secteur! Faut voir! 771-8479.

FAUT visiter! Gatineau, maison en rangées 1988, 3 chambres, impeccable, pas de commission, pas de TPS, grand terrain. 568-3772.

FERME Limbour, split level 1990, 1,800 pi.ca., garage, spacieux 3 chambres, s/familiale r. de ch., salon, s/manger, planchers chêne, puits lumière, toit cathédrale, 2 s/bains (bain romain et douche), $149,500 négociable. 243-8462.

FERME Limbour/Cannes, semi-détaché luxueux, 1990. Vente privée, $114,000. Alain, 561-5427.

FORT COULONGE, maison/chalet pour retraité, région boisé et tranquille, hiverisé, foyer, s/sol, 300 pi. de façade bord de l'eau. 683-3875.

GATINEAU, 1976 bungalow 1 150 pi ca., 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini par professionnel, planchers finis style européen, beaucoup d'extra. Terrain 60x100. Réduit $85,000 négociable. 663-9683.

GATINEAU, 386 Lasalle, belle propriété, 3 chambres, planchers bois-franc, foyer en pierre au salon, s/sol fini avec poêle à combustion lente, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra, $89,900. 669-2639.

GATINEAU, 3 chambres, bon état, propre, près de tout, $79,000. 663-8431.

GATINEAU - $66,000
MAISON en rangée, 55-D Bourassa, 3 chambres, 2 étages, très propre, près école et parc, libre. 568-0228.

GATINEAU, $79,000, bungalow, 608 Montée St-Amour, lot 100X300, 3 chambres, 568-7601.

GATINEAU, bungalow tripelx, revenu: $1440/mois, bien situé, $85,000 ferme. 827-2173.

GATINEAU, bungalow 3 **chambres,** s/sol fini, 2 s/bains, beaucoup d'extra, **270 Charlevoix.** $117,900. **669-2002.**

GATINEAU, chaleureux bungalow, 5 chambres, s/sol fini, foyer, poêle à bois, système d'alarme, grand lot, paysager, $109,900. 561-6765.

GATINEAU, Le Carrefour, 32 Chapleau, **concept unique à aires ouvertes,** salon toit cathédral, s/manger sur mezzanine, beaucoup de lumière, vastes pièces, finition de qualité, 2 + 1 chambres, $115,000. **MAISON OUVERTE: dimanche 14h à 16h.** 568-1337.

GATINEAU, maison-jardin, **3 chambres,** 1 1/2 s/bains, s/sol fini, **près hôpital et école.** Frais condos: $80/mois. 2 stationnements, possession à discuter. **$71,500.** 561-3483, 243-7188.

GATINEAU, maison jardin, unité coin, 3 chambres, planchers bois franc, piscine, s/sol aménagé, près école et parc, $69,900. 568-3161.

GATINEAU, maison jardin, 4 chambres, centre-ville, libre immédiatement. 684-4954.

GATINEAU, maison rangée, 3 chambres, près parc et école, $62,000. 568-6599.

GATINEAU (PTE), $69,900, 2 étages, brique, très propre, magnifique terrain aménagé et privé, stationnement double, remise, unité de coin, idéal pour première maison, construction 1986. Robert Poitras, **776-0675.**

GATINEAU, quadrex, très propre, 3 chambres. 595-1991.

GATINEAU, Ravin Boisé, bungalow, 3+1 chambres, s/sol fini, poêle à combustion lente, garage, grand terrain, haie de cèdres, $103,000 négociable. 568-8980.

PAVILLON CONSTRUCTION
GATINEAU

L'intrigant
Unifamiliale
À partir de 94 900 $
5 000 $ de remise
8 1/2% 3ans
Promotion temps limité
Stéphane Bisson
778-9900
TRANS-ACTION G.B. courtier

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU semi-détaché neuf, meilleur prix en ville, construction de qualité, tranquille. Visite sur rendez-vous: Paul 684-5331, 986-5754.

GATINEAU, secteur Bellevue, idéal pour couple avec enfants, **semi-détaché, 4 chambres, très propre,** 1 1/2 s/bains, s/sol fini, clôturé, paysager, remise, 82 000$. 663-8282.

GATINEAU, semi-détaché avec garage, 3 chambres, projet Carrefour de la Capitale, information: 243-3744.

GATINEAU, semi, près autoroute, 3 chambres, s/sol demi fini, $74,900. 568-8364. Pas d'agent.

HULL, 18 Perras, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, air clim. 827-3987.

A VENDRE OU A LOUER
Maison unifamiliale,
CENTRE VILLE DE GATINEAU
luxueuse neuve, 2 étages, avec foyer et garage, secteur paisible. Près des Promenades de l'Outaouais.
568-2555

GATINEAU, secteur Ravin boisé, unifamiliale, 3 chambres, s/sol fini, piscine, grand terrain. 561-9083.

GATINEAU, secteur Labrosse, semi-détaché 1991, 1,300 pi.ca., **prix très avantageux,** 3 chambres, construction de qualité, **prêt 1er juillet.** 281-3303 ou 771-6026.

GATINEAU, semi neuf, concept ouvert, 3 chambres, $445/mois pour 2 ans ou $528/mois pour 3 ans. Trans-Action, André Fuoco: 778-4788, Stéphane Bisson: 778-9900.

GATINEAU
SPLIT level, 2,000 pi car., tout briques, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, piscine creusée, foyer, nombreux extra, **vente privée**, $120,000. 663-9532.

GATINEAU, unifamiliale neuve, 2 chambres, à partir de $550/mois, possibilité d'achat avec peu de comptant. Trans-Action, Stéphane Bisson: 778-9900.

GATINEAU, village Tecumseh, 28 Beaussier, semi-détaché luxueux 1989, tout briques, bois franc, beaucoup d'extra. 243-9403.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché, 1988, 3 chambres, vue arrière Parc de la Gatineau, 1,514 pi car., $112,000. 595-6932, 595-1925.

HAUTES-PLAINES, **prix réduit en vente privée,** 1 600 pi car. sur 3 paliers, 2 + 1 chambres, s/sol fini. 776-4738.

HULL, **52 Lucien-Brault**, bungalow duplex, 3 + 1 chambres, plusieurs ajouts récents, logis 1 chambre au s/sol, à voir! Prix réduit: $109,000. 771-4985.

HULL - Bungalow 3 chambres, aspirateur central, piscine 16x32, logis 1 chambre au s/sol, revenu mensuel $435, avec bail. 85, Corbeil, 119,500$. **Pas d'agent.** 770-3766.

HULL, centre-ville, **POSSESSION IMMEDIATE**, 3 chambres, rénovée, **$46,000.** 772-4940.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché 1984, 3 chambres, grand terrain, bois franc, pavé uni, s/sol fini, $96,000. Doit vendre! Visites libres, dimanche, 201 Mayburry. 595-0861.

HULL (Mont-Bleu), maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, cuisine moderne, Jenn-Air, four encastré, s/manger, s/familiale, bois franc partout, **vente privée**, $86,000. 669-6584.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché 3 chambres, sous-sol, 770-4098.

HULL, Parc de la Montagne, semi-détaché, 3 chambres, à 2 minutes du Parc de la Gatineau. 777-3883.

HULL, secteur recherché, rue Jolicoeur, bungalow 1,200 pi.ca., 3 chambres, 2 foyers, rénovée, 2 s/bains, s/sol fini, garage intérieur, plusieurs extra. **Négociable.** 777-3478.

HULL, semi, acheteurs de première maison. Il vous reste peu de temps pour profiter de la subvention. Appelez-moi, Danielle Béland, Royal Lepage: 778-7600.

HULL, semi-détaché, 1,386 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale au rez-de-chaussée, foyer, plancher bois franc, $89,900. 770-2941.

HULL, semi neuf, 1,500 pi. ca. avec garage, concept exclusif, rabais de $5,000 et 8 1/2%, 3 ans. Trans-Action, Stéphane Bisson, 778-9900.

HULL, unifamiliale à paliers multiples, construction 1986, secteur l'Orée du Parc, 159 900$. 771-7259.

LOGEZ GRATUITEMENT
Centre-ville Hull, grand duplex rénové avec stationnement, jardin et s/sol, 2ième logis paye hypothèque, 1er à 10 3/4, 2ième à 12, 10% comptant. 526-4271.

MAISON 1,500 PI.CA. et 110' de rivage sur rivière Ottawa, plage Pierre Tremblay, Luskville. 455-9312

MAISON bois rond, 1800 pi., ca., à 20 minutes de Hull, 5 minutes du Lac Philippe, $142,500 négociable. **778-2553.**

MAISON seule, Hull, 4 chambres, 2 s/bains. Après 16h30: 771-1536.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MANOIR DES TREMBLES

BEAU split, très luxueux, beaucoup d'extra, **tout pour le confort**. 772-1769.

MASHAM, rénovée, situé au Lac Bell, 15 milles de Hull, 2 chambres, grand salon. **Spécial $61,000 (prix de l'évaluation).** 819-643-3443.

MASSON, au bord de la rivière, bungalow, 50 000$. **GRACEFIELD**, chalet, 25 000$. **GATINEAU**, terrain commercial, 2,50$ le pi car. **TERRAIN** résidentiel, 2,50$ le pi car. **643-3420.**

MONT-ROYAL, 323 Côte de la Ste-Catherine, superbe semi-détaché, neuf, concept ouvert, possession immédiate, $98,500. Ouvert aux visiteurs tous les jours. 561-8086.

NOUVELLE maison, 1 acre, St-Pierre de Wakefield. Pierre, jour: 562-1281 ou soir: 457-2199.

PRIX réduit, Pte-Gatineau, jolie maison en rangée, 5 ans, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, appareils ménagers et meubles inclus si désiré, **243-0002 soir.**

RUE VAIVE, GATINEAU - Bungalow de style unique, refait à neuf, 2 + 1 chambre, abri d'auto, salle familiale. Une visite s'impose 109 500 $.

Jacques Alary 243-7620

POURQUOI LOUER ? $1,000 comptant, possédez: 3 chambres, maison en rangée, quadrex, semi-détaché ou unifamiliale, bon crédit essentiel. 738-7717.

PRIX réduit! Intérêt 8 1/2 %, unifamiliale Touraine, bain giratoire, foyer, garage, 10% comptant. $129,000. Accepterais échange: semi-détaché ou terrain. Jour: 561-4595, soir: 243-0873.

PTE-GATINEAU, maison en rangée, spacieux, ensoleillé, 3 chambres, cour clôturée, près Promenades, 63 000$ ou meilleure offre. 561-7458, pagette 561-3222 poste 798.

QUADREX, Pte-Gatineau, libre 1er juillet, $58,900. Agents s'abstenir absolument. 770-7546.

QUADREX, Pte-Gatineau, rénové, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre. $61,900. 561-9436 après 18h.

REDUIT

RAVIN Bleu, Hull, maison jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, stationnement intérieur. Le parc de la Gatineau est votre cour arrière. $86,500. 459-3090.

REPRISE: bungalow 28x46, 3 chambres, + logis, garage, Touraine. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

RUE SAGUENAY

Joli semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, **plusieurs options**, demande $79,500. 663-5417, 663-4160.

SECTEUR TEMPLETON, bungalow 1975, 1,200 pi ca., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, chauffage électrique + poêle à bois, valeur imm. $90,000. **vendu à $78,000 négociable.** 663-9075.

SEMI-détaché, beau secteur, presque neuf, $69,900, 3 chambres, s/sol, piscine neuve, cour clôturée, boisé. 15 Miner, Buckingham. 281-1231.

SEMI-DETACHE à vendre, $750 mise de fonds et devenez propriétaire, 3 chambres. 663-8188.

SEMI-détaché, Hull, secteur du Dôme, 3 chambres, garage, paysager, extra, $99,500. 778-2528.

SEMI-détaché, 3 chambres, lave-vaisselle, cour privée, $69,900, secteur Riviera/Touraine. 561-9090.

ST-PIERRE de Wakefield, 3 chambres, 2 s/bains, s/lavage, terrain paysager avec piscine creusée, prix à discuter. 595-0002.

SUPERBE maison 1990, 2 étages avec garage, 1,642 pi car., à 5 minutes de l'autoroute 550. 671-4205.

TEMPLETON, 2 étages, garage, construction 1987, 3 chambres, s/manger, s/sol fini, clôturée, possession immédiate, $109,000. Possibilité d'achat sans comptant. 561-1399 568-5594.

TOURAINE, 4 chambres, patio 16x16, s/sol fini, 2 s/bains refaites à neuf, haie de cèdres, grande cuisine, 2 remises, $116,000. 243-3179.

TOURAINE, 5 chambres, appareils inclus, $98,900. 561-3087 243-0036.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, foyer, piscine, $97,900. Pas d'agents. 243-4176, 669-8442.

TOURAINE, foyer, garage, besoin réparations, 1 200 pi car. 561-3575.

VENTE PRIVÉE, rue Bélair, Domaine La Sablonnière. 663-3675.

VENTE privée, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, armoires modernes, avec abri d'auto, $105,000, meilleure offre. Jour: 643-1050, soir: 669-7716.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

VENTE privée, Gatineau 1106 Bélair, style moderne 2 étages, briquelés 4 côtés, toit cathédrale, 3 chambres, 2 s/bains complètes, bain tourbillon double, piscine creusée, foyer, pas d'agent, demande $119,900. Jour: 663-8497, soir: 643-4029.

VILLAGE Côte d'Azur, construction Lemay 1989, "Courvoisier" 1,820 pi. car., très luxueux, beaucoup d'extra, $174,900. 568-7137.

VOUS rêvez d'habiter une jolie et confortable maison dans un beau quartier tranquille avec terrain d'un acre à la campagne, 10 minutes de Buckingham. Téléphonez-nous au 986-8984.

votre courtier
trans-action
G.B. ass Inc.

Raymond Poirier 455-2655

Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

495 MAISON DEMANDEE

MAISON pour 2 adultes, 2 à 3 chambres, Hull, près Place Cartier, 1er juillet. 770-2932, 243-1438.

RECHERCHE maison de campagne à louer, env. 30 min de la ville de Hull. Suzie 770-4705.

RECHERCHE maison de campagne, à louer, région Luskville. Après 18h, 643-1424.

496 MAISON EXTERIEUR

WEST Palm Beach, maison mobile à louer, d'octobre à avril, $900 US/mois. Après 14h, 684-5295.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

1-4 LOGIS, face rivière Gatineau, construits en 1988, revenu: $22,200, possibilité $24,420, prix de vente: $174,900. De 8h à 20h 643-2294.

388 CITE des Jeunes, coin Mont-Bleu, 4 logis, revenu annuel $23,000. Prix $180,900. 771-6641.

4 LOGIS Buckingham, construction 1987, en rangée, revenu 19 680$, prix demandé 154 000$. 819-986-6574.

6 LOGIS, 1990, revenus: $38,800, Gatineau, AUSSI, **4 LOGIS**: $129,000 négociable, rue Hétu ET **3 LOGIS**, Mont-Bleu, Hull, revenus: $21,600. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

6 LOGIS, Gatineau, tout brique, remise, bain tourbillon. Michel Lamarche: 986-7913 ou 986-3361.

AUBAINE! 6 logis, prés Promenades, besoin de réparations, $170,000. **Gens d'action, Marcel Malo: 561-4976.**

BONNE occasion, édifice à revenus résidentiel et commercial. Possibilité d'achat du commerce. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115/561-3222, #222.**

BUCKINGHAM, joli bungalow, ventilateur, patio, remise double, terrain paysager, entrée double. 281-2297.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électrique locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant, 6.9 fois les revenus, 1-819-427-5291.

GATINEAU, à paliers, garage, avec revenu, plus extra, $139,900. **663-8842.**

HULL, 3 logis, secteur résidentiel, beaucoup stationnement, grande cour, revenu: $21,420, prix: $179,900. 777-2263.

INVESTISSEURS: 6 logis, Hull, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable, $234,000 ferme. 643-4664.

INVESTISSEZ dans du solide! INVESTISSEZ dans un duplex jumelé à Buckingham! Garantie de loyer. Sans aucun comptant sur approbation de crédit. Sur rendez-vous: 986-9734.

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres, foyer, $79,900. Revenu $350. 643-5262 ou 769-4329.

TRIPLEX, 3 chambres, impleccable, bons revenus, $159,000. Pas d'agent. Après 18h 778-3595, 595-8681.

TRIPLEX Wrightville, revenu $17,000, prix raisonnable. **561-0022 poste 147.**

VENTE privée, Hull, 12 logis, revenus: $60,000, $440,000. 772-0780.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenus nets $11,500, $95,000. 771-0867.

560 CHALET A VENDRE

42x24, ÉTÉ-hiver, 4 chambres, meublé, **petit Lac des Cèdres**, près du Lac Blue Sea, Messine. 561-1831.

Baie rivière de la Lièvre à Val des Bois, grand terrain. 986-2839, 986-9649.

BLUE SEA Lake, maison de campagne, 70X100, face au lac, habitable à l'année, s/sol, chaufffage: bois/électricité, 2 chambres, s/bains complète, semi rénové, $45,000. **778-0971.**

CHALET hivernisé, 2 chambres, meublé, plage privée, remise, petit lac Simon, $65,000. 243-9217 après 17h, jour: 243-2353.

CHALET-maison mobile meublé 14x54, droit de passage au lac, terrain 100x130, Val-des-Bois. Soir **243-6501.**

East Aldfield, 3 chambres, hivérisé, face lac, 110x110, **37 000$. 487-2202.**

LAC 31 000, Baie Davies, hiverisé, 50 000$. Après 19h: 1-819-449-2766.

LAC des Sables, hivérisé, plage, pêche et chasse, $25,900. 568-3316.

560 CHALET A VENDRE

ECHANGERAIS maison pour chalet 4 saison. Maison à paliers multiples, avec beaucoup d'extra. Carrefour Gatineau. Pour chalet 4 saison, avec une valeur $70,000. Privé. Appeler au 568-7210, après 17h.

LAC DES LOUPS (au bord du Lac Halverson), hivernisé, $24,000. 822-7895.

LAC Gagnon, Duhamel, belle plage, 39 500$. Pierre: 1-819-986-6308.

LAC Gaudry (McKay), chemin Lachute, Fort Coulonge, tout près du lac Bell et Stub. Idéal pour pêche (truite) et chasse. Chalet 20x28, toit cathédrale, meublé, $22,000. Henri ou Bibiannem 819-683-2016.

LAC McArthur, 3 chambres, 2 étages, foyer, accès au lac, $54,000 négociable. 819-457-9118.

LAC Petit Bitobi, près Gracefield, à 62 milles de Gatineau, accès à 3 lacs, plafond cathédrale, 32X32, intérieur fini bois naturel, 3 chambres, salon, mézzanine, cuisine, s/bains, poêle combustion lente, chauffage électrique, terrain 1 acre, endroit tranquille, $42,500 négociable. 827-3225.

LAC Profond (près Blue Sea), très beau chalet 3 chambres, s/bains complète, accès au lac. chauffage électrique, bonne pêche. Soir 561-4286.

LAC Rond (Roddick), face au lac, hivérisé, électricité, 68X108, $20,000. 243-5687.

LAC Schryer, hivérisé, prix à discuter. 568-1459 après 17h.

LAC Schryer, 3 chambres, foyer, meublé avec extra, hivernisé, $38,000. 778-7592.

LAC SIMON, split-level, 3 chambres, hiverisé, $49,900. Téléphoner: 643-2294 entre 9h à 20h.

MASHAM, rénovée, situé au Lac Bell, 15 milles de Hull, 2 chambres, grand salon. **Spécial $61,000 (prix de l'évaluation).** 819-643-3443.

NOTRE-DAME du Laus, Lac des Sables, électricité, eau chaude, s/bain avec douche, 3 chambres, appareils, poêle à bois, très éclairé. 561-0989, 243-7394 après 18h.

ST-PIERRE Wakefield, 3 chambres, 30 min. d'Ottawa, 85 900$. 745-8487.

STYLE canadien, 4 chambres, hivernisé, s/sol, foyer, fournaise à combustion lente. Après 17h: 243-1509.

VAL-DES-BOIS, **maison de campagne**, système chauffage central, s/bains complète, garage, terrain 125x700, vue panoramique sur Lac L'Orignal. J.P. Charbonneau 1-819-454-2627.

VAL-DES-BOIS, lac Morin, bord de l'eau, 3 chambres, meublé, électricité, poêle à bois, autres suppléments, $39,500 négociable. **669-4395.**

561 CHALET A LOUER

A LA SAISON, début mai à la fin novembre, au bord du lac McGregor, 2 chambres, s/bains complète, tout meublé, patio, **$5,000 pour la saison.** 671-2060.

BLUE SEA LAKE , Notre Domaine, tout équipé. 568-5438, 1-463-2534.

BORDURE DU LAC VERT

Val-Des-Bois, confortable et très sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, il n'y manque rien. Vous ne pour rez trouver mieux, magnifique. Pour information: 776-0675.

CHALET tout équipé, foyer, bain, idéal pour pêche. Belle plage, **568-0317.**

GRACEFIELD, chalets équipés, semaine ou fin de semaine. **819-463-2091**

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, équipé, fin de semaine, semaine et mois. Vacances familiale et bonne pêche. (819) 463-2540.

LAC des Iles (près Mont-Laurier), tout équipé, 2 chambres, à louer semaine ou mois. soir: 778-1182.

Lac du Cerf (Mont-Laurier), 3 chambres, douche, plage, **23 juin au 13 juillet, $275/semaine. 1-819-597-2114.**

LAC Groleau, 2 chambres, belle plage, 45 minutes de Gatineau, $2,500. 663-0717 ou 663-9725.

LAUS, douche, foyer, chauffage électrique, baignade, bonne pêche, terrasse, jeux. (819) 767-2519.

LUXUEUX, hiverisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

MONT STE-MARIE, dec, équipé, bateau, semaine, fins de semaine. 748-0655.

PRIX RÉDUIT, St-Sauveur, superbe 3 chambres sur lac. 684-1694.

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances d'été! 10 chambres, **idéal pour groupes.** 748-3255.

VAL-DES-BOIS, beau paysage, bord de la rivière, tout équipé, eau de source, 2 chambres, bâteau et canot inclus, 1 heure d'Ottawa, photo disponible, juillet et août occupés. **729-5895.**

562 FERME

DOMAINE pour chasse: grange, 2 hangars, maison détruite par le feu, 720.36 acres, $125,000, près parc Lavérendry. 819-449-1264.

FERME 13 acres, havre de paix, maison moderne, $145,900, 12 minutes du centre-ville. Vickie Bertrand, Royal LePage, 669-1982.

FERME de loisirs, St-André-Avellin, Rte 321, avec bâtiments et machinerie, environ 50 acres. 986-8388.

PROPRIETE 235 acres, agro/forestier, maison, grange, autres bâtiments, site remarquable, privé, à 13km du pont Alonzo Wright. **827-0218.**

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON avec lot de bois, à Bouchette, territoire chasse et pêche. 819-465-2699.

564 MAISON MOBILE

ANGERS, 14 X 72 avec terrain. 986-2672, 747-8626.

MAISON mobile à louer ou avec option d'achat, $575/mois. 595-1080 ou après 19h30: 744-4885.

MAISON mobile avec terrain, secteur Templeton, piscine, air clim., très propre, terrain paysager. 663-7793.

MINI chalet mobile, neuf, 12X40 de luxe, $28,500 (à voir au 1013 Maloney Est). 663-1215.

PRIX réduit, terrain inclus. $56,000. Vickie Bertrand, Royal LePage, 669-1982.

575 TERRAINS

100 ACRES, $35,000, ancienne terre de Guy Leclair, concession 3, Ouest, lot 29, 2 milles nord ouest d'Alfred. Information de 19h à 22h: **819-595-2103**

1 1/4 ACRE, **Montée St-Amour**, prêt à bâtir. André 776-5511, 561-4335.

1 1/4 ACRES, coin ch. des Erables/St-Denis. $28,500. **669-1078 643-2431.**

1 ACRE moitié boisé, excellent drainage, lot de coin sur colline, à l'est du nouveau pont Wakefield. $17,800. Turner, Jour: 995-9421, soir 235-3630.

1 ACRE, prêt à construire, permis obtenu. 243-4247 233-1234.

1 ACRE, très beau développement, prêt à construire, Cantley $16,500. 747-9094.

1 TERRAIN de 7 acres avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield, financement disponible. 770-6075.

210 ACRES avec lac privé, secteur Cantley, à 12 min. de l'autoroute. Faites vite! Seulement $105,000. Michel Carrisse, Trans-Action G.B. & Ass. 595-0396 ou 561-1959.

2 TERRAINS de 60x113, 42 000$ chacun ou meilleure offre, projet Seigneurie à Aylmer. 684-7687.

34,000 PI., route 307, face au lac, St-Pierre-de-Wakefield. 232-0490.

60X100 MONT-LUC avec services payés. 561-9458.

A GATINEAU, secteur La Sablonnière, à partir de $25,500, grandeurs variées, 669-5047, ou 827-3957.

A LIQUIDER: Domaine 6 acres, 700 pi. sur lac, région Northfield. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

ANGE-GARDIEN, 2 lots d'1 acre, 4 min. Buckingham. 561-8989, 561-5985.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-5113.

A PERKINS, 1 3/4 acres, $15,000 négociable. 671-1417.

BEAUX terrains pour unifamiliale de $28,000 à $32,000, Gatineau, et pour 6 logis. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

BORD de l'eau, prêts à construire, 1 acre, Notre-Dame-du-Laus. **568-0317.**

BORD du lac Long, très grands, boisés. Pour information: 463-2422.

BOUL. HURTUBISE, 151 pi de façade x 107 pi, 16,620 pi car, 2-4 logements (8) approuvé ou moins avec services, 643-2294 entre 10h et 20h.

CANTLEY

VILLAGE des Pins Boisés, 1 choix de 25 terrains boisés de 1 acre, 5 km de Limbour, à partir de $16,000. **827-2151**

CEDARVALE, **Aylmer**, lot boisé, 34 670 pi car., droit de passage à la rivière, 39 000$. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée: 771-6266.

CÔTE d'Azur, rue Beausoleil, 8,000 pi.ca., pas de voisin arrière. **561-4899.**

DEVOLEPPEMENT des Vallées, Phase II, 1 à 8 acres, boisés, 1/4 mille de la 550, près Bl. Lorrain, à partir de $18,500, intrêts 8 1/2%. **Développements Gamont 561-5234.**

DOMAINE ÉCOLOGIQUE "VAL HIRONDELLE"

1. Magnifiques terrains boisés d'une acre minimum, dans un projet résidentiel champêtre de qualité, **route 307,** à quelques minutes des centres ski, golf à Edelweiss.
2. Parcs, petits lacs ensemencés, courts de loisirs à l'usage exclusif des propriétaires et de leurs invités.
3. Dépôt minimum, **financement garanti: 3 ans à 8 1/2%.** Terrains à partir de $17,000. Aucune obligation de construire dans un délai fixe.
4. Visites libres si désirées, bureau des ventes sur les lieux, les samedis et dimanches ouvert de 10h à 17h.
5. Pour information ou rendez-vous appelez-moi au 778-3536.

DOMAINE STE-ELIZABETH - CANTLEY

Nouveau projet domiciliaire, environ 1 acre, possiblité d'un ruisseau, **réduit à 13 000$.** Prêt à construire. Jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EXCLUSIF

Endroit idéal pour construire chalet 4 saisons, grand lot en bordure d'un lac à truites rouges, plage sablonneuse, très privé, excellent pour baignade et voile. **671-2124, 776-1838, 761-8930.**

FERME Limbour, rue Emard, 50X135 pi., derrière parc boisé, $36,500. 561-1399, 568-5594.

GATINEAU, 60x100, flanc de montagne, vue superbe sur Ottawa, $30,000. 643-2453, 669-8727.

GATINEAU, bonne occasion d'affaires, 2 lots pour semi-détachés, prêts à construire, pas chers à $13,500 chacun. 663-1762.

575 TERRAINS

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Beauvallon, 70x100 prêt à construire, $38,000. 663-9233.

GATINEAU, lots 75x135 et +, résidentiels sur bl Lorrain. Bob, 561-0022.

GATINEAU, projet Marengère, 2 beaux terrains prêts à construire. 663-1908, 568-9653.

ILE DU GRAND CALUMET, 192 acres, boisé, en bordure rivière Outaouais, site chasse-pêche, cause: fermeture opérations. 1-514-438-5537.

LAC des Iles, près de Blue Sea, 137,257 pi., $50,000. 827-4101.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

LOTS boisés, Sous-Bois du Domaine, Cantley, rabais de 15% s'il y a construction en 1991. 827-0171.

ORD de l'eau, 1 1/4 acre, prêt à bâtir, à 5 min. du Lac Cayamant, idéal pour chasse et pêche, $18,000. 669-2920.

PARC de la Gatineau, chemin de la Montagne, 15 minutes du centre-ville de Hull, lac Beamich, 778-0928.

TERRAINS À VENDRE

CENTRE VILLE DE GATINEAU

Prêt à construire pour unifamiliales, semi-détachés ou triplex. Bien situé, voisin des Promenades de l'Outaouais. Terrains de golf (18 trous), parc, écoles, cegep, hôpital.

VILLAGE TECUMSEH

568-2555

QUYON, 1 acre avec services. Prix à discuter. 824-0414.

RIVIERE des Outaouais, Luskville prêt à bâtir, facile d'accès à partir de $50,000. 827-2774.

RUE des Fleurs, zoné pour 6 logis. 643-4230.

SECTEUR MONTEE PAIEMENT: Profitez du 8.5% de financement pour nouvelles constructions. Grand choix de terrains pour unifamiliales, secteur paisible, accès autoroute facile, à partir de $23,500. 561-9480.

ST-Pierre de Wakefield, 72 acres, lac privé. **777-7849, 594-3784 code 31212.**

TEMPLETON, coin Mitchell, 5,283 pi.ca., zoné pour duplex. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

TERRAIN industriel, coin Labrosse/St-Renée, à vendre. 281-0541.

TERRAIN pour semi-détachés et duplex à vendre, prix à partir $19,500, grandeur des terrains proportionnels aux prix. **Prévu pour construction juin 1991.** Appeler: 663-5775.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAINS prêts à construire avec tous les services, rues pavées, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

TERRAINS semi-détachés, centre-ville Gatineau, avec vue sur la ville, Claude, 561-5234.

VAL-des-Monts, nouveau terrains boisés, 1 acre chacun, rang 6, près Bl. Lorrain, 3 1/2 milles nord autoroute 50. T.V canal 13. 663-8972.

580 BUREAU A LOUER

2 MOIS gratuits, situé au 365 Bl. St-Joseph, Hull. 737-3393, 728-2391.

300, 550 ET 950 pi. ca., près Place Cartier, St-Raymond et St-Joseph, $250, $395 et $1200/mois. 771-6266.

BUREAUX COMMERCIAUX À LOUER

PAPINEAUVILLE / 1 MOIS GRATUIT

- Idéal pour professionnels(elles) - Gens d'affaires;
- Climatisation centrale;
- Service téléphonique;
- Salle de réunion (disponible pour groupes ou associations).

Pour plus d'informations, contactez le **(819) 427-5597. 255 Papineau.**

COMMERCIAL, 9 bl St-Joseph, Hull, $650. 745-0290, soir: 613-936-2055.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Soir: 738-1063.

GATINEAU, av. Gatineau, 450 à 1,900 pi.ca. disponibles, entrées multiples, partiellement aménagé, construction récente. 663-9233.

HULL, 31 St-Joseph, bureaux professionnels, rénovés, 1,080 pi. ca., 770-6602, 778-3696.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi. ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

SECTEUR Touraine, approximativement 1,400 pi car., disponible 1er juillet, demander Pierre ou Ginette. Jour: 561-5270, soir: 568-2896.

585 COMMERCES

CASSE-CROÛTE sur roues, bon état, à vendre. 561-1815.

CLUB Vidéo avec clientèle établie depuis 3 ans, revenus: 40 000$ et + /an, 265$/mois, 30 000$ négociable, financement disponible. 455-9720 ou 455-2686.

585 COMMERCES

ACHAT-VENTE-LOCATION

CAFETERIA Hull. 250 chaises, vente $400,000 +.
DEPANNEUR avec Bâtisse et logis, ventes $600,000 +
SALON de coiffure, Hull, 4 chaises - bureaux, commerces industriels
TERRAINS pour construire, toutes sortes
Claude Bourdeau, FRI, 770-9221
Royal LePage, Hull.

"COFFEE SHOP", édifice fédéral phase 3 Hull: cafés, soupes, pâtisseries, autres produits. Bons profits si opéré par propriétaire. Henri, jour: 238-4646.

DAIRY QUEEN. Informations sur rendez-vous seulement. Paulette Savage, Century 21 des Draveurs 561-3222 poste 361.

DEPANNEUR, 6/49. Pas d'agents. Jour, demandez Michel, 568-2689.

DEPANNEUR à Gatineau, (fonds de commerce), bon revenu, 6/49, grand stationnement. 663-6009 après 19h.

DEPANNEUR à vendre ou louer, avec 1 logis de 2 chambres, très bon chiffre d'affaire, 15 min. de Hull. 459-2088.

GARAGE, mécanique générale, 6 portes, bl St-Joseph, très centrale, Hull. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

GATINEAU, restaurant franchisé, comptant: $250 000. ECRIRE à CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LAVAGE de vitres, nettoyage commercial, industriel et résidentiel. Contrats lucratifs, inventaire. Etablie depuis + de 25 ans. **772-2670** ou **783-2524**

LE Zéphyr, boutique de vêtements sport et de loisir, pour femme, homme et jeune. Vuarnet, Océan Pacific et autres. 684-4945.

MACHINES d'imprimerie à vendre, neuves, **cause: maladie.** Très bons prix. Pagette: 239-6061, Lee ou Denis.

PIZZERIA à vendre, établie depuis 2 ans. Appeler après midi au 561-2843, ou après 16h au 243-7049.

POSSÉDEZ votre propre commerce. Mise de fond minime. Vente de plaques, trophées et sérigraphie. 827-3848 après 17h.

RESTAURANT licencié à vendre, équipé, 35 places, bien situé. 231-5677.

SI vous êtes à la recherche d'une bonne affaire. Devenez votre propre patron. Restaurant très bien établi. Financement disponible. 669-8471.

STUDIO de santé, bien connu. Equipement de bronzage et d'exercice. Bon chiffre d'affaires. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115/561-3222, #222.**

590 ENTREPOTS

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi. porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

ENTREPOT à louer, 75X30, $550/mois, 189 ch. Montréal, Masson. 819-986-5720.

GATINEAU (parc Gréber) local industriel. 568-6703 ou 561-1405.

HULL, St-Raymond, garage 22x11, pas chauffé, juin, $225. 771-4501.

595 LOCAUX

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi., porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

2 LOCAUX commerciaux, situés à Templeton, libre. **663-2035, 663-5008.**

3 MOIS gratuits, local 1,200 pi.ca, parc Gréber, grand stationnement pavé, bâtisse de prestige, entrée privée. 243-4221, 669-9124.

BUREAUX privés, 900 et 400 pi.ca., $350 clés en mains, Gatineau, futur centre-ville. Aussi garage 30x30, $500. Entre 9h et 16h, 243-5260.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, locaux de 1,400 ou 700 pi. ca. à louer à un prix très compétitif, possession immédiate et aussi pour remisage. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

ESPACES commerciales, chauffé, éclairé, 68 bl. Montclair. 777-1319.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

EXCELLENT choix, 900 à 2,000 pi. ca., r. de ch., sur St-Joseph et St-Raymond, près Place Cartier. Termes avantageux. 771-6266.

GATINEAU, à louer, 555-C Maloney est, chauffé, 750 pi car. + s/sol, libre. 819-326-6906.

HULL, 1,500 pi.ca.
Espace commercial
Disponible immédiatement
Bl. Taché et rue Dominique
Autres locataires:
Mac's Milk et Royal Burger
$9.00/pi.ca.
Niveau inférieur
Téléphoner au
230-9026
Louise

LOCAL commercial à louer, près du Loblaws sur ch. de la Savane à Gatineau, excellente affaire. Contactez François, le soir: 684-6825 ou Edith, le jour: 243-1044.

POUR bureau/commerce, beau 512 pi.ca, $495/mois, Touraine. **561-0965.**

PTE-Gatinau, espace 30X40, 1-819-767-2169 ou 568-0320.

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

E. TASSÉ

LOCAUX COMMERCIAUX

À LOUER

"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSÉ
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c.).
Demanchez Richard Brassard
AU 568-5151
Entre 9h00 et 17h00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE route de liqueurs Fiesta et eau de source. 561-1965, 643-1404, 1-800-361-0760.

DEMARREZ votre propre commerce (à temps partiel). Investissement requis $500. Pour information: **663-5417.**

DEPANNEUR Gatineau, $28,000 + inventaire. Cause départ, 568-4804.

FLORIDE, franchise, domaine touristique, personne fiable, travail agréable, possibilité $100,000 et +/an, capital requis: $25,000. Anglais non nécessaire. 1-514-278-1898.

FUTUR centre jardinage, recherche associé horticulteur, débrouillard, investissement minime. 281-2669.

OCCASION DE PARTIR EN AFFAIRE
Compagnie établie depuis 8 ans ouvre de nouvelles distributions. Possibilité de revenu: $800, $1600 et +/ semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Lever Investissement. Information: 514-251-7253, 1-800-463-6995.

PRIX REDUIT, commerce d'ébénisterie à vendre, équipements complets. Jour: 985-3577, soir: 243-9248.

RECHERCHE personne intéressée à investir dans les chevaux de course sous harnais. Jean, 561-2770.

UNE **compagnie de voitures d'occasion** très bien établie dans un secteur très achalandé **d'Ottawa,** avec un **chiffre d'affaires énorme.** Pour plus de renseignements. Confidentiel. Contacter Richard au **729-1400.**

597 PROPRIETES COMMERCIALES

GATINEAU: 2,235 pi. ca., **75 bl. Gréber;** 1,200 pi.ca. + logis, **324 Main;** 2,000 pi.ca., **328 Main.** Jour: 669-0960, soir: 827-1572, demandez Lilianne.

PETITE place commerciale, Pte-Gatineau. 10% comptant. Fonds de roulement positif. 737-3390.

WRIGHTVILLE, bien situé près du centre, 2,225 pi.ca. divisé en locaux. Terrain 7,036 pi.ca., façade 83.5 pi., stationnement pour 12 autos. Vente privée. Pas d'agent. ECRIRE à CASE 110 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

605 AUTOS A VENDRE

1957 CHEVROLET Hart, tout original, V-8, automatique, servo-freins, servodirection, 2 tuyaux d'échappement, remise à neuf, $24,000 ou meilleure offre. 770-6337 ou 782-4112, laissez message.

1963 CHEVROLET Bélair, 40,000 milles, 1 propriétaire seulement. Jour: 770-0026, soir: 771-3795.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1972 PONTIAC GTO, investi $5,000. Demande $3,000. 243-8694.

1975 MG Midget, parfait état, 3 900$. 776-4396.

1977 FIREBIRD, très bon état, sortie 1 hiver, pneus neufs, $1,800. Johanne, 827-2734.

1977 NOVA, 6 cyl., pneus neufs, 58,000 milles originale, $400. **663-0234.**

1978 Z-28 CAMARO, moteur 1970 V8, **350 LT1,** 4 barils, automatique, différentiel: 4.10, "headers", beaucoup d'extras, $2,600. **778-0377, 827-2871.**

1979 CADILLAC, besoin démarreur, meilleure offre. 770-4101.

1979 CORVETTE, peinture "silver anniversary", bon état, n'a eu que 2 propriétaires. Toit miroir et fibre de verre, roue magnésium turbine, pneus Eagle GT larges. Demande 10 900$. 671-1612.

AUTOS USAGÉS...
à partir de
500 $
Lachapelle
Pontiac Buick Ltée
778-3111
605

1979 CORVETTE, blanche, intérieur rouge, toit en T, 350 automatique, $11,500. 568-4484.

1979 FORD Thunderbird, $695, bon état. 771-6776.

1979 OLDSMOBILE 88 Sport Holiday, 2 portes, sièges baquets, automatique au plancher, toit ouvrant électrique, $1,000. 568-9795.

1979 PONTIAC Parisienne, très propre, 4 pneus neufs, 650$. 777-1824.

1979 TRIUMPH Spitfire, bon état, $5,500, 561-6688.

1979 VOLVO, "station Wagon", automatique, $1,200.
1974 CHEVROLET, automatique, $800. 776-0532.

1980 CAPRI, bon état, bourgogne, manuelle, 6 cyl., Blaupunkt, toit soleil, $1250. 561-3851.

1980 CHEVROLET Impala Caprice, $1,000, radio/cassette; **1979 MONTE-CARLO,** toit soleil, $700. 561-4815.

1980 FORD Granada, $300. 671-3747.

1980 MONTE Carlo, 67,000 km, très bon état, très propre, $2200. 771-9493.

1980 OLDSMOBILE Cutlass familiale; **1980 FORD** Thunderbird, $1,000 chacune. **Doit vendre!** 669-0303.

1980 PONTIAC Grand Prix, toute équipée, 1 550$ négociable. Jour: 778-7542, après 21h: 777-4230.

1981 CATALINA 4 portes, rouge, **#4360, $950. Denis Autos 643-5262.**

1981 CHEVROLET Caprice, bon état, $2,100. 561-2178.

1981 DODGE St-Régis, $500. 663-4872.

1981 MALIBU, besoins de réparations, $550. 568-5871.

1981 MARQUIS, $800, stock #713. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1981 MUSTANG, $795, stock $722. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1981 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 106,000 km, $2000 négociable. 243-9190 ou 643-2927.

1981 OLDSMOBILE Omega, alternateur neuf, ligne à gaz neuve, air climatisé, 69,000 km, très bon état, $775 négociable. 771-0776.

1981 PLYMOUTH Reliant, $800.
1984 DODGE Aries, $1,200, bon état. 281-2241.

1981 PONTIAC Acadian, bon état, $1,250$ comptant. 771-2553.

1981 PONTIAC Parisienne, familiale, bon état, prix à discuter. 669-8363.

1981 RABBIT, peinture 1 an, offre raisonnable acceptée. 568-4343.

1981 RABBIT, pour pièces, beaucoup de pièces neuves, $600. 243-2947.

1981 TOYOTA Tercel, manuelle, propre, $875. 770-2177.

1981 TOYOTA Corolla, 104,000 milles, excellent état, $1,300. 568-6282.

1982 BUICK Regal Ltée, équipé, 2 portes, certifié, 1 propriétaire. 663-9317.

1982 HONDA Accord, bleue, 5 vitesses, bon état, $1600. 770-6646.

1982 OLDSMOBILE Omega, 4 portes, 4 cyl., 37,000 km. 595-3024.

1982 PHEONIX, V6, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1982 PLYMOUTH Reliant, coupe sport, 2 portes, 2 tons, très propre, bon état, 1 500$. Martine 595-7083.

1982 PONTIAC Parisienne, automatique. Meilleure offre. 669-5776.

1982 TOYOTA Celica, 2 portes, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1983 BUICK Skylark V6, $2,500. 568-7512.

1983 BUICK Skylark, 4 portes, V6, excellent état. 772-2192.

1983 CAMARO, automatique, très bon état, $2,999. 771-5282.

1983 CAPRI RS, 5.0 litres, blanc, **#4413, $2,450. Denis Autos 643-5262.**

1983 CHEVETTE, A1, 88,000 km, faut voir! 2500$. 455-9538.

1983 CHEV Malibu, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1983 COROLLA 2 portes, bas km, #4419, $3,650. **Denis Autos 643-5262.**

1983 FIFTH AVENUE, $2,600, stock #567. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1983 HONDA Accord, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1983 HONDA Civic, bon état, $1,800 négociable. Faut voir! 778-3498.

1983 PLYMOUTH Horizon, bonne carrosserie, $600 ou meilleure offre. 953-1581, 663-2718.

1983 PONTIAC 2000, am-fm cassette, transmission manuelle, vitres électriques, 2 000$. Denis: 770-6095.

1983 THUNDERBIRD, bon état, $3,000. Jour: 663-8720, soir: 669-5756.

1983 THUNDERBIRD, bon état, pneus neufs, etc. $1,800. 663-0021.

1983 TOYOTA Tercel, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1984 CADILLAC, Sedan de ville, bon état, $5,500 négociable. 669-3751.

1984 CAMARO, parfait état, $2900. 772-2513.

1984 CAVALIER 4 cyl., automatique, équipée, $2,800. 776-2596.

1984 CAVALIER, 4 portes, 5 vitesses, bon état, $2000 négociable. Martine, jour: 776-5511, soir: 827-4576.

1984 COUGAR, $1,500, stock #743. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1984 EUROSPORT, $2,900, stock #715. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1984 FIERO, 2M4, 4 cyl., 2.5 L., manuelle, propre, bon état, $2,200 négociable. 595-1571, 234-6579.

1984 FIERO SE, noire, 4 cyl. automatique, 67,000 km, parfait état, $4,850. 643-9905.

1984 FIREBIRD, blanche, 6 cyl., 5 vitesses, toit en t, 106 000 km, 4 000$ négociable. 146 Montcalm, #2, Hull.

1984 FIREBIRD, toit en t, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1984 FIRENZA, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1984 FORD Tempo GL, très bon état, $1,800 négociable, automatique. 770-2899, laisser message.

1984 GRAND-PRIX, $3,900, stock #588. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1984 HONDA Accord EX, excellent état, 2 950$. Après 18h: 778-1415.

1984 LASER, automatique, 85,000 km, très propre, $2600. Anne 669-3860.

1984 LAZER XE, Edition Spéciale, toute équipée, peinture neuve, $4,000. 669-7742.

1984 LINCOLN Continental, très propre, $7500. 663-7325.

1984 MAZDA 626 LX, coupé sport de grand luxe, 5 vitesses, très bien équipée. Appeler Mario au 669-4191.

1984 NEW YORKER, tout équipé, bon état, $2,500. 669-7575.

1984 NISSAN Maxima, bon état, $3,500 négociable. 561-5791.

1984 PONTIAC Sunbird, 4 vitesses, excellent état, $1,200. 243-3195.

1984 PONTIAC Firebird, 6 cyl. automatique, très propre, $4,000. Jour: 777-1787, soir: 771-5983.

1984 RENAUD GTL, 90 000 km, 550$ à négocier. 685-0756 après 17h.

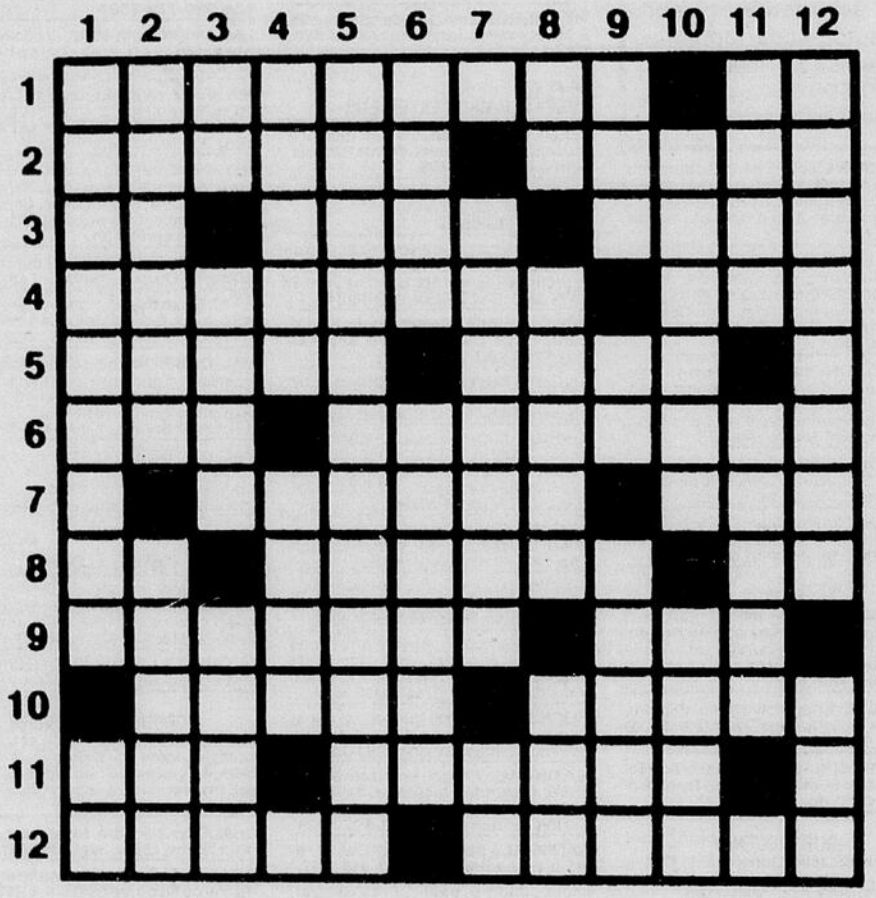
1984 T-BIRD, $2,850, stock #612. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1984 TOYOTA Celica GTS, 130,000 km, 5 vitesses, bien équipée, $5500 ou meilleure offre. 643-9654.

MOTS CROISÉS

Edimédia Inc

par Liliane CHRÉTIEN



NO D-792

HORIZONTALEMENT

1—Relative au Moyen Âge. — Note de la gamme.
2—Amanite. — Massif et trapu.
3—Ruisseau. — Sporange des mousses. — Te rendras.
4—Aima avec passion. — Île de l'Inde.
5—Potence pour pendre les criminels. — Roublard.
6—Suit le printemps. — Oisif.
7—Candide. — Brame.
8—Infinitif. — Perçoit par l'ouïe. — Consonnes jumelles.
9—Oraison qui termine l'offertoire de la messe. — Époque.
10—Petite flûte en bois, d'un son aigu. — Couper.
11—Tonneau. — Attaque violente.
12—Audacieuses. — Porte un coup avec violence.

VERTICALEMENT

1—Réprimandes. — Nom du Bouddha, en Chine.
2—Qui manifeste des connaissances approfondies dans une matière. — Veto.
3—Note de la gamme. — Obtempéré. — Ville.
4—Plante de la famille des composées. — Tendon des muscles.
5—Déchireras légèrement la peau.
6—Aquilon. — Claires.
7—Fausse. — Adj. poss.
8—Laize. — Nul. — Tamis.
9—Mèche de cheveux. — Scandium. — Désappointés.
10—Fougue. — Cérémonial.
11—Attachai. — Effort fait sur un levier dans un but déterminé.
12—Certaines. — Voie.

SOLUTION DU PROBLÈME D-791

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	R	V	O	S	I	T	E	■	C	O
2	O	S	I	E	R	■	D	E	C	R	E	T
3	M	O	R	T	A	D	E	L	L	E	■	E
4	E	P	A	U	L	E	■	L	O	G	E	R
5	N	E	■	S	E	R	I	E	S	■	P	A
6	C	■	G	■	S	O	M	M	E	R	A	■
7	L	I	R	A	■	B	E	E	■	I	T	E
8	A	■	A	L	T	E	R	N	A	■	E	S
9	T	A	T	E	■	S	I	T	U	F	N	T
10	U	P	I	N	E	■	■	■	N	A	T	E
11	R	E	N	E	■	N	A	P	E	L	■	R
12	E	■	A	S	P	E	■	O	S	E	P	A

BMW • SAAB • SUBARU • HYUNDAI
Service des pièces
tiendra
UNE GIGANTESQUE
VENTE-GARAGE
D'UN JOUR SEULEMENT
LE SAMEDI 27 AVRIL 1991 - 8H À 16H

DES PRIX ÉCLATÉS (EN BAS DU COÛT)
SUR PLUSIEURS ARTICLES: PNEUS, TAPIS,
ACCESSOIRES, PIÈCES DE CAROSSERIE, ETC.

Matériaux de construction accumulés depuis 25 ans en affaires. Génératrices portatives... systèmes d'air climatisé... toits & fenêtres... réservoirs d'essence extérieurs... poutres en acier... portes... ...ameublement de bureau...

En plus, **10%** de rabais sur le prix de toutes les pièces présentement en magasin.
Aucune mise de côté. Cartes **VISA** et **MC** acceptées.

ENTREZ PAR LE STATIONNEMENT DE SERVICE, RUE MCRAE, POUR LES ARTICLES CI-HAUT MENTIONNÉS

PLUS DE 400 000 $ EN VÉHICULES D'OCCASION
À PRIX SPÉCIAL - TPS COMPRISE
BMW • SAAB • SUBARU • HYUNDAI + VOITURES D'OCCASION PARTICULIÈRES

ACURA LEGEND '87 | **MAZDA RX7 '89 décapotable**
TOYOTA SUPRA '88 | **FORD TAURUS '89 SHO**

otto's
235-245, ch. Richmond
(à 2 min. du Pont Champlain)
Ottawa

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1985 BUICK Regal, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 BUICK Somerset, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 BUICK Skylark, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 CADILLAC Eldorado, impeccable, prix à discuter. 669-6547.

1985 CADILLAC Deville, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 CAVALIER, $2,500, stock #325. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1985 CENTURY, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 CHEVROLET Caprice Classic, $100 comptant, $189 mensuel. 741-1299.

1985 FIRENZA, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1985 GRAND MARQUIS LS, bon état, $3,600. 663-7463.

1985 HONDA Civic Vagon, stock 107. The car Shop. 722-6169.

1985 HONDA Prelude, 5 vitesses, 105 500 km, 7 200$. 663-8296.

1985 LTDII, $2,800, stock #516. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1985 MAZDA 626 LX, automatique, toit ouvrant, excellent état, $4,900 négociable. 778-6389.

1985 MAZDA GLC, 2 portes, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1985 NISSAN Sentra, hatchback, automatique, am-fm cassette, excellent état, prix à discuter. 669-4201.

1985 NISSAN 200 SX, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1985 OLDSMOBILE Firenza, 4 portes, mécanique A1, $1500. Jour: 778-7542, après 21h: 777-4230.

605 AUTOS A VENDRE

1985 PONTIAC Parisienne, luxueuse, tout équipée, excellent état, 140,000 km, $6,450. 738-7579.

1985 PONTIAC Firebird, toit ouvrant, 95,000 km, $5,500. 663-6918.

1985 PONY GLS PLUS, 5 vitesses, toit ouvrant, $1,800. 776-4517.

1985 PONY, manuelle, très bon état, certifiée, $2000 ferme. 243-3960.

1985 RELIANT, $2,700, stock #748. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1985 RENAUD Alliance, 4 portes, très propre, 1 proprio, $2,500. 776-4396.

1985 TRANS AM, toit en t, 5 vitesses. Héritage Auto 729-1400

1985 TURISMO 2+2, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1986 ARIES LE, 4 portes, 68 400 km, air clim., 4 200$. 568-5591.

1986 CAVALIER familiale, 4 cyl, #4387, $2,900. **Denis Autos 643-5262.**

1986 CHEVETTE, 4 portes, automatique, bon état, $2,900. Cause décès. 776-3588.

1986 CHEVROLET Caprice, V-8, 305. 673-2345.

1986 CHRYSLER Laser, 3 800$ à discuter. Après 17h: 778-3502.

1986 COLT, 4 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1986 DODGE Lancer, 5 vitesses, air clim., 3 700$, 669-7859, 725-7961.

1986 EXCEL GLS, inspectée, 5 vitesses, 62,000 km, A1, aucune rouille, **très économique**. $2950. 770-9061.

1986 FORD Escort, peinture neuve, pneus neufs, **$2900, bon état. 772-1057.**

1986 MAZDA RX7 GX, rouge, 65,000 km, très bon état, $9,500. Raymond, 561-1719, 568-2866.

605 AUTOS A VENDRE

1986 PONTIAC Parisienne familiale, blanche, excellent état. A voir absolument! 144,000 km, $5,800. 738-7802.

1986 PONY, peinture d'origine, 80,000 km, $1,500 négociable. 778-0808.

1986 Z-28, 5 litres, toit en T, noire, **#4426, $7,500. Denis Autos 643-5262.**

1987 CAVALIER, 2 portes, automatique. Héritage Autos 729-1400.

1987 COLT DL, 86,000 km, $4500 négociable. 243-0420.

1987 FORD Thunderbird, toute équipée, 103,000 km. Michel, jour 951-9208, soir 669-4561.

VENTE
VOITURES NEUVES
ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
CANAKOR
AUTOMOBILES
948 boul. Gréber
GATINEAU
561-7331

1987 HONDA Accord, automatique, 4 portes. Héritage Autos 729-1400.

1987 HONDA Civic DX, 2 portes, 5 vitesses, 53,500 km, garantie transférable, **une perle**, $5,500 (taxes incluses). 568-3453, 568-9331.

1987 MERCURY Grand Prix, toute équipée, prix à discuter. 669-4201.

1987 MUSTANG Cobra 5.0 litres, bon état, $8,500. 561-8876 après 18h.

1987 PONTIAC, **FAMILIALE**, presque neuve, équipée, doit vendre, aubaine, 6 000$. 568-2363.

1987 PRELUDE, parfait état, 85,000 km, toit ouvrant. 561-4738.

605 AUTOS A VENDRE

1987 RENAULT Alliance, 2 portes, manuelle, certifiée, était achetée pour 2e voiture. $3,600. 744-0237.

1987 TEMPO, 4 portes, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1987 TOYOTA Tercel DX, 4 portes, couleur or, manuelle, excellent état. Soir: 669-8784.

1987 TRACER, $3,900, stock #753. Auto J.C. Galipeau: 669-4004.

1988 BUICK LeSabre Ltée, tout équipée, 74,000 km, excellent état, garantie juin 1992, $14,300 pas de TPS. 568-5850.

1988 GRAND PRIX, noire, automatique, moteur 2.8 l., V6, 71 500 km, garantie jusqu'à 100 000 km ou 1993, 10 000$ négociable. (819)281-3414.

1988 HONDA Accord LX, bleu, condition A1, $8,700. 986-7368.

1988 IROC Z, toit en t, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1988 MAZDA 323, 5 vitesses, 66,000 KM, bon état, $6200, 669-3176.

1988 Renault Médaillon, familiale noir, auto, équipé, 69,000 KM, garantie 2 ans, $8500. négo. 778-8502.

1989 CADILLAC coupe de ville, excellent état, 30,000 km, 986-1244 après 17h.

1989 CHEVROLET Cavalier, 26,000 km, garantie. Après 17h, 561-1394.

1989 FORD Probe, 5 vitesses, am-fm cassette, 55,000 km, parfait état, prix à discuter. 243-9140.

1989 GRAND Prix, blanche, excellent état. 243-2030.

1989 HYUNDAI Excel CX, automatique, radio cassette, 41,000 km, beige, encore sur garantie, $6,500, pas de TPS à payer. Robert Poirier, 776-5566.

1989 NISSAN 240 SX, excellent état, 26,000 km, $13,000. 455-2415 soir.

1989 PLYMOUTH Acclaim, 41 000 km, très propre, 12 000$. 281-1087 après 17h.

1989 PONTIAC Grand Am, exellent état, $9900 négociable. Demandez Martin 561-6837.

1989 PONTIAC Sunbird LE, régulateur de vitesses, 2 tons, excellent état, garantie 80,000 km, $8,500. 778-3138.

1989 TERCEL Coupe DX, automatique, radio am-fm cassette, peinture métallique, bandes roses/noires, garantie, $9000. Doit vendre! Céline, après 18h, 243-4958 776-4570.

1989 TERCEL, 2 portes, rouge, bas km, 1 propriétaire. Très beau! **#4430, $8,500. Denis Autos 643-5262.**

1989 TOYOTA Supra, 47,000 km, automatique, bleue Royal, $21,500. 568-0053, 771-1958.

1990 BUICK Le Sabre Ltée, équipée, bleue foncée, 4 portes, 53,000 km, $18,000 négociable. Yves: 749-5803 entre 8h et 10h et après 16h.

1990 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, air clim., 7,000 km, $12,000. 568-3579, 778-3281.

1990 DYNASTY LE, toute équipée, 27,000 km, $15,000. 243-0329.

1990 JETTA Flair II, sport, 24 000 km, toute équipée, 16 000$. 777-8821.

605 AUTOS A VENDRE

1990 LUMINA Euro, tout équipé, 28,000 km, automatique, V6, $15,000. 643-9679.

1990 MAZDA 323 DX hatchback, 5 vitesses, garantie prolongée (5 ans), radio am-fm cassette, $10 000 négociable. Excellent état. 561-5715.

1991 CHEVROLET Caprice Classique, impeccable, garanties prolongées transférables. 827-0694.

1967 CAMARO, bon état, $4500 négociable, 770-7968.

ANTIQUITE: Plymouth 1946, bonne mécanique, carrosserie extérieur très bon état, $3500. 819-449-1264.

FINANCERAIS autos neuves, tout crédit accepté avec dépôt. **561-0407.**

PROBLEME DE CREDIT!
Appelez-moi, Denis Laperriere. **643-1078.**

TU veux vendre ta voiture? T'as besoin de comptant. Appelle-moi au 561-1988. Modèles 1984 et plus.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

TOYOTA Landcruiser 1981 et pick up Diesel, Toyota, 1982-1983, en état de marche, paierais prix intéressant immédiatement. 514-385-9236.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 CHEVROLET 1/2 tonne, bonne mécanique, $750. 595-9398.

1978 CHEVROLET, 1/2 tonne, cabine, très bon état, $1,200. 986-1352.

1979 DODGE Van, à échanger pour un véhicule tout terrain **3 ou 4 roues**, à voir! Pagette: 787-9496, 770-6047.

1979 GM, Jeep, 1974. Appeler au 983-6367.

1980 CHEVROLET 1/2 tonne, $1,450. 643-1734.

1981 CAMION Kenworth moteur 400 Cummings, essieux avant 16,000 lb, arrière 44,000 lb, prix à discuter. 819-449-2750, 819-824-7661.

1982 S-10, bon état, $2,500 négociable. Après 18h, 568-9746.

1983 RANGER 4 cyl, avec boite, gris, **#4407, $1,850. Denis Autos 643-5262.**

1983 TOYOTA, peinture neuve, bas kilométrage, cabine fibre de verre, 2,800$. Après 17h30: 243-0558.

1984 DODGE, 6 cylindres, beige et brun avec cabine, 80,000 km, $3,700. 778-2758.

1984 FORD F150, 60 000 km, bon état. 568-6815.

625 CAMIONS A VENDRE

1984 MAZDA Pick Up, 5 vitesses. Héritage Autos 729-1400.

1985 CHEVROLET S-10, super cab, Tahoe, automatique, boîte en fibres. Neuf: moteur, freins, radiateur, peinture, échappement. Très très propre, $7,300. 643-3435.

1985 CHEVY Van, stock #264, #265, spécial $3,995; et **2 camions U-Haul**. S.M. Automobiles, Nicole 986-7292.

1986 E350 "Cube-Van", boîte fibre de verre (16 pi.), moteur 6.9 diezel, 70,000 km, très bon état. 986-8833.

1986 FORD Cube-Van, automatique, moteur 460, boîte fibre de verre 15 pi., $9,500. 669-8096.

1986 FORD F-150, 6 cylindres, 63,000 km, très bon état, boîte fibrobec, $8,000. 776-2192.

1986 TOYOTA Van automatique, **#4238, $4,900. Denis Autos 643-5262.**

1987 FORD Ranger, 46,000 km, manuelle, $5,500 négociable. 456-2502.

1987 FORD Ranger, Club Cab, V6, automatique, avec boîte Fibrobec, excellent état, $7,500. Soir 669-6105.

1987 GMC S15, 2.5 L, 4 cyl., manuel, 95,000 km, $4900. Yves, jour: 771-7305, soir: 669-7118.

1987 JEEP Cherokee, 4X2, 5 vitesses, 4 portes, très propre, bon état, 39,000 km, **$7,800**. 771-7648.

1987 NISSAN cabine allongée, 95,000 km, $6,295. 243-1631. Gens sérieux seulement.

1988 GMC, 1/2 tonne, avec boîte, 60,000 km, automatique, V8, $10,200 avec garantie. 778-7660.

1988 GRAND Caravan, Mini Van cargo, $100 comptant, $249 mensuel. 741-1299.

1988 VAN Dodge 3/4 tonne, bien équipée, 80,000 km, $12,000 ou meilleure offre. 459-3605.

1989 NISSAN pick up, 35 000 km, comme neuf. M. Lavoie 778-2751.

AUBAINE! COMME NEUF! Dodge Dakota 1989 SE. Personne âgée doit vendre. Normand Roy 568-8261.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1982 SUZUKI 4x4 JEEP, avec pelle, 1,800$. 669-8936.

1984 DODGE Ram Charger, très propre. Après 18h, 827-0391.

1987 JEEP YJ 4x4, moteur 6 cyl., manuel, 2 toits, $10,500. Après 17h 771-1083, 663-7076.

1988 1/2 SUZUKI Samurai JX blanc, 56,000 km, comme neuf. 669-7429.

1988 FORD **F150**, 30,000 km, noir, bon état, $10,700. 770-3003.

1989 DODGE Ram, 12,000 km, surmultiplicateur, moteur 2.6 automatique, sièges baquet, am-fm, "box lining", lumières anti-brouillard, volant inclinable, $13,500. **Après 16h, 237-7509.**

1989 JEEP Cherokee Laredo, 5 vitesses, équipé, prix à discuter. Denis, jour: 996-7775, soir: 772-0968.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1570 par Roger HACHEZ

6 lettres	Le mot clé: Le cinéma

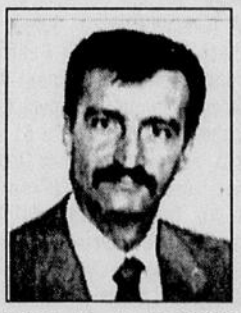
Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aide	Clin	Ente	Goret	Lingot	Nain	Reine
Aigle	Côte	Entrée	Guêpe	Lotir	Noire	Rempli
Amas	Cranter	Eponge	Gueules			Rigolo
Arpent	Crépir	Etat		Mari	Pilotage	
Arpète			Insecte	Menue	Piquer	Sable
	Dard	Filon		Mine	Plain	Sexe
Bande		Flanc	Jeté	Môme	Planeur	
Bobo	Egoiste	Frotter		Mortel		Table
	Elevon		Labour	Moteur	Ratio	
Cheptel	Engagement	Gars	Libellule	Nabot	Reçu	

Solution du problème précédent: Cruche

C	E	E	F	E	C	R	E	P	I	R	A	M	N	I
E	L	U	L	L	E	B	I	L	R	U	O	B	A	L
D	E	I	A	B	E	R	P	A	E	O	B	O	B	P
N	V	O	N	A	A	T	T	I	G	T	I	E	O	M
A	O	L	C	T	M	S	N	N	Q	U	P	T	T	E
B	N	O	E	O	T	A	T	E	E	U	E	E	A	R
E	N	G	A	G	E	M	E	N	T	X	E	P	H	R
M	I	I	F	N	A	S	X	E	E	S	G	R	E	C
O	E	R	E	I	E	T	R	S	J	U	I	A	M	I
T	D	N	U	L	L	O	O	E	E	A	C	O	R	N
E	N	R	U	E	G	O	N	L	T	G	R	E	G	S
U	R	E	A	E	N	I	N	S	I	T	N	C	R	E
R	U	I	P	D	M	A	A	G	E	P	O	O	E	C
G	D	N	O	R	I	M	L	L	O	T	I	R	P	T
E	R	E	T	N	A	R	C	P	E	M	O	M	F	E

Spéciaux de la semaine



GILLES "Le père" PROULX
Représentant des ventes
(neuf et usagé)

J. Baillot
960, boul. St-Joseph
Hull
777-5261

Pour plus de détails, consultez un(e) de nos représentants(e)s dès aujourd'hui...

GUY DUFAULT
Représentant des ventes
(neuf et usagé)

VENTE DE VOITURE DE LOCATION À BAS MILLAGE...

1990 Dodge Caravan
6 cylindres, automatique, 34 000 km, bleue. Inventaire L64-28A
14 900 $

1990 Dodge Caravan
4 cylindres, (2.5 litres), automatique, 43 000 km. Inventaire L64-13A
13 900 $

1990 Grand Caravan
6 cylindres, air climatisé, régulateur de vitesses, 17 000 km, bleue pâle. Inventaire L90-25A
18 900 $

1990 Dodge Spirit
Noire, équipée au complet avec air climatisé. Inventaire C90-21A
16 900 $

1990 Dodge Shadow
4 cylindres, automatique, 25 000 km, rouge. Inventaire C90-13A
9 900 $

1990 Dodge Shadow
4 cylindres, automatique, air climatisé, bleue, 15 000 km. Inventaire C90-6A
10 900 $

1990 Plymouth Horizon
9 000 km, 4 cylindres, automatique, comme neuf. Inventaire 64-15B
8 995 $

1990 Dodge Shadow
4 cylindres, automatique, 22 000 km, couleur aqua. Inventaire M64-38A
9 995 $

Dodge
CHRYSLER

LES PETITES ANNONCES

663 MACHINERIE

1980 John Deer Bulldozer, modèle 450, Blade à 6 positions, en très bon état, demande $13,000 ou meilleure offre. Remorque 24,000 livres, $4,500, en très bon état. 771-8458. Après 18h: 827-1307.

AUBAINE! 4 **tracteurs** à gazon, 1 Van **Econoline** 1980, $11,500. 669-8644.

CHARGEUSE (loader) Case 450, parfait état, $16,000. 456-2428.

665 MOTOCYCLETTES

1975 HONDA 350 XL, seulement 4300 milles, excellent état, $650. 561-2440.

1977 YAMAHA IT, 175 cc, bon état, belle allure, $550 négociable. 827-3365.

1982 HONDA Nighthawks 750, $1,100. 684-4047.

1982 YAMAHA Vision 550cc et 2 casques protecteurs. Prix à discuter. 568-6625.

1983 HONDA CT70, bon état, 1,500 km, $450. 663-2436 après 18h.

1983 YAMAHA Maxim 1100 cc, 16,000 km. 643-3630, 663-2708.

1984 CR 125, bon état, 2 ans non utilisé. 772-1924.

1984 HONDA Goldwing "Aspencade", équipée. Roger: 669-8211.

1984 HONDA V30 Magna, 11,000 km, femme propriétaire, $1,800. 996-1448 (Kim), 243-3066.

1984 YZ 80 cc, refait à neuf, $1,000 négociable. 456-4225.

1985 YAMAYA, 700 Maxime, bon état, 7,200 km. $2000, 643-1696.

1986 HONDA Spree avec casque, $350. Après 18h 243-3857.

1986 HONDA XL 350, 8,000 km, très bon état. A voir! $1,900. 243-8728.

1986 KAWAZAKI Intruder, 12 000 km, comme neuve, 1 900 $. 669-5698.

1986 KAWAZAKI 750 Vulcan, 643-3015.

1986 SUZUKI DR125, très bon état, 950$. 643-1465.

1986 SUZUKI Intruder 750 cc, 7,000 km, comme neuve, 2000$ ou meilleure offre. 455-9538.

1988 KAWASAKI Ninja 600R, excellent état. 669-6544.

1988 SCOOTER Elite 50 LX, 1 saison d'usure, 6,000 km, 800$ négociable. 568-5935.

1989 SCOOTER Honda Elite R, 50 c.c., 900$. 568-8722.

1989 SCOOTER Yamaha Jog, prix à discuter. 669-7385.

2 CASQUES de moto, 1 Bieffe et 1 Marushin, $75 chacun. 778-6284.

BMW K100 1985, à injection, avec coffret, rouge, 26 000 km, excellent état, 4500 $. 819-595-3001.

ENSEMBLE cuir moto (noir), petit. Etat neuf, $100. Après 17h, **776-4607**

GOLDWING 1100 cc, 1982, toute équipée avec remorque, 669-6547.

HONDA 110, de "trail" et de ville, 2 systèmes de 4 vitesses, bon occasion! 778-6461.

KAWASAKI 1983, 650 cc, 5500 km, excellent état, $1200. 778-2619.

KAWAZAKI Voyager, 1 300 c.c., 22 000 km, équipée. Après 18h: 827-3341.

MOTEUR 4 roues 250 c.c. 1988, A1, $650. Honda TX200, 1983, A1. Honda 175 c.c., 1976, $275. Honda 250, 1975, $150. Pièces usagées et neuves en stock, service expert, $30/h. Moto Thurso: 985-2400.

MOTOCYCLEUR Honda Elite 50 cc, 1986, $650. 778-1035.

SUZUKI 1982, 650GZ, "fairing", 44,000 km, $1500 négotiable, 663-9185.

SUZUKI Katana 1100 cc, 1983, excellent état, 3 000$. 771-3424.

V65 HONDA, 1984. Appeler au 983-6367.

YAMAHA Maxim 400, 1982, $1,000 négociable. 771-6578, 772-1022.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1980 OLDSMOBILE 88 Sedan, 4 portes, 107,000 km, vendu à la pièce. 568-9795.

4 PNEUS avec Mag 6 trous, P23575R15, 4 mois d'usage, pour camion, $575. 643-2911.

4 PNEUS Bridgestone P205-70-15, 4 saisons, montés sur 4 roues émaillées blanches, $300. 778-6284.

BOITE protectrice plastique neuve, 8 pi., 180$. 455-9538.

BRASSIERE et jalousie arrière pour Camaro Z-28 de 1982 à 1986. Prix à discuter. 643-3015.

CABINE Fibrobec pour boîte 8 pi., bon état, avec support pour bateau, $275. Robert, 243-6360 243-1598.

MECANIQUE complète, 1983 Mustang GT, 5 vitesses, 70,000 km, "mags", sièges, $1,000 ou meilleure offre. 772-2351.

MOTEUR Ford 302 po. cu., reconditionné, 10,000 km, $600, 30 jours de garantie. 682-3269.

ROUES chromées, 14x8, Tragar, prix à discuter. 243-4624 ou 568-8030.

673 REMORQUES

1988 TERRY Resort Fifth wheel, gros réfrigérateur, poele, s/bain complete, loge 6. **A VOIR!** 613-832-3109.

673 REMORQUES

REMORQUE 4X8, capacité 1 tonne, prix à discuter. 568-3504.

REMORQUE de bateau, $450, 12 à 14 pi. 669-5954 après 18h.

REMORQUE pour bateau, $500. 663-1705.

TOUS genres de remorques, standard ou sur mesure à bon prix. **595-3181.**

677 ROULOTTES

1972 ISLET 17pi., intérieur fini pin, auvent neuf, grande remise, balançoire 663-0655 après 18h.

1977 CHASTA, 17 1/2 pi., roues doubles, très propre, auvent et moustiquaire, $5000. 985-2160 après 17h.

1978 MOTORISÉ Bendix Centurion, classe A, 29 pi., beaucoup d'options, très propre. **A voir! $19,900. 561-4274**

1978 TAURUS, roues doubles, bon état, $6,300. 456-4733.

1979 BONAIR, 8 places, meilleure offre. André: 776-5511, 561-4335.

1979 TENTE-roulotte Lionel, 6 places, bon état. 669-0174.

1979 TERRY Fifthwheel, 32 pi., auvent, air climatisé, four micro-onde, très propre, $10,800. 770-9607.

1983 PROWLER 24 pi., bon état, jamais voyagé, $8,400. 770-3003.

1984 TENTE-roulotte, Bonair, 6 places, très propre, 3 100$ ou meilleure offre. 243-1862.

1987 BONAIR avec rallonge, 33 1/2 pi., incluant auvent, deck et remise. 663-2529, 663-1880.

1988 MOTORISÉ Westefalia, comme neuf, 35 000 km, équipé, payé 32 900$ pour 22 000$. (819)449-4382.

1988 PROWLER 31 pi. avec auvent et extension de cuisine (tip out), impeccable, $15,500. Soir 669-8147, jour 663-2336.

1988 TERRY Resort, 24 pi., chambre privée, auvent, $14,300, meilleure offre. 830-1139.

1989 FALCON 35 pi., avec sortie pour cuisine, 3 lits simple, 1 lit double, auvent. $18,500 négociable. 281-7855.

AUBAINE, 1988 BONAIR 37 pi., toute équipée, auvent 25 pi., 2 sorties arrières, micro-ondes, antenne avec chargeur, dec 34 pi., $18,000. 243-3048.

"CAMPER" Coleman pour camionnette, couche 4, poêle au propane, fournaise, table et lavabo. **561-3788.**

CAMPEUR fibres de verre, 8 pi., couche 4, poêle, réfrigérateur, fournaise, pour camion 1/2T. Très léger, $3,500. 669-7271.

CARAVANE Petite Nation, liquidation des modèles Bonair 1990, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte. **1-819-983-6134.**

CRUISE CANADA INC.,

1420, rue de Jaffa, Laval
Sortie 16 de l'autoroute 15.
CORSAIR 21' 1988, $24,500.
CITATION 23' 1988, $26,000.
TIOGA 26' 1989, $32,000.
WINNEBAGO 27 pi. 1988
classe A, $39,500.
SOUTHWIND 30 pi. 1989
classe A, $45,900.
Demander Patrick Moreau.

1-800-363-4277

EXTRA spécial! Fifth wheel 1989, comme neuf, 18 1/2 pi., tout équipé, $10,000. Vente: cause décès. 771-8694.

LAC BOWMAN, Elite 1984, 31 pi., couche 9 personnes, bon état, $11,500 ou meilleure offre. 238-1627, 728-8341.

MOTORISE Concord, 45,000 milles (original), excellent état. 23 pi., super aubaine, faites une offre! 561-9794.

MOTORISE de luxe Chevrolet 1986, 22 pi., 23,000 km, comme neuf, certifié, $36,500. 671-2904.

MOTORISE Sprinter, classe A, 30 pi., 17,000 milles, très bon état, génératrice, air clim., $23,500. 243-4952.

ROULOTTE 17.5 pi., Apalache 1977, B.B.Q. au gaz, réfrigérateur, balcon, $4,500. Camping Cantley, lot 153. 514-656-3645.

ROULOTTE 1970, 17 pi., très propre, $2,800. 669-6547.

TAURUS, 28 pi., 1981, comme neuve + beaucoup d'extra, prix à discuter. 561-9105, 986-5805.

TENTE roulotte 1973 Starcraft, 8 places, bon état, 1 100$. 643-5825.

WANABAGO 1981, 26 pi., moteur 454, gaz et propane, $26,000. A voir! Jour: 663-8505, soir: 986-7062.

WANABAGO 1981, 21 pi., GMC, + 2 pneus neufs, 6 personnes, parfait état, 16 000 $. 457-1772.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

POLARIS 1986, 250, presque neuf, très bon état. 671-1161.

SUZUKI 230 cc, 1987, avec pelle électrique, très bon état. 669-6547.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

3 PLANCHES À VOILE, **seulement 2 ans**, prix à discuter. 595-1991.

ALUMINIUM 16 pi. séparément Mercury 7,5 et 25. 243-3889.

ALUMINIUM 16 pi., équipé, toit, 55 c.v., 1988, pêche et loisirs. Après 16h, 643-2135.

BATEAU 14 pi., fibres de verre, bancs neufs, peinture neuve, toit vinyle, moteur Evinrude 35 forces, remorque. Très bon état, Gatineau 643-2153.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU 1987 Peterborough, moteur 1987 Mercury 35 forces, $4,000 ou meilleure offre. 663-2536.

BATEAU 1989 "Springbok" 14 pi., 2 sièges pivotants, moteur Johnson 20CV, démarreur électrique, remorque "Easy Loader", $3,800. **243-2750.**

BATEAU aluminium 12 pi., moteur Johnson 4 forces. 778-3203.

BATEAU en fibre de verre 15 pi. avec moteur 35 forces Mercury, $1,500 négociable. 671-0730 ou 663-4311.

BATEAU Espadon 1984, avec console détecteur de poissons, 25 Mercury, démarreur électrique, remorque et toile, $4200. 986-8794.

BATEAU Lowe, 17 pi., prêt pour tournoi de pêche à l'achigan. 446-4450.

BATEAU modèle Skipper 146 de Cadorette 1990, convertible, tout équipé avec moteur hors-bord 60 forces Mercury et remorque, moins de 2 heures d'usure, le tout comme neuf, $11,000. 523-6503 après 18h.

BATEAU Nova 16.2 pi., 1990, 130 forces, moteur intérieur Cobra, $14,900. 613-446-4756.

BATEAU Princecraft Yukon 14 pi. avec moteur Evinrude 20 forces, bon état, $2,000. 457-2874.

BATEAU Springbox, 14 1/2 pi., 9.9 Evinrude, remorque, 2 200$ ou meilleure offre. 568-1208 après 16h.

BATEAU Springbook, 12 pi., moteur Johnson 9.5, 1000$. 663-6037.

CATAMARAN Hobie Cat 18, $6,200 avec remorque. Après 18h 778-1212.

CHALOUPE fibre de verre, 14 1/2 pi., moteur Mercury 9.8, 1985, état neuf. A voir! Jour: **561-1212**, soir: **243-2103.**

CRUISER Peterborough 1986, 25 pi., $24,500. Pour information: Nettoyeur St-Louis: 777-1611.

GLASTRON, 18 pi., 1981, "open deck", 230 c.v., "in board", remorque, excellent état, $8,700 ou échangerais contre "bass boat". 986-1244.

HORS-BORD 9.9 Evinrude, peu utilisé. 776-4995.

HORS-BORD Chrysler 35 forces, bateau 12 pi., remorque, complet ou séparé. 745-1082.

LOCATION, bateau, moteur, remorque, ponton. **VENTE** appâts vivants. 986-9753 ou 663-9789.

MERCURY 4.5 c.v., 1982, presque jamais utilisé, $650. 771-6578.

MISTRAL 4.4 avec trapèze et remorque, $2,200. 568-2469.

MOTEUR de bateau, 15 forces Evinrude 1984, très bon état, prix à discuter. 663-3739.

MOTEUR Evinrude 9.9, 450$. Pagette: 787-9496, 770-6047.

MOTEUR hors-bord, 35 forces, Johnson, pied long. **819-449-1828 après 17h.**

MOTEUR Johnson, 7.5 forces, 6 ans d'usure, parfait état, $500. Après 18h, 663-1345.

STARCRAFT 14.5 pi., et Evinrude 20 forces. $3,500. 243-8922.

VOILIER Alberg 22 pi., 3 voiles, remorque, $9,500. 456-3614.

ZODIAQUE à vendre. Appeler au 776-0445.

NÉCROLOGIE

KIRBY - Michael Benedict, B. Sc., M.A. (Greffier Principal, Bureau des projets de loi d'intéret Publique, Chambre des Communes) A sa résidence, mardi le 23 avril 1991. Michael Kirky, à l'âge de 51 ans, époux bien-aimé de Sylvie Dupont. Cher frère de Sean (Fran) de Régina, Brian de Philadelphie, James (Sue) d'Angleterre, Nuala de Tel Aviv, Peigi d'Ottawa, Gerald (Nancy) de Carleton Place, Deirdre (Allen Hughes) de Toronto. Oncle de Colleen Bourassa, Siobhan Kirby, Catherine et Shelagh Hughes, Gerald Jr et Patricia Kirby. Fils de feu James J. et de feu Joséphine FitzGerald-Kirby. Gendre de John et Pierrette Bathurst et beau-frère de Johanne Dupont et José Abad. Les visites auront lieu à la MAISON FUNERAIRE MCEVOY SHIELDS, 235 rue Kent, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe funéraire aura lieu, en l'église Holy Cross (ch. Walkley près de la prom. Riverside) vendredi à 10h. Incinération au cimetière de l'Espoir. Des dons à Michael B. Kirby Scholarship Found, Collège Ashbury, 362, av. Mariposa, Rockliffe Park seraient appréciés. La famille recevra parents et amis après le service vendredi à la résidence de Pat et Alice Murray, 285 av. Acacia, Rockliffe Park.

NÉCROLOGIE

GERVAIS - Mme Jeannette, est décédée lundi 22 avril 1991, à l'âge de 85 ans. Jeannette Michon, épouse de feu Ovila Gervais. Elle était la chère grand-mère de Guy Gervais (Ann Adams) et Carol Gervais; 1 arrière-petit-fils: Daniel et tante bien-aimée de Lise Côté-Perron, Jeannine Gervais-Leclerc et Gérard Gervais. Elle fut prédécédée par 1 fils: Armand (Gerry)(époux de Yvette Dagenais de Vars, Ontario). Suivant le désir de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le samedi 27 avril 1991, en l'église St-Jean Baptiste à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

KOLESAR - Mme Mary (née Valco) est décédée le 24 avril 1991, à Gatineau, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Michael "Mike" Kolesar. Elle laisse 2 fils: Michael (Ada Bigué) d'Ottawa, Lawrence "Larry" (Patricia Davidson) de Gatineau; 8 petits-enfants: Michael de Toronto, Myra-Anne de Saskatoon, Mark d'Edmonton, Mary-Jane de Ajax, Martin d'Ottawa, David, John et Edward, tous de Gatineau, ainsi que 5 arrière-petites-filles. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 bl. Maloney ouest, Gatineau. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 11h. Service samedi le 27 avril, à 13h30, en l'église St-Aloysius de Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.

McCORMICK - M. Daniel. Est décédé à Ottawa le lundi 22 avril 1991, à l'âge de 72 ans, Daniel McCormick, époux de Françoise St-Louis. Il laisse ses enfants: Marlise, Maureen et Julie. Egalement, 1 petite-fille: Anne, ainsi qu'un frère: Bill et 3 soeurs: Kathleen, Marion et Gladys. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service commémoratif aura lieu en l'église St-Paul de Plantagenet, le vendredi 26 avril à 10h. Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.

QUESNEL - Mme Hélène. A Montréal, le 23 avril 1991, est décédée Hélène Raizenne, à l'âge de 81 ans. Elle était la fille de feu Eugène Raizenne et de feu Ida Gougeon. Elle laisse dans le deuil son époux: Jean Quesnel (autrefois d'Ottawa); ses enfants: Marguerite (Bernard Beauvais), Isabelle, Claire (Jean-Claude Bouchard), André (Lily Perreault) et François (Irène Desjardins), 14 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Sa soeur: Germaine Mathieu d'Ottawa et son frère: Edouard Raizenne (Madeleine Côté) de Richmond, Ontario. Exposée aux SALONS URGEL BOURGIE LTÉE, Parc Commémoratif de Montréal, 3955 Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix), Ville St-Laurent, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 avril à 15h, à la Chapelle du Parc. Une messe commémorative sera célébrée lorsque les cendres seront déposées au cimetière à St-Eugène, Ontario, à une date ultérieure.

LAFRANCE - M. Raymond, est décédé le mercredi 24 avril 1991, à Hull, à l'âge de 66 ans. Il était époux de Jacqueline Briand. Fils de feu Louis Lafrance et de feu Caliska Robillard. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Yvon (Darquise Bissonnette), Jean; 2 filles: Nicole (Richard Dompierre), Ginette; 1 frère; Maurice (Yvette Lavergne); 5 soeurs: Jeannine (Frank Braybrook), Carmen, Thérèse, Denise (Maurice Dagenais), Suzanne, ainsi qu'un petit-fils: Pierre-James. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, Edifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, à compter de 14h vendredi. Funérailles samedi le 27 avril en l'église St-Benoit Abbé à 10h. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais seraient apprécés. Pour renseignements, 595-6108.

SEGUIN - Mme Marie-Anne née Cadieux, autrefois d'Alfred, est décédée lundi le 22 avril 1991, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Vital Séguin. Elle laisse dans le deuil 6 fils: Rhéal (Liliane Meloche) de Plantagenet, Simon (Marie-Antoinette Rollin) d'Orléans, Pierre-Paul (Jacqueline Laviolette) de Sturgeon Falls, Robert (Rollande Paquette) d'Orléans, Jean-Marc (Joan Amyot) de New Liskeard, Michel (Suzanne Dutil) d'Orléans; 5 filles: Marie-Claire (Paul Séguin) de St-Pascal, Soeur Thérèse (S.S.A.) de Rigaud, Soeur Marielle (S.F.M.) d'Ottawa, Louise (Richard Bisson) de Lachine, Anne-Marie Séguin d'Orléans; 1 bru: Mme Monique Séguin (feu Jean-Jacques) de Plantagenet; 2 soeurs: Mme Electa Lalonde de Vankleek Hill, Mme Berthe Guindon de Simcoe ainsi que plusieurs petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle reposera au SALON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred vendredi le 26 avril à compter de 14h. Service religieux samedi le 27 avril à 11h, en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h30.

REMERCIEMENTS

SABOURIN - Les membres de la famille Sabourin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Maurice, survenu le 23 mars 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléance, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

COUSINEAU - Parmélia et Alfred. Même s'il y a 21 ans le 25 avril 1970 chère maman, et 9 ans le 12 novembre 1983 cher papa, que vous nous avez quittés pour un monde meilleur, nous ne pourront jamais oublier vos doux sourires. Vous resterez toujours présents dans nos coeurs et nos pensées. De là-haut, veillez toujours sur nous tous.

Enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants.
Rolland, Jacqueline, Colette, Pierrette.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

KIRBY - Michael Benedict
Départ de la maison funéraire McEvoy Shields, 235 rue Kent, pour funérailles à 10h, en l'église Holy Cross (ch. Walkley près de la prom. Riverside), Ottawa.

LAMARCHE - M. John
La messe commémorative sera célébrée à 13h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

McCORMICK - M. Daniel
Le service commémoratif aura lieu à 10h, en l'église St-Paul de Plantagenet.

QUESNEL - Mme Hélène
Les funérailles auront lieu à 15h, à la Chapelle du Parc Commémoratif de Montréal des Salons Urgel Bourgie Ltée au 3955 Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix), Ville St-Laurent.

REMERCIEMENTS

GAUVREAU - La famille Gilles Gauvreau et Claude Séguin remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Carole Gauvreau et bébé Maxime Séguin, survenu le 15 et le 22 février 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie sous forme d'offrandes de messes, cartes, dons à la Fondation de l'Hôpital pour Enfants ou présence aux funérailles; elles ont été profondément réconfortantes. Les personnes ayant omis de s'inscrire ou d'indiquer leurs adresses sont priées de considérer ces remerciements comme leurs étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

O.V

NÉCROLOGIE

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

IN MEMORIAM

LEDUC - A la douce mémoire de M. Roger Leduc, décédé le 25 avril 1990. En ce premier anniversaire nous demandons une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

De son épouse Gertrude et ses enfants: Jean, Michel et Carole.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

S.V.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.D.L.

NAISSANCES

DUPONT
Serge et Sharon (Nobert) sont heureux et fiers d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Samantha Ann Nancy, née à l'Hôpital Civic d'Ottawa le 17 avril 1991 à 8h33, pesant 9 lbs et 1 once.

GERMAIN PILON
Edith et Michel sont fiers d'annoncer la naissance de leur première enfant, Samuelle, née le 5 avril 1991, pesant 7 livres et 2 onces. Les heureux grands-parents sont: Rosaline et Rodrique Germain et Nicole et Jean Pilon.

LALONDE
Michaël est heureux d'annoncer l'arrivée de son petit frère Martin, né le 11 avril 1991 à 5h39, pesant 7 livres et 1 once. Leurs parents Claire et Fernand désirent remercier le Dr Lise Poirier Groulx et le personnel de l'hôpital Montfort.

LATREILLE
Christiane Gosselin et Denis Latreille sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, Michèle, née au CHRO dimanche le 21 avril à 13h10, pesant 9 livres et 9 onces.

LEGAULT
Josée et Jean sont heureux d'annoncer la naissance, de leur permier enfant, Mélissa, née le 20 avril 1991, à midi 56, pesant 7 livres et 6 onces, mesurant 18 pouces et demi. Un gros merci au Dr Barrette, à la marraine, à grand-mère Cyr ainsi qu'aux infirmières du CHG.

PAQUETTE
Chantal et Robert sont heureux d'annoncer la naissance de Vanessa née le 20 avril 1991 à 22h50, pesant 7 livres et 14 onces à l'hôpital de Gatineau. Remerciements spécials aux infirmières et Dr Lebeuf.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

• **Centre Ste-Marie**: session de ressourcement *Jésus, chemin du bonheur*, 26 (19 h 30) et 27 avril, 124 Ste-Marie-Hull. 663-0858.
• **Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa**: conférence-vidéo par Soeur Marie de la Charité, sur Ste-Marguerite d'Youville, 28 avril, 14 h, 95 rue York, Ottawa.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour rece- voir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescen- ce, handicapées, etc. 568-0747.
• **Entraide des dystrophiques muscu-lai- res de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.
• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.
• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
• **Centre de la petite enfance:** inscriptions à la: bambinerie, ateliers de jeux éducatifs, halte-garderie, etc. 776-0114;
• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
• **Coopérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.
• **Bibliothèque publique de Nepean:** *L'heure du conte en français*, pour les jeu- nes de deux à cinq ans, les lundis, 13 h 15 à 13 h 45. Inscription: 825-3508.
• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.
• **Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, éducation permanente**: cours d'intérêt général soit le jour, le soir et le samedi: Ecole des adultes Le Carrefour (jourt samedi); Ecole secondaire Cartier (soir). 745-7188.
• **Cadets de l'air Outaouais, escadron 500**: acceptent vos articles usagés qui seraient revendus lors d'une vente de bric-à-brac. 827-2181.
• **Amicale Pavillon Bleu**: inscriptions à la ligue de balle-lente féminine pour la saison 1991: 663-8454.
• **Guilde des potiers d'Ottawa**: vente-exposition, 25 avril, 18 h, au 28 avril, Centre communautaire Glebe, 690 Lyon, Ottawa. 827-3085.
um Hôpital Royal d'Ottawa. 235-6415.
• **Saint-Rosaire Partage**: vente de bric-à-br pour le Tiers-Monde, 27 avril, 9 h à 17 h, 28 avril, 10 h à 15 h, 5 St-Arthur, Gatineau. 561-3403.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: La Zoomanie, programme de contes, de marottes et de films pour les 3 à 7 ans, 27 avril, 14 h, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011.
• **Pré-maternelle Montessori**: ouvrira ses portes en septembre. Soirée d'information, 25 avril, 20 h, 14 St-François, Hull. 595-8879.
• **Association des auxiliaires familiales**: assemblée générale, 29 avril, 19 h, Château Laurier, salle Macdonald.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, école St-Raymond, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels et professionnelles francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Club Kiwanis Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.
• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Club de photographie Polarisé**: réunion, 26 avril, 19 h, Maison du Citoyen, rue Laurier, Hull. 776-5326.
• **Chevaliers de Colomb, conseil 1693 Hull**: souper de barbottes, 26 avril, 16 h à 21 h, 690 St-Joseph, Hull. Billets disponibles au 690 St-Joseph, Hull.
• **Club Amitié de l'Outaouais**: danse pour gens seuls de 35 ans et plus, 27 avril, 21 h, 411, Marguerite, Vanier. 748-1039.
• **Groupe d'usagers de l'ordinateur Texas Instrument**: foire annuelle, 27 avril, 10 h à 16 h, auditorium école secondaire Merivale, Nepean. 567-3513.
• **Club de chasse et pêche AMAG:** cours de sécurité et maniement d'armes à feu, 28 avril et 5 mai, 8 h, salle le Houblon, 455, boul. de l'Hôpital, Gatineau. 243-2904.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h; service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi; fête des célibataires, 26 avril, midi, au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa; 235-1847.
• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.
• **Les Soeurs dominicaines**: pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.
• **Académie de gérontologie de l'Outaouais**: voyage culturel dans le comté de Charleboix, la Roche pleureuse, 21 au 24 mai, et un voyage santé à l'Auberge des Quatre-Temps, lac Beauport, 25-26-27 juin. 778-1125.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.
• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Ottawa Embassador: 25 avril, 13 h.
- Institut de cardiologie, U.O.: 25 avril, 18 h 45.
- Chevaliers de Colomb Montfort: 25 avril, 22 h 15.
- Société du cancer: 26 avril, 13 h.
- Scogestion: 26 avril, 18 h 45.
- Richelieu Laporte: 26 avril, 22 h 15.
• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.
• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.
• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.
• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.
• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Cen- tre culturel d'Orléans. 824-8533.
• **Cabane en bois rond**: bingo tous les samedis, 19 h, 331 Cité des jeunes, Hull.
• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosai- re 1093:** bingo les dimanches, 212 Mur- ray, Ottawa. 747-9283.
• **Waupoos:** bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.
• **Mouvement scout paroisse St-Raymond de Hull**: besoin urgent d'animateurs-trices. 770-2916.
• **La magie des lettres**: besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879
• **Fondation du rein:** bénévoles pour con- duire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.
• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles membres du conseil d'administration. 568-2424.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.
• **Bureau central des bénévoles**: bénévole pour travailler dans le cadre d'un programme de santé dans les écoles élémentaires 232-4876.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** béné- voles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.
• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.
• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.
• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendre- dis. 746-4621.
• **Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury:** bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'en- vergure. 632-9555.
• **Service communautaire pour les aînées francophones d'Ottawa-Vanier:** urgent besoin de conducteurs pour accompagner les aînés à leurs rendez-vous médicaux. 237-1266.
• **Fondation frontières**: recherche bénévoles pour travailler sur des chantiers de construction et de rénovation des communautés à faible revenu du Nord canadien. (416)690-3930.
• **La Piétà:** bénévoles pour la bibliothèque. 671-1428, après 17 h 30.
• **Hôpital général d'Ottawa**: jeunes bénévoles 14 ans et plus pour son programme d'été. 737-8094.

Divers

• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de ve- nir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.
• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.
• **ECKANKAR:** discussions sur les buts spirituels, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre, 28 avril, 13 h, salle ART, 13 rue Labelle, Gatineau; rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.
• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités: 778-0634.
• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.
• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.
• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.
• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réu- nion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.
• **Entraide familiale de l'Outaouais**: recherche de contre-plaqué de 3/4 de pouce et de 2x4 pour tablettes pour le comptoir de vêtements usagés. 643-5711.
• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.
• **Carrefour de prière Béthel:** retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.
• **Pèlerinage**: train marial sur l'Ile de Montréal, samedi le 4 mai. Départ en autobus d'Orléans, M. Marleau, 824-1836; Bourget, Mme Scott: 487-2273; Rockland, Mme Hotte, 446-5194; Clarence Creek, Mme Dubuc, 488-3269; Curren, Mme Charlebois, 673-5665; Plantagenet, Mme Boileau, 673-5058; Centre de l'amour, Mme St-Onge, 673-4766; Alfred, Mme Dufresne, 679-4302.
• **Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans. 830-1059.
• **Le Monastère**: chemins pour prier, 4 mai, 9 h à 17 h, 161 Principale, Aylmer. Inscription avant le 30 avril: 684-1379.
• **Association équestre des Collines de la Gatineau**: représente les intérêts de la randonnée équestre dans la région de l'Outaouais. Martin Dandenault, 684-2403.
• **Université du Québec à Hull, département de Gérontologie**: volontaires recherchés pour participer à une entrevue d'une heure, dans le but de répondre à une étude sur l'adaptation à la retraite. 770-6770, 9 h à 17 h.
• **Centre Ste-Marie**: ministère de louange et de prière pour les malades, 28 avril, 14 h, 124 rue Ste-Marie, Hull.
• **Joie de vivre:** journée de ressourcement pour personnes séparées/divorcées, 27 avril, église Saint-Louis-Marie de Montfort, 749 Trojan, Ottawa. 741-9316.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir 31 avril. Inscription: 449-2513.
• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions gé- nérales sur la santé; clinique des voya- geurs, service de vaccination et de con- seils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
• **CLSC des Draveurs:** clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 13 h à 21 h sur rendez-vous.
• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.
• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

AU PAYS

Sans la participation du Québec

L'assemblée constituante serait risquée

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Même si l'idée d'une assemblée constituante est populaire au Canada anglais, il serait politiquement risqué d'en mettre une sur pied car le faire sans le Québec perpétuerait l'impasse actuelle.

C'est l'avertissement qu'a lancé, hier, le sénateur Gérald Beaudoin, à la veille de la tenue des premières audiences au Québec du comité mixte spécial sur le processus de modification constitutionnelle.

M. Beaudoin, qui est coprésident du comité, dressait, en conférence de presse, hier, un bilan de la tournée des parlementaires au Canada anglais.

Accompagné de quatre de ses collègues, il a reconnu que l'idée d'une assemblée constituante avait été plus populaire qu'il ne l'avait prévu au Canada anglais, reléguant même au second plan les discussions sur la formule d'amendement.

L'idée a déjà reçu l'appui de deux premiers ministres provinciaux, soit l'Ontarien Bob Rae et le Terre-Neuvien Clyde Wells. Quant à Brian Mulroney, il n'a pas rejeté l'idée tandis qu'on ignore si le nouveau ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark favorise cette option.

Cependant, le premier ministre Robert Bourassa a fait savoir que le Québec ne participerait pas à une telle assemblée.

ARCHIVES

Les coprésidents du comité mixte spécial sur le processus de modification constitutionnelle, Gérald Beaudoin et Jim Edwards, dressaient, hier, un bilan de la tournée des parlementaires au Canada anglais.

Techniquement, a noté le sénateur Beaudoin, le reste du Canada pourrait aller de l'avant quand même. Mais, politiquement, ce serait très mauvais, a noté le libéral Ron Duhamel.

«Nous devons trouver un moyen pour que le Québec ne soit pas isolé, a ajouté le sénateur. Sinon on ne règle absolument rien. On perpétue une impasse.»

Une assemblée constituante est une assemblée formée d'élus ou de gens nommés, ou des deux, et qui doivent rédiger un amendement constitutionnel ou une nouvelle constitution. Au Canada, l'adoption de ces changements pourrait se faire selon la formule d'amendement existante.

Les membres du comité, qui sont à Montréal aujourd'hui et demain et à Québec la semaine prochaine, ne pouvaient prédire ce que diraient les Québécois d'une assemblée constituante.

Selon le néo-démocrate Lorne Nystrom, la commission Bélanger-Campeau était une forme d'assemblée de ce genre. Mais, en même temps, a-t-il dit, «les Québécois sont moins cyniques face aux politiciens», ce qui pourrait faire en sorte qu'ils ressentent moins le besoin d'une assemblée constituante.

Partagés

Les membres du comité sont eux-mêmes partagés sur cette idée, mais ont indiqué qu'ils en parleraient dans leur rapport prévu pour le 1er juillet.

Les sénateurs et les députés s'entendent pour dire que les Canadiens à l'extérieur du Québec veulent participer activement au processus constitutionnel, a indiqué M. Duhamel.

Le gros point d'interrogation est de savoir comment, de noter M. Nystrom. Le mandat du comité est de trouver la réponse et de faire des suggestions au gouvernement fédéral.

Jusqu'à présent, trois scénarios ont été soumis au comité, soit la tenue de référendums, la création d'une assemblée constituante de formes et de complexité diverses ou simplement le maintien de la formule actuelle.

La proposition d'une constituante soulève des problèmes, a noté le conservateur Ross Reid, car les opinions divergent sur son mandat, son importance, son membership et, surtout, on se demande si elle pourrait terminer ses travaux avant le référendum québécois.

L'idée d'un référendum fédéral n'a reçu qu'un appui mitigé et pratiquement tous les groupes représentant les minorités ethniques et linguistiques et les autochtones s'y sont opposés. Pour eux, cela voudrait dire qu'ils seraient soumis à la loi de la majorité pour définir leurs droits.

Le député conservateur et co-président du comité, Jim Edwards, a indiqué qu'un référendum ne devrait être utilisé que dans des circonstances exceptionnelles.

Quant à la formule d'amendement comme telle, peu d'experts ont proposé de la modifier.

Ce sont surtout les autochtones qui ont insisté sur le fait qu'ils voudraient voir leur consentement exigé pour modifier les clauses de la constitution qui les concernent.

Le comité concluera ses audiences au début de mai. Par la suite, ce sera la délicate étape de rédaction du rapport. Ce dernier doit être remis au premier ministre Mulroney le 1er juillet prochain.

L'Alliance: un congrès dur mais rempli d'émotions

France Pilon
LeDroit

OTTAWA À son retour de Vancouver où se tenait le congrès de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), la vice-présidente Joane Hurens a dormi presque 48 heures d'affilée.

«Le congrès à été dur mais également rempli en émotions. Ça été de loin le congrès le plus fort auquel j'ai assisté», a-t-elle confié au *Droit*, de sa résidence où elle récupère ses forces et sa voix, mises à rude épreuve lors de ces assises-marathon de sept jours sur la Côte ouest.

Contre tout attente, les 450 délégués ont adopté le principe d'une structure québécoise distincte et élu deux francophones à l'exécutif, une chose qu'elle ne pouvait envisager il y a six mois, dit-elle. Elle rappelle le chemin qu'ont parcouru les membres de l'Alliance sur la question du Québec. «En 1979, ceux qui avaient fait valoir cette idée ont été suspendus», rappelle la vice-présidente de l'Alliance.

ARCHIVES

Joane Hurens

L'autre victoire concerne l'élection d'un deuxième francophone à l'exécutif, de surcroît une femmme. Nycole Turmel, la vice-présidente de l'élément Emploi et Immigration a été élue à la troisième vice-présidence. «Je ne serai plus seule enfin», a lancé Mme Hurens, qui a été reportée à la quatrième vice-présidence et qui a toujours été la voix minoritaire au sein de l'exécutif.

De plus, deux autres femmes, Suzan Jiam Pietri et Lynn Ray, ont également accédé aux postes de commande de l'AFPC. La première comme deuxième vice-présidente et la seconde à titre de vice-présidente intérimaire.

Le côté le moins gai du congrès a été l'annonce d'une réduction de 1,8 million $ annuellement dans les dépenses, forçant le syndicat à geler des postes.

Les fonctionnaires devront également débourser 83 cents par mois pour le fonds de grève qui se chiffre à 15 millions $. Les cotisations syndicales ont été également augmentées, mais Mme Hurens n'était pas en mesure de dire le montant exact, précisant que «c'était en bas de 4 $».

Concernant le mandat de grève qui a été appuyé par 62 % des membres, Mme Hurens admet que la partie ne sera pas facile dans la région de l'Outaouais. De source sûre, il appert que seulement 42 % des fonctionnaires de la région ont dit oui à la grève.

Les coupures compliquent les défis de l'éducation

Pierre April
Presse Canadienne

QUÉBEC Les coupures budgétaires qui totalisent 800 millions $ au cours des dix dernières années et une diminution additionnelle de 100 millions $, annoncée pour l'année 1991-1992, rendront encore plus difficiles la solution des problèmes d'abandon scolaire, la pauvreté en milieu scolaire et l'intégration des jeunes immigrants.

Hier, lors de l'étude des crédits du ministère de l'Éducation en commission parlementaire, le ministre Michel Pagé a clairement indiqué l'ampleur des défis que son ministère doit surmonter dans cette période critique au chapitre des finances publiques.

«Des défis, on n'en manque pas, a-t-il dit; ils nous pressent d'agir. Il y a le défi d'offrir des chances à tous en éducation, le défi d'accueillir nos communautés culturelles et de bien les intégrer, le défi de combattre les effets de la pauvreté et le défi d'apporter une réponse à l'abandon chez nos fils et nos filles.»

L'autre défi qui préoccupe le ministre est celui de valoriser la profession d'enseignants.

Malgré tout le travail qui reste à faire dans le secteur de l'Éducation, M. Pagé a été forcé de couper une autre tranche de 100 millions $ aux budget des commissions scolaires à cause de la récession, l'état des finances publiques et comme il a tenté de l'expliquer à cause de la diminution du nombre des élèves enregistrés de plus de 500 000 depuis 1976.

«Le contrôle des dépenses, a précisé le ministre, a été fait sans mettre fondamentalement en cause la situation des enseignants.»

Abandons scolaires

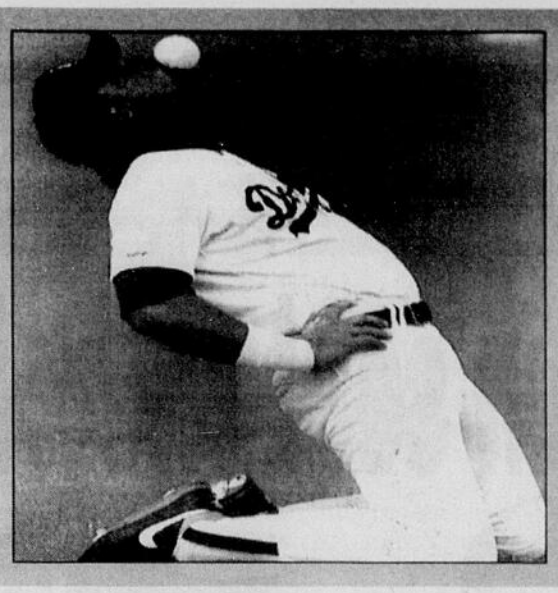
M. Pagé a admis que les abandons scolaires actuellement de 36 % au Québec sont devenus la principale préoccupation de son ministère.

Cette situation s'explique selon lui par l'accroissement des exigences du régime pédagogique et par l'élévation de la note de passage de 50 à 60 %.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 25 AVRIL 1991

Carter prouve sa valeur

Gary Carter a repoussé toute discussion au sujet de sa retraite en prouvant qu'il peut encore retirer des coureurs sur les sentiers. À son premier départ de la saison contre les Braves d'Atlanta, le receveur des Dodgers de Los Angeles, âgé de 37 ans, a retiré trois coureurs en tentative de vol. Les Dodgers ont perdu 4-0, mais il n'y en avait que pour Carter. «Je savais qu'ils allaient me tester», a-t-il mentionné. Carter prenait la place de Mike Scioscia, contre qui on avait volé quatre buts la veille. Carter n'a cédé que devant Deion Sanders, qu'il avait déjà retiré une première fois, à la septième manche.



Dernière journée de discussions avec les Sénateurs

Abraham démontre moins d'entrain

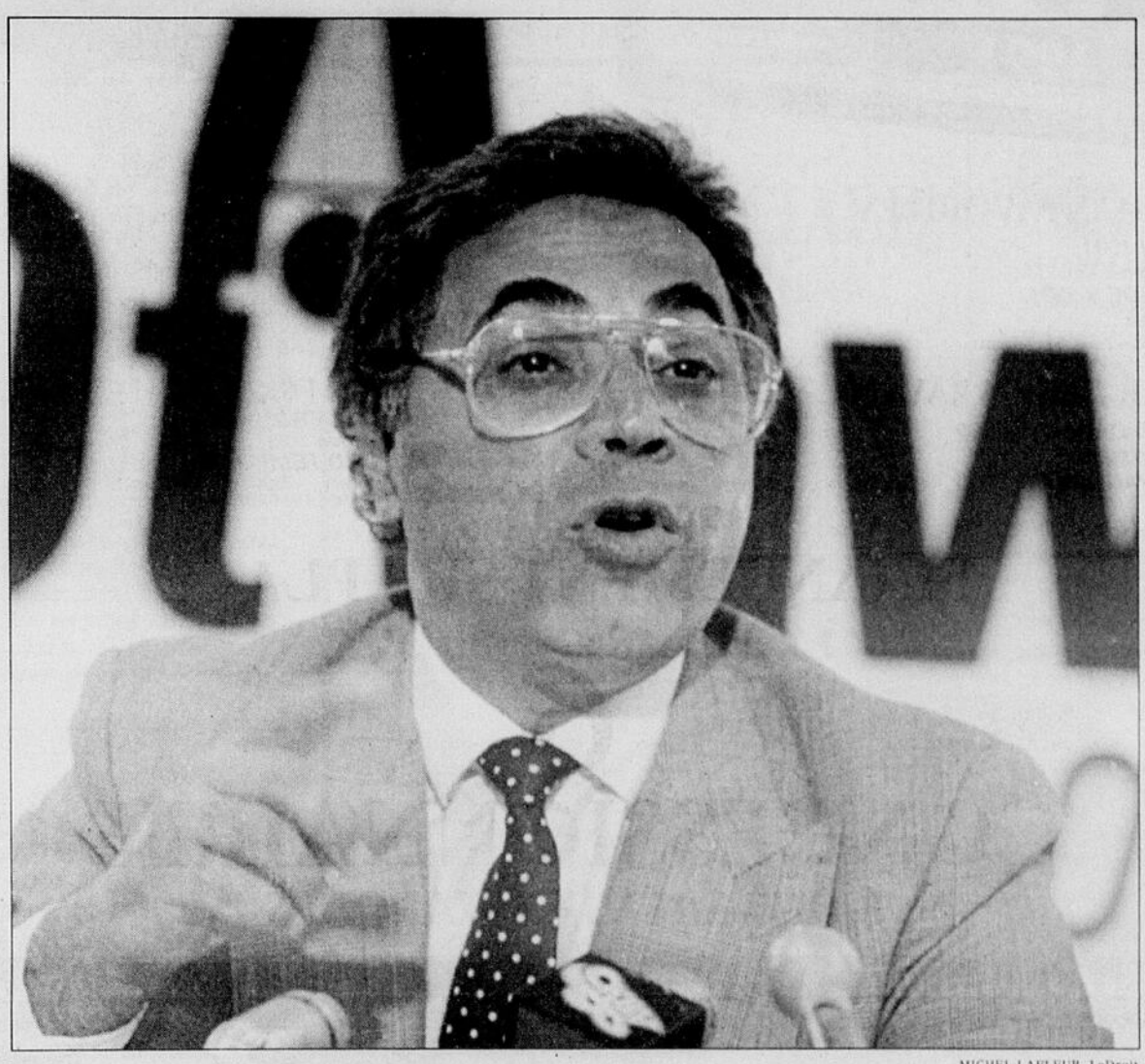
OTTAWA Passé l'enthousiasme initial face aux Sénateurs d'Ottawa, Donald Abraham a paru inquiet hier.

PIERRE JURY
LeDroit

Le conseiller financier du chanteur Paul Anka a terminé hier deux jours d'interrogations sur l'équipe de la Ligue nationale de hockey et il recommandera d'ici une dizaine de jours à son patron «de poursuivre l'étude du dossier à la lumière de ce qui m'a été présenté».

Mais Abraham a posé de sérieuses questions, des questions auxquelles les patrons du club ont peu de réponses. Ou si ils en ont, ils ne les partagent pas.

«Je suis dérangé par quelques petites choses mais tout ne peut être parfait. Je ne vois pas les gros acteurs économiques d'Ottawa prendre les devants, je les connais mais je ne sais pas quel est le problème», a avancé Abraham, qui est aussi le cousin d'Anka.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le conseiller financier du chanteur Paul Anka, Donald Abraham, a terminé hier deux jours d'interrogations sur l'équipe de la Ligue nationale de hockey et il recommandera d'ici une dizaine de jours à son patron «de poursuivre l'étude du dossier à la lumière de ce qui m'a été présenté».

Abraham a toutefois mis sa confiance en Terrace Investments, propriétaire de l'équipe, et ses employés.

«Il existe une bonne organisation ici, les gens sont capables de mener ce projet à terme. Nous ne sommes certainement pas des experts en hockey mais nous avons suffisamment d'expérience pour savoir comment s'amorcent une bonne business, par la base», a-t-il observé.

Il a été évasif sur les projections de profit avancées par les Sénateurs. Paul Anka avait confié à un quotidien que «si nos chiffres parviennent à démontrer la rentabilité de l'opération, nous serons vraiment heureux de nous engager».

Hier, quelques heures avant son départ vers le Nevada, Abraham précisait que «les Sénateurs sont très prudents et réalistes dans leurs prévisions. Mais dans la vie comme dans les affaires, l'inattendu peut survenir...»

«Journées intenses»

Le président du club, Jim Durrell, a pour sa part avoué «que ce fut deux journées intenses. Nous avons ouvert notre coeur devant Donald et ce serait un beau mariage que celui d'Anka et des Sénateurs.»

Il a cependant réitéré que même si le crooner n'embarquait pas dans l'aventure, l'équipe allait malgré tout faire son paiement de 22,5 millions $ à la LNH en juin.

D'autres gros portefeuilles restent sûrement à courtiser, et même si personne n'était séduit, les plans sont déjà établis pour qu'une des cinq grandes banques canadiennes — la Banque Royale ? —avance la somme aux Sénateurs.

Ottawa SENATORS

«Sont-ils inquiets ? Est-ce la récession ? Recherchent-ils une meilleure entente ? S'ils ne s'impliquent pas, pourquoi est-ce que Paul Anka, à 3000 milles d'ici, devrait le faire ?

Ville de fonctionnaires

«Où sont les grosses entreprises du coin ? Qu'est-ce qu'Ottawa fait pour s'aider elle-même ? Je sais que la vente de billets de saison fut excellente, et c'est bien, mais cela demeure une ville de fonctionnaires. Peut-être n'y a-t-il pas suffisamment de compagnies pour acheter toutes ces loges.

«Je vois ici un gros véhicule pour faire de l'argent et les firmes n'investissent pas. Pourquoi ?»

Il dit non au poste d'entraîneur-chef d'Équipe-Canada

Alain Vigneault refuse une promotion

Pierre Jury
LeDroit

HULL Alain Vigneault a refusé une promotion.

Invité à agir comme entraîneur-chef d'Équipe-Canada Junior, l'hiver prochain, le pilote des Olympiques de Hull a simplement dit non, merci.

«Mes raisons sont personnelles, a-t-il confié hier. Ç'aurait fait trois fois en quatre ans et c'est très exigeant.»

Vigneault fut l'adjoint de Tom Webster en 1988-89, à Anchorage, et a occupé le même poste sous Dick Todd, l'hiver dernier. Tous s'attendaient à ce que l'Association canadienne de hockey amateur lui offre l'emploi temporaire alors que les rumeurs envoient Todd dans l'organisation des Rangers de New York.

Les pressions étaient fortes pour qu'un Québécois assume la direction de l'équipe nationale canadienne.

Le président de l'ACHA, Murray Costello, a été avisé la semaine dernière et le président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, au début de la semaine.

Ce dernier s'était même lancé dans un court plaidoyer, lors du Brunch méritas de la LHJMQ, le mois dernier à Laval. Il avait prédit «qu'un Québécois serait à la tête d'Équipe-Canada Junior, que ce serait Alain Vigneault».

Mais «le job fait définitivement partie de mes plans d'avenir. J'ai demandé à M. Costello de garder mon nom en tête», a précisé le Hullois d'origine.

L'alléchant contrat est habituellement offert à un entraîneur des circuits juniors majeurs canadiens, qui ajoute ces responsabilités à celles de son équipe.

Il n'aurait donc pas été question que Vigneault quitte les Olympiques. L'hiver dernier, Vigneault a quitté Hull à la mi-décembre pour rejoindre le club en Saskatchewan pour un dernier camp de sélection et n'en est revenu qu'au début de janvier.

La médaille d'or avait contribuer à faire oublier bien de longues soirées dans les Prairies mais le poids fut énorme sur sa jeune famille. C'est pourquoi il se donnera un peu de repos à Noël prochain.

LES CARNETS DE MARCEL

Joueuses demandées

LeDroit

HULL Les Olympiques, une équipe de hockey-balle qui oeuvre dans la Ligue féminine Ottawa-Carleton, recherchent des joueuses pour compléter les rangs de sa formation. Les intéressées doivent être âgées de 18 ans et plus. Les intéressées doivent communiquer avec Hélène au 733-6235 ou avec Cheryl au 744-4673.

Pas de panique! un seul endroits en ville...

PARC LANSDOWNE
VENTE D'AUTOS
1991

PRIX FRACASSANTS

LES HONDAS FAVORITES — CHEZ DOW HONDA
HONDA CRX SI 1991 — 13 890 $
No stock 4581 **Seulement**
HONDA PRELUDE S 1991 — 16 729 $
No stock 4500. Rouge.
Transp., prép. & taxes en sus **Seulement**

LA FIÈVRE DES CARAVAN — CHEZ ORLEANS DODGE CHRYSLER
DODGE GRAND CARAVAN 1990 — 17 746 $
No stock A0231. 40 000 km.
DODGE CARAVAN 1985 — 6 675 $
No stock A-0453A.
Transp., prép. & taxes en sus

LES PETITES "IMPORTÉES" DU PRINTEMPS
MAZDA 323 DX 1990 — 8 995 $ taxes en sus
2 portes, auto., radiocass., hayon, SD. No stock 925758.
TOYOTA CAMRY LE 1990 — 14 995 $ taxes en sus
Auto., contr. vitesse, volant incl., radiocass., SD, SF.
No stock 925873.

LES FORDS CHEZ STERLING
FORD FESTIVA 1991 — 6 995 $
5 vitesses
FORD TEMPO 1991 — 10 245 $
4 portes
- REMISE DU FABRICANT - Transp., prép. & taxes en sus.

FINANCEMENT SUR PLACE

Bytek Automobiles
CARLING MOTORS
DOW HONDA

6 CONCESSIONNAIRES
8 DIFFÉRENTES MARQUES

Orleans DODGE CHRYSLER INC.
Sterling Ford
WALKLEY NISSAN

CHRYSLER • FORD • HONDA • MAZDA • MERCEDES • NISSAN • VOLSKWAGEN • VOLVO

DES CENTAINES D'AUTOS, CAMIONNETTES, 4X4 & FOURGONNETTES NEUVES & D'OCCASION

Jeudi 25 avril Midi - 22h
Vendredi 26 avril Midi - 22h
Samedi 27 avril 7h - 18h

dans les salles d'exposition du Centre civique

KIWANIS DUCK RACE FOR TINY HEARTS
Billets disponibles sur les lieux

DÉBUTE DEMAIN À MIDI

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

LES CARNETS DE MARCEL

15e gala sportif de Touraine

Plusieurs athlètes et bénévoles en nomination

LeDroit

TOURAINE C'est samedi à compter de 18h qu'aura lieu à la salle Riviera de Touraine le 15e gala sportif annuel de l'endroit. À cette occasion, l'on rendra hommage aux meilleurs athlètes et bénévoles.

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Ce gala est sous la présidence de Mme Thérèse Cyr et la présidence d'honneur de Luc Boudreault. Dick Lauzon est l'invité spécial des organisateurs du gala tandis que Jacques Théberge sera le maître de cérémonie.

Plusieurs athlètes et bénévoles qui seront à l'honneur lors de cette soirée de reconnaissance ont été mis en nomination.

En ce qui a trait à la participation, on note les noms de Eric Lasalle, Isabelle Auger, Marc-André Rousseau, Carolyne Juneau, Olivier Lettre, Anne-Marie Giroux, Pierre-Hugues Fortin et Julie Mondoux, tous étudiants.

Au titre des athlètes les plus prometteurs, par excellence, jeune champion et bourse d'études Robert-Guertin, la liste comprend Sophie Arvisais, Stéphanie Bontemps, Pierre Boutet, Eric Cardinal, Nicolas Cardinal, Charles Carleton, Luc Caron, Sébastien Caron, Benoit Cossette, Nathalie Cyr, Jean-Philippe DeBroeck, Alexandre Drouin, Geneviève Forget, Jean-François Germain, Charles Grimard, Renée Hughes, Josée Lalonde, Annick Lamothe, Pascal Langevin, François Lemire, Guy-Gérard Luden, Hugo Mercier, Stéphanie Miville, Philippe Parent, Martin Payette, Joël Dominique Petit, Sandrine Poulin, Martine Ranger, Pascal Sabalcagaray, Jean Samson, Martin Scott-Côté et Olivier Trudel.

Autres nominations

Par ailleurs, les nominations au titre de travailleur dans l'ombre, bénévole par excellence, pionnier, ambassadeur par excellence, *T'es Capable*, citoyen méritant, Aide à la jeunesse, personne d'abord et personnalité de l'année sont Robert Bélanger, Raymond Bourgeois, Lionel Brunet, Denis Chaput, Edna de Beaumont, Paul DeBroeck, Madeleine Desroches, Bernard Faucher, Alain Fredette, Gérard Gratton, Richard Grégoire, Richard Grosleau, Pierre Landry, Nathalie Laporte, Lyne Laprade, Marc Leblanc, Hélène Hevey, Jacques Patry, Michelle Patry, Simone Poirier, Rolland Proulx et Gertrude Telmose.

Enfin, Ado-Jeunes, ainsi que les clubs Optimiste et Aquatique de Touraine sont en lice pour le titre de l'association la plus méritante.

À l'honneur

Un sportif a été élu au Temple de la renommée et un autre a été désigné membre à vie lors du 21e gala sportif du Hull-Volant. Ci-dessus, de gauche à droite, Gilbert Delisle, président du Hull-Volant; Jacques Langevin, qui a été élu 23e membre du Temple de la renommée; Isabelle De Champlain, qui a mérité une bourse d'étude de 1 000 $ et Claude Lavigne, qui a été nommé 27e membre à vie de l'association.

Baseball mineur

Camps d'évaluation en fin de semaine

LeDroit

HULL Les camps d'évaluation de l'Association du baseball amateur de Hull qui devaient avoir lieu la fin de semaine dernière au complexe sportif Mont-Bleu ont dû être contremandés à cause de la mauvaise température.

En fin de semaine, naturellement si Dame nature peut coopérer, ces camps d'évaluation pour les joueurs de calibre atome, moustique, pee wee et bantam auront lieu au même endroit samedi et dimanche, 27 et 28 avril.

Samedi, de 10 h à 12 h, les atomes seront à l'oeuvre suivis des moustiques de 13 h à 15 h. Dimanche, l'on procèdera à l'èvalutation des joueurs de calibre pee wee de 10 h à 12 h et des joueurs bantam de 13 h à 15 h. Tous ceux qui ne se sont pas encore inscrits au programme du baseball mineur à Hull auront la possibilité de le faire sur place (complexe sportif Mont-Bleu).

Par ailleurs, l'ABAH subventionne une clinique de statisticiens (marqueurs) au niveau I. Cette clinique aura également lieu au complexe Mont-Bleu, dimanche le 28 avril entre 9 h et 16 h. L'inscription se fera à compter de 8 h 30 et le tout est gratuit puisque c'est l'ABAH qui défraie tous les coûts.

Entre-temps, l'ABAH est toujours à la recherche d'entraîneurs pour ses équipes de participation. Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec Brenda Gaignery au 771-9460.

Soirée de reconnaissance

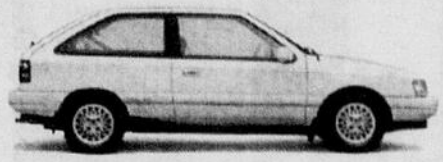
L'Association régionale du sport étudiant de l'Outouais en collaboration avec Richard Bertrand, de la brasserie Labatt, tiendra une soirée de reconnaissance pour tous ses entraîneurs et ses bénévoles vendredi le 26 avril.

La rencontre, alors que l'on profitera de l'occasion pour remercier tous les entraîneurs et bénévoles du sport étudiant de l'Outaouais aura lieu à la salle de réception de la brasserie Labatt à compter de 19 h et le tout devrait se terminer vers les 23 h.

L'EXCEL 1991
ÉDITION SPÉCIALE

Encore plus avantageuse que jamais!

PRIX SPÉCIAL chez Canakor, l'économie marche à 100%



ALLURE SPÉCIALE
Roues sport d'aluminium, déflecteur arrière, rayures et identification spéciales.
SON SPÉCIAL
Radio am/fm et lecteur de cassettes avec 4 haut-parleurs.
CONFORT SPÉCIAL
Intérieur de luxe, sièges avant enveloppants, sièges arrière à dossier rabattable 60/40, glaces teintées.
CONFIANCE SPÉCIALE
Garantie globle limitée de 3 ans 60 000 km et garantie de 5 ans / 100 000 km sur les éléments principaux.
Une garantie de qualité.

Excel Édition spéciale

AUSSI DISPONIBLES

1991 SONATA

à partir de 11 995 $*

1991 SCOUPE

3 portes
à partir de 10 395 $*

1991 EXCEL

3 portes
à partir de 6 995 $*

* Transport, préparation et taxes en sus.

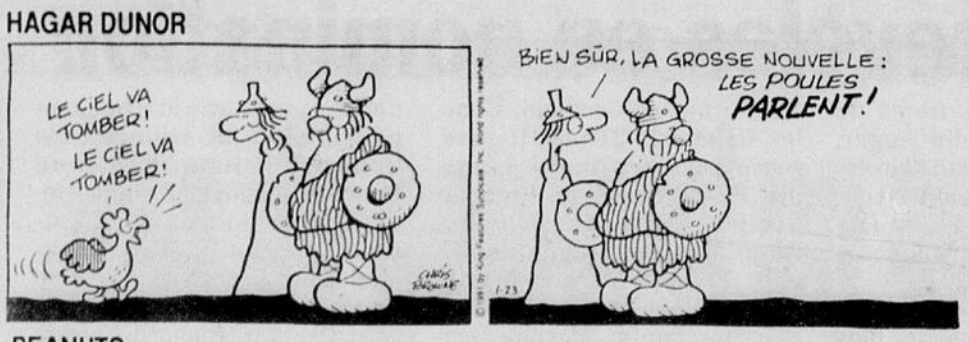
HYUNDAI
Un achat intelligent!

GARANTIE 3 5 LA PASSION DE LA QUALITÉ

CANAKOR INC.
AUTOMOBILES
561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



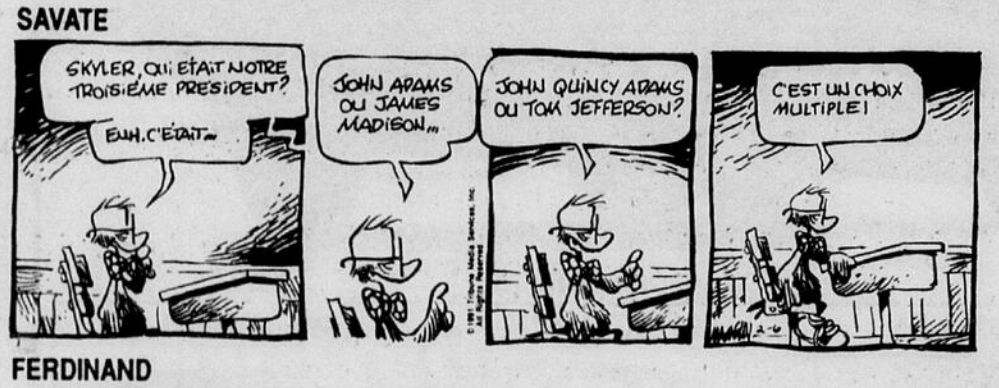
PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

AUTOUR DE LA PISTE

Les meilleurs à Connaught

Tout amateur aime bien savoir quel conducteur, quel entraîneur et quels chevaux font la pluie et le beau temps sur une piste. Cela aide énormément les amateurs occasionnels qui vont à la piste sans nécessairement suivre les participants continuellement.

ANDRÉ LAURIN
Collaboration spéciale

Nous avons donc obtenu, grâce au secrétariat des courses à Connaught, les listes des conducteurs, entraîneurs et chevaux qui se sont le mieux comportés tant au cours du dernier mois (mars) que depuis le début de la saison.

Voici donc les précieuses données.

Chez les entraîneurs

En ce qui a trait aux entraîneurs, tout comme pour les conducteurs, nous regarderons trois classements dans chacune des catégories.

L'on verra d'abord qui mène pour le nombre de victoires, qui a conservé le meilleur pourcentage de chevaux dans l'argent par rapport au nombre de départs et nous considérerons ensuite les sommes gagnées au cours des mêmes périodes.

Les statistiques de mars

Au cours du mois dernier, c'est Jacques Beaudoin qui a mérité la palme chez les entraîneurs en ce qui a trait aux victoires, Ce nouveau venu à Connaught a sellé 60 montures et 15 d'entre elles ont remporté la victoire. Randall Poirier a remporté le même nombre de victoires mais il a dû seller 70 montures pour arriver au même résultat. Beaudoin montre une fiche de 60 départs, 15 premiers, 11 deuxièmes et neuf troisièmes. Poirier a également 15 victoires mais en 70 départs en plus de 12 deuxièmes et onze troisèmes.

Si l'on regarde la moyenne de succès, c'est Serge Lafleur qui est couronné roi avec un chiffre de 0.4133, et cela en 25 départs. Le vétéran Robert O'Dwyer le talonne toutefois avec une moyenne de 0.4050 en 31 départs. Jacques Beaudoin suit avec 0.4018 en soixante courses.

Pour les gains en argent, Jacques Beaudoin domine aisément avec un total de 22 727 $ tandis que Randall Poirier le suit de loin avec des gains de 16 838 $

Chez les conducteurs

Nous suivrons les mêmes catégories pour les conducteurs que pour les entraîneurs. Et voici les meilleurs pour le mois de mars.

Jacques Beaudoin domine encore ici la colonne des vainqueurs avec 23 visites au cercle du gagnant en 107 départs. Darrell Coville est tout près derrière avec 22 victoires en 104 promenades.

Pour ce qui est de la meilleure moyenne de succès, Doug Bowins a conservé l'impressionnant chiffre de 0.4795 mais en seulement 19 départs. Jacques Beaudoin, encore une fois, est tout près avec un pourcentage de 0.3686 en 107 départs et Darrell Coville n'a pas honte de sa moyenne de 0.3579 en 104 courses. Bowins montre un palmarès de 19 départs pour six victoires, cinq deuxièmes et une troisième. Beaudoin arrive avec 107-23-20-16 et Coville avec 104-22-19-14. Quant aux gains en argent chez les conducteurs, en mars, la lutte est chaude: Beaudoin, 34 139 $... Coville 34 066 $.

Depuis le début de la saison

Chez les entraîneurs, pour les victoires, c'est Jacques Beaudoin qui mène avec 59 chevaux gagnants en 195 courses. Bob O'Dwyer suit avec 30 victoires en 110 participations.

Pour la moyenne chez les entraîneurs, Robert O'Dwyer domine avec un pourcentage de 0.4393. À ses trousses l'on retrouve Robert Labrèche et un chiffre de 0.4382. Quant aux gains monétaires, chez les entraîneurs, Jacques Beaudoin se sauve avec les honneurs ayant accumulé 79 283 $ et son plus proche rival, Robert O'Dwyer n'a que 49 419 $ à son crédit.

Chez les conducteurs

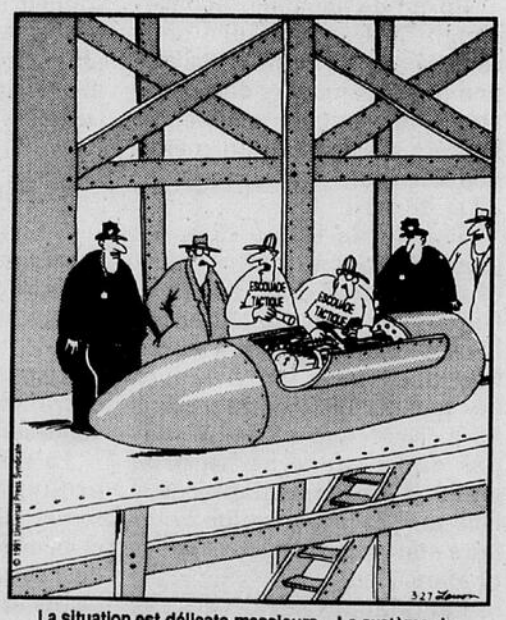
Depuis le début de la saison, c'est Jacques Beaudoin qui a remporté le plus de victoires, soit 71. Son plus proche adversaire est Darrell Coville avec 53 gains. Mais pour la moyenne d'efficacité c'est Bob O'Dwyer qui est roi avec un pourcentage de 0.4049, devançant Jacques Beaudoin qui montre une moyenne de 0.3896 et Robert Labrèche avec un chiffre de 0.3858.

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®

Pliez vos genoux!

FOU BRAQUE par GARY LARSON



La situation est délicate messieurs... Le système de mise à feu étant très sophistiqué et la femme de Robert l'ayant quitté hier soir... je crains qu'il ait de la difficulté à se concentrer

LES SPORTS

Au Québec

Les amateurs de balle lente sont nombreux

François Drapeau
LeDroit

HULL Même si on ne parle pratiquement plus de balle rapide et un peu de balle orthodoxe, la balle est un sport toujours aussi populaire l'été au Québec. Les amateurs sont toutefois maintenant surtout attirés par la balle lente.

Dans la province, une récente étude a répertorié environ 1500 équipes mineures et 6000 majeures, mais environ seulement 35 % d'entre elles sont affiliées à Softball-Québec.

Dans l'Outaouais, les chiffres sont assez impressionnants même s'ils ne sont pas connus parfaitement.

Softball-Québec a décidé de lancer une grande offensive pour tenter de rejoindre le plus d'organismes de balles possible (ligues, équipes, etc), afin de leur expliquer les avantages d'une affiliation.

Hier les principaux dirigeants de cet organisme, avec la collaboration de l'Association régionale, étaient dans la région pour d'abord rencontrer les municipalités, principaux propriétaires des terrains de balle, ainsi que les représentants des ligues, des équipes et des tournois.

«Ne serait-ce qu'au niveau des assurances, l'avantage est flagrant de s'affilier à Softball-Québec», d'expliquer Denis Bernier, directeur-exécutif de l'organisme.

Plusieurs services

«Mais nous avons aussi plusieurs autres services qui font en sorte que les joueurs et organismes peuvent obtenir beaucoup à un coût dérisoire: cliniques de formations d'entraîneurs, d'arbitres et de marqueurs, réglementation uniforme, mise à jour des réglements de jeu, aide technique, etc.

«Nous sommes conscients qu'il s'agit d'un travail de longue haleine de rejoindre tout le monde. Les gens se demandent souvent ce que cela leur vaudrait de s'affilier. Nous avons les réponses, mais nous n'avons peut-être encore jamais autant pris les moyens de les faire connaître. C'est le grand objectif de Softball-Québec au cours des prochaines saisons.

«Il faut aussi comprendre qu'il n'est pas nécessaire de vouloir faire de la compétition pour s'affilier. Quand on joue uniquement pour le loisir, il faut quand même connaître les principes de base du jeu pour bien s'amuser et nous sommes là pour cela».

Par ailleurs, Softball-Québec a aussi annoncé que, à la suite du succès remporté l'an dernier, une nouvelle entente avait été conclue avec la Brasserie Molson O'Keefe pour la coordination et la réalisation des «Tournois Slo-Pitch O'Keefe». Ce circuit avait rejoint l'an dernier plus de 800 équipes dans 11 régions de la province et on vise faire encore mieux cette année.

Les organisateurs de tournois dans la région (il y en avait eu trois l'an dernier) peuvent s'inscrire à ce circuit qui touche tous les niveaux et tous les genres.

Il suffit de communiquer avec la brasserie Molson O'Keefe, Softball-Québec ou l'Association régionale et son président Jean-Guy Béland au 568-4738 ou 992-3691.

EAGLE 2000 GTX

...DE MITSUBISHI

"Voiture de l'année au Japon et USA"

À PARTIR DE 11,995 $*

JUSQU'À 25,567 $* (version 4 roues intégrale)

AVANT D'ACHETER UNE HONDA ACCORD UNE TOYOTA CAMRY OU UNE MAZDA 626 ...FAITES L'ESSAI DE LA 2 000 GTX!

La Eagle 2 000 GTX est livrée avec au moins 46 caractéristiques standard, parmi lesquelles nous retrouvons:

BATTERIE Sans entretien, 12 volts
FREINS Assistés, à disques ventilés à l'avant/à tambours à l'arrière
PROTECTION ANTICORROSION Usage généralisé d'acier galvanisé et apprêt anti-éclats sur le bas de caisse
MOTEUR 2 L, 4 cyl, en ligne, arbre à cames en tête, deux soupapes par cyclindre, injection électronique multipoint, deux arbres d'équilibrage du moteur et culbuteurs à roulements (102 HP (76 kW) et couple de 157 m.N(116 lb/pi))
Allumage direct à bobine jumelée, commandé par ordinateur
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT En acier inoxydable (deux sorties d'échappement sur la Premium DOHC et la Premium DOHC TT)
TRACTION AVANT
RÉSERVOIR À CARBURANT 60 L (13,2 gal. imp.)
DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ Verrous de protection pour enfants à l'arrière
Ancrages pour siège de bébé
Téléouverture du coffre
Deux crochets pour le capot
Avertisseur optique
Démarrage/embrayage avec dispositif de blocage (boîte manuelle)
Blocage de vitesses (boîte automatique)
Tableau de bord coussiné avec dispositifs de sécurité intégrés
DIRECTION Assistée, à crémaillère hydraulique variable
SUSPENSION Avant - à roues indépendantes; jambes MacPherson avec ressorts hélicoïdaux et barre stabilisatrice
Arrière - Semi-indépendante, poutre de flexion à trois articulations, à bras tirés, ressorts hélicoïdaux et barre stabilisatrice
PNEUS P185/70S14 radiaux ceinturés d'acier toutes saisons à flancs noirs
Roue de secours classique
BOÎTES DE VITESSES Manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
JANTES Acier stylisé avec couvre-moyeux chrome, 14 po X 5,5 po
ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE À balayage intermittent variable (cadence fixe sur la 2000 GTX)
PARE-CHOCS Résistants à un impact à 8 km/h (5 mi/h), teinte assortie avec nervures noires et appliqués chrome
PHARES DE JOUR
GLACES Toutes teintées
CALANDRE Chrome
PHARES Halogène de style aérodynamique avec extinction automatique
RÉTROVISEURS Deux, télécommandés, noirs
MOULURES Pare-brise et lunette arrière, chrome
Latérales, noires avec appliqués chrome
FEUX D'ARRÊT Central, surélevé
FEUX ARRIÈRE Intégrés
MOQUETTE Habitacle et compartiment de charge
CONSOLE Au plancher, avec accoudoir, boîte de rangement et porte-tasses
DÉGIVREUR Lunette arrière, électrique
GARNITURE DES PORTES Tissu avec pièces de moquette, accoudoir et pochette
CHAUFFAGE Conduites de chaleur dans l'habitacle AV et AR (conduites dans l'habitacle AR non livrables avec la 2000 GTX)
RÉTROVISEURS Jour/nuit
TÉLÉOUVERTURES Du portillon de réservoir à carburant, du capot et du coffre
SIÈGES Avant-baquets inclinables entièrement en tissu et vinyle, sièges du conducteur et du passager réglables 4 positions
CEINTURES Avant - deux ceintures à trois points d'ancrage; arrière - à trois points aux places extérieures, à deux points au centre
VOLANT À deux branches à jante souple
Colonne de direction inclinable

(*Transport, préparation, options et taxes en sus.)
(Rabais inclus)

Ouvert
Lundi au jeudi
de 8h00 à 21h00
vendredi de 9h00 à 17h30
samedi de 9h00 à 17h00

NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvelle adresse
1261,boul. St-Joseph, Hull
777-2611

Jeep
Eagle

LES SPORTS

Le Bjorn Borg cuvée 1991

Une copie viellissante du jeune athlète

D'après AFP

MONACO Bjorn Borg est donc résolu à tenter l'aventure d'une deuxième carrière: son net échec face à Arrese, mardi à Monte-Carlo, n'a en rien modifié ses plans et l'ancien champion a déjà annoncé que les prochaines étapes de son retour à la compétition seraient Rome, Roland-Garros et Wimbledon.

Si la résolution de Borg paraît certaine – «J'aime de nouveau le tennis, et je jouerai tant que j'y prendrai du plaisir», répétait-il après sa défaite – la suite de cette aventure dans laquelle il se plonge s'annonce bien incertaine.

Le spectacle qu'il a offert, sur ce même Central de Monte-Carlo où il avait fait ses premiers adieux en 1983, a encore accru le scepticisme que le monde du tennis avait, dans son ensemble, manifesté en apprenant que le Suédois allait tenter un retour à la compétition.

Le champion d'exception qui domina le tennis mondial dans les années 70, a, bien sûr, gardé de beaux restes. Mais les jambes n'ont plus la même vivacité que par le passé, les coups ne sont plus exécutés avec la même vitesse.

Le Borg cuvée 1991 n'est plus que la copie vieillissante du jeune athlète qui accumulait les succès il y a 15 ans. Et son nouveau «gourou», un vieil homme, ancien maître d'arts martiaux du nom de Ron Thatcher, qui se fait appeler Tai Honsai, n'a pas pu lui redonner les jambes et le dynamisme de ses 20 ans

Marge de progression

Son échec face à Arrese ne signifie pas pour autant que l'ancien champion soit condamné jusqu'au terme de sa deuxième carrière à perdre contre des joueurs de second plan et à végéter dans les profondeurs du classement ATP. Car tous les spécialistes accordent à Borg une large marge de progression, avec le temps et l'accumulation des matches. «Je manque de compétition. Il faudra du temps, mais je sens que je vais progresser et que ma confiance reviendra», répétait d'ailleurs Borg après sa défaite contre Arrese.

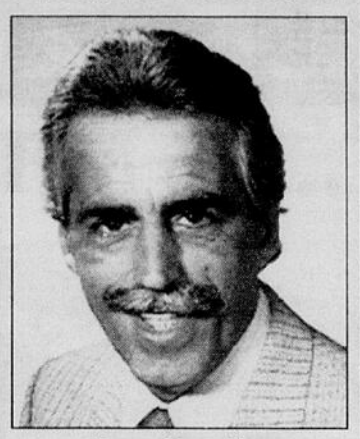
Tentative de suicide

D'autre part, quelques heures après l'échec de Bjorn Borg sur les courts de Monte-Carlo, son épouse Loredana Bertè a tenté hier de mettre fin à ses jours à Milan en absorbant une forte dose de somnifères.

Considérée comme l'une des enfants terribles du rock italien, «la Bertè» a eu, heureusement, le réflexe d'appeler un ami au téléphone alors qu'elle se sentait mal. La police, prévenue aussitôt, défonçait une porte-fenêtre pour pénétrer dans l'appartement.

Loredana Bertè, qui gisait dans son lit, quelques tubes de somnifères vides à côté d'elle, a été transportée aussitôt à l'hopital Fatebenefratelli où, après avoir été soumise à un lavage d'estomac, elle a été déclarée hors de danger. La chanteuse est restée toutefois en observation à l'hôpital.

NOMINATION



Luc Poulin

M. Vladimir Tolstoy, directeur-général de Lallier autos (Hull) a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Luc Poulin à titre de représentant des ventes.

Possédant plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile, Luc invite ses nombreux clients et amis à venir le consulter lors de l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion.

Pour un service des plus professionnel; vous pouvez communiquer avec lui au

778-1444

981, boul. St-Joseph, Hull

lallier

Ottawa SENATORS PRÉSENTE...

LES PLUS GRANDS JOUEURS DE HOCKEY AU MONDE
et l'une des meilleures équipes jamais réunies...

GRETZKY
LEMIEUX
YZERMAN
MESSIER
LINDROS

À

OTTAWA, LE 9 AOÛT 1991

LORS DE LA

PARTIE INTER-ÉQUIPIERS D'ÉQUIPE CANADA

comprenant 40 des **meilleurs joueurs de la LNH** en compétition pour représenter le Canada dans la série Coupe Canada 1991.

LA PARTIE SERA PRÉSENTÉE DANS LE CADRE D'UN ENSEMBLE DE 3 RENCONTRES SPECTACULAIRES, METTANT EN VEDETTE:

LA PARTIE INTER-ÉQUIPIERS
LE 9 AOÛT

Labatt COUPE CANADA CUP

OILERS

EDMONTON VS BUFFALO
LE 19 SEPTEMBRE

BOSTON VS MONTRÉAL
LE 21 SEPTEMBRE

Le coût des sièges varie entre 64,65 $ et 178,71 $, taxes comprises, pour l'ensemble des trois rencontres. Vous pouvez vous procurer des billets en appelant le service **Ticketmaster au 755-1111** ou en vous rendant **au bureau de vente des billets des Senators d'Ottawa, 301 promenade Moodie, pièce 300**, ou au **guichet Ticketmaster du Colisée au Parc Landsdowne,** aux dates suivantes:

Du 22 au 27 avril	Détenteurs d'un billet de saison
Du 29 au 4 mai	Détenteurs d'un NLA (No liste d'attente) ou billet de saison
Le 6 mai	Public en général

ENTREZ DANS L'ACTION!

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
EAGLE GT+4

Dimension, lettres blanches dessinées	Prix de solde 4 pneus	Économies
P175/70R13	392,97 $	130,99 $
P205/70R14	500,97	166,99
P215/60R14	506,97	168,99
P215/65R15	533,97	177,99

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
INVICTA GS

Dimension, flanc blanc	Prix de solde 4 pneus	Économies
P165/80R13	335,97 $	111,99 $
P185/70R14	437,97	145,99
P195/75R14	398,97	132,99
P215/75R15	464,97	154,99

AUTRES PNEUS AVANTAGEUX

RADIAL TOUTES SAISONS
ARRIVA

Dimension, flanc blanc	Prix de solde
P155/80R13	57,99 $
P185/80R13	70,99
P195/75R14	75,99
P205/75R15	84,99
P215/75R15	89,99
P185/70R14	83,99

NOTRE RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER
S4S

Dimension, flanc blanc	Bas prix courant
P155/80R13	42,99 $
P195/75R14	57,99
P205/75R14	65,99
P205/75R15	65,99
P215/75R15	69,99
P225/75R15	78,99

Prix de solde en vigueur jusqu'au 1er juin.
Veuillez nous téléphoner pour les prix des dimensions non représentées.

AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES*

*Pour les pneus et les services automobiles de plus de 250,00 $. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. En exclusivité chez les détaillants Goodyear participants. Rendez vous chez votre détaillant Goodyear pour tous les détails.

PAS DE ZIGONNAGE

GOODYEAR CERTIFIED AUTO SERVICE

OTTAWA
1720, rue Bank
731-3700

2016, rue Ogilvie,
Shoppers City East
749-3160

VANIER
52, chemin McArthur
741-6282

HULL
425, boul. St-Joseph,
Place Cartier
771-7380

ORLEANS
1489, chemin Youville
(à boul. Jeanne D'Arc)
830-9992

GATINEAU
Les experts sur roues
372, boul. Maloney
643-1936

LES SPORTS

Défaite des Expos 2-1 devant moins de 9000 spectateurs

Martinez en arrache contre les Pirates

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Doug Drabek a cassé la glace et il a finalement mérité une première victoire en quatre décisions cette saison quand les Pirates de Pittsburgh ont arraché une victoire de 2-1 aux Expos devant 8592 spectateurs au Stade olympique.

Drabek a ainsi permis aux Pirates de remporter une cinquième victoire d'affilée, leur septième gain en huit matches. Il a eu le meilleur sur le vétéran Dennis Martinez (2-2). Les Expos en étaient à leur quatrième défaite d'affilée, leur 10e de la saison.

Drabek et Martinez se sont livré une véritable bagarre de rue. Ni l'un ni l'autre avait son étoffe des beaux jours, mais ils se sont montrés coriaces du début à la fin.

Martinez en a arraché dès le départ, accordant sept coups sûrs aux Pirates au cours des quatre premières manches. Mais il n'a donné qu'un seul autre simple au cours des quatre manches suivantes pour ne permettre que deux points, produits par Gary Varsho et Jose Lind.

Drabek, gagnant du trophée Cy Young, connaît un début de saison difficile. Mais hier, il a montré une force de caractère peu commune. En sept manches et deux tiers, Drabek a été victime d'un point non-mérité en manche initiale. Il a donné six coups sûrs, cinq buts sur balles et a atteint un frappeur, mais il a toujours su obtenir le retrait important quand il a forcé les Expos à laisser 12 coureurs sur les sentiers.Il a eu la frousse cependant en fin de huitième quand Andres Galarraga a obtenu un simple et que Ron Hassey a suivi avec un double, son deuxième du match.

Erick Bullock est alors venu frapper à la place de Spike Owen, dirigeant un coup au deuxième coussin. Le relais de Jose Lind au marbre était précis et le Gros Chat n'avait aucune chance de marquer. En pleine course, il a exécuté le seul jeu possible dans les circonstances. Il a frappé le receveur Don Slaught de toutes ses forces.

Congédiement de Leyva

Rodgers ne croit pas être le suivant

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL La saison est officiellement ouverte depuis que les Phillies de Philadelphie ont congédié leur gérant Nick Leyva, mardi. Certains se demandent si Buck Rodgers ne sera pas le prochain gérant des ligues majeures à être remercié de ses services.

Son équipe connaît un mauvais début de saison avec un dossier de cinq victoires contre neuf revers avant le match d'hier. Les dirigeants des Expos n'ont pas voulu prolonger son contrat qui expire avec la fin de la saison. Il sait qu'il devra produire cette année.

Pourtant, le principal intéressé ne semble pas s'en faire outre mesure.

«Etre congédié, c'est le dernier de mes soucis, a dit Rodgers quand on a soulevé la question hier. Mon travail consiste à tout faire pour remettre cette équipe sur la bonne voie. La décision de me congédier ou pas n'est pas la mienne et je ne peux m'en faire avec cela.

«Je dois songer à permettre à l'équipe de se hisser au niveau de la barre des .500 et l'aider à progresser par la suite. Si je suis congédié, je serai congédié et si je reste, c'est tant mieux. Mais d'une façon ou de l'autre, cette décision ne changera en rien ma façon de diriger l'équipe.»

Rodgers mentionne qu'il ne veut pas trop s'en faire avec le lent début de saison des Expos, mais il doit réaliser également que la direction lui demandera de rendre des comptes si la situation ne se redresse pas.

«Il faut que la machine se remette en marche, a dit Rodgers. Il faut retrouver notre synchronisme. Nous avons le talent. Je pense que nous pouvons le faire d'ici une dizaine de jours.»

CANADIAN TIRE

CORRECTIONS

AUBAINES DE QUINCAILLERIE
DU 22 AU 27 AVRIL 1991

Page 4 - Article No 46-4729-8 = Serrure à verrou
ERREUR: No 46-4729-8
CORRECTION: No 46-2729-8

Article No 57-5010-2 = Couteau tout usage 'Mastercraft'
Ce n'est pas un produit 'Mastercraft'

Article No 57-0517-8 = Levier
Le levier n'est pas exactement tel qu'illustré

Article 4 - No 60-8621-8 = Corde polyester nautique
ERREUR: No 60-8621-8
CORRECTION: No 61-8621-8

BON-RABAIS DU CATALOGUE 1991

Le "FAUTEUIL BEAR MD", annoncé sous forme de bon-rabais dans notre Catalogue 1991, est beaucoup plus populaire que prévu. Nous accepterons les bons-rabais dans tous nos magasins Canadian Tire. Toutefois, la quantité étant limitée à cause de la grande demande, il se peut qu'elle soit remplacée par un modèle de même qualité, autant que possible - aucun bon de rabais différé ne sera remis.

Excusez-nous pour tout désagrément encouru et il nous fera plaisir de vous servir.

IMBATTABLE!

AU SOMMET DE LA SATISFACTION

Vos Honorables Honda

CIVIC

La voiture la plus vendue au Québec deux ans de suite

Civic
modèle #ED633

Moteur 16 soupapes • Télécommande de la trappe d'essence • Banquette arrière à dossiers rabattables • Télécommande du hayon • Essuie-glace à 2 vitesses balayage intermittent • Chauffage à grand rendement et ventilateur à 4 vitesses • Rétroviseur gauche télécommandé • Pneus radiaux 4 saisons, ceinturés d'acier

Maintenant avec 3 modèles pour moins de

10 000$ *Plus préparation, transport et les taxes

HONDA 5 ANS GARANTIE 100 000 KM

LAVE AUTO GRATUIT
SAMEDI LE 27 AVRIL
10H00 À 15H00

Un bon placement, pour vos déplacements!

CHRÉTIEN HONDA
814 MALONEY OUEST
GATINEAU
568-4646

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

COUPE STANLEY 1991

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale de section
Quatre de sept

Section Nord

Moncton vs Springfield

Mercredi, 24 avril
Moncton à Springfield, 19h35
Vendredi, 26 avril
Moncton à Springfield, 19h35
Mardi, 30 avril
Springfield à Moncton, 19h35
Jeudi, 2 mai
Springfield à Moncton, 19h35
Samedi, 4 mai
x-Moncton à Springfield, 19h35
Mardi, 7 mai
x-Springfield à Moncton, 19h35
Jeudi, 9 mai
x-Moncton à Springfield

Section Sud

Binghamton vs Rochester

Mercredi, 24 avril
Binghamton à Rochester, 19h35
Vendredi, 26 avril
Rochester à Binghamton, 19h35
Dimanche, 28 avril
Binghamton à Rochester, 19h05
Mercredi, 1er mai
Rochester à Binghamton, 19h35
Vendredi, 3 mai
x-Binghamton à Rochester, 19h35
Dimanche, 5 mai
x-Rochester à Binghamton, 18h
Mercredi, 8 mai
x-Binghamton à Rochester, 19h35
x: si nécessaire.

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale
Quatre de sept
Spokane vs. Lethbridge
Vendredi, 26 avril
Lethbridge à Spokane
Samedi, 27 avril
Lethbridge à Spokane
Mardi, 30 avril
Spokane à Lethbridge
Mercredi, 1er mai
Spokane à Lethbridge
Vendredi, 3 mai
x-Lethbridge à Spokane
Dimanche, 5 mai
x-Spokane à Lethbridge
Mardi, 7 mai
x-Lethbridge à Spokane
x: si nécessaire.

LHO

Quatre de sept
Finale
OSHAWA VS S.S. MARIE
Lundi, 29 avril
Sault Ste. Marie à Oshawa, 19h30
Mardi, 30 avril
Sault Ste. Marie à Oshawa, 19h30
Jeudi, 2 mai
Oshawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Vendredi, 3 mai
Oshawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Dimanche, 5 mai
x-Sault Ste. Marie à Oshawa, 19h
Lundi, 6 mai
x-Oshawa à Sault Ste. Marie, 19h
Mardi, 6 mai
x-Sault Ste. Marie à Oshawa, 19h30
x: si nécessaire.

LHJMQ

Séries demi-finales

Quatre de sept
CHICOUTIMI VS LAVAL
Vendredi, 12 avril
Chicoutimi 3 Laval 4 (P)
Dimanche, 14 avril
Laval 2 Chicoutimi 5
Mardi, 16 avril
Chicoutimi 3 Laval 5
Vendredi, 19 avril
Laval 3 Chicoutimi 2 (P)
Lundi, 22 avril
Chicoutimi 8 Laval 4
Mercredi, 24 avril
Laval 2 Chicoutimi 4
(Chicoutimi gagne la série 4-3)

LONGUEUIL VS DRUMMONDVILLE
Vendredi, 12 avril
Drummondville 7 Longueuil 5
Dimanche, 14 avril
Longueuil 6 Drummondville 11
Mercredi, 17 avril
Drummondville 3 Longueuil 2
(Drummondville gagne la série 4-0)
x- si nécessaire.

CHAMPIONNAT MONDIAL

Heures de l'Est
(En Finlande)
Ronde préliminaire

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
URSS	4	4	0	0	25	6	8
Canada	4	4	0	0	15	8	8
Suède	4	2	0	2	20	12	6
Tché.	4	2	2	0	12	8	4
Finlande	4	1	2	1	9	12	3
E.-U.	4	1	2	1	13	21	3
Suisse	4	0	4	0	5	14	0
Allemagne	4	0	4	0	7	25	0

Mardi, 23 avril
Allemagne 1 Tchécoslovaquie 7
Finlande 3 **Canada** 5
Suède 4 Suisse 3
E.-U. 2 URSS 12
Mercredi, 24 avril
Aucun match.
Jeudi, 25 avril
Suède vs Tchécoslovaquie, 8h
Suisse vs É.-U., 8h
URSS vs **Canada**, 12h
Finlande vs Allemagne, 12h
Vendredi, 26 avril
Canada vs Suède, 8h
Allemagne vs É.-U., 8h
Tchécoslovaquie vs URSS, 12h
Suisse vs Finlande, 12h

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

SÉRIES de la LNH

Quatre de sept
Finale de sections

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Section Adams

Boston vs Montréal
Mercredi, 17 avril
Montréal 1 Boston 2
Vendredi, 19 avril
Montréal 4 Boston 3 (P)
Dimanche, 21 avril
Boston 3 Montréal 2
Mardi, 23 avril
Boston 2 Montréal 6
(La série est égale 2-2)
Jeudi, 25 avril
Montréal à Boston, 19h35
Samedi, 27 avril
Boston à Montréal, 20h05
Lundi, 29 avril
x-Montréal à Boston, 19h35

Section Patrick

Pittsburgh vs Washington
Mercredi, 17 avril
Washington 4 Pittsburgh 2
Vendredi, 19 avril
Washington 6 Pittsburgh 7
Dimanche, 21 avril
Pittsburgh 3 Washington 1
Mardi, 23 avril
Pittsburgh 3 Washington 1
(Pittsburgh mène la série 3-1)
Jeudi, 25 avril
Washington à Pittsburgh, 19h35
Samedi, 27 avril
x-Pittsburgh à Washington, 19h35
Lundi, 29 avril
x-Washington à Pittsburgh, 19h35

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

Section Norris

St. Louis vs Minnesota
Jeudi, 18 avril
Minnesota 2 St. Louis 1
Samedi, 20 avril
Minnesota 2 St. Louis 5
Lundi, 22 avril
St. Louis 1 Minnesota 5
(Minnesota mène la série 2-1)
Mercredi, 24 avril
St. Louis au Minnesota, 20h35
Vendredi, 26 avril
Minnesota à St. Louis, 20h35
Dimanche, 28 avril
x-St. Louis au Minnesota, 20h05
Mardi, 30 avril
x-Minnesota à St. Louis, 20h35

Section Smythe

Los Angeles vs Edmonton
Jeudi, 18 avril
Edmonton 3 Los Angeles 4 (P)
Samedi, 20 avril
Edmonton 4 Los Angeles 3 (2P)
Lundi, 22 avril
Los Angeles 3 Edmonton 4 (2P)
(Edmonton mène la série 2-1)
Mercredi, 24 avril
Los Angeles à Edmonton, 21h35
Vendredi, 26 avril
Edmonton à Los Angeles, 22h35
Dimanche, 28 avril
x-Los Angeles à Edmonton, 20h05
Mardi, 30 avril
x-Edmonton à Los Angeles, 22h35
x: si nécessaire.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI, 24 AVRIL 1991

PREMIERE COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,400

2-MAJORITY FUND	7.90	4.40	3.20
6-WINFALL CINDY		15.90	8.80
5-NANCYS BOMBER			6.20

Duree: 2:00.1
EXACTA: (2-6), $87.00

DEUXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,200

8-DRY RYE	131.70	18.60	6.50
6-GOODIE HANOVER		2.60	2.50
3-FAMILY PLANING			2.90

Duree: 2:32.03
TRIFECTA: (8-6-3), $1195.40
EXACTA: (8-6), $341.80

TROISIEME COURSE—TROT
BOURSE:$9,000

3-ARNDON GLORY	8.20	4.30	3.20
6-SLOWCOOKER		3.80	3.10
2-BO GIG			2.90

Duree: 2:00.3
EXACTA: (3-6), $37.40

QUATRIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,000

3-RAPID RULE	2.70	2.20	2.30
9-BUCCANEER SPIRIT		2.70	3.40
2-FINE JADE			10.10

Duree: 2:02.2
QUINIELA: (3-9), $4.10

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,000

1-ORMONNE	3.70	2.10	2.10
8-CANBEC BERETTA		2.40	2.20
6-CANACO ROMANCE			2.40

Duree: 2:02.1
TRIFECTA: (1-8-6), $15.00
EXACTA: (1-8), $6.80

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,800

4-SHADES LOVE	13.60	5.70	3.30
2-DOUCEUR DAMOUR		3.60	2.80
5-COMTESSE SANDRA			4.40

Duree: 2:00.4
EXACTA: (4-2), $34.30

SEPTIEME COURSE—TROT
BOURSE:$9,000

6-DANIEL LOBELL	5.20	3.30	2.60
5-FOURTH DOWN		5.00	3.60
4-GENEVA BAMBINO			2.70

Duree: 2:01.1
QUINIELA: (5-6), $14.70

HUITIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,300

3-STEPH. HEATHER	4.70	3.10	2.50
5-RADIANT SKIPPER		4.70	3.00
4-SUPREME BUNNY			3.30

Duree: 1:58.3
TRIFECTA: (3-5-4), $66.20
EXACTA: (3-5), $13.50

TENNIS

TOURNOI de MONTE CARLO

MONTE CARLO (AP) — Résultats du tournoi de tennis de Monte Carlo, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple
Deuxième tour

Magnus Larsson, Suède, bat Stefan Edberg (1), Suède, 5-7, 6-3, 7-6 (7-3).

Boris Becker (2), Allemagne, bat Javier Sanchez, Espagne, 6-7 (3-7), 6-3, 6-3.

Horst Skoff, Autriche, bat Andre Agassi (4), E.-U., 6-0, 6-7 (3-7), 6-3.

Goran Ivanisevic (5), Yougoslavie, bat Jordi Arrese, Espagne, 7-6 (7-4), 7-6 (7-5).

Jonas Svensson (6), Suède, bat Dinu Pescariu, Roumanie, 6-3, 4-6, 6-4.

Alberto Mancini, Argentine, bat Emilio Sanchez (7), Espagne, 6-3, 6-3.

Magnus Gustafsson, Suède, bat Guillermo Perez-Roldan (11), Argentine, 6-4, 6-3.

Alexander Volkov (16), URSS, bat Fabrice Santoro, France, 2-6, 6-1, 6-4.

Claudio Pistolesi, Italie, bat Juan Aguilera, Espagne, 6-3, 1-6, 7-5.

Goran Prpic, Yougoslavie, bat Richard Fromberg, Australie, 6-1, 6-4.

Veli Paloheimo, Finlande, bat Mark Koevermans, Pays-Bas, 7-5, 6-4.

Carl-Uwe Steeb, Allemagne, bat Omar Camporese, Italie, 6-4, 6-3.

Sergi Brugera, Espagne, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-1, 7-5.

TOURNOI de BARCELONE

BARCELONE, Espagne (AP) —Résultats du tournoi international de tennis de Barcelone, disputé mercredi:

Simple
Deuxième tour

Judith Wiesner, Autriche, bat Pascale Etchemendy, France, 6-4, 0-6, 7-5.

Nathalie Tauziat, France, bat Sylvie Niox-Château, France, 6-4, 6-2.

Manuela Maleeva-Fragnière, Suisse, bat Nicole Jagerman, Pays-Bas, 7-5, 6-3.

Isabel Cueto, Allemagne, bat Claudia Chabalgoity, Brésil, 6-3, 6-2.

Rachel McQuillan, Australie, bat Neus Avila, Espagne, 7-6 (13-11) 6-4.

Karinne Quentrec, France, bat Nathalie Guerrée, France, 6-2, 4-6, 6-3.

Bettina Fulco, Argentine, bat Nathalie Herreman, France, 6-3, 6-4.

Silke Frankl, Allemagne, bat Wiltrud Probst, Allemagne, 6-4, 3-6, 6-2.

Emanuela Zardo, Italie, bat Cristina Tessi, Argentine, 6-4, 6-4.

Alexia Dechaume, France, bat Nathalie Housset, France, 6-1, 6-0.

Katia Piccolini, Italie, bat Maria Strandlund, Suède, 4-6, 7-6 (7-2) 6-3.

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE

Section Européenne

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Londres	5	0	0	153	48	1.000
Barcelone	4	1	0	126	66	.800
Francfort	3	2	0	88	88	.600

Nord-Américaine Est

Orlando	2	3	0	124	153	.400
Montréal	2	3	0	60	138	.400
N.Y.-N.J.	2	3	0	114	88	.400
Ral-Durham	0	5	0	80	160	.000

Nord-Américaine Ouest

San Antonio	3	2	0	106	77	.600
Birmingham	2	3	0	63	86	.400
Sacramento	2	3	0	58	68	.400

Dimanche, 21 avril
Birmingham 31 Orlando 6
Lundi, 22 avril
Sacramento 20 N. York-New Jersey 28
Samedi, 27 avril
Montréal à Francfort, 13h
Barcelone à Sacramento, 20h
Orlando à New York-New Jersey, 20h

LES STATISTIQUES

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

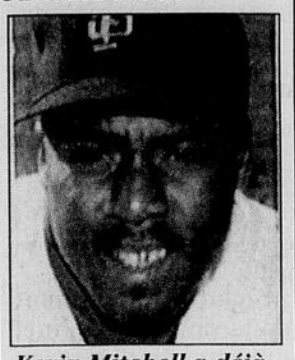
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	10	5	.667	—	6-4	G 5	7- 3	3- 2
New York	9	5	.643	1/2	6-4	G 3	5- 2	4- 3
St. Louis	9	6	.600	1	7-3	G 3	5- 1	4- 5
Chicago	7	8	.467	3	5-5	P 5	6- 3	1- 5
Montréal	**5**	**10**	**.333**	**5**	**4-6**	**P 4**	**3- 5**	**2- 5**
Philadelphie	4	10	.286	5 1/2	2-8	P 2	2- 2	2- 8

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
San Diego	10	6	.625	—	6-4	P 1	5- 5	5- 1
Cincinnati	7	6	.538	1 1/2	5-5	G 1	2- 3	5- 3
Atlanta	6	6	.500	2	6-4	G 3	2- 6	4- 0
San Francisco	7	8	.467	2 1/2	5-5	G 1	5- 4	2- 4
Houston	6	8	.429	3	4-6	P 1	3- 2	3- 6
Los Angeles	6	8	.429	3	4-6	P 2	0- 5	6- 3

61 CIRCUITS?



Kevin Mitchell a déjà sept circuits cette saison. S'il continu à ce rythme, il battra le record de 61 circuits de Roger Maris, établi en 1961. Maris avait cogné son 1er circuit le 26 avril seulement.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 23 avril
Pittsburgh 7 **Montréal** 3
New York 2 Philadelphie 1
Chicago 2 St.Louis 4
Cincinnati 3 Houston 1
Atlanta 4 Los Angeles 0
San Diego 7 San Francisco 6

Mercredi, 24 avril
Pittsburgh 2 **Montréal 1**
San Diego 1 San Francisco 6
New York à Philadelphie, 19h35
Chicago à St.Louis, 20h35
Cincinnati à Houston, 20h35
Atlanta à Los Angeles, 22h35

Jeudi, 25 avril
Pittsburgh à **Montréal**, 19h35
(Palacios 0-0 vs Nabholz 0-2)
New York à Philadelphie, 19h35
(Gooden 2-1 vs Combs 1-1)
Chicago à Cincinnati, 19h35
(Maddux 2-1 vs Browning 2-1)
San Francisco à Los Angeles, 22h35
(Black 1-2 vs Belcher 2-1)

Vendredi, 26 avril
Chicago à Cincinnati, 19h35
San Diego à Philadelphie, 19h35
Pittsburgh à New York, 19h40
Montréal à St.Louis, 20h35
Atlanta à Houston, 20h35
San Francisco à Los Angeles, 22h35

Samedi, 27 avril
Chicago à Cincinnati, 13h15
Pittsburgh à New York, 13h40
San Diego à Philadelphie, 19h05
Montréal à St.Louis, 20h05
Atlants à Houston, 20h05
San Francisco à Los Angeles, 22h05

Dimanche, 28 avril
San Diego à Philadelphie, 13h35
Pittsburgh à New York, 13h40
Chicago à Cincinnati, 14h15
Montréal à St. Louis, 14h15
Atlanta à Houston, 14h35
San Francisco à Los Angeles, 16h05

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
38. Bullock, Eric	6	0	1	0	0	0	.167
27. Calderon, I	53	6	16	13	2	3	.302
4. DeShields, D	51	13	17	5	1	10	.333
20. Fitgerald, Mike	0	0	0	0	0	0	.000
16. Foley, Tom	4	0	2	2	0	0	.250
14. Galarraga, A.	53	3	12	2	1	1	.226
9. Grissom, M.	25	2	4	1	0	3	.160
24. Hassey, Ron	12	0	2	2	0	0	.167
1. Martinez, Dave	40	4	10	4	0	2	.250
3. Noboa, Junior	11	1	3	0	0	0	.273
11. Owen, Spike	43	1	11	3	0	0	.256
6. Riesgo, Nicko	5	1	1	0	0	0	.200
2. Reyes, Gilberto	25	2	9	1	0	0	.360
22. Santovenia, N.	15	2	7	1	0	0	.467
33. Walker, Larry	40	5	8	3	0	2	.200
19. Wallach, Tim	57	4	13	4	1	0	.228

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RM	PM
23. Boyd, Dennis	0	2	0	18.0	12	6	8	6.00
44. Burke, Tim	1	1	2	9.1	5	3	2	4.84
41. Frey, Steve	0	1	1	8.1	6	6	3	6.51
50. Jones, Barry	0	0	1	9.0	4	7	3	4.00
48. Long, Bill	0	0	0	1.2	2	4	0	5.63
42. Mahler, Rick	1	1	0	11.1	6	5	6	4.78
32. Martinez, D.	2	1	0	19.2	3	8	13	1.38
43. Nabholz, Chris	0	2	0	19.0	9	9	7	4.26
51. Rojas, Mel	0	0	0	4.2	4	2	1	7.83
34. Ruskin, Scott	0	0	0	6.1	0	2	2	0.00
55. Sampen, Bill	1	1	0	14.2	5	13	9	3.08

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

JEUDI, 25 AVRIL

MATCH À SOULIGNER

Les Mets de New York sont à Philadelphie (19h35). **Dwight Gooden (2-1)** sera au monticule pour les Mets et il affrontera le lanceur **Pat Combs (1-1)**. Gooden a défait les Phillies 2-1 dans le match d'ouverture à New York.

STATISTIQUES

Storm Davis, des Royals de Kansas City, a un dossier en carrière de 10-2 contre les Indians de Cleveland. Il a maintenu une fiche immaculée de 6-0 au Cleveland Stadium. . . . **Roger Clemens** a porté sa fiche à 4-0 cette saison et abaissé sa moyenne de points mérités à 0.28, mardi contre Toronto. En 32 manches il a accordé 17 coups sûrs et retiré 34 frappeurs au bâton. . . . **Jason Grimsley**, des Phillies de Philadelphie, a accordé 17 buts sur balles em 18 1/3 manches.

SÉQUENCES

Il s'agit de la première fois depuis 1945 qu'aucun gérant n'est congédié pendant la saison morte. Mais après seulement 13 parties, les Phillies ont déjà mis à la porte leur gérant **Nick Levya**. . . . **Don Mattingly** a mis fin à une longue léthargie de 312 apparitions consécutives sans frapper de circuit, mardi.

ÉLANS

Les releveur des Athletics d'Oakland, **Dennis Eckersley**, a accordé deux circuits en sept manches. L'an dernier il n'avait accordé que deux longues balles en 73 1/3 manches.

COGNEURS

Le voltigeur **Kevin Mitchell**, des Giants de San Francisco, a cogné son septième circuit le 23 avril. L'année où **Roger Maris** avait frappé ses 61 circuits, en 1961, il avait obtenu son premier le 26 avril seulement.

DÉGRAINGOLADES.

Les Indians de Cleveland ont été blanchis quatre fois à lerus 12 premiers matches. . . . Le voltigeur de gauche des Mets de New York, **Kevin McReynolds**, n'avait qu'un coup sûr à ses 25 première apparitions au bâton.

PARTANTS

Roger Clemens n'a pas accordé de circuit à un frappeur droitier depuis le 15 septembre 1989, alors que **Jose Canseco** avait frappé une longue balle.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Biggio, Hou	13	48	9	19	.396
Gwynn, SD	15	59	8	22	.373
Scioscia, LA	13	46	9	17	.370
Murray, LA	10	31	5	11	.355
Jose, StL	15	54	14	19	.352
DeShields, Mon	**14**	**51**	**13**	**17**	**.333**
Dawson, Chi	15	58	7	19	.328
Bonilla, Pit	14	49	10	16	.327
Dykstra, Phi	14	55	14	18	.327
McGee, SF	12	46	10	15	.326

Points – Dykstra, Philadelphie, 14; Jose, St Louis, 14; **DeShields, Montréal, 13**; RThompson, San Francisco, 13; VanSlyke, Pittsburgh, 11; WClark, San Francisco, 11.

Points produits– WClark, San Francisco, 18; Mitchell, San Francisco, 16; Jose, St Louis, 13; Kruk, Philadelphie, 13; **Calderon, Montréal, 12**; VanSlyke, Pittsburgh, 12.

Coups sûrs – TGwynn, San Diego, 22; TFernandez, San Diego, 20; Biggio, Houston, 19; Dawson, Chicago, 19; Jose, St Louis, 19.

Doubles – Jose, St Louis, 6; Dykstra, Philadelphie, 5; 7 tied with 4.

Triples – TGwynn, San Diego, 3; **DeShields, Montréal**, 2; Lankford, St Louis, 2; Oquendo, St Louis, 2; Briscoe, 1.

LIGUE AMÉRICAINE

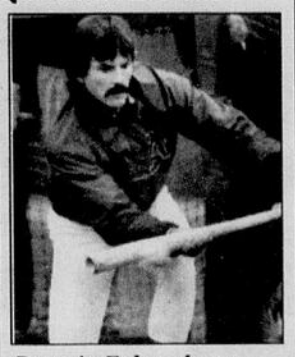
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	8	6	.571	—	7-3	P 1	6- 4	2- 2
Toronto	**9**	**7**	**.563**	**—**	**5-5**	**G 1**	**5- 2**	**4- 5**
Detroit	7	6	.538	1/2	5-5	P 1	4- 4	3- 2
Milwaukee	6	8	.429	2	4-6	P 2	3- 5	3- 3
Cleveland	5	8	.385	2 1/2	4-6	P 2	1- 5	4- 3
New York	5	8	.385	2 1/2	4-6	G 1	3- 4	2- 4
Baltimore	4	8	.333	3	4-6	P 3	1- 3	3- 5

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Chicago	9	3	.750	—	7-3	G 3	3- 2	6- 1
Californie	9	7	.563	2	4-6	G 1	4- 6	5- 1
Oakland	9	7	.563	2	4-6	P 1	5- 1	4- 6
Texas	6	5	.545	2 1/2	5-5	G 3	1- 4	5- 1
Seattle	8	7	.533	2 1/2	8-2	P 1	6- 3	2- 4
Kansas City	7	7	.500	3	4-6	G 2	4- 2	3- 5
Minnesota	5	10	.333	5 1/2	2-8	G 1	3- 3	2- 7

QU'ARRIVE-T-IL?



Dennis Eckersley a accordé deux circuits en sept manches cette année. Il est loin de sa performance de l'an dernier alors qu'il n'avait donné que deux circuits en 73 1/3 manches.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 23 avril
Detroit 0 New York 5
Kansas City 6 Cleveland 0
Toronto 0 Boston 3
Oakland 7 Minnesota 5
Texas 6 Milwaukee 5 (11 manches)
Baltimore 4 Chicago 10
Seattle 2 Californie 0

Mercredi, 24 avril
Toronto 6 Boston 1
Oakland 4 Minnesota 7
Seattle 5 Californie 9
Texas 8 Milwaukee 2
Kansas City 4 Cleveland 2
Detroit à New York, 19h30
Baltimore à Chicago, 20h05

Jeudi, 25 avril
Texas à Milwaukee, 14h35
(Rogers 0-2 vs Bosio 1-2)
Detroit à **Toronto**, 19h35
(Terrell 0-2 vs Key 3-0)
Seattle au Minnesota, 20h05
(Hanson 1-1 vs A. Anderson 1-2)

Vendredi, 26 avril
Detroit à **Toronto**, 19h35
Milwaukee à Baltimore, 19h35
Seattle au Minnesota, 20h05
New York à Chicago, 20h05
Cleveland au Texas, 20h35
Boston à Kansas City, 20h35
Californie à Oakland, 22h35

Samedi, 27 avril
Detroit à **Toronto**, 13h35
Boston à Kansas City, 14h35
Californie à Oakland, 16h05
Milwaukee à Baltimore, 19h35
Seattle au Minnesota, 20h05
New York à Chicago, 20h05
Cleveland au Texas, 20h35

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Espinoza, NY	13	34	8	15	.441
Martinez, Sea	14	44	13	19	.432
D.Hdsn, Oak	15	56	15	24	.429
Joyner, Cal	13	45	9	17	.378
Fletcher, Chi	12	36	2	13	.361
C.Ripken, Bal	12	45	13	16	.356
Stillwell, KC	13	43	7	15	.349
Harper, Min	10	35	4	12	.343
Eisenreich, KC	12	42	4	14	.333
Carter, Tor	**15**	**60**	**8**	**20**	**.333**

Points – DHenderson, Oakland, 15; RThompson, San Francisco, 2; WClark, San Francisco, 2.

Circuits – Mitchell, San Francisco, 7; Decker, San Francisco, 4; 9 à égalité avec 3.

Buts volés – **DeShields, Montréal, 10**; Coleman, New York, 7; Dykstra, Philadelphie, 6; Dascenzo, Chicago, 5; Roberts, San Diego, 5; Sanders, Atlanta, 5.

Lanceurs (2 décisions) – 11 à égalité avec 1.000.

Retraits – Gooden, New York, 27; Benes, San Diego, 24; Hurst, San Diego, 21; Charlton, Cincinnati, 20; Glavine, Atlanta, 18.

Victoires protégées – LeSmith, St Louis, 6; Lefferts, San Diego, 5; DaSmith, Chicago, 4; Franco, New York, 4; MiWilliams, Philadelphie, 3; Schilling, Houston, 3.

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Espinoza, NY	13	34	8	15	.441
Martinez, Sea	14	44	13	19	.432
D.Hdsn, Oak	15	56	15	24	.429
Joyner, Cal	13	45	9	17	.378
Fletcher, Chi	12	36	2	13	.361
C.Ripken, Bal	12	45	13	16	.356
Stillwell, KC	13	43	7	15	.349
Harper, Min	10	35	4	12	.343
Eisenreich, KC	12	42	4	14	.333
Carter, Tor	**15**	**60**	**8**	**20**	**.333**

Points – DHenderson, Oakland, 15; CRipken, Baltimore, 13; EMartinez, Seattle, 13; DHill, Californie, 11; **White, Toronto, 11**.

Points produits – DHenderson, Oakland, 17; CRipken, Baltimore, 14; Fielder, Detroit, 14; **JoCarter, Toronto, 12**; Winfield, Californie, 12; Yount, Milwaukee, 12.

Coups sûrs – DHenderson, Oakland, 24; **JoCarter, Toronto, 20**; EMartinez, Seattle, 19; Yount, Milwaukee, 18; Joyner, Californie, 17; Polonia, Californie, 17; Puckett, Minnesota, 17.

Doubles – DHenderson, Oakland, 9; Eisenreich, Kansas City, 7; **RAlomar, Toronto, 7; White, Toronto, 7; JoCarter, Toronto, 6**.

Triples – Vizquel, Seattle, 2; 33 à égalité avec 1.

Circuits – DHenderson, Oakland, 6; KGibson, Kansas City, 5; CRipken, Baltimore, 4; Yount, Milwaukee, 4; 12 à égalité avec 3.

Buts volés – Polonia, Californie, 8; Pettis, Texas, 6; Briley, Seattle, 4; Canseco, Oakland, 4; 8 à égalité avec 3.

Lanceurs (2 décisions) – 8 à égalité avec 1.000.

Retraits – Clemens, Boston, 34; Ryan, Texas, 28; McDowell, Chicago, 27; Hanson, Seattle, 26; Leary, New York, 23.

Victoires protégées – Eckersley, Oakland, 5; Reardon, Boston, 5; Thigpen, Chicago, 5; Montgomery, Kansas City, 4; 4 à égalité avec 3.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

SAN DIEGO 1 SAN FRANCISCO 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Roberts 2b	4	0	1	0	Felder cc	4	2	3	0
TFrndz ac	3	0	0	0	Litton 2b	4	2	1	1
TGwyn cd	4	0	1	0	WClark 1b	3	0	2	1
FMcGr 1b	3	1	1	0	Mtchell cg	2	0	0	0
Sntiago r	4	0	3	0	MWlms 3b	3	0	2	3
Aldrete cg	4	0	0	1	Bass cd	4	0	0	0
DrJckn cc	3	0	0	0	Knnedy r	4	1	1	0
Clmnts l	0	0	0	0	Uribe ac	3	1	0	0
Barrett fs	1	0	0	0	Burkett l	3	0	0	0
Tmpltn 3b	3	0	0	0					
Whtson l	2	0	0	0					
Abner cc	1	0	0	0					
Totaux	**32**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**30**	**6**	**9**	**5**

San Diego	000	100	000–1
San Francisco	100	011	30x–6

DJ–San Diego 2. LSB–San Diego 6, San Francisco 6. 2B–McGriff (2), WClark 2 (4), Kennedy (1). TV–Aldrete (1), Felder (1). S–Burkett. BS–MaWilliams.

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RB
Whitson P,1-2	6	1-3	7	4	4	3	3
Clements	1	2-3	2	2	1	1
San Francisco						
Burkett G,2-1	9		6	1	1	2	6

ML–Whitson. FI–Whitson.
Arbitres–Marbre, Montague; 1er, DeMuth; 2e, Hirschbeck; 3e, Froemming.
D–2:26. A–11,491.

TORONTO 6 BOSTON 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
White cc	3	2	1	0	Boggs 3b	5	0	2	0
RAlmr 2b	4	0	0	1	Lyons 2b	5	0	1	0
Gruber 3b	4	0	0	1	Grnwll cg	4	0	0	0
JCarter cg	4	2	3	0	JClark fd	3	1	0	0
Tabler 1b	3	1	1	1	Burks cc	4	0	1	0
Whiten cd	4	0	2	1	Brnsky cd	3	0	1	0
GHill fd	2	0	0	1	Qintana 1b	4	0	1	0
Brders r	4	0	1	0	Rivera ac	4	0	1	1
MLee ac	3	1	1	0	Mrzano r	4	0	2	0
Totaux	**31**	**6**	**9**	**5**	**Totaux**	**36**	**1**	**9**	**1**

Toronto	101	012	100–6
Boston	000	100	000–1

E–MLee (4). DJ–Toronto 1, Boston 1.
LSB–Toronto 8, Boston 10. 2B–White (8), Boggs 2 (3). BV–Carter (3). TV–MLee (1). S–RAlomar. BS–Gruber, GHill.

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Stieb G,2-2	6		6	1	0	2	3
Timlin	2		1	0	0	0	1
DWard	1		2	0	0	0	3
Boston							
MYoung P,0-1	5		4	5	3	5	4
Kiecker	3		4	1	1	2	4
Fossas	1		1	0	0	0	0

MYoung a lancé à 2 frappeurs en 6e manche.
BP–Marzano 2. FI–Kiecker.
Arbitres–Marbre, Roe; 1er, Reed; 2e, Brinkman; 3e, Cousins.
D–2:53. A–28,841.

OAKLAND 4 MINNESOTA 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
WWlsn cc	5	1	1	0	Gldden cg	4	2	1	1
DHdsn cg	5	0	0	0	Knblch 2b	4	1	3	3
Cnséco cd	4	1	1	1	Puckett cc	4	1	2	1
Baines fd	4	1	2	1	Hrbek 1b	5	0	1	2
Stnbch r	3	1	1	1	CDavis fd	3	0	0	0
McGwr 1b	4	0	1	0	Pglrulo 3b	4	1	1	0
Riles 3b	3	0	0	0	Nwman 3b	0	0	0	0
Blkshp 2b	2	0	1	1	Ortiz r	3	0	2	0
Gallego 2b	0	0	0	0	Larkin cd	4	1	2	0
Quirk 3b	1	0	0	0	Mack cc	0	0	0	0
Mnrque ac	2	0	0	0	Gagne ac	4	1	1	0
Jnnings fs	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**4**	**7**	**4**	**Totaux**	**35**	**7**	**13**	**7**

Oakland	000	004	000–4
Minnesota	000	015	01x–7

DJ–Oakland 1, Minnesota 1. LSB–Oakland 8, Minnesota 9. 2B–WWilson (3). 3B–Baines (1), Knoblauch (1), Puckett (1). BV–Knoblauch (2). BS–Puckett.

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Stewart P,1-2	7		12	7	7	3	6
Morris G,1-3	7	2-3	7	4	4	4	6
Aguilera VP,4	1	1-3	0	0	0	1	2
Minnesota							
Briscoe	1		1	0	0	0	0

Stewart a lancé à un frappeur en 8e manche.
Atteint–Stewart (Gladden), Morris (Steinbach).
Arbitres–Marbre, McKean; 1er, Ford; 2e, Voltaggio; 3e, Joyce.
D–2:52. A–18,950.

SEATTLE 5 CALIFORNIE 9

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Rynlds 2b	4	0	1	3	Polonia cg	4	3	3	2
Cotto cg	3	0	1	0	DHill ac	3	1	1	2
Briley cg	2	0	0	0	Joyner 1b	4	0	1	1
GrfyJr cc	3	0	0	0	Wnfield cd	4	0	0	1
EMrtnz 3b	4	0	1	0	DPrker fd	4	0	2	1
TJones fd	3	0	0	0	Parrish r	4	1	1	1
ADavis fd	1	0	0	0	Gaetti 3b	4	2	4	1
Buhner cd	4	1	1	1	Felix cc	3	1	0	0
OBrien 1b	3	3	2	1	Howell 2b	2	0	0	0
Valle r	3	1	0	0	Schfeld ac	2	1	1	0
Schefer ac	2	0	0	0					
GrfySr fs	1	0	1	0					
Vizquel ac	1	0	1	0					
Totaux	**34**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**34**	**9**	**13**	**9**

Seattle	000	020	201–5
Californie	002	012	04x–9

LSB–Seattle 6, Californie 7. 2B–O'Brien (4). Polonia (2). 3B–Polonia (1). DHill (1). C–Buhner (3), O'Brien (2), Parrish (3), Gaetti (2). BV–Cotto 2 (3). TV–Gaetti (1). S–DHill. BS–Reynolds, Winfield.

Seattle	ML	CS	P	PM	BB	RB
DeLucia P,1-2	5		7	4	4	3	2
Krueger	2		2	1	1	0	3
GeHarris	1-3		2	3	3	1	1
Murphy	2-3		2	1	1	0	1
Californie							
Finley G,4-0	6		4	4	2	3	6
JDRobinson	2-3		1	0	0	0	0
McClure	1-3		0	0	0	0	1
Harvey VP,4	2		3	1	1	0	1

DeLucia a lancé à un frappeur en 6e manche.
Finley a lancé à 2 frappeurs en 7e manche.
BP–Parrish 2.
Arbitres–Marbre, Cooney; 1er, Hendry; 2e, Hirschbeck; 3e, Phillips.
D–3:16. A–24,638.

INSCRITS À CONNAUGHT

VENDREDI, 26 AVRIL 1991
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse 1300$
2. Sangill Fund (G Plourde) ..... le meilleur ce soir
1. Carolyne Rite Time (D O'Dwyer) ..... fin du noviciat
7. Acadou (G Filin) ..... revient de Montréal
3. Carlyle Blue Chip (P McCormick) ..... à surveiller
4. Noble Vic (G Pyke) ..... dangereux
5. Salomon Bet Deux (E Lafleur) ..... un retour
8. Mission Accomplie (J Beaudoin) ..... attendons la position
6. Real Cheap (R Provost) ..... porte son nom

Deuxième course, Amble, Bourse 1300$
1. Dingalings Chris (A.E.A.) ..... le négligé
4. Chelemark Offer (J Beaudoin) ..... attirera les paris
7. Pad Chichi (A St-Amour) ..... du trio de trifecta
8. Fleetwood Fantasy (P Reynolds) ..... roulons 1-4-7-8
3. Keystone Durham (D Forgie) ..... à surveiller
5. Monsieur Angili (R O'Dwyer) ..... on ne sait jamais
6. Better In Front (D Plouffe) ..... on verra ça
2. Royal Seelster (D Scribnock) ..... ne gagne pas souvent

Troisième course, Trot, Bourse 1600$
6. Defiant Star (S Cochrane) ..... peut trotter
5. Gloribest (M Dupuis) ..... lui aussi
1. Kawartha Spoonful (J Weber) ..... position attendue
7. J P Lord (D O'Dwyer) ..... à surveiller
8. Grades Scot (P Desjardins) ..... loin mais...
4. Entertalking (F Leblanc) ..... peut tout prendre
2. Rustico Sunshine (R Curran) ..... bien placé
3. Gambis Hideaway (J Beaudoin) ..... une autre fois

Quatrième course, Amble, Bourse 1500$
5. Classy Win (J Beaudoin) ..... semble le meilleur
6. Joi Harvest (S Jones) ..... son partenaire
2. Meaghan Muffin (P McCormick) ..... dans la lutte
8. Frits Chip (A.E.A.) ..... à surveiller
7. Louie The Lush (J Séguin) ..... un petit chèque
3. Steady Jimmy (D Bowins) ..... attention
4. Vingt Coeurs (P Desjardins) ..... un retour
1. Ti Cui Lagaffe (A St-Amour) ..... les premiers...

Cinquième course, Amble, Bourse 1350$
4. Rugged Terrain (A St-Amour) ..... de fil en fil
2. Gidgets Game (P Reynolds) ..... pas loin derrière
7. Daylon Rena (R Guy) ..... dans la trifecta
8. Skyeglen Benson (D Forgie) ..... la roulette 2-4-7-8
3. Meadow H Gigolo (M Dupuis) ..... à surveiller
2. Tobbys Betty (R O'Dwyer) ..... la position aide
5. Flanderette (G Pyke) ..... irrégulier
6. Scotch Laddie (G Plourde) ..... même avec Gilles

Sixième course, Amble, Bourse 1400$
8. Davie B Quick (D Coville) ..... même de loin
7. Big Cruiser (S Jones) ..... exacta 8-7
1. Moonwatch (D O'Dwyer) ..... pour vous protéger
5. Envoi (P Desjardins) ..... à surveiller
4. Realitys Choice (E Lake) ..... attention à lui
2. United Justine (A.E.A.) ..... qui le conduira?
3. Miller S Kim (R Hess) ..... un envahisseur
6. Mimis Grenadier (P Forgie) ..... pas ce soir

Septième course, Amble, Bourse 1600$
1. Dallas Anne (S Cochrane) ..... occasion rêvée
5. CD S Brother (E Stewart) ..... anmbleur amélioré
8. Brudon Majestic (A.E.A.) ..... dans la course
7. Yankee Flame (P Forgie) ..... à surveiller
2. Naggers Dream Boy (R O'Dwyer) ..... peut le faire
3. Penya Princhessa (E Norris) ..... son tour viendra
4. Turbo Lover (D Kehoe) ..... difficile
6. Prince Lee Melissa (D Houle) ..... à oublier

Huitième course, Amble, Bourse 1800$
3. Bellestar Desiree (G Plourde) ..... descend de classe
2. Maxie Red (D Coville) ..... peut ambler
5. Big House (D O'Dwyer) ..... complète le trio
4. Cherry Blue (A St-Amour) ..... trifecta 2-3-4-5
1. Kaynes Mutiny (J Beaudoin) ..... à surveiller
6. Carmel Lobell (S Jones) ..... à réclamer 7500$
7. Coal Deal (E Lafleur) ..... un peu loin
8. Shotgun Blues (A.E.A.) ..... trop loin

Neuvième course, Amble, Bourse 1900$
2. Keez Pleez (F Lavallée) ..... une pour Fernand
8. Bio Contessa (S Jones) ..... partenaire d'exacta
5. Montague Luke (R Curran) ..... le complément
6. Outback Jack (D O'Dwyer) ..... à surveiller
3. Noble Fritz (A.E.A.) ..... selon le conducteur
4. Lari Puce (L Toth) ..... avec Laszlo
7. Renes Avenger (D Coville) ..... sur la ligne
1. J JS Comet (R Guy) ..... même avec la pôle

Dixième course, Amble, Bourse 2100$
1. Supreme Atanak (G Plourde) ..... fait son chemin
2. Autmun Leaves (P McCormick) ..... exacta 1-2
6. Highland Scott (A.E.A.) ..... choix classé
7. Mimis E T (P Forgie) ..... à surveiller
8. Au Revoir Better (M Lanoie) ..... longue randonnée
4. Sunlight Express (E Toth) ..... surprendrait
3. Windsors Majesty (J Beaudoin) ..... à réclamer 8000$
5. Olympiette (R Desjardins) ..... coté à 10 contre 1

Onzième course, Amble, Bourse 1350$
7. Idylwood Harbor (G Plourde) ..... la clé
1. Tarquins Reset (J Beaudoin) ..... choix placé
3. Jeff Down (M Dupuis) ..... dans la trifecta
5. No Debtor (B Carisse) ..... la roulette 1-3-5-7
2. Topaz Bayama (S Lafleur) ..... à surveiller
8. R A Empire (F Lafleur) ..... attention à lui
6. R H Howey Thorpe (D Coville) ..... il suivra
8. Timeless Muckalee (D Forgie) ..... faudra faire vite

Le meilleur ce soir: SANGILL FUND (1ère)
Le négligé ce soir: DINGALINGS CHRIS (2e)

LES SPORTS

«Il faut que mes joueurs retrouvent leurs jambes»

L'intensité du Canadien inquiète Milbury

François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON À lire les journaux de Boston, on a l'impression que les Bruins seront en vacances avant la fin du week-end. Les deux matches disputés au Forum ont laissé un très mauvais goût dans la bouche de nos confrères du *Globe* et du *Herald* et leurs questions, empreintes d'un grave pessimisme, ont fait réagir hier l'entraîneur des Bruins.

PRESSE CANADIENNE

Tandis que l'entraîneur des Bruins Mike Milbury s'inquiète du rendement des siens, Stéphane Richer et Russ Courtnall ne peuvent faire autrement que de se réjouir devant le succès du Canadien lors des deux dernières rencontres.

«La série est quand même égale 2-2», a rappelé Mike Milbury avec un certain à-propos.

«En se rendant à Montréal, notre objectif était de remporter un match. C'est ce que nous avons fait. On se retrouve donc dans la position que l'on recherchait. La série en est maintenant une au meilleur de trois matches avec deux rencontres au Garden.»

Cela dit, Milbury n'a pu cacher son inquiétude en pensant au cinquième match de cette finale de la division Adams qui sera disputé, ce soir, au Garden. Son club a été largement déclassé dans les deux rencontres au Forum et seule une performance éblouissante d'Andy Moog dans la troisième partie a permis de limiter les dégâts.

Milbury est surtout préoccupé par le manque de vitesse de sa troupe. Face aux trois premiers trios du Tricolore, les Bruins ont été incapables de soutenir le rythme de la flanelle.

«Il faut que mes joueurs retrouvent leurs jambes. À les voir patiner, j'ai l'impression qu'ils ont les jambes mortes.»

Milbury est convaincu que ses hommes peuvent rivaliser de vitesse avec ceux du Canadien.

«On a réussi à les suivre lors des deux dernières années. Je ne vois pas pourquoi ce serait différent maintenant. Mais je dois admettre que le Canadien a été l'équipe la plus rapide dans les deux derniers matches. On a connu le même genre de problèmes dans la série contre Hartford», de dire Milbury, qui s'explique mal la contre-performance de ses hommes après l'effort fourni par Moog dans le troisième match.

Manque d'intensité

Le manque de vitesse n'est pas le seul problème des Bruins. Ceux-ci paraissent presque démotivés, jouant sans grande conviction. Milbury a sa petite idée la-dessus.

«On prêche constamment les bienfaits de la discipline. Une équipe indisciplinée ne peut remporter la coupe Stanley. L'histoire le prouve. Mais en mettant l'accent sur la discipline, il y a le risque de tuer l'intensité. Actuellement, mes joueurs tentent de s'ajuster et ils ne savent plus jusqu'où ils peuvent aller sans encourir de punitions.»

Congé pour tous

Hier, Milbury a donné congé à tous ses joueurs, réservistes compris. Mais à l'instar de ses hommes, l'entraîneur des Bruins ne sait plus tellement comment il doit réagir.

«Je jongle encore avec l'idée de leur crier après ou de les cajoler. Vraiment, je ne sais pas», a plaidé Milbury qui avoue sa frustration et son impuissance face à la tournure que prend la série.

Carbonneau souhaite voir des Bruins plus intimidants

François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON Les Bruins de Boston joueront-ils ce soir la carte de l'intimidation à défaut de ne pouvoir soutenir le rythme imposé par le Canadien?

Guy Carbonneau le souhaite presque.

«Pendant 40 ans, ils ont perdu en cherchant à nous intimider. Ça me ferait pas de peine s'ils revenaient à leur ancien style. Depuis qu'ils ont changé, ils nous donnent pas mal plus de difficultés.»

Mais Carbonneau sait très bien que les Bruins n'ont pas les éléments pour s'en remettre à du hockey de ruelle. Mike Keane ne l'ignore pas non plus.

«Les Bruins n'ont pas l'équipe pour ça, dit Keane. À la fin du quatrième match, Randy Burridge a cherché à provoquer quelque chose. Mais s'était davantage par frustration. Si jamais ils veulent jouer des bras, nous pouvons répliquer autant avec nos poings qu'avec notre jeu de puissance.»

Même Chris Nilan ne fait plus peur. Mario Roberge l'a bousculé sans qu'il ne réagisse vraiment.

«Il y a cinq ans, Roberge n'aurait pas poussé Nilan bien longtemps», affirme Carbonneau en parlant de son ancien ailier droit.

Lorsqu'on passe en revue la formation des Bruins, on se rend compte assez vite que l'équipe a rapetissé au cours des ans. Jeff Lazaro, Nevin Markward, Randy Burridge, Wes Walz, Ken Hodge, Petri Skriko et Dave Christian n'ont simplement pas le physique de l'emploi.

«Cam Neely peut pratiquer un style robuste, explique Keane. Mais il est plus utile aux Bruins sur la glace qu'au banc des pénalités.»

Et les autres? Dave Poulin accuse le poids des ans, Bob Sweeney souffre d'une séparation de l'épaule qui lui fera rater le reste de la série, tandis que Vladimir Ruzicka est essentiellement un joueur offensif. Même les défenseurs ne sont pas très robustes.

«Glen Wesley est un peureux, soutient Carbonneau. Hier (mardi), il a voulu s'en prendre à moi mais pas à Richer. Je lui ai dit et sa face a changé. Ce gars-là ne s'est jamais battu de sa vie.»

La domination exercée par le Canadien lors des deux matches disputés au Forum ne surprend pas le capitaine du Canadien.

«Actuellement, on joue avec beaucoup de confiance, dit-il. Même si on compte encore quelques blessés, on arrive à gagner. On cherche d'abord à limiter les dégâts mais on finit presque toujours par l'emporter. C'est très bon pour le moral.»

Carbo souligne l'importance de pouvoir compter sur trois trios qui sont efficaces dans les deux sens de patinoire. Le retour de Sylvain Turgeon, à la gauche de Denis Savard, donne au Tricolore une troisième unité dont les Bruins doivent tenir compte.

Du côté du Boston, Carbonneau a l'impression que Mike Milbury doit employer des joueurs qui cachent des blessures. Craig Janney, très effacé dans la présente série avec seulement deux passes, et Cam Neely, auteur de trois buts, seraient du groupe.

EN BREF

Discrimination

La discrimination raciale ou culturelle existe toujours dans la Ligue nationale. Dans la série contre Boston, les joueurs francophones en sont les dernières victimes.

Depuis le premier match de la série, Nevin Markwart ne cesse d'insulter les joueurs francophones en les traitant de *frogs*.

«Ce sont des choses qui ne se disent pas, même dans le feu de l'action», expliquait Stéphane Richer dans l'avion qui ramenait l'équipe à Boston après le quatrième match.

«Pour lui clouer le bec, je lui ai demandé ce qu'il faisait du 77'. Il s'est vite fermé la trappe», de raconter Richer en parlant de Raymond Bourque, le leader des Bruins sans lequel Boston ne vaudrait pas cher la livre.

Amochés

Les Bruins sont sortis un peu amochés du quatrième match. Bob Sweeney a subi une séparation de l'épaule lorsque mis en échec par Alain Côté et sa saison serait terminée. Petri Skriko, l'un des bons joueurs du Boston, a reçu un tir sur une cheville et son état sera évalué quotidiennement. Enfin, Ken Hammond marchait avec peine hier après avoir essuyé un tir de Stéphane Richer. Hammond a également été atteint au visage par un tir de Sylvain Turgeon, puis par un bâton de Mike Keane.

Galley blessé

Mike Milbury aimerait bien compter sur les services du défenseur Garry Galley lors du cinquième match. Sans Galley, Raymond Bourque se retrouve bien seul à la ligne bleue des Bruins. Hier, Galley ignorait s'il était assez remis de sa blessure musculaire à une jambe pour renouer avec la compétition. On se souviendra qu'il avait joué un rôle important dans l'élimination du Tricolore l'an dernier en marquant en prolongation dans le second match de la série, que les Bruins ont ultimement enlevéé en cinq rencontres.

Victoire de 8-4 des North Stars

Les Blues ont le dos au mur

Associated Press

BLOOMINGTON, MINN. Brian Bellows a marqué à 1:12 de la première période et Mike Modano a inscrit deux buts dans les 7:41 minutes suivantes quand les North Stars du Minnesota ont pris l'avance 3-1 dans la finale de la division Norris hier soir en remportant une victoire de 8-4 contre les Blues de St.Louis.

Bellows et Brian Glynn ont également marqué deux buts chacun pour les North Stars, qui ont pris la 16e place au classement général. Ils tentent de surprendre les Blues après avoir éliminé les Blackhawks lors de la première ronde des éliminatoires.

Les North Stars ont terminé à 38 points de Chicago et à 37 points de St.Louis mais ils ont marqué 29 buts et alloué 13 buts seulement lors des sept derniers matchs, en remportant six.

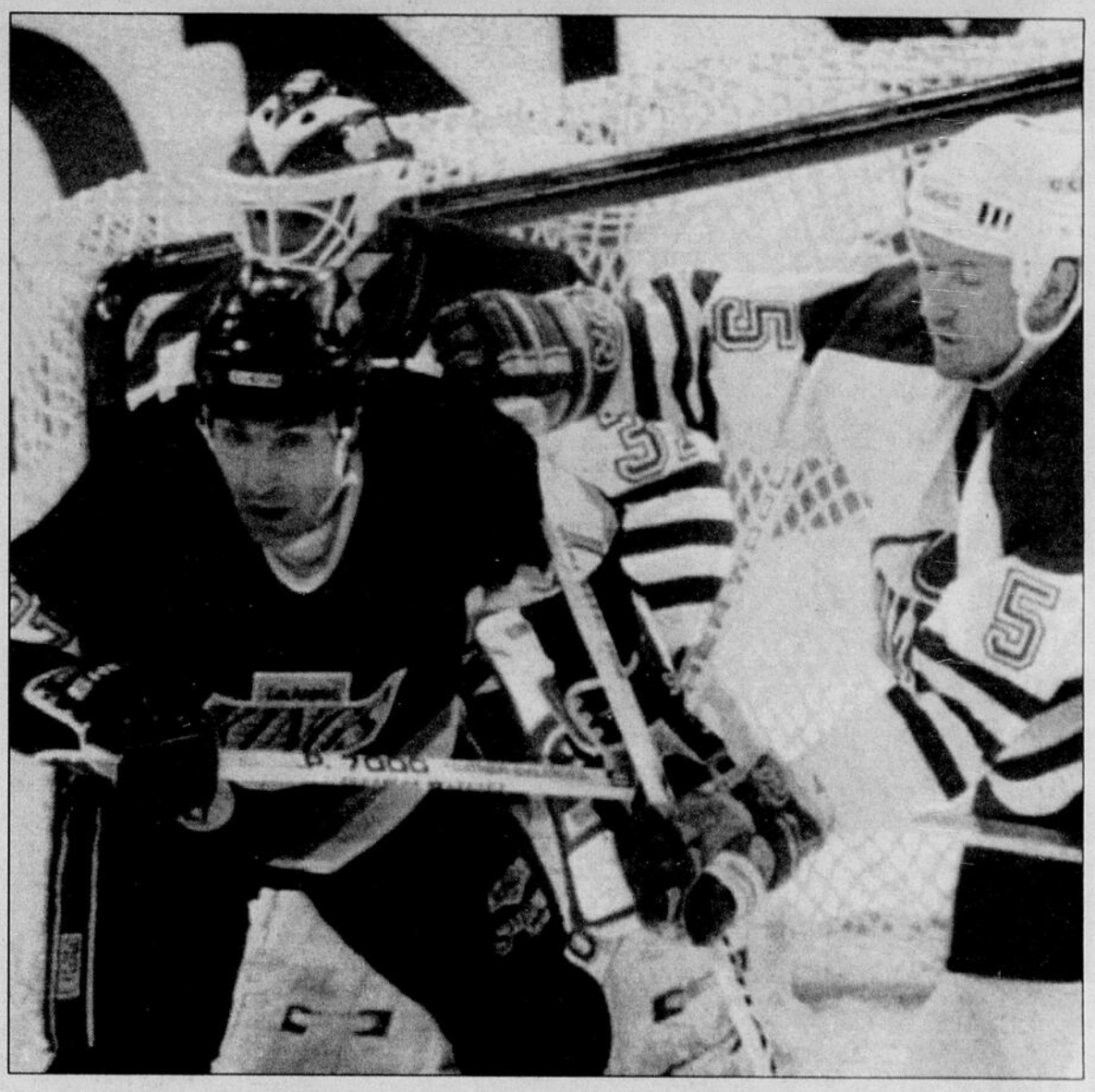
Minnesota a marqué le premier but dans chaque match de la série. Les North Stars, qui menaient 4-0 après une période lundi et 3-1 mercredi, ont dominé les Blues 11-2 au chapitre des buts dans les premières périodes.

Une victoire dans le cinquième match vendredi soir à St.Louis permettra aux North Stars d'accéder aux demi-finales de la Coupe Stanley pour la première fois depuis 1984. Si nécessaire, un sixième match aura lieu au Met Center dimanche.

Même si Brett Hull et Adam Oates ont marqué deux buts chacun, les Blues tirent de l'arrière 3-1 pour une deuxième série consécutive. Contre Detroit en première ronde, St. Louis est devenu la huitième équipe à l'emporter malgré un tel déficit.

Les quatre buts des Blues ont été inscrits en avantage numérique alors que leur jeu de puissance n'avait réussi que quatre buts en 57 tentatives en éliminatoires avant la rencontre. Ils ont également alloué quatre buts en avantage numérique et Minnesota en totalise maintenant 23, un sommet en éliminatoires.

St. Louis a conservé le meilleur dossier à l'étranger durant la saison régulière avec une fiche (23-13-4) supérieure à celle du Minnesota à domicile (19-15-6).



PRESSE CANADIENNE

Les Oilers démarrent bien

Le joueur de défense des Oilers d'Edmonton, Steve Smith, tente de dégager le devant de son filet en poussant John Tonelli des Kings. Le gardien Grant Fuhr ne semble pas porter attention à cette séquence de jeu. Les Oilers menaient 4-2 au début de la troisième période.

Le club école des Nordiques restera en Nouvelle-Écosse

Presse Canadienne

QUÉBEC Les Nordiques de Québec ont confirmé, ce midi, que leur filiale de la Ligue américaine demeurera à Halifax pour plusieurs années encore, le Fleurdelisé ayant signé un bail à long terme avec le Trade Center.

Dorénavant, les Nordiques ne dirigeront que les opérations hockey des Citadelles, Trade Center Limited prenant en charge tous les autres secteurs administratifs.

Cette entente enlève donc tout espoir à la ville de Sherbrooke d'obtenir l'équipe-école des Nordiques.

Le Laser reste à St-Hyacinthe

Sherbrooke a appris une autre mauvaise nouvelle hier, puisque le Laser de St-Hyacinthe, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, est assuré de demeurer à cet endroit pour au moins les trois prochaines années.

Une entente a été conclue tard hier soir entre les propriétaires de l'équipe et les autorités de la ville de St-Hyacinthe.

L'entente a mis un terme aux nombreuses rumeurs voulant que le Laser déménage à Sherbrooke.

Un groupe de l'endroit avait même soumis une offre d'achat de 500 000 $.

Les Penguins veulent en finir dès ce soir

Associated Press

PITTSBURGH Les dés sont jetés et les Penguins de Pittsburgh n'ont pas du tout l'intention de laisser passer la chance.

Pittsburgh mène 3-1 dans la série finale de la section Patrick et une victoire, ce soir, servirait à envoyer les Capitals de Washington en vacances pour l'été.

«Nous n'avons vraiment pas l'intention de retourner à Washington», a commenté l'ailier droit Kevin Stevens. «Le cinquième match sera crucial. Nous allons nous préparer en conséquence, comme s'il s'agissait d'un septième match en finale de la coupe Stanley.»

Les Capitals sont acculés au pied du mur et ils devront remporter trois matches d'affilée s'ils espèrent accéder à la finale de la conférence Clarence-Campbell.

«Il faut absolument les empêcher de retrouver confiance, a confié l'ailier droit Mark Recchi. Si on les laisse aller, ils peuvent facilement enlever la série.»

Si on fait exception du deuxième match, qui s'est soldé par une victoire de 7-6 des Penguins en prolongation, la série Washington-Pittsburgh a surtout été marquée par du jeu défensif et discipliné.

Le plus surprenant, c'est que les Penguins ont été décimés par les blessures, à des joueurs-clés de surcroît. Le défenseur Paul Coffey est absent en raison d'une fracture à la mâchoire et son coéquipier Ulf Samuelsson se remet à peine d'une fracture à la main.

Un autre défenseur, Peter Taglianetti, est blessé au pied et le gardien Tom Barrasso a raté quelques sorties en raison d'un malaise persistant à l'épaule. Malgré une récolte de 16 points jusqu'à présent, le joueur de centre Mario Lemieux n'affiche pas le panache qui lui est coutumier.

«Notre équipe, telle qu'elle est, est incomplète, a expliqué l'entraîneur des Penguins Bob Johnson. Je doute qu'elle le soit d'ici la fin des séries. Notre numéro 66 n'est pas en mesure d'offrir 100 pour cent de lui-même, mais d'autres joueurs ont assumé la relève.

«Le plus difficile dans tout cela, c'est de ne jamais savoir qui sera de l'alignement un soir donné. En ce moment, il faut attendre après la période de réchauffement avant de composer les trios.»

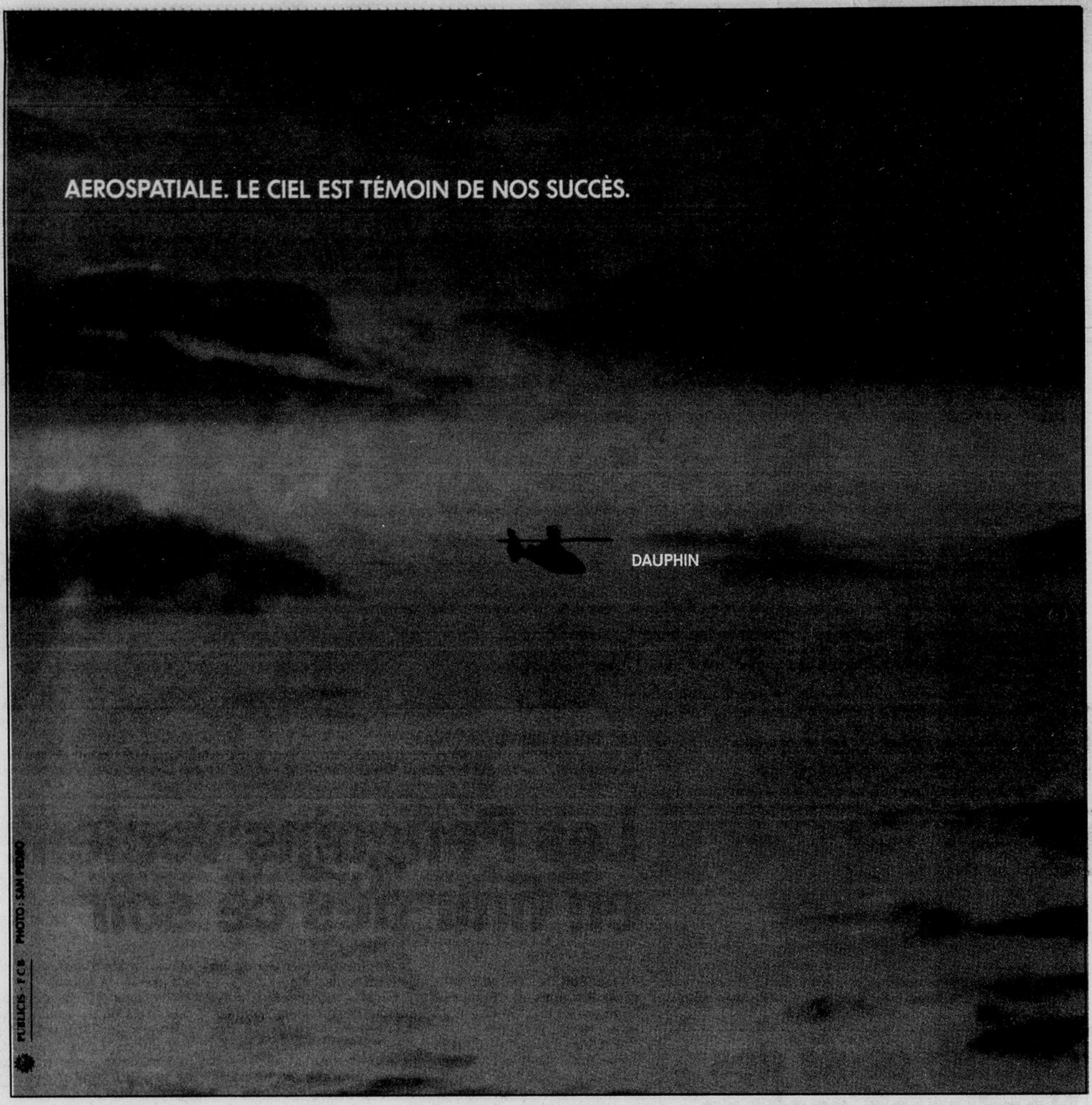
Samuelsson est revenu de Suède, hier, après avoir rendu visite à son père souffrant.

«Son père va mieux maintenant», a précisé Johnson. L'entraîneur a toutefois dit ignorer si Samuelsson serait en mesure de jouer ce soir.

Pour compenser les absences et prévenir le pire, les Penguins ont rappelé sept joueurs de leurs filiales, mais seul le défenseur Gord Dineen possède de l'expérience dans la LNH. Les autres sont les attaquants Jeff Daniels, Jason Smart, Sandy Smith, Glenn Mulvenna, Mike Needham et le défenseur Todd Nelson.

Au fur et à mesure que les séries progressent, plus l'intrigue s'accentue dans l'entourage des Penguins. Le directeur général Craig Patrick a d'ailleurs interdit la publication de toute information concernant les blessures de crainte d'alerter l'adversaire.

64



AEROSPATIALE est le premier exportateur mondial d'hélicoptères. 8 500 appareils ont déjà été vendus dans 115 pays. Aux États-Unis, ces succès commerciaux installent l'entreprise au second rang du marché civil avec 25% de pénétration du marché. Au Japon ainsi qu'au Canada, elle occupe le 1er rang du marché civil. Un hélicoptère sur trois volant dans le monde est signé AEROSPATIALE.

Pour nourrir sa grande capacité de réflexion et de production, AEROSPATIALE investit plus de 35% de son chiffre d'affaires dans la recherche et le développement. Ce pourcentage, le plus élevé du monde, place AEROSPATIALE au cœur de tous les grands projets aéronautiques et spatiaux européens. Ses partenaires se sont associés à la dynamique du succès qu'elle a su créer. Son histoire est depuis toujours jalonnée de succès internationaux menés en collaboration: le lanceur spatial Ariane avec 50% du marché des lanceurs et Airbus avec 30% du marché de l'aviation civile en témoignent. Ses programmes menés en collaboration représentent 70% de son chiffre d'affaires.

Le Canada est un des tout premiers partenaires d'AEROSPATIALE. Le groupe Bombardier/Canadair et l'entreprise Pratt & Whitney participent à de nombreux programmes aéronautiques dans le cadre d'un partenariat actif fait d'échange d'informations, de méthodes, de technologie et de personnel.

AEROSPATIALE, moteur de l'industrie aéronautique et spatiale européenne, mènera dès demain avec ses partenaires le projet du nouvel avion supersonique et signera dans le ciel un nouveau succès.

aerospatiale

AEROSPATIALE CANADA INC. (ACI), 275 rue Sparks, suite 902, Ottawa (Ontario) K1R 7X9 Tél.: (613) 230-3902 Fax: (613) 230-1442